ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΖ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 3, 1898. ΝΟΥΜ. 44

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Σαχιφέ
Κουββέτ βὲ σούκούνέτι χάλ 345
Ὀλόυμέτεκ σατῆκ 345
Καναάτ 345
Ἀλμακτὰν ἰσὲ βερμέκ 345
Χακικὶ σατακάτ 346
Ποὺ τόυνγιατὰ μεσκενλέρ 346
Πὶρ Φρανσῆζ κόϊλόυνόυν τζὸκ γιαψαμασή . 346
Ἀμερικανὴν τονανμασή 347
Γιόυκσὲκ πὶρ πινατὰ ἀλεβλέρ 347
Γαρὶπ πὶρ σοὺ πουναρή 348
Πάχτ 348
Ταπιατὴν μόυβαζενέσινὶ ποζανλάρ 349
Ἰγγιλτέρρα βὲ ἰντζιμὰτ (πούζ) τεβρί . . . 349
Νεσνελερὶν σόυρατή 349
Ἰντζιλὶ Ἰττιφὰκ ταραφηντὰν σενὲ πασὴ χαφτασηντὰ πὶλ ἰττιφὰκ ἄρζη νιγιὰζ ἰτζόυν ταβέτ 349
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ 351
Σαρραφιγέ 352

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Πεντζσενπὶγ κόυνεὸυ νεὲρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἰτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πὲρ βέτζγε μεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληνὴ ½ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ όύτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀΐτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ όύζρὲ μουχαρρεράτ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Δοκτὼρ Χ. Σ. Πάρνημ ναμηνὰ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ μεβὰττ ἰτζόυν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Δοκτὼρ Δζ. Κ. Γρὶν ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν

ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΟΚΤ. ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, ΔΟΚΤΩΡ Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΚΟΥΒΒΕΤ ΒΕ ΣΟΥΚΟΥΝΕΤΙ ΧΑΛ

Χακικὶ κουββετὶ χαΐζ ὀλὰν σόυκόυνέτι χάλ κεμάλη σάπρ ἰλὲ Ἀλλαχὰ μουνταζὴρ ὀλμακληκτὰ πουλουνούρ. Μεζκόυρ σόυκόυνέτι χὰλ ρουχὴ τεχτὶτ ἐτὲν χὲρ νεβ φεναληκλαρὴ φιρασὲτ ἰλὲ πιλμεκτὲν χεγετζανὰ κελμέζ. Μουκαττὲς ἀρζοὺ βὲ Χριστιάντζα κιαμὶλ τεβετζτζόυχ ἰλὲ περαπὲρ Ἀλλαχὴν κατὶ χαΐρλὴ μακσετὶ χουσουσηντὰ ἰμανὴ—Ἀλλαχὴν τόυνγιατὰ χαζὴρ βὲ ναζὴρ ὀλούπ, χὲρ χαλτὲ χακκανιγὲτ βὲ ἀταλὲτ ἰτζρὰ ἐτετζεγινὲ ἰτιματὴ τάχι βάρ τηρ. Χριστιὰν Ἀλλαχὴν βατηνὰ, Ἀλλαχὴν μουχαππετινὶν πιλκισινὲ, βὲ Ἴπν Οὐλλαχὴν κεντὶ ἐλινὶν ἐμεγινὶν σεμερεσινὶ κόρερὲκ τογιατζαγηνὰ ταΐρ ἰτιματὰ μαλίκ τιρ.

Μόυμιν ποὺ σεΐλερὶν ἀκσινὶ ἰσπὰτ ἐτὲρ κιπὶ κόρόυνὲν χαγιατηνὰ, γιάχοτ τόυνγιατὰ κεντὶ ἐτραφηντὰ κετζὶπ τόνὲν σεΐλερὲ χὸρ ὀλματηγη κιπὶ, ἀνλερτὲν τολαγιὴ χαΐτσηζλὴχ τάχι κόστερμέζ. Πὶλ ἄκς ὁ ἀνλερὶν όύζερινὲ κεντὶ νουφουζηνὴ ἰτζρὰ ἐτὲρ, βὲ κεντινὶν σάϊ οὐ γαΐρετλερὶντὲ βὲ κεντὶ τερουνιντὲ «Κερὲκ ἰστεμεγὶ βὲ κερὲκ ἰσλεμεγὶ κεντὶ ριζασηνὰ κόρὲ ἰσλεγὲν» Ἀλλὰχ ἰτιγὶ τόυσόυντζεσίϊλε τεσβὶκ ὀλουνούρ. Ἴστὲ κουββὲτ πουρατά τηρ. Ἀλλαχὰ κόυβενὲν κιμσὲ κεντὶ τεβεκκόυλόὺ ἰτζόὺν κουββέτλε, όυμίτλε βὲ πὶρ τεύζιγε ἰσλέρ. «Ὃ φενὰ χαπερτὲν κορκμάζ· ἀνὴν καλπὶ μετὶν ὀλούπ, Ραππὰ όυμὶτ ἐτέρ.»

Ποὺ ἀτζὶπ πὶρ τασβίρ τιρ, ζίρα ἔλπεττε πάζεν τζόυμλεμιζε τάχι φενὰ χαπερλὲρ γετισίρ. Νὲ κατὰρ μουπαρὲκ τιρ ὅλ κιμσέ κι ὁ κιπὶ χαπερλερὶ πίλα χεγετζὰν τινλεγὲ πιλίρ. Ἴσπου περβασηζλὴκ ἀνὴν τζὸκ κιμσελερὲ γιαρτὴμ βὲ τεσελλὶ ἐτμεσινὲ παΐς ὀλούρ. Φουρτουνὰ χὲρ ταραφτὰν κόυρλὲρ ἰσέ τε, ἀνὴν καλπὶ σελαμέτι κιαμιλὲ ἰτζιντὲ πουλουνουρ.

* * *

ΟΛΟΥΜΕΤΕΚ ΣΑΤΗΚ

Ἀλλαχτὰν πὲκ ὁ κατὰρ μουβαφφακιγὲτ πουλμανηζὴ τεγίλ, ἄντζακ σατακὰτ όύζρὲ πουλουνμακληγηνηζὴ τιλέγινιζ. Μέτχ οὐ σενὰ «Ἀφεριν ἐγὶ βὲ μουβαφφὰκ κούλ» τεγίλ, ἄντζακ «ἐγὶ βὲ σατῆκ κούλ» τηρ. Σιζτὲν πάζηλαρηνηζ πάζη ἐλέμ οὐ ἰζτιραπὰ τόυτζὰρ ὀλμαγὰ, ὀταγιὰ καπανὴπ καλμαγὰ, γιάχοτ σιμτιγὲ κατὰρ τασηγιὰ κελτιγινιζτὲν ταχὰ ἀγὴρ πὶρ σταυρὸς τασημαγὰ μετζποὺρ ὀλούρσηνηζ. Ἀλλαχτὰν σατῆκ ὀλμακληγηνηζὴ τιλέγινιζ. Χαγιατὴ τόυνγιανὴν σὲρ τατζὴ, χαγιατὰ όυλβιγὲτ, ἰτζλὰλ πάχζ ἐτὲν, βὲ χαγιατὴ πὶρ ἀτεμτὲ μόυλόυκιανὲ, βὲ πὶρ κατηντὰ μελικεγὲ γιακηστὴρ κηλὰν σέϊ σατακάτ τηρ. Πιζὶμ ποὺ τόυνγιαταχὶ ἰσιμίζ τουὰ βὲ χάμτ οὐ σενὰ, ταλὶμ βὲ βὰζ, πιριπιριμιζὲ γιαρτὴμ, τζαχιλλερὶ ταλὶμ, φακιρλερὲ γιαρτὴμ, χασταλαρὴ τιμὰρ ἐτμὲκ, βὲ χὲπ ποὺ σεΐλερὶ Χριστοσὴν μουχαππετὶ ἰτζόυν ἰτζρὰ ἐτμὲκ, βὲ Χριστὸς ἰτζόυν ἰσὲ σατῆκ ὀλμὰκ τηρ. Τουὰ ἐτινιζ κι σίζ ἄσλα τερεττόυτ ἐτμεγερεκ σονουνὰ κατὰρ σαπὶτ κατὲμ καλάσηνηζ, βὲ Χριστὸς κεντὶ βατλαρηνὰ σατῆκ καλατζάκ τηρ. Ἔγερ ὁ σταυροσὴ καλτηρὴπ τασημαγὰ σατῆκ πουλουντοὺ ἰσὲ, τατζὴ βερμὲκ χουσουσηνταχὶ βατηνὰ τάχι σατῆκ πουλουνατζάκ τηρ. Ὁ ὀλόυμὲ κατὰρ σατῆκ ὀλτοὺ, βὲ πιζὲ χαγιατὴ βὲ χαγιατὴν τατζηνὴ βερὲν Ἀνὴν σατακατὴ ὀλατζάκ τηρ. Ὁ πιζὶμ κιγὲ πιλετζεγιμὶζ γεκγιανὲ τάτζ τηρ. Μέτζὲ οὐ ἰζζετὲ λαγιὴκ ὀλὰν ζατὴν ἀγιακλαρηνὰ πὶρ τζὸκ τζελάλ οὐ ἰζζὲτ τατζλαρὴ κογιατζὰκ ἰσέκ τέ, τζόυμλεγὲ κατὶρ Ραππὴν βὲ Κουζουνὴν κόυνεσὶζ ζιγιασήϊλε μουρασσὰ χαγιὰτ τατζηνὴ ἰλελ ἐπὲτ κιγετζέγιζ.

* * *

ΚΑΝΑΑΤ

Καναὰτ πιζὶμ μαλὶκ ὀλτηγημὴζ σεγὲ τεγὶλ, ἄντζακ μεσρὲπ βὲ ταπιατημηζὰ παγλὴ πὶρ σέϊ τιρ. Πιζὶ χανὶ βὲ χοσνοὺτ κηλὰν σέϊ μαλὶκ ὀλτηγημὴζ σεΐλὲρ τεγὶλ, ἄντζακ ταγὶν ὀλουνὰν χαττλὰρ καπόυλ ἐτμεμίζ τιρ. Κεντὶ ζεμινὶ ἀχβαλινὶν χουτουτηνὴν μὶν ταράφ Ἰλλὰχ μουχαππέτλε ταγὶν ὀλουνμηζ ἰτιγινὲ ἰνανὰν κιμσὲ ὅλ χουτοὺτ ταχιλιντὲ χόυσνι ριζὰ ἰλὲ καλὴρ γιάχοτ χανὶ ὀλούρ. Ἀλλαχὴν βερτιγινὲ καναὰτ ἐτμεγεν κιμσὲ ἔλγεβμ μαλὶκ ὀλτηγὴ σεΐλερὶν πὶν μισλινέ τε μαλὶκ ὀλσὰ, γίνε χανὶ ὀλμάζ. Καναάτ ἰνσανὴ κεντὶ ἀχβάλη χαζηρεσιντὲν τολανική μεμνούν ἐτέρ. Ἰνσανὴν κεντισὶ ἰτζόυν μὶν ταράφ Ἰλλὰχ μουαϊγὲν ὀλὰν ταΐρὲ βὲ χουτοὺτ χαριτζιντὲ χανὶ ὀλμασὴ ἄσλα μόυμκὶν τεγὶλ τιρ.

* * *

ΑΛΜΑΚΤΑΝ ΙΣΕ ΒΕΡΜΕΚ

Κιὰρ βὲ μενφαὰτ ἀλμὰκ χουσουσηνταχὶ γαΐρὲτ ἰλὲ ἀλμακτὰν ζιγιατὲ βερμὲκ χουσουσηνταχὶ γαΐρὲτ ἰλὲ κελίρ. Ἔτ βὲ σινὶρ κουββετινὶ ἀρτηρὴρ τεγιοὺ ζὰνν ὀλουνὰν χουσουσὶ πὶρ γητανὴν φέβκ ἰλ ἀτὲ πὶρ σουρεττὲ κουλλανηλμασήϊλε τεγὶλ, ἄντζακ ἒτ βὲ σινιρλερὶ ἀφιφανὲ ἰσλερτὲ κουλλανμακλὴκ, μόυσκιλατὰ γαλὶπ κελμεκλὶκ βὲ σαΐρλερὲ γιαρτὴμ ἐτμεκλὶκ γιολουντὰ πέζλ ὀλουνὰν τζέχτ οὐ ἰκταμλὰρ σαγεσιντὲ κέσπ ὀλουνούρ. Φετανὲτ κουροὺ κουρουγιὰ κραὰτ βὲ τετκὶκ οὐ μόυταλαὰ ἰλὲ γιάχοτ φικρὶ μαλόυμὰτ ἰλὲ τολτουρμὰκ χεβεσινὲ τόυσμέκλε τεγὶλ, ἄντζακ χακικατὴ σαΐρλερὲ ἰζὰχ φικρίϊλε σόϊλεγὶπ γιαζμακλὴκ βασητασήϊλε ἀρτάρ. Ρουχανὶ κουββὲτ ρουχανὶ κουββὲτ γιηγμὰκ χεβεσίϊλε τεγὶλ, ἄντζακ ρουχανὶ κουββετὶν ἰστιμαλίϊλε ἀρτάρ. Σεβμὲκ κουββετὶ, ζιγιατὲ σεβμὲκ γιάχοτ σεβιλμὲκ χεβεσίϊλε τεγὶλ, ἄντζακ κιττίκτζε σεβμὲκ βασητασήϊλε ἀρτάρ. Ἀλὴπ βερμεκλὶκ ἰκτιτάρὴ ἀλμακτὰν ζιγιατὲ βερμέκλε ἀρτάρ. Ἔγερ πὶρ λόυτφ οὐ νιμεττὲ νέσβ οὐ νεμὰ πουλμὰκ ἰστὲρ ἰσὲκ, ὅλ λουτφὴ κουλλαναλὴμ. Ἔγερ πὶρ κόνὲ ἰκτιταρημηζὴν τερακκὴ ἐτμεσινὶ ἰστὲρ ἰσὲκ, ὅλ ἰκτιτάρὴ κουλλαναλὴμ. Νέφς γιάληνηζ όυνουτηλμὰκ ἰλὲ μόυστεφὶτ ὀλούρ.

* * *

ΧΑΚΙΚΙ ΣΑΤ̇ΑΚΑΤ

Σατ̇ακάτ ἀζάτ̇ ἀτ̇εμλερὶν χητ̇μετί τ̇ιρ· οὐτ̇ζρετλινὶν γιάχοτ̇ ταπ̇ιῒν κ̇όρ κ̇όρουνὲ τεπ̇αϊγετὶ τ̇εγίλ τ̇ιρ. Κ̇όζλερινὶ τ̇όρτ ἀτζήπ̇ τ̇α σεβτ̇ικλερὶ κιμσενὶν ἓν ἀλὶ μεναφιῒνὶ κ̇όζετ̇ὲν κιμσελερὶν χητ̇μέτι καλπ̇ιγελερί τ̇ιρ. Σατ̇ὴκ ἔχαλι κεντ̇ὶ μεμλεκετλερὶ οὐγρουνὰ φετ̇άϊ τ̇ζὰν ἐτ̇ερλὲρ ἰσέ τ̇ε, ἀνὴν ἰτζοὺν γιαλὰν σοϊλεμεζλέρ. Κιλισενὶν σατ̇ὴκ ἀζασὴ π̇ετ̇νὰμ ὀλσὰ ὄλμασα, κεντ̇ὶ κιλισεσινὲ γιαπησὰ καλὴρ ἰσέ τ̇ε, ναχάκκ ἄτ̇τ̇ ἐτ̇τ̇ιγὶ π̇ὶρ μεσελετ̇ὲ κεντ̇ὶ κιλισεσινὶ μούτ̇αφαὰ ἐτμεκλιγὲ λούζουμ κ̇όρμέζ. Σατ̇ὴκ ὀλμὰκ χακκπερβὲρ ὀλμακλὴκ τ̇ηρ. Χακκπερβὲρ ὀλμὰκ ἰτζοὺν ἰνσὰν χακικατὴ π̇ιλμεγὲ ἀζάτ̇ ὀλμαλή τ̇ηρ.

* * *

Π̇ΟΥ Τ̇ΟΥΝΓΙΑΤ̇Α ΜΕΣΚΕΝΛΕΡ

«Π̇ετ̇εριμὶν χανεσιντ̇ὲ τζὸκ μεσκενλὲρ βάρ τ̇ηρ.» Ὄλ μεσκενλερτ̇ὲν π̇ὶρ κατζηνὰ π̇ουρατ̇ὰ τ̇αχὶλ ὀλὰ π̇ιλίριζ, ζίρα Π̇ετ̇εριμιζὶν χανεσὶ κήσμεν π̇ουρατ̇ὰ ζεμὶν οὐζεριντ̇ὲ τ̇ιρ. Χριστιὰν χαγιατηνὴν π̇οὺ κ̇ούνκὶ κ̇ουνοὺν ἰχτιμαλλερὶ ὀλὰν νιμὲτ βὲ μεσερρετλερὶ π̇οὺ κ̇ούνκὶ κ̇ουνοὺν μεσκενλερὶ τ̇ιρλέρ κι, ὅρατ̇α ἀτ̇εμὶν ρουχὴ σακὶν ὀλὰ π̇ιλίρ. Χριστοσὴν ὀμροὺνοὺν π̇ὶρ χασσιγετινὲ μαλὶκ ὀλμακλὴκ ἀνὴν σεραγινηνὴν ὀτ̇αλαρηντ̇ὰν π̇ιρινὲ κ̇ιρμὲκ τ̇ιρ. Χαγιάτη Χριστιανιγεγὲ μαχσοὺς ἰμανὰ βὲ ἰτιμάτ̇ ρουχηνὰ μαλὶκ ὀλμακλὴκ ρουχὴν μεσοὺτ̇ μεσκενλεριντ̇ὲν π̇ιρινὲ κ̇ιτμεκλίκ τ̇ιρ. Π̇ουνλαρὴν χέπισι Π̇ετ̇ερὶν μεσκενλεριντ̇ὲ ὀτ̇αλάρ τ̇ηρ. Π̇οὺ τ̇ζελὶλ βατ̇ὴν χακικατηνὴ ἀνλαμὰκ ἰτζοὺν μουστακπ̇ελὲ π̇εκλέμεμελινιζ· Ἀνὴν ἰτ̇ζρασὴ π̇ουρατ̇ὰ π̇ασ̇λάρ. Χριστιὰν ἀχλακηνὴν τατληλὴκ βὲ κουββετινὶ κεντ̇ιμιζὲ μὰλ ἐτμέκλε, Χριστιὰν μεσερρετινὶν μεσκενινὲ κ̇ιρμὶς ὀλούρηζ.

* * *

Π̇ΙΡ ΦΡΑΝΣΗΖ ΚΟΪΛΟΥΝΟΥΝ ΤΖΟΚ ΓΙΑΣ̇ΑΜΑΣΗ

(Ταπ̇ὶπ̇ Σ. Μίλιγγτην Μίλληρ)

Μαδὰμ Ἄλις Γλένεξ μούτ̇τ̇έτι χαγιατ̇ὰ τ̇αΐρ π̇ὶρ τζὸκ σενελὲρ ἰτ̇ζρὰ ἐττ̇ιγὶ τ̇ετ̇κικατηνὴν νετιτζεσινὶ ἀχίρεν νεσ̇ρ ἐϊλεμίς τ̇ιρ. Ἰστὲ ὀλ τετ̇κικατὴν π̇ὶρ χόυλασασή·

Ἰνσανὴν σ̇ιμτ̇ικὶ μούτ̇τ̇έτι χαγιατηντ̇ὰν τ̇αχὰ οὐζοὺν μούτ̇τ̇ὲτ γιασ̇αμὰκ οὐζρὲ χάλκ ὀλουνμὴς ὀλμασὴ σ̇οὺ χουσους ἰλὲ μούσπ̇ὲτ τ̇ίρ κι, 25 γιασ̇ηνὰ κ̇ιρμετ̇ικτζε βούτ̇ζούτ̇τ̇ζε κιάμιλεν νέσ̇β οὐ νεμὰ π̇ουλμάζ. Χισάπ̇ ὀλουνμὴς τ̇ὶρ κι, ἐτ̇νὰ χαϊβανλαρὴν ἐκσερινὶν μούτ̇τ̇έτι χαγιατλαρὴ κεντ̇ιλερὶν ταπ̇ιῒ χάλ οὐ κεϊφιγετλεριντ̇ὲ π̇ούλουγ τζαγλαρηνὴν π̇ὲς μισλί τ̇ιρ. Κ̇έρτζι σ̇ιμτ̇ιλερτ̇ὲ, μούχεϊγίτζ χαλλὲρ χαγιάτη ἰνσανιγενὶν οὐζαμασηνὰ μανὶ ὀλμακτ̇ὰ ἰσέ τ̇ε, μουαϊγὲν χουτ̇οὺτ̇ τ̇αχιλιντ̇ὲ ἰνσὰν σάϊρ χὲρ νὲβ μαχλουκατὴν ταπ̇ὶ ὀλτ̇ηκλαρὴ καβανιῒνὲ ταπ̇ὶ τ̇ιρλέρ.

Ταπ̇ιὰτ ἰνσανὰ ἄκλ βὲ βούτ̇ζούτ̇τ̇ζε κεμαλὲ βασὴλ ὀλὰ π̇ιλμεσὶ ἰτζοὺν π̇ὶρ τ̇έβρ γιάχοτ̇ μούτ̇τ̇ὲτ ταγὶν ἐτμίς τ̇ιρ. Π̇ινάεν ἀλέϊχ ἐρκὲν βὲ βακηττ̇ὰν ἐββὲλ τζαλησ̇ὴπ̇ τζαπ̇αλαμὰκ, ζαχμὲτ βὲ μεσ̇ακκάτ τζεκμέκλε μούτ̇τ̇έτι μεζκούρεγὶ κησαλτμακλὴκ ἐλπ̇ετ̇τε ἐσεφενκὶζ νετιτζελερὶ μουτ̇ζίπ̇ ὀλούρ. Χὲρ χάλ οὐ κιαρτ̇ὰ σάϊκι μούσελλὲμ π̇ὶρ ἒμρ μακαμηντ̇ὰ καπ̇οὺλ ὀλουνὰ π̇ιλίρ κὶ ἰνσανὴν νέσ̇β οὐ νεμὰ βὲ τεκεμμούλοὺ νὲ κατ̇ὰρ ἐρκὲν βὲ τ̇ζεπ̇ρὶ ὀλοὺρ ἰσὲ, ὂλ κατ̇ὰρ φενὰ ὀλοὺρ, βὲ κερὲκ βούτ̇ζούτ̇τ̇ζε βὲ κερὲκ ἀκήλτ̇ζα ζεβάλ οὐ ἰνκηράζ ὂ κατ̇ὰρ ἐρκεντ̇ὲν π̇ασ̇λάρ.

Π̇ὶρ ἰχτιγιαρληγὰ κατ̇ὰρ γιασ̇αμὴς ὀλανλὰρ χακκηντ̇ὰ ἰσιτ̇τ̇ιγιμὶζ χικιαγελερτ̇ὲν ὀϊρενετ̇ζεγιμὶζ τ̇ὲρς σ̇οὺ, γιάνι τζὸκ γιασ̇αμακληγὴν σηρρὴ βούτ̇ζουτ̇ὲ γιάχοτ̇ φικρὲ ἀΐτ̇ χὲρ σ̇εϊτ̇ὲ ἰτιτάλ τ̇ηρ.

Τζαλησ̇ὴπ̇ τζαπ̇αλαμακληγὴν ἰνσανὴ γιορτ̇ηγηνὰ, ἰπ̇ραντ̇ηρὴπ̇ ἀσ̇ηντ̇ηρτ̇ηγηνὰ τ̇αΐρ τζὸκ σ̇όζ σοϊλενμίς, π̇ὲκ τζὸκ σ̇εϊλὲρ γιαζηλμὴς ἰσέ τ̇ε, ἰνσὰν σαγλὰμ χαλτ̇ὲ, π̇ὶρ τ̇εφὰ κιάμιλεν νέσ̇β οὐ νεμὰ π̇ουλούντ̇ζα, ζιχνὶ ἰστιγαλάτ τεχαμμούλ ὀλουνὰ π̇ιλίρ π̇ὶρ σ̇εῒ ὀλτ̇ηκτ̇ὰν π̇ασ̇κὰ, σηχχετ̇ὲ τ̇άχι ναφὶ βὲ χὲρ χαλτ̇ὲ λαζὴμ π̇ὶρ σ̇εῒ ὀλούρ.

Ἰσπ̇άτ οὐ ἰραὲ ὀλουνμὴς τ̇ὴρ κι, οὐζοὺν μούτ̇τ̇ὲτ φαπ̇ρικαλαρτ̇ὰ γιάχοτ̇ γὲρ ἀλτὴ ματ̇ενλεριντ̇ὲ τζαλησ̇ανλαρτ̇ὰ π̇ὶρ ἰχτιγιαρληγὴν π̇ὶλ τ̇ζούμλε ἀλαμετλερινὶ κ̇οστερὲν ἐνσιτ̇ζὲ ἰστιχαλέϊ ρεττ̇ιγεσὶ γιάχοτ̇ ἀβὰμ ταπ̇ιρίιλε ἒτ κεμὶκ π̇οζουκληγὴ, 40 ἰλὲ 50 τ̇ζαγλαρὴ ἀρασηντ̇ὰ βακὴ ὀλούρ. Γιούκσεκ μεβκηλὲρ, ἄλελ ἰτλὰκ, ἀλτζὰκ μεβκηλερτ̇ὲν τ̇αχὰ τζὸκ βὲ τ̇αχὰ τεμὶζ χαβαγιὰ μαλὶκ ὀλουρλάρ, σ̇οὺ κατ̇ὰρ κι π̇ουνὴν τ̇άχι π̇ὶρ χουτ̇ουτ̇ὴ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, «Νὲ κατ̇ὰρ γιούκσεκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ὂ κατ̇ὰρ ἐγὶ ὀλούρ,» κανούνη οὐμουμὶ π̇ὶρ κανοὺν μακαμηντ̇ὰ καπ̇οὺλ ὀλουνάμαζ. Π̇ίλακις ἒν γιούκσεκ μαχαλλὲρ τζὸκ γιασ̇αμακληγὰ π̇ὲκ ὂ κατ̇ὰρ μούσαΐτ̇ τ̇εγίλ τ̇ιρ· μέσελα Εὐρωπανὴν ἒν γιούκσεκ μεμλεκετὶ ὀλὰν Ἰσβετζερατ̇ὰ Σκωτιατ̇ὰ ὀλτ̇ηγὴ κατ̇ὰρ τζὸκ γιασ̇αγιὰν ἀτ̇εμλὲρ ζουχοὺρ ἐτμεμὶς τ̇ιρ.

Ἰνσανλὰρ ἀλεσσεβιγε σογοὺκ μεμλεκετλερτ̇ὲ σηττ̇ζὰκ μεμλεκετλερτ̇ὲ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ τζὸκ γιασ̇αρλάρ. Μέσελα, Φινλανδιανὴν σεκενεσὶ κεντ̇ὶ τ̇ιντ̇ζλικλερινὶ μουχαφαζὰ ἐτ̇ερλὲρ, βὲ π̇ὲκ τζὸκ γιασ̇αρλάρ. Ἀνλερὶν σατζλαρὴ ἀγαρμαζλάρ, βούτ̇ζουτ̇λερινὶν ὀϊνὰκ γερλερὶ ὀρτ̇ὰ τζαγλαρηνὴ χάϊλητζα κετζιρμεζτ̇ὲν ἐββὲλ, κεντ̇ιλερὶν ἐλαστικιγετλερινὶ γάϊπ̇ ἐτμεζλέρ. Τουζλὴ σουγιὴν τεσιρὶ τ̇άχι τζὸκ γιασ̇αμακληγὰ τατλὴ σουγιηνκιντ̇ὲν τ̇αχὰ μούσαΐτ̇ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, σεβαχὶλ ἀκβαμὴ τ̇αχὰ τζὸκ γιασ̇αρλάρ. Καρατ̇ὰ κ̇όλλενμίς βὲ τ̇ουργοὺν σ̇οὺ χασὴλ ἐττ̇ιγὶ ζεχιρλὶ π̇ουχαρλαρὴ σεπ̇επ̇ίιλε σηχχετ̇ὲ μουζίρρ τ̇ιρ.

Χὲρ κ̇ονὲ ἰχτιμαλατ̇ὰ ἰστινάτ̇εν ἰτ̇ιὰ ὀλουνὰ π̇ιλίρ κι, ἰνσὰν τεσ̇κιλατὴ βὲ κουββάϊ χαγιατιγεσὶ σαγεσιντ̇ὲ 100 σενὲ σ̇εταρὲτ οὐζρὲ π̇ουλουνὰ π̇ιλίρ. Π̇ὶρ χαϊβὰν κεμὰλ τζαγηνὴν π̇ὲς μισλὶ οὐζουνληγηντ̇ὰ γιασ̇αγιὰ π̇ιλίρ. Καλτ̇ὴ κι ἰνσὰν ταπ̇ιῒ χαλιντ̇ὲ, γιάνι κεμὰλ τζαγὴ τ̇εβρὶ σηναΐ βασηταλὰρ ἰλὲ τατζὶλ ἐτ̇ιλμεμὶς ἰσὲ, κιάμιλεν π̇όγιούμεκ, βὲ τεμάμεν κεμαλὲ ἐρισ̇μὲκ ἰτζοὺν τάμμ 25 σενὲ ἰστὲρ, βὲ π̇αλατ̇εκὶ χισαπ̇ὰ κ̇όρὲ, ἀνὴν 125 σενὲ γιασ̇αμασὴ ἰτζάπ̇ ἐτ̇έρ. 125 σενετ̇ὲν τ̇ε ζιγιατ̇ὲ γιασ̇αγιανλαρὴ π̇ιλίριζ. Βίνσηντ καλεμὲ ἀλμὴς ὀλτ̇ηγὴ Λουγάτη Ταριχιγετ̇ὲ τ̇έγιορ κι, σ̇οὺ κ̇ετζὲν ἐλλὶ σενὲ ζαρφηντ̇ὰ Ἰγγιλτερρατ̇ὰ χαγιάτη ἰνσανιγενὶν βασατὶ μούτ̇τ̇ετὶ ἀρτμὴς ὀλτ̇ηγηνὰ τ̇ελιλλὲρ βάρ τ̇ηρ.

Μεβλούτ̇η χαϊβανιτ̇ὲ σαζὰν π̇αληγὴ, γενὶ τ̇ούνγιὰ τιμσαχλαρὴ βὲ τοσπ̇αγαλαρὴ βὲ τοσπ̇αγαλὰρ, γιαβὰς γιαβὰς ἀσ̇ηνὴπ̇ ἰπ̇ρανμαλαρηντ̇ὰν νάσ̇ι οὐζοὺν ὀμρλοὺ τ̇ιρλέρ. Δουδοὺ κουσ̇ὴ, κουγοὺ κουσ̇ὴ βὲ καρτ̇ὰλ γιοὺζ σενετ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ γιασ̇αρλάρ. Ριβαγετ̇ὲ ναζάρεν, φὶλ γιούζτ̇ὲν γιοὺζ ἐλλὶ σενεγὲ κατ̇ὰρ γιασ̇άρ. Ἀτ̇ὰ π̇αληγηνὴν σιννὶ τζὸκ τ̇εφὰ π̇ὲκ π̇όγιούκ τ̇ιρ.

Μωϋσῆς 120 σενὲ γιασ̇ατ̇ή. Μιχαὴλ Ἀνδζέλο βὲ Τιτζγιὰν 90 γιασ̇ηνὴ κετζιρτ̇ικτ̇ὲν σόνρα, χάλα ρεσμλὲρ γιαπ̇μακτ̇ὰ ἰτ̇ιλέρ. Ἀπ̇δὰλ Παῦλος 103 σενὲ, βὲ Ἅγιος Ἀντώνιος 105 σενὲ γιασ̇αμὴς τ̇ηρ. Τ̇ερὶν τ̇ουσ̇ούνενλὲρ, φεϊλεσοφλὰρ βὲ τ̇αβὰ βεκιλλερὶ τ̇άχι χὲρ ἄσρ οὐζεμαντ̇ὲ τζὸκ γιασ̇αμὰκ τ̇ζιχετ̇ίιλε μεσ̇χοὺρ βὲ μούμταζ ὀλμουσ̇λάρ τ̇ηρ.

Λονδρανὴν «Μόρνιγγ Πὸστ» γαζετασὴ 1886τ̇ὰν 1897γὲ κατ̇ὰρ 10,806 κισ̇ινὶν σιννλερινὶν φιχριστινὶ νέσ̇ρ ἐϊλεμὶς τ̇ὶρ κι, π̇οὺ κιμσελὲρ ὀρτ̇ὰ χισάπ̇ ἰλὲ 80 σενὲ γιασ̇αμησ̇λάρ τ̇ηρ. Π̇ουνλαρὴν 1,132σὶ 90 γιάχοτ̇ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ σενελὲρ γιασ̇αμὴς ὀλτ̇ηκλαρὴ κ̇ιπ̇ὶ, 32σὶ τ̇άχι 100 σενετ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ γιασ̇αμησ̇λάρ τ̇ηρ. Ἀϊνὶ γαζετὰ, Π̇ουτοὺν τ̇ούνγιατ̇ὰ βεφάτ ἐτ̇ενλερὶν φιχριστινὲ κ̇όρὲ, κετζὲν 10 σενὲ ζαρφηντ̇ὰ 233 κισ̇ὶ 100 σενετ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ γιασ̇αμησ̇λάρ τ̇ηρ, τ̇έγιορ. Π̇ουνλαρτ̇ὰν χὶτζ π̇ιρισὶ Ἰγγιλτερρατ̇ὰ τζὸκ γιασ̇αγιανλαρὴν ἰτ̇ατηνὰ τ̇αχὶλ τ̇εγίλ τ̇ιρ.

Λέϊδι Γλένεξ Φρανσῆζ π̇ὶρ κόϊλοὺ χακκηντ̇ὰ ἀτ̇ιτ̇εκὶ σ̇αγιάνη τ̇ικκάτ μαλούματὴ ἀλμὴς τ̇ηρ·

«Τ̇ὰρ π̇ὶρ σοκαγὴν π̇ὶρ ταραφηντ̇ὰ χακὶρ π̇ὶρ κουλιπ̇ετ̇ὲ ἄλελ οὐμοὺμ «Βαλιτ̇ὲ Ζιράρ,» ναμήιλε μαρούφ Μαρὶ Δουρὰν ναμηντ̇ὰ γιούζλοὺκ π̇ὶρ ἰχτιγιὰρ κατὴν σακὶν ὀλούρ. Μαχαλλὲ κιλισεσινὶν καϊτ̇ηνὰ ναζάρεν, 1770 σενεσὶ Σεπτέμβριος 22σιντ̇ὲ τ̇ογμούς τ̇ηρ. Π̇ουντ̇ὰν ὂν σενὲ ἐββὲλ ἰζτ̇ιβατζηνὴν γιούζοὺντ̇ζοὺ ρέσι σενέϊ τ̇εβριγεσὶ σ̇ενλιγινὶ ἰτζρὰ ἐτμίς τ̇ιρ. Τ̇άϊμα π̇ὲκ τζαλησ̇κὰν βὲ ἰτ̇αρετ̇ζὶ π̇ὶρ κατ̇ὴν ὀλμούς τ̇ηρ. Ταα̇μὴ ἐκμεκτ̇ὲν, λαχανατ̇ὰν, πατατεστ̇ὲν, τερὲ γιαγηντ̇ὰν βὲ γιαγτ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ ὀλμούς τ̇ηρ.

Μαρὶ Δουρανὴν γιούζοὺ βὲ ἐλλερὶ τιρσ̇εγὲ π̇ενζέρ. Ἀνὴν π̇ελὶ ὂ κατ̇ὰρ π̇ούκούλμούς τ̇ιρ κι, τζενεσὶ σάϊκι τ̇ιζλερινὲ τ̇εγέρ. Ὁ κιαφὶ τ̇ερετζετ̇ὲ τεμὶζ ἰσέ τ̇ε, γιαταγὴ κιρλὶ βὲ ἐσκὶ π̇ούσκι τ̇ιρ, βὲ ὂ ἀντ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ π̇ὶρ σ̇εῒ ἰστεμέζ. Χανημὴν π̇ιρὶ ἀνὰ π̇ὶρ τ̇ζίφτ κ̇όμλεκ βὲ κ̇ούζὲλ π̇ὶρ γιοργὰν κ̇ιοντ̇ερμὶς ἰσέ τ̇ε, ὂ καπ̇οὺλ ἐτμεμίς τ̇ιρ. Κεντ̇ινὶν ὀτ̇ὰν σ̇απ̇κασηνὴν βὲ γιακασηνὴν π̇αγλαρηνὴ τ̇άϊμα κεντ̇ισὶ γιαπάρ. Κ̇όζλερὶ ἰἰνεγὲ ἰπλὶκ κετζιρέμεγετζεκ τερετζετ̇ὲ ζαϊφλενμὶς ἰτ̇ικλεριντ̇ὲν, 20 κατ̇ὰρ ἰπλὶκ κεσὲρ, ἰἰνελερινὶ σηρὰ ἰλὲ πεντ̇ζερενὶν ὀνουντ̇εκὶ ταχτανὴν οὐζερινὲ τ̇ιζέρ, βὲ μεκτεπ̇τ̇ὲν ἐβλερινὲ κ̇ιτ̇ὲπ̇ κελὲν κηζτζηγαζλαρτ̇ὰν ἰπ̇λικλερὶ μεζκοὺρ ἰἰνελερὲ κετζιρμελερινὶ ρετζὰ ἐτ̇έρ ἰτ̇ι. Ὁ τζορπασηνὴ τ̇άϊμα κεντ̇ὶ ἐλίιλε π̇ισ̇ιρίρ. Ὀνὴν κεντ̇ινὶν ἰκιντζὶ κοτζασηντ̇ὰν π̇ὶρ ὀγλοὺ ὀλμούς, βὲ 1810τ̇ὰ 33 γιασ̇ηντ̇ὰ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, Σαὶν Πιὲρ δὴ Σοραΐντ̇ὰ βεφάτ ἐτμίς τ̇ιρ, βὲ ἀνὴν ἶλκ κοτζασηντ̇ὰν ὀλὰν ἰκὶ ὀγλοὺ Φρελάνδ μουχαρεπ̇εσιντ̇ὲ βὲ Ἱσπανιατ̇ὰ τελὲφ ὀλμουσ̇λάρ τ̇ηρ.»

Τὰ γιρμὶ γιρμὶ π̇ὲς γιασ̇ηνὰ κατ̇ὰρ χὶτζ σ̇ούπ̇χὲ γιὸκ κι ἐρκὲκ κησμὴ κατ̇ὴν κησμηντ̇ὰν τ̇αχὰ τέρ οὐ ταζὲ βὲ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ μούτεπ̇ακκὴ ὀλοὺρ ἰσέ τε, χαγιατηνὴν ὁ σιννινὶ τακὶπ̇ ἐτ̇ὲν 20—30 σενελερὶ ζαρφηντ̇ὰ τ̇αχὰ τζαπ̇οὺκ π̇όγιουγιοὺπ̇ ἰχτιγιαρλανὴρ, ζίρα κεντ̇ὶ ἰσ̇λερινὶν κ̇ούτζλοὺκ βὲ ἀγηρληγηντ̇ὰν π̇ασ̇κ̇ά, μουζίρρι σηχχὲτ χαβ̇ὰ βὲ ἰκλιμλερὲ τ̇ούτζὰρ ὀλμασηντ̇άν, βὲ ὀγρατ̇ηγὴ γές οὐ φ̇ουτουρλερτ̇ὲν νάσ̇ι μούσριφανὲ βὲ σεφιχανὲ ὀμρ κ̇ετζιρμεσ̇ὶλε, σατζλαρὴ ἐρκεντ̇ὲν ἀγαρήρ. Π̇ίλακς κατ̇ὴν κεντ̇ινὶν σίννι σεπ̇αβετινὶ κ̇ετζιρίντζε ἰχτιγιαρλαμακτ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ ταζελενίρ.

(1) Ἔν ἐγὶ μενπ̇αλαρὰ ναζάρεν, χαγιατὴν ἔν σὸν χουτ̇ουτ̇ὴ 125 σενὲ ὀλὰ π̇ιλίρ.

(2) Ἴσ̇που μούτ̇τ̇ὲτ β̇ούτζουτ̇ὶν ἀζὰ βὲ ἀλετλερινὶν κιάμιλεν νέσ̇β̇ οὐ νεμὰ π̇ουλμαλαρηνὰ μουκταζὶ ὀλὰν μούτ̇τ̇ετ̇ὶν τὰμμ π̇ὲς μισλὶ τ̇ιρ.

(3) Ἰνσὰν τὰμμ π̇ὶρ ἰχτιγιαρληγὰ — ἔγερ γετισ̇ὶρ ἰσὲ — νατ̇ίρεν γετισ̇ὶρ, βὲ γετίσ̇μεμεσινιν σεπ̇επ̇ὶ τ̇άχι μαρὰζ βὲ χασταληκλάρ, γεγετ̇ζὲκ, ἰρσὶ κουσουρλὰρ βὲ σοὺϊ ἀτ̇ὰτ βὲ ἀχλὰκ βὲ σαϊρέ τ̇ιρ.

(4) Νέσ̇β̇ οὐ νεμὰ νὲ κατ̇ὰρ γιαβ̇ὰς̇ ὀλοὺρ ἰσὲ, χαγιατὴν μούτ̇τ̇ετὶ τ̇άχι ὁ κατ̇ὰρ οὐζοὺν ὀλὰ π̇ιλίρ.

(5) Π̇ὶλ τ̇ζόυμλε ἰνσανλὰρ οὐζοὺν μούτ̇τ̇ὲτ γιασ̇αμαγὰ μούσταϊτ̇ χαλτ̇ὲ τ̇ούνγιαγιὰ κ̇ελμεζλέρ. Λάκιν ματ̇άμ κι ἰνσανὴν τεσ̇κιλάτη π̇ετ̇ενιγεσὶ ἐτ̇νὰ χαϊβ̇ανλαρὴν τεσ̇κιλάτη π̇ετ̇ενιγελεριντ̇ὲν τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ τζελπ̇εσ̇ὶκ τ̇ιρ, γιασ̇αμαγὰ ὀλὰν ούμιτ̇ὶ τ̇άχι τ̇αχὰ μούτεγαΐγὶρ ἐσ̇ὰς̇ οὐζερινὲ μούεσσές τ̇ιρ.

(6) Γιαβ̇ὰς̇ νέσ̇β̇ οὐ νεμὰ, ζάπ̇τη νέφς, ἰτ̇ιταλκιαρανὲ ἰμράρη χαγιάτ, βὲ ἐγὶ χαλτ̇ὲ π̇ουλουνὰν π̇έϊν ἰνσανὴν π̇ὶρ ἰχτιγιαρληγὰ γετισ̇μεσινὲ π̇αὶς ὀλουρλάρ.

* * *

ΑΜΕΡΙΚΑΝΗΝ Τ̇ΟΝΑΝΜΑΣΗ

Μούττεχιτ̇έϊ Ἀμερίκα τ̇ονανμασὴ ἰτ̇αρὲ μετ̇ζλισὶ Ἰούλιος 1τ̇ὲ τ̇ονανμανὴν οὐμερά, ζαπ̇ιτ̇ὰν βὲ νεφερατηνὴν, γενὶ ἰνσ̇ὰ ὀλουνανλάρ, βὲ σατ̇ὴν ἀληνανλὰρ τ̇άχι τ̇αχὶλ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, π̇ὶλ τ̇ζόυμλε χάρπ̇ σεφινελερινὶν μούκεμμὲλ π̇ὶρ φιχριστινὶ χαβ̇ὶ ὀλὰν γάγετ μουχὶμμ π̇ὶρ ρισαλὲ νέσ̇ρ ἐτμὶς̇ τ̇ιρ. Φιχριστλερὶ κ̇όζτ̇εν κ̇ετζιρενλὲρ κ̇όρούρλὲρ κι, Μούττεχιτ̇έϊ Ἀμερίκα ἔλγεβ̇μ 301 σεφινεγὲ μαλὶκ τ̇ὶρ κι, π̇ουνλαρὴν 236σ̇ὴ μουχαρεπ̇ετ̇ὲ κουλλανηλὰ π̇ιλὶπ̇, μούτεπ̇ακησ̇ὴ κουλλανηλάμαζλαρ, γιάχοτ̇ ἰνσ̇ὰ ὀλουνμὰκ χαλιντ̇ὲ π̇ουλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Μούττεχιτ̇έϊ Ἀμερικανὴν 1898 Ἰανουάριος 1ιντ̇ὲ νέσ̇ρ ὀλουνὰν τ̇ονανμὰ κουγιουτ̇ατ̇ὴ τ̇εφτερὶ ἀντ̇ζακ 141 σεφινενὶν ἰσμλερινὶ κ̇ὰϊτ̇ οὐ ἰσ̇αρὲτ ἐτμεκτ̇ὲ ἰτ̇ί κι, π̇ουνλαρὴν ἀντ̇ζακ 109 κητασ̇ὴ μουχαρεπ̇ὲ ἰτζόυν κουλλανηλὰ π̇ιλιρλὲρ ἰτ̇ι, π̇ινάεν ἀλέϊχ «Μέϊν» χάρπ̇ σεφινεσινὶν γάρκ οὐ τελεφὶ οὐζεριντ̇ὲν κ̇ετζὲν π̇ὶρ κ̇ὰτζ ἄϊ ζαρφηντ̇ὰ 126 κητ̇ὰ σεφινὲ γιαπ̇ηλμὴς̇ γιάχοτ̇ σατ̇ὴν ἀληνμὴς̇ τ̇εμὲκ τ̇ιρ, βὲ μούτ̇τ̇ετι μεζκούρὲ ζαρφηντ̇ὰ ἀντ̇ζακ π̇ὶρ σεφινὲ, γιάνι «Μέϊν» γάρκ οὐ τελὲρ ὀλμούς̇ τ̇ηρ. Μούττεχιτ̇έϊ Ἀμερίκα σ̇ιμτ̇ικὶ χαλτ̇ὲ 11 κητ̇ὰ π̇ιριντ̇ζὶ σηνηφτ̇ὰν χάρπ̇ σεφινελερὲ, ἰκὶ ζηρχλὴ κρουαζόρὲ βὲ κήσμεν ζηρχλὴ κρουαζόρλερὲ μαλὶκ τ̇ιρ. 18 κητ̇ὰ σεφινελὲρ βὰρ τ̇ὴρ κι, π̇ουνλὰρ ἰκιντ̇ζὶ σηνηφτ̇ὰν τ̇ηρλάρ. Π̇ουνλὰρ κήσμεν ζηρχλὴ κρουαζόρλερὶ βὲ ζηρχλὴ σάϊρ σεφινελερὶ χαβ̇ὶ τ̇ιρλέρ. 22 κητ̇ὰ ἰκιντ̇ζὶ σηνηφτ̇ὰν βαπ̇ορλαρὰ μαλὶκ τ̇ὶρ κι, π̇ουνλὰρ κρουαζόρλερτ̇ὲν, τὸπ τζεκενλερτ̇ὲν βὲ μουχπ̇ὶρ σεφινελερτ̇ὲν βὲ σαϊρετ̇ὲν μούρεκκὲπ̇ τ̇ιρλέρ. Κέζαλικ 36 κητ̇ὰ τορπ̇ὶλ σεφινελερὶ βὰρ τ̇ὴρ κι, π̇ουνλαρτ̇ὰν π̇άζησ̇η γιαπ̇ηλμὴς̇ χαζὴρ τ̇ηρλάρ, π̇άζηλαρ γιαπ̇ηλμὰκ οὐζρὲ τ̇ιρλὲρ, π̇άζηλαρην ἰνσ̇ασὴ σηπαρὴς̇ ὀλουνμὴς̇ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, π̇αζησηνὴν τ̇άχι μουκαβ̇ελὲ βὲ σ̇αρτναμελερὶ χένους̇ ἰμζαλάνμαμὴς̇ τ̇ηρ, 12 σεφινὲ, 6 γελκὲν σεφινελερὶ, 5 χασταχανὲ σεφινελερὶ, βὲ ἔλγεβ̇μ κουλλανηλάμαζ χαλτ̇ὲ π̇ουλουνὰν 12 κητ̇ὰ σάϊρ σεφινελὲρ βὰρ τ̇ηρ. Ἔλγεβ̇μ γιαπ̇ηλμακτ̇ὰ ὀλὰν 33 κητ̇ὰ σεφινελὲρ τορπ̇ὶλ σεφινελερὶ τ̇εγὶλ τ̇ιρλὲρ, λάκιν ἀνλερὶν ἰτζιντ̇ὲ τορπ̇έδο κ̇ετζηρλὰρ βὰρ τ̇ηρ. 38 κητ̇ὰ μουαβ̇ὶν κρουαζόρλὲρ βὲ τενεζζόυχ βαπ̇ορλαρὴ βὰρ τ̇ηρ. 33 κητ̇ὰ σεφινελὲρ βὲ κ̇ὸμόὺρ βαπ̇ορλαρὴ βὰρ τ̇ὴρ κι, π̇ουνλὰρ κ̇ὸμόὺρ βὲ μουχιμμάτη χαρπ̇ιγὲ βὲ σαϊρὲ τεταρικὶ ἰτζόυν νακλιγὲ σεφινελερὶ, χασταχανελὲρ, ἐρζὰκ σεφινελερὶ, βὲ σεφινελερὶν ταμιρλερινὲ μαχσούς τ̇εστκ̇ιαχλὰρ βὲ σαϊρὲ μακαμηντ̇ὰ κουλλανηληρλάρ. 20 ρημορκὸρ σεφινελερὶ, 15 κητ̇ὰ βερκὶ ταχσιλινὲ μαχσούς σεφινελὲρ, 4 κητ̇ὰ φενὲρ κουλλελερὶ ἰσ̇ιντ̇ὲ κουλλανηλὰν σεφινελὲρ, 2 κητ̇ὰ ταλγιανλὰρ κομισιονὴ σεφινελερὶ βὰρ τ̇ηρ. Μουκαβ̇ελὲ βὲ σ̇αρτναμελερὶ χένους̇ ἰμζαλάνμαμὴς̇ ὀλὰν οὐτζ κητ̇ὰ π̇ιριντ̇ζὶ σηνηφτ̇ὰν χάρπ̇ σεφινελερινὶν «Μέϊν», «Μισούρι» βὲ «Ὀχάγιο» τεσμιγὲ ὀλουνατ̇ζακλαρὴ ἰλὰν ἐτ̇ιλμεκτ̇ὲ τ̇ιρ.

Χάρπ̇ σεφινελερὶ μούρεττεπ̇ατηνὴν φιχριστιντ̇ὲν ἀνλασ̇ηλτ̇ηγηνὰ ναζάρεν, Μούττεχιτ̇έϊ Ἀμερικανὴν ἔλγεβ̇μ 7 βὶς ἀμιραλὴ, 10 ἰκιντ̇ζὶ σηνὴφ ἀμιραλὴ, 45 καπ̇τανὴ, 85 κομαντανὴ, 74 κομαντ̇ὰν βεκιλὶ, 325 καϊμακαμὴ, χὲρ σηνὴφ βὲ ρούτπ̇ετ̇ὲν 170 π̇αϊρακτ̇αρὴ, 70 π̇ὰς̇ μούχεντισὶ, 18 σεφινὲ γιαπ̇ητζησ̇ὴ, 15 μιμαρὴ βὰρ τ̇ηρ.

* * *

ΓΙΟΥΚΣΕΚ Π̇ΙΡ Π̇ΙΝΑΤ̇Α ΑΛΕΒΛΕΡ

Γιόυκσὲκ γιανμὰς̇ π̇ινατ̇ὰ γιανγηνὴν σεμερελερὶ τουλουμπ̇ατ̇ζηλὰρ βὲ μούχεντισλὲρ μαριφετ̇ὶλε κεμάλη τ̇ικκάτλε τεφτὶς̇ ὀλουνμησ̇λὰρ τ̇ηρ. Νοὺ Γιορκτ̇ὰ Ἄν σοκαγὴ τ̇ζιβ̇αρηντ̇ὰ κιαΐν Νάσσαβ̇ σοκαγηντ̇ὰ Φεβρουάριος 11τ̇ὲ ζουχοὺρ ἐτ̇ὲν γιανγὴν γιόυκσὲκ π̇ὶρ π̇ινανὴν τ̇αχιλιντ̇εκὶ γιανγηνὴ χαριτ̇ζτ̇ὲν σοὺντ̇ουρμεκλιγὶν τάρζ οὐ οὐσουληνὴ τετ̇κὶκ οὐ μόυταλαὰ ἰτζόυν ἰλκ φουρσατὴ βερτ̇ί. Τζὶφ Π̇όννερ τ̇έγιορ κι, ὀλ γιανγηνὴν μαχαλὴ σ̇εχρὶν ἔν μουχαταραλὴ νοκτασ̇ὴ τ̇ηρ. Χανελερὶν κούμεσὶ Λονδραννηκιλὲρ μισιλλοὺ τ̇ὰρ σοκακλὰρ ἰλὲ μουχάτ ὀλοὺπ̇, ἐπ̇νιγὲ ἐσκὶ βὲ τζαπ̇οὺκ τουτουσ̇οὺρ ἐσ̇γιὰ ἰλὲ τ̇ολοὺ τ̇ηρλάρ. Βαντ̇ερπ̇ιλτ̇ὶν ἐπ̇νιγεσὶ Νάσσαβ̇ σοκαγηντ̇ὰ 8 κ̇ὰτ τ̇ηρ, βὲ ἀνὴν ἰττισαλιντ̇εκὶ Π̇ίκμεν σοκαγὴ 8 κ̇ὰτ γιόυκσὲκ βὲ 40 ἀγιὰκ ἐνιντ̇έ τ̇ιρ. Ἰτζιντ̇ὲ χὲρ π̇ιρὶ 16 ἀγιὰκ ἐνιντ̇ὲ ἰκὶ σηρὰ γιαζηχανελὲρ, 6 ἀγιὰκ ἐνιντ̇ὲ π̇ὶρ γιολοὺν ἰκὶ ταραφηνὰ ἀτ̇ζηληρλάρ. Π̇ινὰ σ̇ιμτ̇ικὶ π̇ὶρ τακὴμ τεραккηγιατ̇τ̇ὰν μαχρούμ τ̇ηρ, ἔζτ̇ζουμλε, πεντ̇ζερελερὶν τ̇ησ̇αρηκὶ τζερτζιβ̇ελερὶ ἀχσ̇άπ̇ τ̇ηρλάρ. Γιανγὴν τ̇ζενουπ̇ὶ τ̇ιβ̇αρτ̇ὰν 150 ἀγιὰκ οὐζὰκ ὀλμασ̇ὴλε, ἔν σ̇ετ̇ὶτ̇ τετ̇ζριπ̇εγὲ τ̇ούτζὰρ ὀλματ̇η.

Γιανὴπ̇ κοὺλὲ τ̇ονὲν π̇ινὰ Νάσσαβ̇ Ὀδαλαρὴ τεσμιγὲ ὀλουναλὰρ τ̇ηρ. Π̇οὺ τζαπ̇οὺκ τουτουσ̇ὴρ ματ̇τ̇ελὲρ ἰλὲ τ̇ολοὺ οὐφὰκ π̇ὶρ π̇ινά ἰτ̇ι. Π̇ὶρ τ̇εφὰ γιανγὴν π̇ασ̇λαγιήντ̇ζα μεζκοὺρ π̇ιναγιὴ βὲ μούσ̇τεμιλατηνὴ κουρταρμαγὰ οὐμὶτ̇ γιὸκ ἰτ̇ι. Ἄτ̇ετα π̇ὶρ ἀτ̇εσ̇φισ̇ανὰ π̇ενζέγιορ ἰτ̇ι, βὲ ὁ ζεμὰν ἐσὲν σ̇ιτ̇τ̇ετλὶ ρούζκ̇ιὰρ σεπ̇επ̇ὶλε, κιαγὴτ̇ παρτζαλαρὴ ἰλὲ κ̇ούλλὲρ τὰ γιαρὴμ μὶλ οὐζακλαρὰ κατ̇ὰρ κ̇ὸτ̇ουρούλτ̇ουλὲρ, ποσταχανενὶν ὀνούντ̇εκὶ μεϊτ̇αντ̇ὰν ἰσὲ, γιανμὴς̇ ματ̇τ̇ελερὶν ἀκηντησ̇ὴ σεπ̇επ̇ὶλε κ̇ούτζ χὰλ κ̇ετζιλμεκτ̇έ ἰτ̇ι. Μενζαρὲ σὸν τ̇ερετ̇ζὲ γαρὶπ̇ ὀλοὺπ̇, π̇ινλέρτζε κιμσελὲρ ἀνὴ σέϊρ οὐ τεμασ̇ὰ ἐϊλετ̇ιλέρ. Ἀλεβ̇λερὶν Νάσσαβ̇ Ὀτ̇αλαρηντ̇ὰν τ̇ησ̇αρὴ φηρλαμασηντ̇ὰν ἄζ σόνρα, Βάνδερπ̇ιλτ π̇ινασηνὰ μούτ̇τασὴλ τ̇οκουζηντ̇ζὴ βὲ ὂν π̇ιριντ̇ζὶ κατλαρὴν πεντ̇ζερελερὶ τζερτζιβ̇ελεριντ̇ὲν οὐφὰκ ἀλεβ̇λὲρ τ̇ζηκμαγὰ π̇ασ̇λατ̇ηλάρ. Π̇οὺ σαὰτ γετ̇ιτ̇ὲν σόνρα βακὴ ὀλτ̇ού. Τουλουμπ̇ατ̇ζηλὰρ Βάνδερπ̇ιλτ π̇ινασηνὴν γιανμὴς̇ τ̇όσ̇εμελερὶ ἰτζινὲ κ̇ιρτ̇ικλερὶ ζεμὰν σαὰτ σεκιζὲ βαρμὴς̇ ἰτ̇ι. Μόυρεφφὶ ἀλετλὲρ ἰσ̇λέμεγιορλαρ ἰτ̇ί κι, π̇οὺ χάτ̇τ̇η ζατιντ̇ὲ ἀκσὶ π̇ὶρ σ̇έϊ ἰτ̇ι, ζίρα μόυρεφφὶ ἀλετλὲρ βασητασ̇ὴλε τουλουμπ̇ανὴν χορτουμχηνὴ χὶτζ βακὴτ φέβ̇τ ἔτμεκσιζιν γιοκαρὴ τ̇ζηκαρμὰκ μούμκὶν τ̇ιρ. Τουλουμπ̇ατ̇ζηλὰρ τουλουμπ̇ανὴν χορτουμὴ ἐλλεριντ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, νερτ̇ιπ̇ανὴν κατ̇εμελεριντ̇ὲν γιοκαρὴ τ̇ζηκτ̇ηλάρ, βὲ χελὰκ ὀλμοὺς̇ χαλτ̇ὲ ἀλτηντ̇ζὴ κατ̇ὴν οὐζερινὲ τ̇ούσ̇τ̇ουλὲρ, βὲ μουχπ̇ιρλὲρ ἰλὲ π̇ὶρ τουλουμπ̇ατ̇ζὴ γιόυκοὺ μόυτεπ̇ακὴ οὐτζ κατ̇τ̇ὰν γιοκαρὴ τ̇ζηκαρτ̇ηλάρ. Ἀνλὲρ τ̇οκουζηντ̇ζὴ κατ̇ὰ τὰμμ βακτηντ̇ὰ γετισ̇τ̇ιλέρ. Ἀτ̇εσ̇ὶν ἀλεβ̇λερὶ π̇ινανὴν πεντ̇ζερελεριντ̇ὲν τ̇ησ̇αρὴ τ̇ζηκὴπ̇, μούτ̇τασὴλ π̇ινανὴν τ̇ζενούπ̇ι γαρπ̇ὶ ταραφηνὴν τ̇όρτ ὀτ̇αλαρηνὰ σιραγὲτ ἐτμὶς̇ ἰτ̇ι. Τουλουμπ̇ατ̇ζηλὰρ τουλουμπ̇ὰ χορτουμηνὴν κ̇ερὶ ταραφηνὰ τ̇ούσ̇ὲν κησμηνὴ π̇ινανὴν σοὺ π̇ορουσηνὰ κ̇ετζιρὶπ̇, ἰτζερικὶ γιανγηνὰ τ̇ογροὺ ἰλεριλετ̇ιλέρ. Νακησ̇λὴ ταβ̇ὰν χεϊγεϊτ̇ὶλε ἀσ̇αγὴ τ̇όυσ̇τ̇οὺ, βὲ π̇ὶρ τουλουμπ̇ατ̇ζηνὴν π̇ασ̇ὴ ἀνὴν ἀλτηντ̇ὰ καλμακτ̇ὰν τ̇ὰρ κουρτουλτ̇ού. Σοὺ ἀκμαγὰ π̇ασ̇λατ̇ηκτ̇ὰν σόνρα, γιανγὴν π̇ὶρ κ̇ὰτζ τ̇ακικὰ ἰτζιντ̇ὲ σοὺντ̇ουρούλτ̇ού.

«Νοὺ Γιὸρκ Ταϊμζ»ὴν, γιανγηνὴν σουρέτι τ̇ζερεγιανηνὴ τεφτὶς̇ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλὰν μουχπ̇ιρλεριντ̇ὲν π̇ιρὶ π̇ινανὴν ἰτζινὲ κ̇ιρτ̇ί. Ὀνούντ̇ζὴ κατ̇τ̇ὰ κ̇όσ̇εγὲ ἔν γιακὴν π̇ουλουνὰν οὐτζ ὀτ̇αλαρὴν καπ̇ουλαρηνὴν τ̇ζὰμ κησμλαρὴ ὁ κατ̇ὰρ κηζμὴς̇ ἰτ̇ιλὲρ κι, ἔλ τ̇αγιάνμαγιορ ἰτ̇ι. Ὂν π̇ιριντ̇ζὶ κ̇ὰτ οὐζεριντ̇εκὶ τ̇ζαμλὰρ τ̇άχι ἄϊνι τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ κηζμησ̇λὰρ ἰτ̇ι. Ὂν ἰκιντ̇ζὶ κατ̇ὴν καπ̇ουλαρηνὴν τ̇ζαμλαρὴ μόυτετ̇ὶλ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ σητ̇ζὰκ ἰτ̇ιλέρ. Τ̇όρτ π̇ὲς τ̇ακικὰ ἰτζιντ̇ὲ ὀνουντ̇ζὴ κατηνκιλὲρ σαρσηλὴπ̇ χόυρτ̇ οὐ χάς̇ ὀλτ̇ουλάρ. Γιανγὴν π̇ὶρ λαχζετ̇ὲ ἴσ̇που ἀτ̇ζηκλαρτ̇ὰν ἰτζερὶ κ̇ιρὶπ̇, ὀτ̇αλαρὴν ἀχσ̇άπ̇ κησμλαρηνὴ τουτουσ̇τηρτ̇η, βὲ σ̇αρκὰ τ̇ογροὺ σιραγὲτ ἐττ̇ί. Π̇ὶρ κάτζ τ̇ακικὰ σόνρα, τ̇ικὲρ π̇ὶρ τουλουμπάτζηλὰρ π̇όλόυγιοὺ τ̇όσ̇εμενὶν οὐζεριντ̇ὲ κ̇όρουντ̇ού, βὲ τ̇ικὲρ π̇ὶρ χορτοὺμ τάχι γετισ̇ερὲκ γιανγηνὴ σόντ̇ουρμὲκ ἰσ̇ὶ π̇ασ̇λατ̇ή. Π̇οὺ βακηττ̇ὰ τ̇ούτ̇ούν βὲ τ̇ούμαν ὄϊλὲ κατὴ ἰτ̇ιλέρ κι ἀτ̇εμλὲρ νεφὲς ἀλὴπ̇ βερμεκτ̇ὲ κ̇όυτζλόυκ τζεκ̇ίγιορλαρ ἰτ̇ι. Σ̇ιμὰλ ταραφτ̇ακὶ πεντ̇ζερελερὶν π̇ιριντ̇ὲν ἀτ̇εμλεριν κεντ̇ιλεριν ἀσ̇αγησηντ̇ὰ βὲ γιοκαρησηντ̇ὰ γιανγὴν ὀλμασὴ σεπεπ̇ίϊλε ἄτ̇ετα π̇ὶρ φουρουν ἰτζιντ̇ὲ τ̇ουρμακτ̇ὰ ἰτ̇ικλερὶ κ̇όρούλτ̇ού. Τ̇ιβαρλὰρ ἐγιλμετ̇ιλερ ἰσέ τ̇ε, σηβαλὰρ ταβανλαρτ̇ὰν ἀσ̇αγὴ τ̇όυσ̇τ̇όυλέρ. Τ̇απανὴν ταχτ̇ὰ κησμλαρὴ ἄλτ ταραφλαρηντ̇ακὶ τουγλαλαρὰ γετισ̇ίντ̇ζεγε κατ̇ὰρ γιαντ̇ηλάρ. Γιαζηχανελέρ, γιάνι γιαζὴ μασαλαρή, βὲ πεντ̇ζερελεριν τ̇ιβαρλαρὴν βὲ ρεσμλεριν ταχτ̇ὰ τζερτζιβελερινὶν χέπισι τ̇ε γιαντ̇ηλάρ. Ἄσηλ π̇ινατ̇ὰ χασαρτ̇ιτ̇ὲ ὀλμακληκτ̇ὰν ζερρὲ κατ̇ὰρ π̇ὶρ ἀλαμὲτ κ̇όρούλμετ̇ι, σ̇οὺ κατ̇άρ κι τουγλαλαρτ̇ὰν π̇αζηλαρηνὴν γιόυζλερὶ ἀτεσ̇ὶν βὲ σουγιὴν τεεσιριντ̇ὲν παρτζαλαντ̇ή. Ἄλτ ταραφτ̇ακὶ τ̇απανὰ π̇ὶρ τ̇αμλὰ π̇ιλὲ σ̇οὺ ἄκματ̇η. Ἀλεβλὲρ π̇ὶρ π̇ουχὰρ π̇οροὺσηνὴν κ̇ετζιριλμὶς̇ ὀλτ̇ηγὴ π̇ὶρ μαχὰλ μόυστεσνὰ ὀλαράκ, ταβανλαρτ̇ὰν ἄσλα ἰτζερὶ κ̇ιρμετ̇ιλερ. Φὶλ χακικὰ οὐζερινὲ σ̇οὺ τ̇όκόυλμεζτ̇ὲν ἔββὲλ ὀνουντ̇ζὴ κὰτ οὐζεριντ̇ὲ γιανγὴν ἔπεγιτζε ἀζαλμὴς̇ ἰτ̇ι. Ἀχσ̇ὰπ̇ κησμὴ γιανμὴς̇ ἰτ̇ίισ̇ε τ̇ε, ἄσηλ π̇ινὰ χασαρτ̇ὰν μασοὺν καλμὴς̇ ἰτ̇ι. Ὄν π̇ιριντ̇ζὶ κατ̇τ̇ὰ π̇ουλουνὰν μουχπ̇ὶρ ἀλεβλὲρ γιαζηχανὲ ὀτ̇αλαρηντ̇ὰν ἰτζερὶ κ̇ιρμεκτ̇ὲ ἰκὲν ὀτ̇αλαρτ̇ὰ π̇ουλουνὰν π̇ιρὶ σαλίμεν νερτ̇ιπ̇ανὰ γετισ̇ὲ π̇ιλὶπ̇ γετισ̇έμεγετζε[illegible] [illegible] οὐζμε, [illegible] μεζκόυρ ὀτ̇ανὴν ἰττισαλιντ̇ἐκὶ ἓν σὸν ὀτ̇αγιὰ τ̇ογροὺ κ̇ιττ̇ί. Χάττα π̇ινανὴν τ̇άρζη ἰνσ̇ασὴ π̇ιλὲ γιαγγηνὴν π̇ασ̇τ̇ηρλμασηνὰ μετ̇άρ ὀλτ̇ού, ζίρα ἀνὴν σ̇οὺ χαζινεσὶ βὲ τουλουμπαλαρή, π̇ινανὴν σ̇οὺ σααττ̇ηνὴν κ̇όστερτ̇ιγὶ οὐζρέ, τουλουμπατ̇ζηλαρὰ 26,800 γαλὸν σ̇οὺ βερμὶς̇ τ̇ιρ. Σ̇οὺ π̇ινανὴν ἀσ̇αγησηντ̇ὰν τ̇ὰ ἓν γιόυκσὲκ κατ̇ὰ κατ̇ὰρ οὐζοὺν σ̇οὺ π̇οροὺλαρὴ βασητασήϊλε βεριλτ̇ί. Χὲρ κατ̇τ̇ὰ ἀϊρήτ̇ζα γιανγὴν μουσληκλαρὴ τ̇άχι βάρ ἰτ̇ι.

Π̇οὺ π̇ινανὴν ἴσ̇που γιανγὴν βακασηντ̇ὰν σ̇ιμτ̇ικὶ γιόυκσὲκ π̇ιναλαρὴν χαγιάττ̇ζα μουχαταρασηνὰ τ̇αἰρ π̇άζη τ̇ερετζὲ μαλόυμὰτ ἰστιχσὰλ ἐτ̇ιλτ̇ί. Γιανγὴν οὔτζ κατ̇τ̇ὰ π̇ίλα μανὶ οὔτζ σαὰτ τ̇εβὰμ ἐιλετ̇ιγὶ χαλτ̇ὲ, χίτζ π̇ὶρ τ̇ιβὰν γιάχοτ̇ ταβὰν γηκ̇ήλματ̇η. Γιανγηνὴν νετ̇ιτζελερὶ πεντ̇ζερελερὶν ἐτραφηνὰ ταχταττ̇ὰν π̇ὶρ σ̇έϊ κονούλμαμασ̇η, βὲ π̇ὶρ ὀτ̇αγιὰ π̇ακὰν χὲρ π̇ὶρ πεντ̇ζερενὶν κ̇ετζελεγὶν καπαλὴ σακλανατ̇ζακλαρή, βὲ τ̇ζιβὰρ π̇ιναλαρτ̇ὰ π̇ὶρ γιανγὴν βακησηντ̇ὰ κ̇όυντ̇όυζ βακτηντ̇ὰ κολάϊτζα καπανατ̇ζὰκ τ̇εμὶρ κανατ̇λαρὴ π̇ουλουνμασὴ λόυζουμηνὴ ὀρεττ̇ί. Βάντ̇ερπ̇ιλτ ἐπ̇ινιγεσινὶν ἓν γιόυκσὲκ κατλαρὴ πεντ̇ζερελερινὶν τ̇εμὶρ κανατ̇λαρὴ γιόκ τ̇ηρ.

* * *

ΓΑΡΙΠ̇ Π̇ΙΡ ΣΟΥ Π̇ΟΥΝΑΡΗ

(Ταπ̇ὶπ̇ Ο. Οὐ. Χάρβι)

Γιουταχὴν γαρπ̇ὶ κησμηντ̇ὰ Σερβιλὲρ τ̇αγηνὴν τεπεσιντ̇ὲ Ὀρδὲκ κ̇όλοὺ ναμήϊλε οὐφὰκ π̇ὶρ κ̇όλ βάρ τ̇ηρ. Σουγιὴν ἀκμασὴ ἰτζόυν π̇ὶρ κ̇όνὲ μετ̇ζρὰ κ̇όρουνμὲζ ἰσέ τ̇ε, ταγτ̇ὰν ἀσ̇αγητ̇ὰ κ̇όλόυν τακρίπ̇εν οὔτζ μὶλ μεσαφεσιντ̇ὲ ταγὴν π̇αγρηντ̇ὰν Ὀρδὲκ κουγιὴ ναμήϊλε μαρούφ π̇όγιόυκ π̇ὶρ π̇ουνὰρ νεπ̇ὰν ἐτ̇έρ. Κ̇όλόυν σ̇οὺ μετ̇ζραλαρηντ̇ὰν π̇ιρινὶν ἴσ̇που π̇ουνὰρ ὀλτ̇ηγὴ τ̇ζέρκ ὀλουνάμαζ, ζίρα π̇οὺ π̇ουναρὴν σουγιὴ κ̇όλόυ σουγιηνὴν τεπαχχουρή, βὲ τ̇ιπ̇ινὶν τ̇ελικλεριντ̇ὲν ἄλετ τ̇εβὰμ ἀκμασὴ σεπεπ̇ίϊλε, π̇εχὰρ μεβσιμιντ̇ὲν κ̇όυζ μεβσιμινὲ κατ̇ὰρ ἀζαλήρ. Ἴλμ οὐλ ἄρζτζα τεσ̇κιλατηνὰ π̇ακαράκ, μεζκόυρ κ̇όλόυν ἄσλη βουλκανὶ τ̇ιρ, βὲ χίτζ σ̇όυπ̇χὲ γιόκ κι κ̇όλ βουλκανὶ π̇ὶρ καγιὰ π̇εντ̇ιντ̇ὲν τεσ̇κὶλ ὀλουνμὴς̇ τ̇ήρ κι, π̇οὺ Ὀρδὲκ κουγιουνὴν βακτ̇ήϊλε ἄλετ τ̇εβὰμ ἀκὰν ἀκηντησηνὴν οὐζερινὲ τ̇όυσ̇μόυς̇ τ̇ιρ. Κ̇όλ ἄλτη γετ̇ὶ π̇ὶν ἀγιὰκ γιόυκσεκλικτ̇ὲ ὀλουπ̇, ἀνὴν ἓν γιόυκσὲκ οὐτζουντ̇ὰ παλατ̇ὲ ζὶκρ ὀλουνὰν π̇ουνὰρ π̇ουλουνμακτ̇ὰ τ̇ηρ. Ἴσ̇που π̇ουνὰρ γιαζὴν π̇ὶρ κησμὴ ζαρφηντ̇ὰ κ̇όλόυν σουλαρὴ ἄλτηντ̇ὰ καλὴρ ἰσέ τ̇ε, σ̇οὺ τζεκιλὶρ τζεκιλμὲζ, τετ̇κὶκ οὐ μόυταλαὰ ὀλουνὰ π̇ιλίρ.

Μεζκόυρ μενπ̇αὰ π̇ιριντ̇ζὶ τ̇εφὰ ὀλαρὰκ ναζάρη τ̇ικκατ̇ημ κεντ̇ὶ σόυρόυσόυνόυ ὁ ταραφλαρὴν χουτουτὴ τ̇αχιλιντ̇ὲ ὀτλατ̇ὰν π̇ὶρ τζοπ̇ὰν ταραφηντ̇ὰν τ̇ζέλπ̇ ὀλουντ̇ού. Μερκοὺμ τζοπ̇ὰν κεντ̇ὶ τετ̇ζριπ̇εσινὶ σ̇όϊλέτζε νάκλ οὐ χικιαγὲ ἐτ̇ίγιορ· «Π̇ὲν κογιουνλαρημὴ κ̇όλόυν π̇ασ̇ηνὰ σ̇όυρτ̇όυμ, βὲ σουτ̇ὰν π̇ὶρ ἀζ ὀτ̇ετ̇ὲ γιατηρτ̇ήμ, ὀτ̇ούν τοπλατ̇ήμ, π̇ὶρ ἀτ̇ὲς̇ γιακτ̇ήμ, βὲ ἀκσ̇ὰμ ταμμημὴ ἰτ̇μεγὲ χαζηρλανμακτ̇ὰ ἰκὲν, νάκιαχεν, π̇ιραντ̇ὲ οὐστ ταραφημτ̇ὰ π̇ουλουνὰν κουμ βὲ τζακὴλ τασ̇λαρὴ ἰτζιντ̇ὲν π̇όγιόυκ π̇ὶρ σ̇οὺ ἀκηντησὴ ἐντ̇ι, βε τ̇ογρουτ̇ὰν ἀτεσ̇ὶν ἰκὶ τ̇ισ̇λὶ ταρακλάρ, καζμαλὰρ, βὲ γερὶ ἐσ̇ὶπ̇ καζατ̇ζὰκ σ̇αἰρ ἀλετλὲρ σαντ̇ηγημὴν, γιαταγημὴν βὲ γερτ̇ὲ π̇ουρατ̇ὰ σ̇ουρατ̇ὰ ἀκηντημὴν γιολοὺ οὐζεριντ̇ὲ π̇ουλουνὰν σ̇αἰρ ἐσ̇γιὰ οὐζερινὲ κ̇ελτ̇ί. Ἐσ̇γιαμὴ τζάρτζαπουκ σουγιὴν γιολοὺ οὐζεριντ̇ὲν καλτ̇ηρτ̇ήμ, βὲ ἀγιακτ̇ὰ τ̇ουρμοὺς̇ ὀλαράκ, σουγιὴν κεσιλμεσινὲ π̇εκλέγιορ ἰτ̇ίισεμ τ̇ε, σ̇οὺ ἄϊνι ταρζτ̇ὰ ἀκμαγὰ τ̇εβὰμ ἐττ̇ιγιντ̇ὲν, π̇ὲν ἀκηπ̇ετ ἀκσ̇ὰμ ταμμημὴ ἐτ̇ὶπ̇ γιαταγημὰ κ̇ιρτ̇ίμ, ἄμμα ἀκὰν σουγιὴν σεσὶ κουλαγημτ̇ὰν κ̇ίτμετ̇ι.

«Π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ἐρτεσὶ σαπ̇άχλαγιην οὐϊκουμτ̇ὰν οὐγιαντ̇ηγημτ̇ὰ ἔββελκὶ ἀκσ̇αμὴν ἀκηντησηντ̇ὰν χίτζ π̇ὶρ ἐσ̇ὲρ κ̇όρόυνμεγιορ ἰτ̇ι. Γερὶ κεμάλη τ̇ικκάτλε τετ̇κὶκ ἐιλετ̇ίμ, βὲ γηκανμὴς̇ τζακηλλαρὴν νισ̇ανλαρηντ̇ὰν βὲ κουροὺ σ̇οὺ γιολοὺ οὐζεριντ̇ὲν μάτ̇α, ἔββελκὶ ἀκσ̇ὰμ ὀρατ̇ὰν σ̇οὺ ἀκμὴς̇ ὀλμασηνὴν ἐσ̇έρ οὐ ἀλαμετινὲ τεσατ̇όυφ ὀλόυνμαγιορ ἰτ̇ι. Καχβὲ ἄλτημη ἐττ̇ίμ, ἐσ̇γιαμὴ ἀραπαγιὰ γιόυκλετ̇ίμ, βὲ γιολὰ τ̇ζηκμὰκ οὐζρὲ ἰκὲν, σ̇οὺ τ̇έκραρ ἐνὶπ̇, γιοκαρὴ ταραφημτ̇ὰ π̇ουλουνὰν τζακὴλ τασ̇λαρηνὴ ἀκαλλὶ 15 παρμὰκ κουτρηντ̇ὰ ὀλὰν π̇όγιόυκ π̇ὶρ ἀκηντ̇ὴ ἰτζιντ̇ὲ π̇ρακτ̇ή.

1896 σενεσὶ γιαζηντ̇ὰ φιρασετλὶ βὲ ζεκὶ π̇ὶρ ἰχτιγιὰρ ματ̇εντ̇ζὶ βὲ π̇ενὶμ ἀζὶζ τ̇οστλαρημτ̇ὰν π̇ιρὶ π̇οὺ π̇ουναρὴν γιανηντ̇ὰ ἐντ̇ιλέρ, βὲ ἰκὶ ἀϊ τετ̇κικὰτ ἰτζρασ̇ήϊλε ὀρατ̇α καλτ̇ηλάρ. Μόυμαϊλεϊχ τ̇οστουμ τ̇έγιορ κι, ὀλ π̇ουνὰρ ἄλτη σαὰτ ἀκηκτ̇ὰν σόνρα, ἄλτη σαὰτ τ̇α κεσιλίρ, βὲ ὠκεανοσὴν τζέζρ οὐ μεττ̇ινὲ ἀνὴν π̇ὶλ τ̇ζόυμλε τενεββόυὰτ βὲ ἰντιζαμὴ ἰλὲ ταπ̇ὶ ὀλούρ.

Ὁ γερὶ ζιγιαρὲτ ἐττ̇ίμ, βὲ ναζάρη τ̇ικκατημὴ γάγετλε ἰσ̇γάλ ἐτ̇ὲν φαρζιγὲ σ̇οὺ τ̇ήρ κι, κ̇όλόυν γιοκαρὴ ταραφηντ̇ακὶ ταγτ̇ὰ π̇ὶρ τζουκοὺρ γιάχοτ̇ χαζινὲ π̇ουλουνμαλὴ τ̇ηρ, βὲ ἴσ̇που π̇ουνὰρ π̇ὶρ τ̇εβὲ π̇οϊνοὺ (σιφων) π̇οροὺσὴ κ̇ιπ̇ὶ ἴς̇ κ̇όρόυπ̇, ὀλ τζουκοὺρ σ̇οὺ ἰλὲ τ̇ολούντ̇ζα σουγιηνὴ τζεκὶπ̇, ὀλ ἀκηντηγιὴ χασὴλ ἐτ̇μεκτ̇έ τ̇ιρ. Σουγιὴν μικτ̇αρὴ σενενὶν χὲρ χάνκι π̇ὶρ μεβσιμιντ̇ὲ ἄσλα τεχαλλόυφ ἐτ̇μέζ, βὲ ἀκηντ̇ὴ νὲ κατ̇ὰρ μόυττ̇ὲτ ἀκὰρ ἰσὲ, τάμμ ὁ κατ̇ὰρ μόυττ̇έτ τ̇άχι κεσιλτ̇ιγιντ̇ὲν, βάκτ μόυτεσάβιγεν τακσὶμ ὀλουνούρ. Φὶλ χακικὰ π̇οὺ γαρίπ̇ π̇ὶρ ἀλαμέτι ταπ̇ιιγὲ ὀλούπ̇, τετ̇κὶκ οὐ μόυταλααγιὰ σ̇αγιάν τ̇ηρ.

* * *

Π̇ΑΧΤ

Γαζετ̇ὰ μουχαρριρλερὶ ταραφηντ̇ὰν βεριλὲν π̇ὶρ ζιγιαφεττ̇ὲ κ̇έντζ π̇ὶρ μουχαρριρὶν φέθκ ἐλ ἀτ̇ὲ π̇άχτ οὐ ταλιὶ σερμαγέϊ π̇άχς οὐ μεκὰλ ὀλτ̇ού. Π̇οὺ ζὰτ ἰκὶ σενὲ ἔββὲλ, οὐφὰκ π̇ὶρ ναχιγετ̇ὲν π̇όγιόυκ π̇ὶρ σ̇εχρὲ κ̇ελμὶς̇ ἰτ̇ι. Π̇όγιόυκ π̇ὶρ μαὰς̇ ἀλμαγὰ π̇ασ̇λαμὴς̇ ὀλουπ̇, κεντ̇ὶ τ̇αϊρέϊ μεσ̇γουλιγετιντ̇ὲ κ̇όυζὲλ νάμ οὐ σ̇όχρὲτ καζανμὴς̇ ἰτ̇ι. Μόυμαϊλεϊχὶν γιαζτ̇ηγὴ π̇εντ̇λεριν τ̇έρτ̇ζ βὲ νέσρ ὀλουντ̇ηγὴ γαζετανὴν μόυελλιφὶ σ̇όϊλενιλὲν σ̇όζλερὶ κ̇όυλὲρ γιόυζ ἰλὲ τ̇ινλετ̇ὶ, βὲ σ̇αϊρλὲρ σ̇όϊλεμεκτ̇ὲν φεραγὲτ κ̇ελτ̇ικλεριντ̇ὲ, σ̇όϊλὲ σ̇όϊλετ̇ί·

«Ὄλ κ̇έντζ τάμμ ὀλ π̇άχτ οὐ ταλιὲ μαλὶκ τ̇ὶρ κι, π̇ενὶμ μόυτεαττ̇ὶτ̇ μόυσ̇αχετ̇ατημὰ κ̇όρέ, ἀνὴν μαλὶκ ὀλτ̇ηγὴ σ̇αἰρ ἰκὶ σ̇έϊ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ κ̇ελίρ· ὀλ ἰκὶ σ̇έϊ τ̇εβὰμ βὲ ἰστιτ̇ὰτ̇ τ̇ηρ. Ἰκὶ σενὲ ἔββὲλ, γαζετ̇ὰ ἰτ̇αρεχανεσινὲ κ̇ελτ̇ί, βὲ γαζεταγιὰ τ̇ζόυζι π̇ὶρ σ̇έϊ γιαζμαγὰ κεντ̇ισινὲ μόυσαατ̇ὲ ὀλουνμασηνὴ ρετ̇ζὰ ἐιλετ̇ί. Μόυμαϊλέϊχ ὀλ κατ̇ὰρ μαχτ̇ζούπ̇, ἄϊνι βακηττ̇ὰ μακπ̇όυλ χητ̇μὲτ ἰφὰ ἐτ̇ὲ π̇ιλετ̇ζεγινὲ ἰτιματ̇ὴ ὁ κατ̇ὰρ π̇ὲρ κεμὰλ ἰτ̇ί κι, ἀνὰ π̇ὶρ φουρσὰτ βερτ̇ίμ. Ὄιλὲ βακὴ ὀλτ̇ού κι, μουχπ̇ιρλεριμτ̇ὲν π̇ιρισὶ χασταλαντ̇ή. Σ̇ὶζ ἰστέρσενιζ π̇ουνὴ π̇άχτ τεσμιγὲ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρσινιζ. Λάκιν μόυμαϊλέϊχ ὀλ π̇αχτ̇ὴ π̇ενὶμ ἰτ̇αρεχανεμτ̇ὲ π̇όυλμασα ἰτ̇ι, σ̇αἰρ π̇ὶρ γαζετ̇ὰ ἰτ̇αρεχανεσιντ̇ὲ π̇ουλὰ π̇ιλίρ ἰτ̇ι. Π̇ινάεν ἀλέϊχ ὀλ κ̇έντζιν ἐλινὲ π̇ὶρ κάτζ π̇ιλὲτ βερὶπ̇, ἀνὴ ὀλ κ̇όυν χαπ̇ὲρ κ̇ετιρμὲκ ἰτζόυν οὔτζ γερὲ κ̇όντ̇ερτ̇ίμ. Ὁ ματλούπ̇ ὀλὰν χαπ̇ερλερὶν βὲ τοπλαμὴς̇ ὀλτ̇ηγὴ σ̇αἰρ ἰκὶ χαβατ̇ισὶν ραπορτηνὴ τακτ̇ὶμ ἐττ̇ικτ̇ὲ, ‘Σ̇ιζὶν κ̇όυτζόυκ ναχιγετ̇ὲ ἰσ̇λερὲ τ̇αἰρ τάμμ «Ταϊμζ»ὴν ἰστεγετ̇ζεγὶ κ̇ιπ̇ὶ ραπ̇όρτ βερμεκλιγὶ νάσηλ ὀρενὲ π̇ιλτ̇ινὶζ;’ τ̇ετ̇ίμ. Π̇ουνὰ τ̇ζεβάπ̇εν, σενὲϊ σαπ̇ηκατ̇ὰ γαζετατ̇ζὴ ὀλμαγὰ καρὰρ βερμὶς̇ ἰτ̇ιγινὶ, βὲ σ̇όυλλόυμὶν ἓν ἀσ̇αγηκὶ κατ̇εμεσιντ̇ὲν π̇ασ̇λαμασ̇η λαζὴμ κ̇ελτ̇ιγινὶν φαρκηντ̇ὰ ἰτ̇ιγινὶ π̇εγιὰν ἐιλετ̇ί. Π̇ινάεν ἀλέϊχ, χαφτατ̇ὰ π̇ὶρ τ̇εφὰ π̇ιζὶμ π̇ασ̇λήτ̇ζα γαζεταλαρὴ ἀλὴρ, βὲ ἀνλερὶν χατ̇ισελερὶ, καζαλαρὴ γιάχοτ̇ σουρέτι καπ̇ουλλερὶ νὲ βέτζχλε ταρὶφ οὐ ἰχπ̇άρ ἐττ̇ικλερινὶ κ̇όζτ̇ὲν κ̇ετζιρίρ ἰτ̇ι. Π̇άτεχου κεντ̇ὶ ναχιγεσινὶ π̇ὶρ βακησηνὴ ἀλὴπ̇, ἀνὴ χὲπ̇ ὁ μουχτελὶφ ταρζλὸρ ἰλὲ ραπ̇όρτ ἐτ̇μεκλιγὶ ἰτιγιὰτ̇ ἐιλετ̇ί.

Πὶρ κὰτζ χαφτὰ γαζεταλαρημηζτὰν πιρινὶ ἀλήρ, πὶρ χαβατὶς ὀκουτηκτὰν σόνρα, ἀνὴ σαΐρλερὶν οὐσλούπη ἰφατελερινὲ τεβφίκεν κεντισὶ τελὶφ ἐτέρ, πάτεχου κεντίνιν γιαζτηγηνὴ σάϊρ χὲρ γαζετανὴν ἄϊνι ἰπαρεσὶ ἰλὲ τατπὶκ οὐ μουκαγεσὲ ἐτὶπ, κεντισινὶν νὲ τερετζελερτὲ μουβαφφὰκ ὀλούπ ὅλμαμηξ ἰτιγινὶ ἀνλαμαγὰ τζαλησήρ ἰτι. Ταπίρι ἀχέρλε, ὃ κεντὶ σόυπεσὶ ἰτζὸυν τζὸκ τζαλησμὴξ, βὲ πουραγιὰ κελμεζτὲν ἔββελ, κεντὶ πεϊνινὶ πὶρ σενὲ κουλλανμὴξ τηρ. Πάτεχου σεχρὶ τανημὰκ βὲ γιολλαρηνὴ ὀϊρενμὲκ ἰτζὸυν τάχι ἰκὶ χαφτὰ τζαλησμὴξ τηρ. Ζίρα, τετὶ μόυμαϊλέϊχ, ‘χίτζ πὶρ μόυελλὶφ γιὸλ κόστερμὲκ ζαχμετινὶ τερόυχτὲ ἐτμὲκ ἰστεμέζ.’ Πάτεχου πιζὶμ ἰσλεμεμιζὶν ταρζηνὴ ἐν ζιγιατὲ πεγενμὶξ ὀλτηγηντὰν, πιζὶμ ἰταρεχανεμιζὲ κελτὶ. Ἔγερ πὶζ κεντισινὶ ἄλμασα ἰτὶκ, πὶρ πασκασὴ ἀλήρ ἰτι. Καπὶλ κι πάχτ οὐ ταλὶ τενιλὲν σεγὶν βόυτζουτὶ βάρ τηρ. Λάκιν παχτὴν πενὶμ τεμελλὶ τεγιόυ πιλτιγὶμ νεβὶ ὃ τὴρ κι, πὶρ ἀτὲμ ἀνὰ πόϊλὲ χαλὰλ τζαλησὴπ τζαπαλαμὰκ βασητασήϊλε ναΐλ ὀλὰ πιλίρ.»

* * *

ΤΑΠΙΑΤΗΝ ΜΟΎΒΑΖΕΝΕΣΙΝΙ ΠΟΖΑΝΛΑΡ

Τζινκιανὲ κόυβεσὶ τενιλὲν πότζεγὶν κὸκόυνόυ κουρουτμὰκ ἰτζὸυν Ἀμερικανὴν Μασατζόυσετζ ἐγιαλετινὶν πόγιοὺκ, βὲ κιττίκτζε ἀρτμακτὰ ὀλὰν μεσαριφὶ πὶρ γερὲ «Ταπιατὴν μόυβαζενεσὶ» ἰτζὸυν ἐτζνεπὶ πὶρ πότζεγὶν γιάχοτ χαϊβανὴν ἰτχὰλ ἐτιλμεσινὶν νὲ κατὰρ μουζὶρρ ὀλὰ πιλετζεγινὶ ἰσπάτ οὐ ἰραὲ ἐτμεκτὲ τίρ. «Νὸὺ Γιὸρκ Ταϊμζ» ἠν πεγιανήντζα, Πόστην τζιβαρηντὰ σακὶν ὀλὰν πὶρ πότζὲκ ἀλιμὶ πουντὰν πὶρ κὰτζ σενὲ ἔββελ, πού πότζεκλερτὲν πὶρ κατζηνὴ ὂλ ἐγιαλετὲ ἰτχὰλ εἰλετί. Ὄλ πότζεκλερτὲν πὶρ κατζὴ κεντίλερὶν μεβκοὺφ πουλουντηκλαρὴ γερτὲν κατζτηλάρ, βὲ μεζκὸὺρ ἐγιαλὲτ ἀνλερὶν νεσλλερινὶ μάχβ οὐ ἰζαλὲ ἐτμὲκ ἰτζὸυν σοὺ τὸρτ σενὲ ζαρφηντὰ ναφιλὲ γερὲ 450,000 δολὰρ σάρφ ἐτμὶξ τίρ. Τίκὲρ ταραφτὰν μεζκὸὺρ πότζεκλερὶ ἔλγεβμ πουλουντηκλαρὴ ἐγιαλεττὲ σακλαγιὰ πιλμὲκ ἰτζὸυν σενετὲ ταϊμὶ σουρεττὲ 100,000 δολὰρ σάρφ ἐτμὲκ λαζήμ τηρ. Πού μεσελὲ τάμμ Ἰγγιλτερρατὰν Αὐστραλιαγιὰ κότόυρόυλεϊτὲν περού γάγετ ὀὺλ γαγὲ τόυρεμελερὶ σεπεπίϊλε ψέβκ ἐλ ἀτὲ ταχριπατὰ παΐς ὀλὰν 4, 5 ταβσανὴν μεσελεσὶ κιπὶ τίρ. Αὐστραλία μουχατζιρλερὶ πού γιόυζτὲν πόγιοὺκ ζαρὰρ οὐ ζιγιανὰ ὀγραμησλὰρ τηρ. Αὐστραλία, ταβσανλαρὴ μὲν ἐτὲν τζιτλὲρ, βὲ ταβσὰν τελὲφ ἐτμεκλιγὲ μαχσοὺς βασηταλὰρ ἰτζὸυν μιλιονλάρτζα λιραλὰρ σάρφ ἐτμεγὲ μετζπόυρ ὀλμοὺξ τηρ. Βὲ κέρτζι πακτεριολοζιστλὲρ ταβσανλαρὴν τελεφινὶ μουτζὶπ ὀλὰν τοχουμλὰρ ἐκμὲκ σουρετίϊλε ἀνλερὶν κὸκόυνόυ κουρουτμαγὰ τζαλησμησλὰρ ἰσέ τε, γίνε τε μουχατζιρλὲρ ταβσανλαρὴ ζάπτ ἐτμεκτὲν πασκὰ πὶρ σεῒ ἰτζρασηνὰ μουκτετὶρ ὀλάμαμησλὰρ τηρ.

Φλωριδατὰ ἀχίρεν πὶρ κὰτζ ἠρμακλὰρ πουντὰν πὶρ κὰτζ σενὲ ἔββελ ὀραλαρὰ ἰτχὰλ ὀλουνμὴξ ὀλὰν σόυνπόυλ τζιτζεγὶ ἰλὲ σημσηκη τολμουξ ἰτικλερινταν, ὂλ ἠρμακλαρὴ σέϊρ οὐ σεφαϊνὲ ἀτζμὰκ ἰτζὸυν χάϊλητζα μεσαριφὰτ ἰτζρασηνὰ μετζπουριγέτ ἔλ βερετζὲκ τίρ. Καρὰ κεπὲκ τενμέκλε μαρούφ πὶρ πότζεγὶν ἰτχαλὴ τάχι Καλιφορνία μεϊβελερινὶ τεχτὶτ ἐτμεκτέ ἰτι, τά κι μεζκοὺρ ἐγιαλὲτ Αὐστραλιατὰν πὶρ νὲβ οὐφὰκ πὸκ πότζεγὶ κετιρττὶ, βὲ ἴσπου πόπζεκλερὶν ἔββελα ἰτχὰλ ὀλουνὰν πότζεκλερὶ τελὲφ ἐτμεσίϊλε μεζκοὺρ ἐγιαλὲτ ὂλ πελατὰν κουρτουλτού.

Πουνλὰρ βὲ ζίκρ ὀλουνὰ πιλὲν σάϊρ μισαλλὲρ χὲρ χάνκι πὶρ πότζὲκ γιάχοτ νεπατὴ ταπιατὴν ἀνὴν ἰτζὸυν χαζηρληκσὴζ ὀλτηγὴ πὶρ γερὲ ἰτχὰλ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ τικκατλὴ ταβρανμακληγὴν λοὺζουμηνὴ ἰσπάτ οὐ ἰραὲ ἐτμεκτέ τίρ.

* * *

ΙΓΓΙΛΤΕΡΡΑ ΒΕ ΙΝΤΖΙΜΑΤ (ΠΟΥΖ) ΤΕΒΡΙ

Ἰγγιλτερρατὰ πουζ τεβριντὲν ἔββελ ἰνσανὴν μεβτζοὺτ ὀλτηγηνὴν τικὲρ πὶρ τελιλὶ τάχι μεϊτανὰ τζηκμὴξ τηρ. Δοκτὼρ Χὶξ Λονδρανὴν Ἴλμ ὀὺλ Ἄρζ Τζεμιγετὶ ὀνόυντὲ ἰρὰτ ἐττιγὶ νουτκτὰ τεμὶξ τίρ κι, Ἰγγιλτερρατὰ πουζ καπλὴ ἀραζινὶν γιόυκσὲκ μαχαλλερινὶν κεμιγὶ χαβὶ ὀλὰν μαγαραλαρηντὰν ἐλὲ κετζιριλμὶξ ὀλὰν τελὶλ κατὶ σουρεττὲ ἰσπάτ ἐτίγιορ κι, ἀνλερτὲ πουλουνμὴξ ὀλούπ τα μάχβ οὐ μόυνκαρὶζ ὀλὰν μεμελιλερὶν πακαγιασὴ μεζκὸὺρ μαγαραλαρὰ ἔλγεβμ ἀνλερτὲ πουλουνὰν πουζ τζὸκόυντόυλερὶ χένουζ ὀτουρμαζτὰν ἔββελ κιρμὶξ ὀλμαλὴ τηρλάρ, πινάεν ἀλέϊχ γιὰ πουζ τεβριντὲν ἔββελ, γιά τα ἀνὴν ἰπτιταῒ ζεμανλερινtὲ, γιάνι χένουζ τζιβὰρ ταγλαρτὰ πὲκ τζὸκ μικταρτὰ καρλὰρ γιηγήλμαμηξ γιάχοτ ἐν γιόυκσὲκ βατιλερτὲ πουζ νεχρλερὶ τεσεκκούλ ἐτμὶξ ὀλμαζτὰν ἔββελ ἀνλὲρ ὀραλαρὰ κιρμὶξ ὀλμαλὴ τηρλάρ. Σιμαλὶ βὲ τζενουπὶ Οὐεϊλσιν πουζ καπλὴ μαχαλλερινὶν ἰτζλερινtὲ μάχβ οὐ μόυνκαρὶζ ὀλμοὺξ χαϊβανὰτ κεμικλερὶ ἰλὲ τὰξ ἀλετλὲρ πουλουνμὴξ ὀλὰν μαγαραλαρηντὰν πιλὲ χακικατλὰρ ἐλὲ κετζιριλμισλὲρ τίρ κι, ἀνλὲρ μεζκὸὺρ ἀλετλερὶν ὂλ μαχαλλερτὲ μάχβ οὐ μόυνκαρὶζ ὀλμοὺξ χαϊβανλὰρ ἰλὲ ἄϊνι βακητtὰ γιασαγιὰν ἰνσανὰ, βὲ πινάεν ἀλέϊχ πουζ τεβριντὲν ἔββελκὶ ζεμανλαρὰ ἀϊτ ἰτικλερινὶ ἰσπάτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Κέζαλικ ἰσπάτ ὀλουνμὴξ τὴρ κι, ἐν γιόυκσὲκ βατιλὲρ σογουγὴν ἀρτμασὴ νισπετιντὲ πουζ νεχρλερὶ ἰλὲ τολμοὺξ, βὲ μαγαραλὰρ ἰτζλερινtὲ σακὶν ὀλουνμὰζ πὶρ χαλὲ κελμισλὲρ τίρ. Μουάχχαρεν καρὴν χαττὴ βὲ πουζ νεχρλερὶ τετρίτζεν ἀσαγὴ ἐντικλερινtὲ, μαγαραλαρτὰν παζηλαρὴ σοὺ τουγγιανλαρηνὰ τόυτζὰρ ὀλμουσλάρ, βὲ πουνλὰρ μεζκὸὺρ μαγαραλαρὴν ἰτζιντεκὶ ἐνκὰζ βὲ τζαμουρλαρὴ καρμακαρησὴκ πὶρ χαλὲ κετιρτικτὲν πασκὰ, ἀνλερὶ μαχαλλὶ ματτελὲρ ἰλὲ κόυλλιγεν γιάχοτ κήσμεν τολτόυρμησλὰρ τηρ. Σιμαλὶ Οὐεϊλσιν πὶρ βατισὶ ἰτζιντὲ πουλουνὰν μαχαλλὶ πουζ νεχρλερὶ γιαβὰξ γιαβὰξ γαρπὶ βὲ σιμαλὶ πουζ νεχρλερὶ ἰλὲ πιρλεσμισλὲρ, βὲ ὂ ταραφλαρὰ 600 ἀγιὰκ γιόυκσεκλικτὲ ὀλὰν μαχλοὺτ ματτελὲρ τεβζὶ ὀλουνμουσλάρ, βὲ κεμικλερὶ χαβὶ μαγαραλὰρ ἴσπου τοπρὰκ ματτεσὶ ἀλτηντὰ κόμόυλμόυσλὲρ τίρ. Πού μαγαραλαρτὰ σηρτλανλὰρ σακὶν ὀλουρλὰρ ἰτι.

* * *

ΝΕΣΝΕΛΕΡΙΝ ΣΟΎΡΑΤΗ

Πὶρ μόυχεντὶς νεσνελερὶν πὶρ σανιγετὲ νὲ σόυράτλε χαρακὲτ ἐττικλερινὶ κόστερμὲκ ὀὺζρὲ, ἀτιτεκὶ φιχριστὶ τανζὶμ ἐτμὶξ τίρ· Σόυμόυκλού πότζὲκ πὶρ σανιγετὲ γιαρὴμ παρμὰκ, ἰνσὰν τὸρτ ἀγιὰκ, πιριντζὶ τερετζετὲ κοσουτζὴ πὶρ κιμσὲ 23 ἀγιὰκ, σινὲκ 24 ἀγιὰκ, ναμεπὲρ κόυβερτζὶν 87 ἀγιὰκ, λοκομοτὶφ — σαατtὰ 60 μὶλ — 88 ἀγιὰκ, κηρλανγήτζ 220 ἀγιὰκ, ἓν σετὶτ χορτοὺμ κασηργασὴ 380 ἀγιὰκ, 1883 Αὔγουστος 27τὲ Σοὺνδα ἀταλαρηντὰ φελακέτι βουλκανιγὲ ζεμανηντὰ Καραπατόα ταλγασὴ 940 ἀγιὰκ, χάττη ἰστιβὰ ὀὺζερινtὲ κόυρέϊ ἀρζὴν σατχὴ 1,500 ἀγιὰκ, καμὲρ 3,250 ἀγιὰκ, κόυνὲξ $5\frac{1}{2}$ μὶλ, κόυρέϊ ἄρζ 18 μὶλ, χαζιζὶ βακτηντὰ Χαλλεγὶν κουϊρουκλὴ γιηλδηζὴ 235 μὶλ, τηλεγρὰφ τελλερὶ ὀὺζερινtὲ ἠλεκτρὶκ τζερεγιανὴ 7,000 μὶλ, ἠλεκτρικὶν πίλα βασητὰ τζερεγιανὴ 11,040 μὶλ, πακὴρ τὲλ ὀὺζερινtὲ ἠλεκτρὶκ τζερεγιανὴ 21,000 μὶλ, ζιγιὰ 180,000 μὶλ, Λέϊδην σισεσινὶν ὂν ἀλτητὰ πὶρ παρμὰκ καληνληγηντὰ πακὴρ τὲλ βασητασήϊλε τζερεγιάνη ἠλεκτρικισὶ 277,100 μὶλ κὰτ ἐτέρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, πού σόυρὰτ ὀλτζόυλμόυξ σόυρατλαρὴν ἓν γιόυκσεγὶ τίρ.

Πὶρ κὰτζ σεϊλερὶν σόυρατηνὰ βακὴφ ὀλμακληκτὰ ἀμελὶ πὶρ χισσὲ βάρ τηρ. Μέσελα, μόυλαχαζασὴζ πὶρ κιμσὲ σημεντηφὲρ καταρὴ κεντισιντὲν 6τὰ πὶρ μὶλ οὐζακτὰ πουλουνούπ τα σαατtὰ 40 μὶλ γιὸλ κὰτ ἐττιγὶ ἐσνατὲ, σημεντηφὲρ χαττηνὴν πὶρ ταραφηντὰν ὂλ πὶρ ταραφηνὰ κετζὲ πιλὶρ τεγιόυ ζάνν ἐτέρ. Ἔν τζόυζὶ πὶρ χισὰπ κόστερὶρ κι, ἰνσὰν πὶρ χαττtὰν τίνερινὲ γετισμεσὶ ἰτζὸυν ἀντζὰκ πὶρ ρουπ τακικὰ βακτὰ μαλὶκ τίρ.

* * *

ΙΝΤΖΙΛΙ ΙΤΤΙΦΑΚ ΤΑΡΑΦΗΝΤΑΝ ΣΕΝΕ ΠΑΣΗ ΧΑΦΤΑΣΗΝΤΑ ΠΙΛ ΙΤΤΙΦΑΚ ΑΡΖΗ ΝΙΓΙΑΖ ΙΤΖΟΥΝ

ΔΑΒΕΤ

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 1—8, 1899

Ραππημὴζ Ἰησοῦς Χριστοσtὰ πιρατερλέρ·

«Κιλισὲ βὲ κιλισελέρ.» Πού τζόυμλὲ κόστερὶρ κι Χριστοσὴν κιλισεσινὶν ρουχανὶ ἀζασὴ πὶλ τζόυμλε κιλισελερτὲ πουλουνὰ πιλὶρ, βὲ πὶλ τζόυμλε κιλισελὲρ κιλισεγὲ ἀλακατὰρ τηρλάρ. Πὶζ Κιτάπη Μουκαττεσtὲ «Χριστοσὴν τζεσετὶ ὀλὰν κιλισὲ,» κέζαλικ «Ταϊφελερὶν κιλισελερὶ,» «Χριστοσὴν κιλισελερὶ,» «Γαλατία κιλισελερὶ,» «Ἰουδαία κιλισελερὶ,» «Ἀλλαχὴν κιλισελερὶ,» τεγιόυ ὀκούρηζ.

Χὲρ χάνκι πὶρ κιλισενὶν χὲρ ἀζασὴ Γὲκ Κιλισενὶν τάχι ἀζασὴ τηρ. Χριστοσὴν κιλισεσιντὲ σέβκ οὐ σεταρὲτ πὰκ ἐτὲν χαγιὰτ Μουκαττεσλερὶν Κιλισελερινtὲ τάχι σέβκ οὐ σεταρὲτ βερίρ. Λάκιν σουρασηνὴ πεγιὰν ἐτμὲκ μόυνασὶπ τίρ κι, κιλισὲ ἰλὲ κιλισελὲρ ἀρασηντὰ κόζε τζαρπὰν φαρκλὰρ βάρ τηρ. Κιλισὲ ἐσάσεν ρουχανὶ, βὲ πόυσπόυτόυν ρουχανὶ τίρ. Κιλισελὲρ, κιλισενὶν ἀζαλαρὴ κιπὶ, ζεβαττὰν μόυρεκκὲπ ὀλμαλαρὴ ἰλὲ περαπὲρ ἰταρὲ, νιζὰμ, οὐσούλη ἰπατὲτ βὲ ἀκαΐτ κιπὶ σεϊλερὶ τάχι βὰρ τὴρ κι, πουνλαρὰ ταΐρ ἀζὶμ ἰχτιλαφλὰρ μεβτζοὺτ τηρ.

Κιλισελερὶν ἰστιχατηνὰ μανὶ ὀλὰν πινλέρτ̇ζε μούσ̇κιλάτ βὰρ ἰσέ τ̇ε, π̇ουνλαρτ̇ὰν χἰτζ π̇ιρὶ Κιλισενὶν π̇ὶλ τ̇ζόύμλε ἀζαλαρηνὴν ἰττιχατ̇ηνὰ μανὶ ὀλμαγὰ μουκτ̇ετ̇ὶρ τ̇εγὶλ τ̇ιρλέρ. Κιλισελὲρ ἰσ̇τ̇ασ̇ληκτ̇ὰ π̇ιρλεσ̇μὶς ὀλὰ π̇ιλιρλὲρ, γιάχοτ̇ ὀλάμαζλαρ. Κιλισὲ π̇ὶλ φιῒλ π̇ιρλεσ̇μὶς τ̇ιρ, ζίρα ἀνὴν π̇ὶλ τ̇ζόύμλε ἀζασὴ γὲκ βόυτ̇ζουτ̇ τ̇ηρλάρ. Ὁ βαχὶτ̇ ὀλουπ̇, τακσιμὶ καπ̇ὶλ τ̇εγὶλ τ̇ιρ.

Μόυμινλερὶ ἰττιχάτ̇ ἰλὲ τ̇ουὰ βὲ νιγιὰζ ἀρζηνὰ τ̇αβὲτ̇ ἐτμέκλε, π̇ὶζ ἄντ̇ζακ ἀνλερὶ μεβτ̇ζουτ̇ βὲ χακικὶ ὀλὰν π̇ὶρ π̇ιρλὶκ ἰτιρὰφ βὲ ἰζχαρηνὰ τ̇αβὲτ̇ ἐτ̇ίγιορηζ. Π̇ὶζ π̇ὶρ ἰζ, βὲ τ̇όυνγιαγιὰ π̇ὶρ ὀλτ̇ηγημηζὴ ἰσπ̇άτ οὐ ἰραὲ ἐτμεγὲ ἀρζουκέζ ἰζ. Ἴσ̇π̇ου ἰζχάρ οὐ π̇εγιανὰ π̇ὶρ βασητὰ μακαμηντ̇ὰ, τ̇ουὰ χαφτασηνὴ κ̇όστερμεκλιγὶ ταβσιγὲ ἐτ̇έριζ.

Χριστοστ̇ὰ π̇ὶρ βόυτ̇ζουτ̇ ἰττιχατ̇ηνὴ τεσ̇κὶλ ἐτ̇ενλερὶν τ̇ζόύμλεσι ταλεπ̇ὲ ἰττιφὰκ ἐτμὶς ὀλτ̇ηκλαρὴ τ̇ιλὲκ βὲ ρετ̇ζαλαρηνὴ κεντ̇ιλὲρ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ κ̇ότ̇όυρερὲκ, βὲ π̇όυτ̇όυν βόυτ̇ζουτ̇ ἰτζόὺν ἰκτιζὰ ἐτ̇ὲν νιμέτ οὐ π̇ερεκετλερὶ ταλὲπ̇ ἐτμὲκ οὐζρὲ, κεντ̇ιλερὶν γὲκ Ρεϊσ̇λερινὶν χουζουρηντ̇ὰ τ̇ουὰ ἐτμεκτ̇ὲ π̇ουλουνμαλὴ τ̇ηρλάρ.

Π̇ινάεν ἀλέϊχ γεκτ̇ικ̇ερλεριμιζὶ μόυττεχὶτ̇ χάμτ̇ οὐ σεναγιὰ, τ̇ουαγιὰ βὲ ἰτιραφὰ τεσ̇δὶκ ἐτ̇ελίμ. Π̇όυτ̇όυν κιλισενὶν τ̇ουὰ ἰλὲ ταλὲπ̇ ἐτ̇ετ̇ζεγὶ π̇ὲκ τζὸκ σ̇εϊλὲρ βάρ τ̇ηρ. Μόυττεχίτ̇εν ἰτιρὰφ ὀλουνατ̇ζὰκ χάϊλη κουσοὺρ βὲ καπ̇αχατλὰρ βὲ κ̇όυναχλὰρ βάρ τ̇ηρ.

Ἀλλαχημὴζ λούτφεν βὲ ἰνάγετεν τ̇ουὰ χαφτασηνὴ μόυσ̇ερρὲφ, βὲ ἀνὴ π̇ὶρ τζὸκ μεμλεκετλερτ̇ὲ μακπ̇όυλ κηλμήζ, π̇ὶρ τζὸκ νιμέτ οὐ π̇ερεκετλὲρ ἰχσανήϊλε Κεντ̇ὶ καβμηνὴν οὐμουμὶ τ̇ουὰ βὲ νιγιαζλαρηνὴ μόυστετ̇ζάπ̇ εϊλεμὶς τ̇ιρ. Ἰχτιγιατ̇ζημὴζ χάλα σ̇ετ̇ίτ̇ τ̇ιρ. Ἀλλαχημηζὴν ἰχτιγιατ̇ζλαρημηζὴ τ̇έφ οὐ τεσβιγὲ ἰτζόὺν χάλα π̇ὲκ τζὸκ βασηταλαρὴ βάρ τ̇ηρ. Βατ̇λὰρ χάλα τζὸκ βὲ γάγετλε π̇όγιόὺκ τ̇ιρλέρ. Σεφαατ̇ζημὴζ χάλα Ἀλλαχὴν σ̇αγ ταραφηντ̇ά τ̇ηρ. Ρούχ οὐλ Κουτ̇ς ζααφλαρημηζὰ γιαρτ̇ὴμ ἐτμεγὲ χάλα κατ̇ὶρ τ̇ιρ. Ἀλλαχημὴζ χὲπ ἰχτιγιατ̇ζλαρημηζὴ τ̇έφ οὐ τεσβιγὲ ἰτζόὺν π̇εκλεμεκτ̇ὲ τ̇ιρ, βὲ Ραπ̇π̇ημὴζ Ἰησοῦς π̇ιζὶμ Ἀλλαχὴν π̇ὶλ τ̇ζόύμλε κεμαλήϊλε τ̇ολμαμηζὴ ἰστέρ. Π̇ὶζ νὲ κατ̇ὰρ ζιγιατ̇ὲ ἰττιχάτ̇ οὐζρὲ τ̇ουὰ ἐτ̇ὲρ ἰσὲκ, ὅ κατ̇ὰρ ζιγιατ̇ὲ χάμτ̇ οὐ σεναγιὰ σ̇εβκ ὀλουνούρηζ, βὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ φιλλὶ σουρεττ̇ὲ Ραπ̇π̇ημὴζ βὲ Μελιγιμιζὶ τεμτ̇ζὶτ̇ ἐτ̇έριζ.

Ἰντ̇ζιλλ Ἰττιφὰκ ταραφηντ̇ὰν
(Ἰμζαλάρ)

ΟΥΜΟΥΜΙ Τ̇ΟΥΑ ΧΑΦΤΑΣΗ ΙΤΖΟΎΝ ΤΕΚΛΙΦ ΟΛΟΥΝΑΝ ΜΑΤ̇Τ̇ΕΛΕΡ

Ἐφρεντ̇ζὶ Ἰανουάριος 1—8, 1899.

[Ἰτ̇ζτιμαλὲρ ἐσνασηντ̇ὰ μιλλὶ χάλ οὐ κεϊφιγετλερὶν γιάχοτ̇ βακηαλερὶν ἰχτ̇ὰρ ἐτ̇τ̇ιγὶ σάϊρ ματ̇τ̇ελὲρ μόυμινλερὶν τ̇ουὰ μετ̇ζλισλερινὲ ριγιασέτ ἐτ̇ενλὲρ ταραφηντ̇ὰν ζάμμ οὐ ἰλαβὲ ἐτ̇ιλὲ π̇ιλιρλέρ. Κελὰμ ἰλὲ π̇εγιὰν ὀλουνάμαγιαν σάϊρ χουσουσὶ ματ̇τ̇ελὲρ ἰτζόὺν τ̇άχι χὲρ κεσὲ σακιτανὲ τ̇ουαγιὰ μαχσούς φουρσατλὰρ μόυφὶτ̇ σουρεττ̇ὲ βεριλὲ π̇ιλίρ.]

Κυριακή, Ἰανουάριος 1, ΒΑΖΛΑΡ.

ΤΕΝΕΒΒΟΎΤ̇Ε Π̇ΙΡΛΙΚ. «Π̇ὲν ἀνλερτ̇ὲ βὲ σὲν π̇εντ̇ὲ, τάκι π̇ὶρ ὀλμακληκτ̇ὰ κιαμὶλ ὀλαλάρ,» Ἰωάν. ιζ΄. 23. «Ζίρα τ̇ζεσὲτ̇ π̇ὶρ, βὲ ἀζασὴ τζὸκ ὀλουπ̇, π̇οὺ π̇ὶρ τ̇ζεσετ̇ὶν τ̇ζόύμλε ἀζασὴ τ̇άχι τζὸκ ἰσέτ̇ε, γίνε π̇ὶρ τ̇ζεσὲτ̇ ὀλτ̇ηγὴ μισιλλού, Χριστὸς τ̇άχι π̇όϊλέ τ̇ιρ.» Α΄ Κορ. ιβ΄. 12.

Παζὰρ ἐρτεσὶ, Ἰανουάριος 2, ΙΚΡΑΡ ΒΕ ΤΕΣ̇ΕΚΚΟΎΡ.

Ἰκράρ οὐ ἰτιράφ. Λούτφ οὐ ἰναγετλερὶν ναφιλὲ γερὲ τελὲφ ὀληνμασηντ̇ὰν, ἰττιχατ̇ὴν χὸρ κ̇όρόυλμεσιντ̇ὲν, μουχαπ̇π̇ετὶν τ̇ιρὶγ βὲ ἰνκιὰρ ὀλουνμασηντ̇ὰν, μόυτεκαπ̇ὶλ βαζιφελερὶν οὐνουτ̇ηλμασηντ̇ὰν, χακικὶ ὀλαντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ ἰτιραφτ̇ὰν, γάϊρι ρουχανὶ ἰπ̇ατ̇εττ̇ὲν, Χριστοσὰ γιακησ̇μὰζ ὀλὰν τάβρ οὐ χαρακεττ̇ὲν, πεϊγαμπ̇ερλιγὲ ριαγὲτ ὀλουνμασηντ̇ὰν, Γεχουδιλερὶν τακπ̇ὶχ ὀλουνμασηντ̇ὰν, ἀτ̇ζὴκ τεπ̇σ̇ὶρ καπουλαρηνὰ κ̇ιρίλμεμεσιντ̇ὲν, Ρούχ οὐλ Κουτ̇σ̇ὴν οὐνουτ̇ηλμασηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ ἰκράρ οὐ ἰτιράφ. Ἐσδρ. θ΄. 5—15. Ψαλ. λγ΄. εά. Ἰακ. ά. 12—27.

Τεσ̇εκκούρ· Τ̇όυνγιανὴν π̇ὶρ τζὸκ ταραφλαρηντ̇ὰ Ρούχ οὐλ Κουτ̇σ̇ὴν ἀζὶμ χαρακετλερινττ̇ὲν, Ἀλλαχὴν ἰνσανὶ μεσλεκλερὶ, μισιονὲρ ἰσ̇ὶ μουβαφφακιγετλερινὲ μετ̇ὰρ κηλμασηντ̇ὰν, τ̇όυτ̇ζάρη τεατ̇τ̇ὶ ὀλὰν μόυμινλερὶν ναῒλ ὀλτ̇ηκλαρὴ τ̇αχὰ ἐγὶ κ̇όυνλερτ̇ὲν, τ̇αχὶλ βὲ χαριτ̇ζτ̇ὲ Ἰησουσὴ ταλὲπ̇ ἐτμὲκ οὐζρὲ, ἀζὶμ ἰντιπαχλαρηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ τεσ̇εκκούρ. Ψαλ. ρε΄ ριά. Ἠσ. μθ΄. 13—16, 22—26. Ρωμ. ιά. 12—36. Α΄ Πέτρ. ά. 1—9.

Τουά· Τ̇ουὰ χαφτασηντ̇ὰ βὲ κελετ̇ζὲκ σενετ̇ὲ Ἀλλαχὴν τ̇ουὰ ἐτ̇ὲν καβμὴ οὐζερινὲ ἔββελα ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ λούτφ οὐ π̇ερεκετλὲρ ἰτζόὺν τ̇ουά. Ψαλ κζ΄. Ματθ. ζ΄. 7—14. Λουκ. ιά. 1—13. Πράξ. δ΄. 23—35.

Σαλή, Ἰανουάριος 3, ΟΥΜΟΥΜΙ ΚΙΛΙΣΕ

Τουά· Χριστοσὴν ἰσμινὶ ζὶκρ ἐτ̇ὲν τ̇ζόύμλε ἀτ̇εμλερὶν κ̇όυναχτ̇ὰν ἀϊρηλμαλαρὴ, οὐμουμὶ κιλισενὶν κεντ̇ὶ ἀλὶ τ̇αβετινὶ κουββετ̇ὲν φιϊλὲ ἰχράτ̇ζ ἐτμεσὶ (Ἰωάν. κ΄. 21), Κιλισελερὶν π̇ὶλ τ̇ζόύμλε μόυμινλερὶν π̇ὶρ κιλισετ̇ὲ ἰττιχατ̇λαρηνὴν τεσλὶμ οὐ ἰτιραφλαρηνὴ π̇ελλὶ σουρεττ̇ὲ ἰζχὰρ ἐτ̇ὲ π̇ιλμελερὶ, βὲ Ἰντ̇ζιλὶ Ἰττιφακὴν π̇οὺ μακσετ̇ὶ τερβὶτ̇ζ χουσουσηντ̇ακὶ σάϊ οὐ γαϊρετλεριντ̇ὲ ναῒλι π̇ερεκὲτ ὀλμασὴ, Ρούχ οὐλ Κουτ̇σ̇ὴν Ἰησουσὴν σ̇εϊλερινὶ Πετ̇ὲρ Ἀλλαχὴν τ̇ζελαλὶ ἰτζόὺν π̇όυτ̇όυν κιλισεγὲ τ̇αχὰ κιαμὶλ σουρεττ̇ὲ π̇εγιὰν ἐτμεσὶ, χὲπ ρουχανὶ μεμουρλὰρ ἰλὲ μόυμινλερὶν Ἀλλαχὴν π̇ὶλ τ̇ζόύμλε κεμαλινὲ ναῒλ ὀλμὰκ οὐζρὲ, Ρούχ οὐλ Κούτ̇σ̇λε μεμλοὺ ὀλμαλαρὴ, βὲ ἀνλὲρ ἀρασηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν π̇ὶλ τ̇ζόύμλε ἀτ̇ζηλὴκ βὲ γαζαπ̇ὴν τ̇έφ οὐ ρέφ ὀλουνμασὴ, βὲ χόυκμοὺ τ̇ζαρὶ ὀλὰν ζελαλὲτ βὲ χατανὴν μάχβ οὐ ἰζαλὲ ὀλουνμασὴ ἰτζόὺν τ̇ουά. Ἰωάν. κ΄. 19—23. Α΄ Κορ. ιβ΄. 12—31. Ἐφεσ. γ΄. 14—21. δ΄. 25—32. Φιλιπ. γ΄. 12—21.

Τζαρσ̇ενπ̇ὶχ, Ἰανουάριος 4, ΜΙΛΛΕΤΛΕΡ ΒΕ ΧΟΎΚΜΤ̇ΑΡΛΑΡΗ.

Τουά· Χόυκμτ̇αρλαρὴν χὲρ γερτ̇ὲ Ὀγουλὴ χησ̇μὰ κ̇έλμεμεσι ἰτζόὺν ὀπ̇μελερὶ, (Ψαλ. β΄.) καβμλὰρ ἀρασηντ̇ὰ χόυκμ σόυρὲν ραχατσηζληγὴν τ̇ζεμαατλαρὴν Σελαμὲτ Σερβερινὲ ἄρζη τεσλιμιγετλερινὲ βεσιλὲ ὀλμασὴ, χόυκμτ̇αρλὰρ ἰλὲ τεπ̇ααλαρηνὴν σαλὰχ βὲ μουχαπ̇π̇ετ̇ὲκὶ μόυσ̇τερὲκ ἀλακατ̇αρληκλαρηνὴ τεσλὶμ οὐ ἰτιρὰφ ἐτμελερὶ, καβανὶϊνὶ ἰνσανιγενὶν ἰφφὲτ βὲ ζάπ̇τη νεφσὲ, Κυριακηγὶ κ̇όζετμεκλιγὲ, βὲ φακὶρ βὲ μόυχτατ̇ζλαρὴν μόυμκὶν ὀλὰν ἔν π̇όγιόὺκ χαϊρηνὰ μετ̇ὰρ ὀλατ̇ζὰκ σουρεττ̇ὲ τανζὶμ ὀλουνμαλαρὴ, μουχαρεπ̇ενὶν τ̇εχσ̇ετλερινὶν π̇ὲρ ταρὰφ ἐτ̇ιλμεσὶ, βὲ μιλλετλερὶν σελαμετ̇ὲ ταλὶπ̇ ὀλμαλαρὴ, βὲ Ραπ̇π̇ὴν καβμηνὴν ἰτ̇ζαπ̇άτη ζεμανεγὶ τεμγὶζ ἐτ̇ὲ π̇ιλμελερὶ ἰτζόὺν τ̇ουά· Ψαλ. β΄. Ματθ. κδ΄. 4—14, 29—51. Ρωμ, ιγ΄. Α΄ Τιμ. β΄. 1—8.

Π̇εντ̇ζσ̇ενπ̇ὶχ, Ἰανουάριος 5, ΑΪΛΕΛΕΡ ΒΕ ΜΕΚΤΕΠ̇ΛΕΡ.

Τουά· Κερὲκ ἀϊλελερτ̇ὲ κερὲκ μεκτεπ̇λερτ̇ὲ Ἀλλαχὴν κελαμηνὴν τ̇όυστούρη μουτλὰκ ὀλμασὴ, κ̇εντ̇ζλερὶν π̇ὶλ τ̇ζόύμλε μουαλλιμλερινὶν κεντ̇ὶ σάϊ οὐ γαϊρετλεριντ̇ὲ π̇ερεκετλενμελερὶ, Κυριακὴ μεκτεπ̇λερινὶν χανὲ βὲ ἀτ̇ὶ μεκτεπ̇λερὶν ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγεσιντ̇ὲκὶ κουσοὺρ οὐ νακισελερὶν τασχὶχ οὐ ἰκμὰλ ἐτ̇ιλμελερὶ, π̇ὶλ τ̇ζόύμλε μεζχεπ̇ὶ φηρκαλαρὴν ἰττιχάτ̇ ἐτ̇ὲ π̇ιλμελερὶ, π̇ὶρ σουρεττ̇έ κι, ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγενὶν ἀτ̇εμλερὶν ζεμανὶ βὲ ἐπ̇ετ̇ὶ μενφααταρηνὴ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλμασὴ, Χριστιὰν ἀϊλελερὶν τ̇αχὰ χακικὶ σουρεττ̇ὲ Χριστιὰν ὀλὰ π̇ιλμελερὶ, τ̇άρ οὐλ φόυνουν βὲ κολετ̇ζλερὶν, βὲ χὲρ σηνὴφ βὲ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲν ὀλὰν ταλεπ̇εκιανὴν κεντ̇ὶ νεφσλερινὶ βὲ ταχσὶλ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηκλαρὴ μαλόυματὴ κεντ̇ὶ χεμνεβλερινὲ ἰφάϊ χητ̇μετ̇ὲ βὲ Ἀλλαχὴν τ̇ζελαλινὲ βὰκφ ἐτμελερὶ ἰτζόὺν τ̇ουά. Ἐφεσ. έ. 25—31. ς΄. 1—9. Α΄ Ἰωάν. β΄. 7—14. γ΄. 1—12.

Τ̇ζόυμά, Ἰανουάριος 6, ΧΑΡΙΤ̇ΖΙ ΜΙΣΙΟΝΕΡΛΕΡ.

Τουά· Ἰμανσὴζ βὲ πουτπερὲστ καβμλαρὰ τεπ̇σ̇ίρι π̇εσ̇αρετ̇ὲ μαχσοὺς ὀλὰν ἀτ̇ζὴκ χὶτζ π̇ὶρ καπουνὴν καπάνμαμασὴ, π̇όυτ̇όυν τ̇όυνγιανὴν Ἰντ̇ζιλὶν τεπ̇σ̇ιρινὲ κ̇όυσ̇ατ̇ὲ π̇ουλουνμασὴ, Ἀλλαχὴν καβμηνὴν Χριστιανληγὴ φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ π̇ὶρ ἰμτιγιὰζ μακαμηντ̇ὰ νέσρ οὐ ταμιμὲ μαχσοὺς ὀλὰν φουρσατλαρὴ κιάμιλεν τακτ̇ὶρ ἐτ̇ὲ π̇ιλμελερὶ, τ̇όυνγιανὴν Ἰντ̇ζιλὶν νουφούζ οὐ τεσιρὶ τ̇αϊρεσὶ ταχιλινὲ κ̇ετιριλμεσινὶν Χριστοσὴν φικρινὲ π̇ὲκ μουβαφὶκ κελὲν π̇ὶρ σ̇εῒ μακαμηντ̇ὰ Χριστιανλὰρ ταραφηντ̇ὰν ἄλετ̇ τ̇εβὰμ κ̇όζ ὀνόυντ̇ὲ τουτουλμασὴ, μόυμινλερὶν π̇οὺ χουσουστ̇ὰ π̇όγιόὺκ σ̇εϊλὲρ ἰτ̇ζρασηνὰ ναλκησ̇μαλαρὴ, βὲ π̇όγιόὺκ σ̇εϊλὲρ μεμοὺλ ἐτμελερὶ, μισιονὲρ μόυτ̇ιρλερινὶν, ἰσ̇τ̇ζιλερινὶν βὲ μόυχτ̇ετ̇ιλερινὶν χικμεττ̇ὲ, τ̇ζεσαρεττ̇ὲ, ἰμὰν, μουχαπ̇π̇ὲτ βὲ σαπ̇ρτ̇ὰ ἰζτ̇ιγιὰτ̇ οὐζρὲ ὀλμαλαρὴ ἰτζόὺν τ̇ουά. Ψαλ. ξά. Ρωμ. ά. 18—32. ί. 4—21. Ἐφεσ. β΄. 1—10, 10—22.

Τ̇ζόυμὰ ἐρτεσὶ, Ἰανουάριος 7, Τ̇ΑΧΙΛΙ ΜΙΣΙΟΝΕΡΛΕΡ.

Τουά· Χὲρ Χριστιὰν μεμλεκεττ̇ὲ π̇έζλ ὀλουνὰν τ̇ζεμὶϊ σάϊ οὐ γαϊρετλερὶν χὲρ βέτ̇ζχλε σεμερετ̇ὰρ ὀλμαλαρὴ, βὲ π̇ινλέρτ̇ζε κιμσελερὶν Ραπ̇π̇ Ἰησουσὴ Μεσίας μακαμηντ̇ὰ ἰτιρὰφ βὲ Ἀνὰ ἰφάϊ χητ̇μὲτ ἐτμελερὶ, ἴσμεν Χριστιὰν τ̇ζεμαατλαρὴν μετρούκ σηνηφλαρηνὴν γετισ̇ὶλλὶπ̇ τερφὶ ὀλουνμαλαρὴ, καϊτ̇σηζλαρὴ, π̇εκριλερὶ, τ̇ινσιζλερὶ, κουμαρπ̇αζλαρὴ, Κυριακηγὶ π̇όζανλαρὴ, βὲ π̇ασ̇κὰ γιολτ̇ὰ ἀχλακσὴζ ὀλὰν κιμσελερὶ κεντ̇ιλερὶν ἐσεφενὰζ χαλλεριντ̇ὲν κουρτ̇αρμὰκ ἰτζόὺν π̇έζλ ὀλουνὰν π̇ὶλ τ̇ζόύμλε σάϊ οὐ γαϊρετλερὶν Ἀλλαχὴν λούτφ οὐ ἰναγετὶϊλε μόυεσσὶρ ὀλμαλαρὴ, ἴσμεν Χριστιὰν ὀλὰν καβμλαρὴν Ἀλλαχτ̇ὰν κορκμακληγὴ, βὲ σαλὰχ ἰτ̇ζρασηνὴ δἰρενμελερὶ ἰτζόὺν τ̇ουά. Ψαλ. ϟβ΄. Ἠσ. ά. Ἱερεμ. ζ΄. 1—15. Πράξ. γ΄. 12—26. Ρωμ. ιά. 25—36. Α΄ Σελ. έ. 1—22. Α΄ Πέτρ. δ΄. 7—19.

Κυριακή, Ἰανουάριος 8, ΒΑΖΛΑΡ.

Π̇ΙΡΛΙΚΤ̇Ε ΤΕΝΕΒΒΟΎ. Ἴμτι σὶζ Χριστοσὴν τ̇ζεσετ̇ὶ βὲ ἀϊρὴ ἀϊρὴ ἀζασὴσηνηζ.» Α΄ Κορ. ιβ΄. 27. «Π̇ανὰ βερτ̇ιγὶν ἰζζετὶ ἀνλερὰ βερτ̇ὶμ· τάκι π̇ιζὶμ π̇ὶρ ὀλτ̇ηγημὴζ κιπ̇ὶ, ἀνλὲρ τ̇άχι π̇ὶρ ὀλαλάρ.» Ἰωάν. ιζ΄. 22.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

'Οκτώβριος 22/3, 1898

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

'Αλμανία 'Ιμπερατωρηνὰ Τερισαατεττὲ πουλουντηκλαρὴ σηρατὰ κεσιτὲ πουγιουρηλὰν ζιγιαφέτι σενιγετὲ μετούββεν χαζὴρ πουλουνμὰκ σερεφινὲ μαζχὰρ πουγιουρηλμὴς ὀλὰν πὶλ τζόυμλε τόυβέλι ἐτζνεπιγὲ σεφιρλερὶ χακιπάϊ σαχανεγὲ ἄρζη τεσεκκούρατ ἐτμὲκ ὀύζρὲ, χουζούρη Σαχανεγὲ μόυτζτεμίεν καπούλ πουγιουρηλμησλὰρ τηρ.

«Χοεντζόληρν» βαπορὴ μαΐγετιντὲ «Χέρτα» βὲ «Χέλα» κρουαζὄρλερὶ πουλουντηγὴ χαλτὲ, σαλὴ κόυνόυ ὀϊλεντὲν σόνρα, Χαϊφαγιὰ γετισμισλὲρ τιρ. 'Ιμπερατὼρ ἰλὲ 'Ιμπερατωρίτζα ἀτὰ ρακίπεν σεχρὶν ἰτζιντὲν κετζερὲκ Καρμὲλ ταγηνὰ ἄζιμὲτ, βὲ ἀκσάμλαγιην «Χοεντζοληρν»ὰ ἀβτὲτ ἐϊλεμισλὲρ τιρ. Τζαρσενπὶχ κόυνόυ 'Ιμπερατὼρ ἰλὲ 'Ιμπερατωρίτζα τέκραρ καραγιὰ τζηκμησλὰρ, βὲ μεμουρίϊνι 'Οσμανιγὲ ταραφηντὰν κεμάλη τεπτεπὲ ἰλὲ ρέσμεν καπούλ ὀλουντηκτὰν σόνρα, Καϊσεριγὲ ταρικίϊλε Γιαφαγιὰ ἄζιμὲτ, βὲ πεντζσενπὶχ ἀκσαμὴ σέχρι μεζκόυρὲ μόυβασελὲτ, βὲ τζόυμὰ σαπαχὴ ὄρατὰν χαρακέτλε τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ 'Ιερουσαλημὲ μόυβασελὲτ ἐτμισλὲρ τιρ. Παζὰρ κόυνόυ 'Ιμπερατὼρ ἰλὲ 'Ιμπερατωρίτζα Βηθλεεμὶ ζιγιαρὲτ ἐτμισλὲρ, βὲ πάτεχου Ζεϊτουνλὴκ ταγηνὰ κιτερὲκ, Δζεπέλι Μασάδ νὰμ μαχαλτεκὶ τζαμιγὶ ζιγιαρὲτ ἐτμισλὲρ τιρ. Σεχὶρ Παζὰρ ἀκσαμὴ πὲκ σασααλὴ σουρεττὲ τενβὶρ ὀλουνμὴς τηρ.

Παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνόυ ἀλατούρκα σαὰτ 4τὲ 'Ιμπερατὼρ ἰλὲ 'Ιμπερατωρίτζα πόγιόυκ τεπτεπὲ ἰλὲ Μουκαττὲς Χελασκιὰρ νὰμ γενὶ Προτεστὰν κιλισεσινὲ ἄζιμὲτ ἐτμισλὲρ τιρ. 'Ιερουσαλὴμ σοκακλαρὴ καλαπαλὴκ ἰλὲ χὴντζαχηντζ τολμοὺς, βὲ ἀσκερλὲρ 'Ιμπερατὼρ ἰλὲ 'Ιμπερατωριτζανὴν κόυζερκιαχηνὴν ἰκὶ ταραφηντὰ σαφπεστέϊ μεβκηὶ ἰχτιρὰμ ὀλμουσλὰρ τηρ. 'Ιμπερατὼρ κιλισεγὲ μόυβασελετὶ ὀύζερινὲ χεϊγέτι ρουχανιγὲ ταραφηντὰν ἰστικπὰλ ἐτιλμὶς, βὲ ἀσκερὶ μουσικὰ πανδοσὴ τάχι 'Αλμανία μιλλὶ μαρσηνὴ τεγαννὶ ἐτμεκτὲ πουλουνμὴς τηρ. Πάτεχου 'Ιμπερατὼρ ἰλὲ 'Ιμπερατωριτζανὴν, βὲ 'Αλμανιατὰν, Φιλεμενκτὲν βὲ Εὐρωπανὴν σαὶρ Προτεστὰν μεμλεκετλεριντὲν ταβὲτ ὀλουνμὴς ζεβὰτ χουζουρηντὰ κιλισενὴν τακτὶς ἀγινὶ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ. 'Ισπου ἀγινὶν ἰτζρασηντὰν σόνρα, 'Ιμπερατὼρ ἰλὲ μαΐγετὶ κατὶμ κιλισεγὶ ζιγιαρὲτ, βὲ ἀλατούρκα σαὰτ 7 ραττελεριντὲ ἰκαμετκιαχλαρηνὰ ἀβτὲτ ἐτμισλὲρ τιρ. 'Ισπου μουχὶμ ρεσμὶν ἰτζρασὴ ἰτζόυν ἰντιχὰπ βὲ ταγὶν ἐτιλμὶς ὀλὰν 'Οκτώβριος 31ιντζὶ κόυνόυ Μαρτῖνος Λουθηροσὴν Βιττενβεργτὲ Χριστιὰν κιλισεσινὲ τετρίτζεν σιβισμὶς ὀλὰν πὶρ τακὴμ σουσόυλ οὐ ἀτετλερὲ καρσὴ μεσχοὺρ προτεστοναμεσινὶ ὄρα κιλισεσὶ καπουσηνὰ μηχλαμασὴ, βὲ πόιλε ἐτμεσὶ ἰλὲ Εὐρωπατὰ προτέστο οὐσόυλη ἰτικατηνὴν τεμελινὶ κομοὺς ὀλτηγὴ κόυνὲ μόυσατὶφ τηρ.

'Ιρὰν σεφίρι κεπὶρὶ Μιρζὰ Μαχμοὺδ Χὰν πὰ μεζουνιγέτι μαχσουσὲ, Κόστενδζε ταρικίϊλε κετζὲν σαλὴ κόυνόυ Εὐρωπαγιὰ μόυτεβετζτζιχεν χαρεκὲτ ἐτμὶς τιρ.

'Αλμανία 'Ιμπερατωρὴ Ρουσία σεφιρὶ Μ. Ζενοβιεφὲ κόυζὲλ πὶρ τζερτζιβὲ ἰτζιντὲ κεντὶ τασβιρινὶ χετιγὲ ἐτμὶς τιρ.

Ρουσία σεφιρὶ ἰλὲ ἐρκιάνη σεφαρὲτ κετζὲν χαφτὰ Πόγιόυκ δερετὲν Πέϊ ὀγλουντὰ σεφαρετχανεγὲ νάκλ ἐϊλεμισλὲρ τιρ.

'Αϊδὴν βιλαγετιντὲ πακαγιὰ ταχσιλὶ ἰτζόυν πὶρ κομισιὸν τεσκὶλ ὀλουνμὴς τηρ. Ζιμμετλεριντὲ ἴσπου πακαγιατὰν πουλουνανλαρὰ ἰχταρναμελὲρ κόντεριλερὲκ, πορτζλαρηνὴ τετιγὲ ἔτμετικλερι χαλτὲ, ἀλεϊχλεριντὲ τακιπάτη κανουνιγὲ ἰτζρὰ ὀλυνατζαγὴ πιλτιριλμὶς τιρ.

Πειρούτ βιλαγετιντὲ πὶρ τακὴμ 2½ παραλὴκ ἐτζνεπὶ σικκελερινὶν τεταβόυλόυ μὲν ἐτιλμὶς βὲ μεζκόυρ σικκελερὶν χαμιλλερινὲ ἀνλερὶ ἐλτὲν τζηκαρμὰκ ἰτζόυν 15 κόυν μόυχλὲτ βεριλμὶς τιρ.

Τζαρσενπὶχ κόυνόυ Σαδραζὰμ βὲ βόυκελάϊ σαϊρὲ μαπέϊνι χόυμαγιουντὰ πὶρ μετζλίσι χάσση βόυκελατὰ χαζὴρ πουλουνμάγλε, Πάπη 'Αλιτὲ μακάμη ἀλιλερινὶ τεσρὶφ πουγιουράμαμησλαρ τηρ.

Πεντζσενπὶχ κόυνόυ Ναφιὰ ναζαρετὶ πάζη ἐρκιάνη μεμουριϊνιντὲν μόυρεκκὲπ φεννὶ πὶρ κομισιὸν 'Αλασεχιρτὲν Οὐσσὰκ ταρικίϊλε 'Αφιὸν Καραχισαρὰ τεμτὶτ ὀλουνμὴς ὀλὰν σημεντηφὲρ χαττηνὴ τετκὶκ βὲ κατὶ σουρεττὲ τεσλὶμ οὐ τεσελλόυμ ρεσμινὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ὀύζρὲ, σεχριμιζτὲν χαρεκὲτ ἐτμισλὲρ τιρ.

Ταχιλὶ κησμὴ ἀτὶκ μοζαϊκλὲρ ἰλὲ μόυζεϊγὲν πουλουνὰν Καριγὲ τζαμιϊνὶν πόγιόυκ ζελζελετὲν ζετελενὶπ σακατλανμὴς ὀλὰν γερλερινὶν ἔμρι ταμιρὶ ἰκμὰλ, βὲ κετζὲν χαφτὰ πάζη μερασίμι μόυνασιπὲ ἰτζρασὴϊλε ἰπατετὲ κόυσὰτ ἐτιλμὶς τιρ.

Κετζὲν τζόυμὰ ἐρτεσὶ τεγὶλ ἐββελκὶ τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ Σελανὶκ βὲ τζιβαρηντὰ ζουχόυρ ἐτμὶς ὀλὰν τολοὺ βὲ γιαγμοὺρ φουρτουνασὴ πὶρ τζὸκ γερλερτὲ ἄζιμ χασαρατὴ μουτζὶπ ὀλμοὺς τηρ. Πίννεφς Σελανικτὲ κιρεμιτλὲρ κηρηλμὴς, βὲ πὶλ τζόυμλε χανελὲρ ὀύζεριντὲν κιρεμιτλὲρ γερὲ τόυσμόυσλὲρ τιρ, πὶρ σουρεττὲ κι ἐρτεσὶ κόυνόυ χὲρ κιρεμὶτ 2½ γουρουσὰ κατὰρ σατοὺν ἀλημμὴς τηρ. Κέζαλικ τολουλαρτὰν κόυλλιγετλὶ παντζερὲ τζαμλαρηνὴν κηρηλμασηντὰν νάσι, τζαμλαρὴν φιγιατλαρὴ τάχι ἰκὶ μισλινὲ παλλὶγ ὀλμοὺς τηρ. Κασανδάρα ναχιγεσιντὲ τάχι πὲκ τζὸκ κιρεμὶτ βὲ τζαμλὰρ κηρηλμὴς, βὲ Σερεζὶν τζιβὰρ μαχαλλερινὶ σοὺ πασαρὰκ, τζιφτζιλερὶ πόγιόυκ ζαρὰρ οὐ ζιγιανὰ ὀγρατμὴς, βὲ χάϊλη ἐχλὶ χαϊβανλὰρ ζαγιατὴ ὀλμοὺς τηρ. Σελανὶκ τζιβαρηντὰ Γαλγὲν ἡρμαγηνὴν τουγγιὰν ἐτμεσὶ γιόυζόυντὲν πασλήτζα Οὐλὰχ καριγελερινὲ μενσοὺπ 48 κισὶ μαγρουκεν τελὲφ ὀλμουσλὰρ τηρ.

Κετζὲν τζόυμὰ ἐρτεσὶ βὲ παζὰρ κόυνόυ Κρητητὲν 'Ιζμυρὲ 280 νεφὲρ μουχατζὶρ κελὶπ, μεμουρίϊνι χόυκόυμὲτ ταραφηντὰν μόυνασὶπ γερλερὲ ἰκαμὲ βὲ ἰσκιὰν ἐτιλμισλὲρ τιρ. "Ανκαριπ σαϊρλερινὶν τάχι μόυβασελετλερινὲ ἰντιζὰρ ἐτιλμεκτὲ τιρ.

Παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνόυ 'Ιρὰν σαχὴ χαζρετλερινὶν γέβμι βελατετλερινὲ μόυσατὴφ ὀλμάγλε, σεχριμιζτὲ μουκὶμ 'Ιρανιλὲρ ταραφηντὰν σενλικλὲρ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς, βὲ ὀϊλὲν βακτηντὰ καραγὸλ σεφινέϊ χόυμαγιουνηντὰν τοπλὰρ ἐντὰχτ ἐτιλμὶς τιρ.

Τερισαατεττὲ μουκὶμ Φρανσηζλὰρ μεμουριγετιντὲν ἰνφισὰλ ἐτμεκτὲ ὀλὰν Φράνσα σεφιρὶ Μ. Καυπὼν τζεναπλερινὲ πὶρ βετὰ ζιγιαφετὶ κεσιτεσινὲ καρὰρ βερμισλὲρ τιρ. Ποὺ μόυνασεπέτλε σεφὶρ τζεναπλερινὲ Τερισαατετὶν μεναζίρι μουχτελιφεσινὶ σουλὴ πογιὰ βὲ φωτογραφία ρεσμλερὶ ἰλὲ κόστερὲν πὶρ ἀλπόυμ τακτὶμ ἐτετζεκλὲρ τιρ.

Τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ βὲ παζὰρ κόυνόυ σαπάχλαγιην ἐρκὲν Παληκεσιρτὲ σετίττζε χαρακιάτη ἀρζιγὲ χὶς ὀλουνμὴς τηρ.

Ριβαγετὲ ναζάρεν, Πουχάρα ἐμιρὶ ποὺ σενὲ Χαδζδζὰ κιτετζὲκ τιρ.

Τζὲντ χαφτατὰν περοὺ Δζεζαΐρι Πάχρη Σεφὶδ ἀταλαρηντὰν Λεροστὰ ἰκαμὲτ ἐτμεκτὲ πουλουνὰν 'Ισκενδεριὲ Ρούμ πατρικὶ Σωφρόνιος ἐφέντι κεντινὶν ταϊρέϊ μεμουριγετινὲ ἀβτὲτ ἐτετζὲκ τιρ.

Ζηραὰτ πάνκασὴ 1312 σενεσιντεκὶ μουαμελατηνὴν πὶρ ἰστατιστικινὶ νεσρ ἐϊλεμὶς τιρ. Σενέϊ μεζκόυρὲ νιχαγετιντὲ πανκανὴν σερμαγεσὶ 272,199,902 γουρουσὰ παλλὶγ ὀλμοὺς, βὲ ἐββελκὶ σενενὶν σερμαγεσινὲ νισπέτεν 4,700,964 γουρουὺς τεζαγιόυτ κόρόυλμόυς τιρ. Σενέϊ μεζκόυρὲ ζαρφηντὰ πανκὰ 55,648 νεφὲρ τζιφτζιγὲ 51,178,062 γουρουὺς ἰκρὰζ ἐτμὶς τιρ. Χουλούλη βατετὲ τεϊνλερινὶ τετιγὲ ἔτμετικλεριντὲν νάσι πὲρ μουτζίπι νιζὰμ ρεχινλερὶ μόυζαγετεγὲ κονουλὰν μόυστακριζλερὶν σαγισὴ 2,383 νεφερὲ παλλὶγ ὀλμοὺς, βὲ πουνλαρτὰν 647 κισὶ μουάχχαρεν κεντὶ πορτζλαρηνὴ τετιγὲ ἐτμέκλε ἐμβάλη μερχουνελερινὶ ἰστιρτὰτ ἐϊλεμισλὲρ τιρ.

Σηχχιγὲ μετζλισινὶν βερτιγὶ ἐμρὲ τεβφίκεν, Πατοὺμ γιάχοτ Ποτὶ ταρικίϊλε μαβεράϊ Πάχρη Χαζεζτὲν κελὲν γιολτζουλὰρ ἰλὲ χαδζηλὰρ χακκηντὰ σετὶτ πὶρ μουαΐγενέϊ τηππηγὲ ἰτζρὰ, βὲ ἐλπισελερὶ τεπχὶρ ἐτιλετζὲκ τιρ. Ποὺ κιπὶ χαδζῆ βὲ γιολτζουλὰρ μεμαλίκι σαχανενὶν Πάχρη Σιγιὰχ λιμανλαρηνὰ καποὺλ ἐτιλμεγετζεκλερ τιρ.

'Αμασιατὰ ἀχίρεν γιαγὰν σετὶτ γιαγμουρλαρτὰν ἄζὶμ σεϊλλὲρ χασὴλ ὀλμοὺς ἰτιγὶ ἰχπὰρ ἐτιλμεκτὲ τιρ. Τζιβὰρ γιολλαρὴ σοὺ πασμασὴ γιόυζόυντὲν 48 χαϊβὰν βὲ πὶρ κάτζ ἀτὲμ γάρκ οὐ τελὲφ ὀλμουσλὰρ τηρ.

Μουχτελὶφ ἀσκερὶ ταλιμλὲρ ἰτζρασὴ ἰτζόυν Χαμιδιγὲ ἀλάϊλαρὴ Βαντὰ τοπλανμαγὰ πασλαμησλὰρ τηρ. Ζαπιτὰν ἰλὲ ἀτλαρὴ δζανδαρμὰ κησλαλαρηνὰ ἰκαμὲ ἐτιλετζεκλὲρ τιρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Φρανσατὰ Μ. Πρισὼν καπινεσινὶν ἰστιφασὴ Μ. Ριπὼ ταραφηντὰν τεκλὶφ, βὲ μεπουσὰν μετζλισὶ ταραφηντὰν καποὺλ ὀλουνὰν οὐμουμὶ πὶρ ὀύμν οὐ ἰτιμὰτ ρεγὶ ὀύζερινὲ καπινενὶν Δρέϊφους μεσελεσιντεκὶ μεσλεκινὶ τογρουτὰν τογρουγιὰ τεγὶλ ἀντζὰκ τολαγιητὰν τακπιγὲ τελαλὲτ ἐτ̇εν ἰλαβὲ φηρκαλαρτ̇ὰν νεσ̇ὲτ ἐτμίς̇ τιρ. Χαρπ̇ιγὲ ναζηρὴ Τ̇ζενερὰλ Σ̇ανονὴν γάϊρι μεμοὺλ ἰστιφασὴ χἰτζ σ̇ὸυπ̇χὲ γιὸκ κι μεπ̇ουσὰν μετ̇ζλισινὶν ὃ γιολτ̇ὰ ἴσπ̇ου νετιτ̇ζεγὶ χασὴλ ἐτ̇ὲ π̇ιλσὶν τ̇εγιοὺ κάστ̇εν κεντ̇ὶ μεράμ οὐ μακσετινὶ κ̇ιζλὶ τουτμής̇ τ̇ηρ. Π̇ὶζ ζὰτ μόυμαϊλεϊχὶν π̇εγιανήντ̇ζα, Πικὰρ τ̇αβασὴ χουσουσηντ̇ὰ Μ. Π̇ρισὼν ἰλὲ χεμεφκιὰρ ὄλμαμασηντ̇αν τ̇ολαγιὴ ἰστιφὰ ἐϊλεμίς̇ τ̇ιρ. Βὲ λάκιν ἂπ ἀσ̇ικιὰρ τ̇ὴρ κι, μόυμαϊλεϊχὶν ἴσπ̇ου μουαμελεσινὶν γάϊρι μεμοὺλ π̇ὶρ νετιτ̇ζεσὶ χαρπ̇ιγὲ ναζαρετινὲ ἀσκερὶ ὄλμαγιαν π̇ὶρ ζατὴν ταγινὶ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Καπ̇ινενὶν ἰστιφασηντ̇ὰν σόνρα, Φράνσα μεπ̇ουσὰν μετ̇ζλισὶ Νοέμβριος 4ὲ κατὰρ τατἰλι μόυζακερὰτ ἐτμίς̇ τ̇ιρ. Φράνσα ρεϊσὶ Μ. Φῆλιξ Φὼρ μουχτελὶφ σιγιασὶ φηρκαλαρὰ μενσουπ̇ μεσ̇χοὺρ ζεβὰτ ἰλὲ κ̇όρόυσ̇τ̇όυκτ̇ὲν σόνρα, Μ. Σ̇ὰρλ Δεπ̇όυγὶ π̇ὶρ καπ̇ινὲ τεσ̇κιλινὲ τ̇αβὲτ ἐτμίς̇, βὲ μόυμαϊλέϊχ π̇οὺ π̇απ̇τ̇εκὶ τεκλιφὶ Μ. Δελκασεγὲ χαριτ̇ζιγὲ ναζαρετιντ̇ὲ ἰπ̇κά, Μ. Ριπ̇ωγιὰ ἀδλιγὲ ναζαρετινὶ, βὲ Μ. Φρεϊσινεγὲ χαρπ̇ιγὲ ναζαρετινὶ καπ̇οὺλ ἐττιρὲ π̇ιλετ̇ζεγὶ ὀϋμιτ̇ἰλε καπ̇οὺλ ἐτμίς̇ τ̇ιρ. Μ. Φρεϊσινὲ χὲμ κεντ̇ισὶ χὲμ τ̇ε Μ. Ριπ̇ῶ Προτεστὰν ὀλμαλαρὴ χασεπ̇ἰλε π̇οὺ ναζαρετὶ καπ̇οὺλ ἐτμὲκ χουσουσηντ̇ὰ ἔπεγιτ̇ζε τερετ̇τ̇ὸυτ ἐϊλεμίς̇ τ̇ιρ, ζίρα καπ̇ινετ̇ὲ ἰκὶ Προτεστὰν π̇ουλουνμασὴ ἀνὴ μεπ̇ουσὰν μετ̇ζλισιντ̇ὲ ἰφρὰτ Κατολὶκ ὀλοὺπ̇ τ̇α Δρέϊφους μεσελεσινὲ μουχαλὶφ π̇ουλουνὰν φηρκαγιὰ καρσ̇ὴ ναζὶκ π̇ὶρ βαζιγετ̇ὲ κογιὰ π̇ιλίρ. Νίχαγετ γενὶ χεϊγέτι βόυκελὰ π̇ὲρ βέτ̇ζχι ἀτ̇ὶ τεσ̇εκκόυλ ἐτμίς̇ τ̇ιρ· Μ. Σ̇ὰρλ Δεπ̇όυγὶ π̇ὰς̇ βεκὶλ βὲ τ̇αχιλιγέ, Μ. Λεπρὲ ἀδλιγέ, Μ. Φρεϊσινὲ χαρπ̇ιγέ, Μ. Δελκασὲ χαριτ̇ζιγέ, Μ. Πεϊτρὰλ μαλιγέ, Μ. Λέϊκ̇ μεαρὶφ, Μ. Δελημπ̇ὲρ τιτ̇ζαρέτ, Μ. Λοκρουὰ π̇αχριγὲ, Μ. Κρὰντζ ναφιά, Μ. Γέϊλεν μόυστεμελὰτ ναζηρλαρὴ ὀλμουσ̇λάρ τ̇ηρ. —Φράνσα τεμγ̇ὶζ μετ̇ζλισὶ π̇εντ̇ζσ̇ενπ̇ὶχ κ̇όυνόυ Δρέϊφους μουχακεμεσινὶν γενιτ̇ὲν ρουγετὶ τεκλιφινὶν τετ̇κικινὲ π̇ασ̇λαμής̇ τ̇ηρ. Μ. Π̇άρτ π̇οὺ μεσελεγὲ τ̇αΐρ οὐζοὺν π̇ὶρ ραπόρτ κραάτ, βὲ μουχακεμενὶν τέκραρ ρουγετὶ λόυζουμηνὴ ἰσπ̇ὰτ ἐτμίς̇ τ̇ιρ, ζίρα μόυμαϊλέϊχ καϊμακὰμ Χενρυνὶν σαχτεκιαρληγὴ τ̇αβαγιὰ τ̇αΐρ γενὶ π̇ὶρ χακικὰτ μεϊτ̇ανὰ τζηκαρμής̇ ἰτ̇ιγινὶ, βὲ Δρεϊφόυσὶν τ̇άϊμα κεντ̇ὶ μασουμιγετιντ̇ὲ ἰσρὰρ ἐτμεσὶ, βὲ Δρεϊφόυσὴν μαχκόυμιγετινὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλὰν βαρακανὴν μόυμαϊλεϊχὶν ἐλ γιαζησὴ ὀλτ̇ηγηνὴν κιάμιλεν ἰσπ̇ὰτ ἐτ̇ἰλμεμίς̇ π̇ουλουνμασὴ π̇ουντ̇ὰν ἀκτ̇ὲμ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰν μουχακεμετ̇ὲ βεριλμίς̇ ὀλὰν χόυκμ οὐ καραρὴν γιανλής̇ ὀλμασηνὰ ἄκαλλι ἰχτιμαλιγὲτ βερτ̇ιγινὶ π̇εγιὰν, βὲ π̇ινάεν ἀλέϊχ μαχκεμενὶν μεζκόυρ καραρὴ νάκζ ἐτμεσινὶ, βὲ τ̇αβανὴν ρουγετινὶν γενὶ π̇ὶρ τ̇ιβάνη χαρπ̇ὰ χεβαλὲ ἐτ̇ἰλμεγερεκ Δρεϊφόυσὶν σουτ̇ζλὴ γιάχοτ̇ σουτ̇ζσ̇ής̇ ἰτ̇ιγινὶ ἰσπ̇ὰτ ἐτμὲκ οὐζρέ, π̇ὶζ ζὰτ μαχκεμενὶν ταχκικὰτ ἰτ̇ζρὰ ἐτμεσινὶ, βὲ ἔγερ σουτ̇ζσ̇ής̇ ἰσέ, καπ̇αχατληλαρὴν τ̇όυτ̇ζάρη τ̇ζεζὰ ὀλμαλαρὴ ἰτ̇ζοὺν λαζὴμ κελὲν τετ̇απ̇ὶρὶ ἰττιχὰζ ἐτμεσινὶ τ̇ερμιγιὰν ἐτμίς̇ τ̇ιρ. Μόυτ̇ταῒ οὐμουμὶ ἄϊνι μεαλτ̇ὰ ἰτ̇αρεϊ κελὰμ ἐτμίς̇ τ̇ιρ, σ̇οὺ κατὰρ κι, μόυμαϊλέϊχ τ̇αβανὴν γίνε π̇ὶρ τ̇ιβάνη χαρπ̇ὰ ἰχαλὲ ἐτ̇ἰλμεσινέ, βὲ Δρέϊφους ἀλεϊχιντ̇ὲ βεριλμίς̇ ὀλὰν χόυκμόυν μουβάκκατεν τατὶλ ἐτ̇ἰλμεσινὲ λόυζουμ κ̇όστ̇ερμίς̇ τ̇ιρ. Μαδὰμ Δρεϊφόυσὶν βεκιλὶ Μ. Μορνὰρ τ̇άχι Δρεϊφόυσὶν σουτ̇ζσηζληγηνὴ ἰσπ̇ατὰ τζαλησ̇μής̇ τ̇ηρ. Ἀζάϊ μαχκεμὲ οὔτζ σαὰτ μόυζακερετ̇ὲν σόνρα, ἰατ̇έϊ μουχακεμεγέ, βὲ ταχκικατὴ τ̇ογρουτ̇ὰν τ̇ογρουγιὰ κεντ̇ισὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτμεγὲ, βὲ φάκατ Δρεϊφόυσὶν τ̇ζεζασηνὴ σ̇ίμτ̇ιλικ τατὶλ ἔτμεμεγε καρὰρ βερμίς̇ τ̇ιρ. — Δρέϊφους τ̇αβασηνὴν γενιτ̇ὲν ρουγετινὲ τ̇αΐρ μόυζακερὰτ ἀρασηντ̇ὰ οὐμουμεν π̇ινπ̇ασ̇ὴ Ἐστερχάζι οὐνουτ̇ηλμής̇ ἰσέ τ̇ε, «Λεζιὸν Δονὸρ» μετ̇ζλισὶ ἀνὴ οὐνόυτμαμής̇, βὲ ἀνὴν καϊτ̇ηνὴ «Λεζιὸν Δονὸρ» τ̇εφτεριντ̇ὲν τερκὶν ἐτμίς̇ τ̇ιρ.

Φασ̇όδα μεσελεσί· Π̇ινπ̇ασ̇ὴ Μαρσ̇ανὴν Φασ̇οδατ̇ὰν τζηκμασηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ Ἰγγιλτέρρα βὲ Φράνσα ἀρασηντ̇ακὶ κ̇ερκ̇ινλὶκ π̇οὺ χαφτ̇ὰ π̇άζη τ̇ερετ̇ζὲ ἐκσιλμίς̇ τ̇ιρ. Π̇εντ̇ζσ̇ενπ̇ὶχ κ̇όυνόυ Φρανσανὴν Λόνδρα σεφιρὶ Βαρὼν δὴ Κουρσ̇ὲλ π̇οὺ μεσελεγὲ τ̇αΐρ Λὸρδ Σαλισβουρῆ ἰλὲ οὐζοὺν π̇ὶρ μόυλακὰτ ἐτμίς̇ ὀλοὺπ̇, π̇ὶρ ἰτιλὰφ χασὴλ ὀλτ̇ηγὴ οὐμουμεν ζὰνν ἐτ̇ἰλμεκτ̇ὲ π̇ουλουνμής̇ τ̇ηρ. Ἴγγλιζ συγουρτ̇ὰ κουμπανγιαλαρὴ π̇οὺ φικρὲ ζαχὶπ̇ ὀλμουσ̇λὰρ τ̇ηρ, ζίρα ἀνλὲρ κ̇ετζὲν χαφτ̇ὰ σεφινελερτ̇ὲν μουχαρεπ̇ὲ μουχαταρασηνὰ καρσ̇ὴ συγούρτα ἰτ̇ζοὺν ἀλμακτ̇ὰ ὀλτ̇ηκλαρὴ π̇ὲκ γιόυκσὲκ φιγιατὴ π̇οὺ τ̇εφὰ τενζὶλ ἐτμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Τ̇ικὲρ ταραφτ̇ὰν Φράνσα π̇αχριγὲ ναζηρὴ ζαπ̇ιτάνη π̇αχριγεγὲ βεριλὲν π̇ὶλ τ̇ζόυμλε μεζουνιγετλερὶν τατιλινὶ, βὲ ἰσ̇ὲ γιαραγιὰν π̇ὶλ τ̇ζόυμλε π̇αχριγὲ ἐφρατ̇ηνὴ Π̇ρεστ̇ὲ κ̇όντ̇εριλμελερινὶ ἔμρ ἐτμίς̇ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, Ἰγγιλτέρρα π̇αχριγὲ ναζηρὴ τ̇άχι Ἰγγιλτέρρα τ̇ονανμασηνὰ ἄϊνι μεαλτ̇ὰ ἐμρλὲρ βερμίς̇ τ̇ιρ. Π̇ινπ̇ασ̇ὴ Μαρσ̇ανὴν κεντ̇ὶ ἀτ̇εμλερινὶ μαϊγετὶ ζαπ̇ιτανηντ̇ὰν π̇ιρινὶν κομαντ̇ασηνὰ τ̇ὲρκλε Φασ̇οδατ̇ὰν μόυφαρακατὴ π̇άζη τ̇ερετ̇ζὲ μεράκη οὐμουμιγὶ τ̇ζέλπ̇ ἐτμίς̇ τ̇ιρ. Π̇ινπ̇ασ̇ὴ Μαρσ̇ὰν Καχηρεγὲ κ̇ελμεκτ̇ὲ ὀλοὺπ̇, π̇οὺ κ̇όυν (π̇εντ̇ζσ̇ενπ̇ὶχ) ὄραγια γετισ̇ετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Φράνσα χόυκόυμετὶ μόυμαϊλεϊχὶν τ̇ζαγρήλμαμής̇ ὀλοὺπ̇, χόυκόυμετ̇τ̇ὲν ἐβαμὶρ ἀλμακσηζὴν Φασ̇οδατ̇ὰν μόυφαρακὰτ ἐτμίς̇ ἰτ̇ιγινὶ ἰλὰν ἐτμίς̇ τ̇ιρ. Ἰχτιμὰλ κι, Φασ̇οδατ̇ὰ γενὶ π̇ὶρ χατ̇ισὲ ζουχοὺρ ἐτμίς̇ ὀλοὺπ̇, π̇ινπ̇ασ̇ὴ Μαρσ̇ανὴν μεζκόυρ χατ̇ισεγὲ τ̇αΐρ Φρανσ̇ὴζ χόυκόυμετινὲ ρέσμεν μαλόυμὰτ βερμεσινὲ κατ̇ὰρ ἐχαλιτ̇ὲν κ̇ιζλὶ τουτουλμακτ̇ὰ τ̇ηρ. Μαρσ̇ανὴν ραπορτηνὴ χαμὶλ ὀλὰν γιόυζ π̇ασ̇ὴ Π̇αρατ̇ὲ κ̇ετζὲν τ̇ζαρσ̇ενπ̇ὶχ κ̇όυνόυ Παρισ̇ὲ γετισ̇μίς̇, βὲ χόυκόυμετ̇τ̇ὲν ταλιμὰτ ἀλαρὰκ, Μαρσ̇ὰν ἰλὲ Καχηρετ̇ὲ μόυλακὰτ ἐτμὲκ οὐζρέ, τ̇ζόυμὰ ἐρτεσὶ κ̇όυνόυ τέκραρ μόυφαρακὰτ ἐτμίς̇τ̇ιρ.

Ἰγγιλτέρρα· Σερτ̇ὰρ π̇ασ̇ὰ κ̇ετζὲν π̇εντ̇ζσ̇ενπ̇ὶχ κ̇όυνόυ Λονδραγιὰ γετισ̇μίς̇, βὲ ἐχαλὶ ταραφηντ̇ὰν κεμάλη ζέβκ οὐ μεσερρέτλε καπ̇οὺλ ὀλουνμής̇ τ̇ηρ. Μόυμαϊλέϊχ Πρένς δὴ Γὰλ βὲ Λὸρδ Σαλισβουρῆ ἰλὲ οὐζοὺν μόυλακατλαρτ̇ὰ π̇ουλουνμής̇ ὀλοὺπ̇, π̇οὺ χαφτ̇ὰ Κραλίτ̇ζα ἰλὲ μόυλακατ̇ὰ τ̇αβὲτ ἐτ̇ιλετ̇ζὲκ τ̇ιρ. — Μεπ̇ουσὰν μετ̇ζλισιντ̇ὲ φηρκάϊ μουχαλιφὲ ρεϊσὶ Σὴρ Οὐΐλγιὴμ Χάρκουτ π̇ὶρ νουτ̇κ ἰρὰτ̇ ἰλὲ, ἀντ̇ὲ π̇ὶλ τ̇ζόυμλε φηρκαλαρὴν π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ μόυσ̇κὶλ π̇ὶρ ζεμαντ̇ὲ καπ̇ινεγὲ μουαβενὲτ ἰτ̇ζοὺν ἰττιχὰτ̇ ἐτμελερὶ λόυζουμηντ̇ὰν π̇άχς, βὲ Ἰγγιλτέρρα καπ̇ινεσινὶν μιλλετὶν μεναφιὶνὶ μόυτ̇αφαὰ ἐττιγὶ σηρατ̇ὰ ὀγρασ̇ατ̇ζαγὴ μεσελελερὶν σουλχπ̇ερβερανὲ βὲ μουτ̇ζὶπ̇ι σ̇ερὲφ π̇ὶρ σουρετ̇τ̇ὲ χὰλλ οὐ φάσλ ἐτμεγὲ τ̇ζαλησ̇μαγὰ μαχσους π̇ὶρ ἀρζουΐ χαλισανὲ ἰλὲ ἰσ̇ὰτ̇ ἐτ̇ετ̇ζεγινὲ π̇εγιάνη οὐμιτ̇ ἐϊλεμίς̇ τ̇ιρ.

Μόυττεχιτ̇ὲϊ Ἀμερίκα βὲ Ἰσπανία· Παριστ̇ὲ ἄκτ̇η ἰτ̇ζτιμὰ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλὰν σουλχ κομισιονηνὴν ἰσ̇λερὶ γιαβὰς̇ γιαβὰς̇ ἰλεριλεμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Ἀμερικατ̇ὰ κομισιονὴν Ἰσπανγιὸλ ἀζασηνὴν Ἀμερικαληλαρὴν μόυταρεκὲ λαϊχασὴ ἰλὲ καραρλασ̇τ̇ηρηλὴπ̇ τεσβιγὲ ἐτ̇ιλμίς̇ σαϊτ̇ηκλαρὴ μεσελελερὶ τετ̇κὶκ οὐ μόυζακερὲ χουσουσηντ̇ακὶ ἰσραρλαρηντ̇ὰν νάσ̇ι ἔπεγιτ̇ζε χιτ̇τ̇ὲτ οὐ χεγετ̇ζὰν χασὴλ ὀλτ̇ηκτ̇ὰν σόνρα, Κούβα χακκηντ̇ακὶ μόυζακερὰτ ἄκηπ̇ετ χιτὰμ π̇ουλμούς̇ τ̇ηρ. Ἀνλασ̇ηλτ̇ηγηνὰ ναζάρεν, Ἰσπανιανὴν Κούβα ἰσγιανηνὴ π̇ασ̇τ̇ηρμὰκ ἰτ̇ζοὺν π̇ὶρ κάτζ σενὲ μουχαρεπ̇εγὲ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλμούς̇ ὀλτ̇ηγὴ μόυτ̇τ̇ετ̇τ̇ὲ ἄκτ̇ ἐτμίς̇ ὀλτ̇ηγὴ ἰστικραζλαρὴ τ̇άχι σ̇αμὶλ ὀλὰν Κούβα τ̇όυγιουνηνὴν Μόυττεχιτ̇ὲϊ Ἀμερίκα ταραφηντ̇ὰν τ̇ερόυχτ̇ὲ ἐτ̇ἰλμεμεσι χουσουσηντ̇ὰ Ἀμερικαληλαρὴν ἰτ̇τ̇ιασηνὴ Ἰσπανία καπ̇οὺλ ἐτμίς̇ τ̇ιρ. Κέζαλικ ἀνλασ̇ηλτ̇ηγηνὰ ναζάρεν, κομισιονὴν ἄσηλ ἰσ̇ὶ π̇ασ̇λαμής̇ ὀλοὺπ̇, Μόυττεχιτ̇ὲϊ Ἀμερίκα μόυσαλεχανὴν σ̇άρτη μουτλακὴ μακαμηντ̇ὰ Ἰσπανιανὴν Φιλιππὶν ἀτ̇αλαρηρὴν χέπισινιν κόυλλιγεν κεντ̇ισινὲ τερκινὶ ταλὲπ̇ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Π̇οὺ χουσουστ̇ακὶ μόυζακερὰτ ἰχτιμάλ κι ἔπεγι βακὴτ ἀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Ζὰνν ὀλουντ̇ηγηνὰ ναζάρεν, Ἰσπανία χόυκόυμετὶ Φιλιππὶν ἀτ̇αλαρηνὴ Μόυττεχιτ̇ὲϊ Ἀμερικαγιὰ τέρκ οὐ τεσλιμὲ ραζὶ ὀλτ̇ηγὴ τακτ̇ιρτ̇ὲ Ἀμερικαληλὰρ μεζκόυρ ἀτ̇αλαρὰ π̇ετ̇ὲλ, Ἰσπανιαγιὰ μεζκόυρ ἀτ̇αλαρὴν π̇ορτ̇ζλαρηνὴ τ̇ὲφ οὐ τεσβιγεγὲ κιαφὶ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ π̇όγιόυκ π̇ὶρ μεπ̇λὰγ τετ̇ιγεσινὲ μουβαφακὰτ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Μεζκόυρ ἀτ̇αλὰρ ἄντ̇ζακ κ̇ήσμεν φέτχ ὀλουνμής̇ ἰτ̇ικλεριντ̇ὲν, Ἀμερικαληλὰρ μεζκόυρ ἀτ̇αλαρὰ π̇ετ̇ὲλ π̇ὶρ σ̇έϊ τετ̇ιγεσινὲ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ μεϊγιὰλ τ̇ηρλάρ.

Μόυτενεββιέ· Ἰταλία παρλαμεντοσὴ Νοεμβριοσὴν 10ηντ̇ζὴ κ̇όυνόυ ἰτ̇ζτιμὰ ἐτετ̇ζὲκ τ̇ιρ.—Ἀλμὰν γαζεταλαρηνὴν π̇εγιανήντ̇ζα, Ἰγγιλτέρρα βὲ Ἀλμανιανὴν μόυσταμερὰτ μεσελεσιντ̇εκὶ μεσλέκι σιγιασιλερὶ τιτ̇ζαρὲτ τ̇αΐρελεριντ̇ὲ σοὺϊ τεσὶρ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ, ζίρα ζὰνν ὀλουντ̇ηγηνὰ ναζάρεν, τ̇εβλετ̇έϊν ἀρασηντ̇ὰ οὐφὰκ μόυσταμερατ̇ὰ τ̇αΐρ ἄκτ̇ ἐτ̇ιλμίς̇ ὀλὰν π̇ὶρ ἰτιλὰφ κ̇ιζλὶ τουτουλμακτ̇ὰ τ̇ηρ.—Βιέννα χασταχανεσιντ̇ὲ βεπ̇αγιὰ τουτουλανλὰρ μάσλη τ̇ὲμ (σερόμ) ἰλὲ τεταβὶ ὀλουνμησ̇λὰρ τ̇ηρ. Π̇οὺ γιόυζτ̇ὲν τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ βεφιγιὰτ γιὸκ τ̇ηρ. Π̇ινάεν ἀλέϊχ, ἰλλέτι μεζκόυρεγὲ μόυντ̇εφὶ ὀλμούς̇ ναζαρήλε π̇ακηλμακτ̇ὰ τ̇ηρ. Τέρκι σιλὰχ κογγρεσινὶν 1899 Ἰανουάριος 20τ̇ὲ Πετερσβουργτ̇ὰ ἰνικὰτ̇ ἐτμεσὶ μόυχτεμὶλ τ̇ιρ. — Οὐμουμεν ζὰνν ὀλουντ̇ηγηνὰ ναζάρεν, Κὸντ Μουραβιεφὶν Βιενναγιὴ ζιγιαρετὶ 1897τ̇ὲ Αὐστρία βὲ Ρουσία ἀρασηντ̇ὰ Π̇αλκὰν σίπ̇χι τ̇ζεζιρεσινὶν οὐφὰκ μεμλεκετλερινὲ τ̇αΐρ ἄκτ̇ ἐτ̇ιλμίς̇ ὀλὰν ἰτιλαφναμενὶν χόυκμόυνόυν χάλα τ̇ζαρὶ ἰτ̇ιγινὲ τ̇ελὶλ τ̇ιρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Ρους γαζεταλαρὴ Ἰγγιλτερρανὴν Χαπ̇εσ̇ισταντ̇ὰ ἰγτισ̇άς̇ τζηκαρμὰκ χουσουσηντ̇ακὶ μαχουτ̇ φιτνελερινὲ καρσ̇ὴ Ρουσιανὴν Χαπ̇εσ̇ιστ̇ὰν ἰσ̇λερινὲ μόυταχελὲ ἐτμεσὶ λόυζουμηντ̇ὰν π̇άχς ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ.—Φράνσα καπ̇ινεσὶ ἄκτ̇η ἰτ̇ζτιμὰ ἰλὲ τ̇αχιλὶ βὲ χαριτ̇ζὶ μεσλεκινὶ καραρλασ̇τ̇ηρμής̇ τ̇ηρ.—Ριβαγετ̇ὲ ναζάρεν, Ἴγγλιζ χόυκόυμετὶ γαζεταλαρὰ Ἰγγιλτέρρα τερσανελεριντ̇ὲ κ̇όρόυλμεκτ̇ὲ ὀλὰν ἰσ̇λερὲ τ̇αΐρ μαλόυμὰτ βερμεκτ̇ὲν σακηνμαλαρηνὴ ἔμρ ἐτμίς̇ τ̇ιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ὀκτώβριος 22/3, 1898

Ἐσχάμη Οὐμουμί	21 10
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ ταχβιλατή	107 50

ΑΚΤΣΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	107 32	Ναπολέων	87 17
Μεταλίκ	97 2	Κριμίτ̇ζα	51 8
Κὲμὲς̇ οὐφακλὴκ	103 35	Λίρα Ἴγγλιζ	109 38
Πόλ	90 20	Μανὲτ καϊμέ	8 53

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσ̇ού—Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΣΙΛΔ ΚΖ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 10. 1898 ΝΟΥΜ. 45

ΜΕΒΑΤ̇Τ̇Η ΜΟΥΝΤ̇ΕΡΙΤ̇ΖΕ

Σαχιφέ
1899 σενεσινὲ μαχσοὺς «Ἀγγελιαφόρος» · · 353
Π̇όγι̯ούκ σεΐλὲρ ἔκσεριγι̯α ἒν κολάϊ σεΐλέρ τ̇ιρ 353
Ὀλτανὴν οὐτ̇ζουνὰ γὲμ κομάκ · · · · · · 353
Ἰλαχιλὲρ βὲ ἰλαχὶ τερεννόύμ οὐ ἰνσατ̇ή · · 354
Βαρακτ̇ζηλήκ · · · · · · · · · · · · · · · 355
Ἐσμὲρ ρενκλιλὲρ βὲ κουμρὰλ σατζηλάρ · 356
Μακσέτ̇ι χαγι̯άτ · · · · · · · · · · · · 356
Κιλισὲ ἀζαλαρημήζ · · · · · · · · · · 357
Σουγι̯ουνάτη Σιγι̯ασιγέ · · · · · · · · 358
Σαρραφιγέ · · · · · · · · · · · · · · · 359

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Πεντ̇ζσενπ̇ὶ, κόυνοὺ νὲσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τ̇ιγι̯άρη ἰτζνεπ̇ιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ π̇ὲρ βέτ̇ζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτ̇ή ἀϊληγή ½ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ π̇ὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλοὺπ̇, ποστὰ οὐτ̇ζρετὶ ταραφημηζδὰ ἀΐτ̇ τ̇ιρ.

Γαζεταγι̯ὰ τ̇ὲρτ̇ζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ μουχαρρεράτ Ἰσπ̇ανπ̇ολτ̇ὰ Ἀμερικὰν Χανηντ̇ὰ Δοκτὼρ Χ. Σ. Π̇άρνημ ναμηνὰ, βὲ ἀπ̇ονὲ γι̯αζηλμὰκ βὲ ποσταγι̯ὰ ἀΐτ̇ μεβὰτ̇τ̇ ἰτζοὺν μεκτοὺπ̇ βὲ ἀκτζὲ Δοκτὼρ Δζ. Κ. Γρὶν ἰσμινὲ κόντεριλμελί τ̇ιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντ̇άν
ΣΑΧΙΠ̇Ι ΙΜΤΙΓΙ̯ΑΖ, ΔΟΚΤ. ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ
ΜΟΥΕΔΔΙΦ, ΔΟΚΤΩΡ Χ. Σ. Π̇ΑΡΝΗΜ.

1899 ΣΕΝΕΣΙΝΕ ΜΑΧΣΟΥΣ «ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ»

Καριγι̯ούνη κιραμημηζὰ ἰσπ̇ου φουρσάτ ἰλὲ 1898 σενεσινὶν χιταμὴ γι̯ακλασμακτ̇ὰ, βὲ 1899 σενεσὶ «Ἀγγελιαφοροσ»ηνὴ ἀλμὰκ ἰτ̇ζοὺν τ̇ετ̇αρὶκ κὸρμενὶν σηρασὴ ζάτεν κελμὶζ ἰτ̇ιγινὶ ἰγτ̇ὰρ ἐτ̇έριζ.

Χαφταλὴκ γαζεταλὰρ σιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ ὀλτ̇ηγὴ κιπ̇ὶ, γι̯άνι Ρουμ χουρουφατ̇ήϊλε Τούρκτ̇ζε, Ἐρμενίτ̇ζε, βὲ Ἐρμενὶ χουρουφατ̇ήϊλε Τούρκτ̇ζε βὲ Τζοτ̇ζουκλὰρ ἰτ̇ζοὺν ἀϊλὴκ γαζετ̇ὰ ἄντ̇ζακ Ἐρμενίτ̇ζε νὲσρ ὀλουνατ̇ζὰκ τ̇ηρ.

Σεραΐτ̇ι ἰστ̇ιρὰ γίνε ἐϐϐελκὶ κιπ̇ὶ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ, γι̯άνι χαφταλὴκ «Ἀγγελιαφοροσ»ὴν σενεβὶ ἀπ̇ονὲ π̇ετ̇ελὶ 30, Τζοτ̇ζουκλὰρ γαζετασηνηνκὶ 6 γουρουὺζ ὀλοὺπ̇, π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν ναμηνὰ κόντ̇εριλὲν γαζεταλαρὴν κηϊμετὶ 100 γουρουσὰ π̇αλὶγ ὀλτ̇ηγη χαλτ̇ὲ, γιόυζτ̇ὲ 10 ἰσκόντο ἐτ̇ετ̇ζεγιμὶζ κιπ̇ὶ, π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν ναμηνὰ κόντ̇εριλὲν γαζεταλαρὴν κηϊμετὶ 500 γουρουσὰ π̇αλὶγ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, γιόυζτ̇ὲ 10 ἰσκοντογι̯ὰ ἰλάϐετεν μερκουμὴν ναμηνὰ μετ̇ζτ̇ζάνεν π̇ὶρ σενελὶκ «Ἀγγελιαφόρος» τ̇άχι κόντ̇ερετ̇ζέγιζ.

Ἀπ̇ονελεριμιζὲ χάσσετεν ρετ̇ζὰ ἐτ̇έριζ κι, «Ἀγγελιαφόρος» σηπαρησναμελερὶ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ἀπ̇ονὲ π̇ετ̇ελινὶ τ̇άχι λέφφεν ἰρσὰλ ἐϊλεσινλέρ. Π̇ὶρ τ̇ζὸκ σενελερτ̇ὲν π̇εροὺ ἰττ̇ιχὰζ ἐτ̇μὶζ ὀλτ̇ηγημὴζ οὐσουλὰ τεϐφίκεν, γαζεταμὴζ π̇ετ̇ελινὶν πεσιντ̇ὲν τετ̇ιγὲ ἐτ̇ιλμεσὶ χουσουσηντ̇ὰ ἰ σ ρ ὰ ρ ἐτ̇μεγὲ μετ̇ζπ̇ούρ ἡζ. Ἀπ̇ονὲ π̇ετ̇ελὶ μακαμηντ̇ὰ ἀλτ̇ηγημὴζ νὰκτ̇ ἀκτ̇ζελερὶν μικτ̇αρὴ γαζεταμηζὴν τάπ̇ οὐ νεσρὶ μεσαριφινὶν ἄντ̇ζακ τ̇ζόυζι π̇ὶρ κησμηνὴ τέφ οὐ τεσϐιγὲ ἐϊλετ̇ιγιντ̇έν, μεζκὸύρ τ̇ζόυζι ἀπ̇ονὲ π̇ετ̇ελινὶ τ̇άχι γάϊπ̇ ἐτ̇μεκλὶκ χαλιμιζὲ ἐλ βερμέζ. Κέζαλικ γαζετ̇ὰ π̇ετ̇ελινὶ τετ̇ιγὲ ἔτ̇μεμιζ ὀλανλαρὰ μεκτ̇οὺπ̇ κόντ̇ερμεκλὶκ τ̇άχι ἰσιμιζὲ κελμέζ.

«Ἀγγελιαφόρος» σηπαρησάτη μισιονερλερτ̇ὲν π̇ιρὶ βασητασηΐλε κόντ̇εμιλτ̇ιγὶ χαλτ̇ὲ, καπ̇οὺλ, βὲ μόυμαϊλεΐχὶν χισαπ̇ηνὰ μαχσοὺπ̇ ἐτ̇έριζ.

Σάϊρ σηραλαρτ̇ὰ ἀπ̇ονελεριμὶζ, ἀπ̇ονὲ π̇ετ̇ελλερινὶ γι̯ὰ ποστὰ ἰλὲ γι̯ά τ̇α πολιτ̇ζὰ σουρετ̇ιντ̇ὲ κόντ̇ερμελὶ τ̇ιρλέρ.

Π̇ὶζ γαζετ̇ὰ π̇ετ̇ελὶ μακαμηντ̇ὰ μετ̇ζιτ̇ιγὲ 19 γουρουὺζ χισαπ̇ήϊλε Ὀσμανλὴ ποστὰ πουλὴ τ̇άχι καπ̇οὺλ ἐτ̇έριζ. Π̇ινάεν ἀλέϊχ π̇ὶρ σενελὶκ «Ἀγγελιαφόρος» ἰτ̇ζοὺν ἀπ̇ονὲ γι̯αζηλμὰκ ἰστεγὲν κιμσελὲρ ποστὰ ἰλὲ 30 ἀτ̇ὲτ̇ 40 παραλὴκ πούλ κόντ̇ερμελὶ τ̇ιρλέρ.

Μουττεχιτ̇ὲϊ Ἀμερικατ̇ὰ γι̯άχοτ̇ σάϊρ μεμαλίκι ἐτ̇ζνεπ̇ιγετ̇ὲ π̇ουλουνὰν τ̇οστλαρημὴζ π̇ιζὲ Ἀμερίκα γι̯άχοτ̇ σάϊρ μεμλεκετλὲρ ποσταχανελεριντ̇ὲν π̇ὶρ πολιτ̇ζὰ ἀλὴπ̇, π̇ὶζιμ ναμημηζὰ ὀλαρὰκ Ἰερισακτ̇ὲτ̇ Ἰγγλὶζ ποσταχανεσινὲ κόντ̇ερὲ π̇ιλιρλέρ. Ποστὰ πολιτ̇ζασὴ ἰτ̇ζοὺν βεριλὲν οὐτ̇ζρὲτ̇ γάγετ̇λε τ̇ζόυζι ὀλοὺπ̇, π̇ιζὲ ἀκτ̇ζὲ ἰρσὰλ ἐτ̇μενὶν ἒν μόυνασὶπ̇ γι̯ολοὺ π̇οὺ τ̇ηρ.

1899 σενεσὶ Ἰανουάριος ἰιντ̇ὲν ἰτ̇ιπ̇άρεν γαζεταλαρημὴζ μόυστ̇εριλεριμιζὶν ἐλινὲ κετ̇ζὶκμεκσιζὶν γετισὲ π̇ιλσὶν τ̇εγι̯οὺ τ̇οστλαρημηζὰ κεντ̇ὶ σηπαρησλαρηνὴ βὰκτ οὐ ζεμανήϊλε κόντ̇ερμελερινὶ ρετ̇ζὰ ἐτ̇έριζ.

Ἀπ̇ονελὲρ π̇ουλμὰκ ἰσιντ̇ὲ μουαϐενετλερὶ σεπ̇κάτ ἐτ̇μὶζ ὀλὰν ἀδζεντλεριμὶζ ἰλὲ τ̇οστλαρημηζὴ φέϐκ ἐλ ἀτ̇ὲ μεμνουνιγετιμιζὶ π̇εγι̯ὰν ἐττ̇ιγιμὶζ κιπ̇ὶ, κατ̇ὶμ τ̇οστλαρημηζὴν τ̇άχι ἰσ̇π̇ου ἐγὶ ἰσὶν ἰτ̇ζρασηντ̇ὰν ὀσάνμαγι̯ατ̇ζακλαρηνα οὐμιτ̇ϐάρ ἡζ.

Μόυστ̇εριλὶ κιραμημηζὰ ἰγτ̇ὰρ ἐτ̇έριζ κι, μόυστ̇εριλεριμιζτ̇ὲν π̇ιρὶ κεντ̇ὶ γαζετασηνὴν ἀτ̇ρεσινὶ τεπ̇τ̇ὶλ ἐτ̇μὲκ ἰστ̇ερσε, ἰσ̇π̇ου τεπ̇τ̇ὶλ σηπαρησὴ γαζεταγι̯ὴ σηπαρὶζ ἐτ̇ὲν κιμσὲ, γι̯άχοτ̇ ναμηνὰ γαζετανὴν κόντ̇εριλτ̇ιγὶ κιμσὲ μαριφετ̇ίϊλε ἐτ̇ιλμελὶ τ̇ιρ.

* * *

Π̇ΟΓΙ̯ΟΥΚ ΣΕΪΛΕΡ ΕΚΣΕΡΙΓΙ̯Α ΕΝ ΚΟΛΑΪ ΣΕΪΛΕΡ Τ̇ΙΡ

Π̇όγι̯ούκ σεϊλὲρ ἄλελ ἰτλάκ, κόυτ̇ζόυκ σεϊλερτ̇ὲν τ̇αχὰ κολάϊτ̇ζα ἰτ̇ζρὰ ὀλουνουρλάρ. Ἔγερ π̇όγι̯ούκ π̇ὶρ χακκσηζλὴκ ἰτ̇ζρασηνὰ π̇ὶρ τετ̇ζριπ̇ὲ βὰρ ἰσὲ, φεναληγὴν ἄσηλ π̇όγι̯όυκλόυγι̯οὺ τετ̇ζριπ̇ὲ ὀλουνὰν κιμσενὶν ἀκληνὴ π̇ασηνὰ κετιρμεγὲ, βὲ ἀνὴ ὂ φεναληγὴν ἰτ̇ζρασηντ̇ὰν μὲν ἐτ̇μεγὲ κι̯αφὶ τ̇ιρ. Λάκιν ἔγερ κόυτ̇ζόυκ π̇ὶρ φεναλὴκ ἰσὲ, τετ̇ζριπ̇ὲ τ̇αχὰ κουϐϐετλὶ, βὲ μουκαϐεμὲτ κουϐϐετὶ τ̇αχὰ ἄζ ὀλούρ. Π̇ὶρ ἀτ̇έμ ἔϐϐελα οὐφὰκ φεναληκλὰρ ἰλὲ κεντ̇ὶ βιτ̇ζτ̇ανηνὴ σερτλεσ̇τ̇ιρμὶζ ὄλμακσηζην, νατ̇ίρεν π̇όγι̯ούκ π̇ὶρ χακκσηζλὴκ ἰτ̇ζρασηντ̇ὰ π̇ουλουνούρ. Τογροὺ σεϊλὲρ χουσουσηντ̇ὰ τ̇άχι ἄϊνι σέϊ σαχίχ τ̇ιρ. Ἄπασικι̯αρ τ̇ὴρ κι π̇όγι̯ούκ μουχαταραλαρὰ μέρτ̇τ̇ζε καρσὴ τ̇ουρμὴζ ὀλὰν τ̇ζὸκ κιμσελὲρ π̇ὶρ ἀσηλανμὰκ σηρασηντ̇ὰ οὐφατ̇ζηκ νιστ̇ερὶν τ̇αρπ̇εσιντ̇ὲν κορκμουσλάρ τ̇ηρ. Π̇όγι̯ούκ μουχαταρὰ ἰνσανὴν χέπ̇ κουϐϐέτ βὲ τ̇ζεσαρετινὶ ἰστ̇ιλζὰμ ἐτ̇ὲρ ἰσέ τ̇ε, οὐφατ̇ζηκ π̇ὶρ ζιγι̯ὰν ἀνὴν σάπ̇ρ οὐ τεχαμμόυλινὶν χακικὶ ἰκτ̇ιτ̇αρλαρηνὰ μεΐτ̇ὰν ὀκουμαγὰ κιφαγὲτ ἐτ̇μέζ. Τζὸκ τ̇εφὰ ἰνσὰν κεντ̇ινὶν χὲρ κὸὺν ἰτ̇ζτ̇ιγὶ σιγαρασηνὴν γι̯άχοτ̇ ἰτ̇ζκισινὶν μικτ̇αρηνὴν τ̇όρττ̇ὲ π̇ὶρ κησμηνὴ τ̇ὲρκ ἐτ̇μεγὲ μουϐαφφὰκ ὀλάμαζ ἰσέ τ̇ε, τουτ̇όυνοὺ γι̯άχοτ̇ μόυσκιρὶ π̇όυσπ̇ουτ̇όυν τ̇ὲρκ ἐτ̇μεκλὶκ ἰσιντ̇ὲ μουϐαφφὰκ ὀλούρ. Ἴσ̇π̇ου π̇όγι̯ούκ χακικατ̇ὴ χατηρτ̇ὰ σακλαγι̯ήπ̇, ἀμελὶ μεσελελερτ̇ὲ ἀνὰ κὸρὲ ἀμὲλ ἐτ̇μεκλὶκ ἐγὶ π̇ὶρ σέϊ τ̇ιρ. Οὐφὰκ τετ̇ζριπ̇ελερτ̇ὲ γι̯ολτ̇ὰν σαπ̇μακλὴκ χουσουσηντ̇ὰ οὐγι̯ανὴκ τ̇ούρηνηζ. Ἀνλερὶν κουϐϐετὶ τ̇ζὸκ τ̇εφὰ κεντ̇ιλερὶν κόυτ̇ζόυκλόυκλεριντ̇ὲν τ̇ολαγι̯ὴ ἀρτ̇άρ.

* * *

ΟΛΤΑΝΗΝ ΟΥΤ̇ΖΟΥΝΑ ΓΕΜ ΚΟΜΑΚ

Ἀτ̇εμλερὶ Χριστοσὰ κετιρμεγὲ τ̇ζαλησ̇τ̇ηγημὴζ ἐσνατ̇ὲ ἀνλερὶν νοκτ̇άϊ νωζαρηνὴ ναζάρη ἰτ̇ιπ̇αρὰ ἀλμαλήγι̯ηζ. Ἀκὶλ π̇αληκτ̇ζὴ, τουτ̇μὰκ ἰστετ̇ιγὶ π̇αληκτ̇ὰν ἀκλὰ μουγαΐρ ταλεπ̇λερτ̇ὲ π̇ουλουνμάζ. Ὃ ἔγερ π̇αληκλὰρ ὀτσὴζ ὀλτ̇ηγὴ ζεμὰν ὀλτσογι̯ὴ ἤσηρμαζλὰρ ἰσὲ, οὐτ̇ζουντ̇ὰ ὀτ̇ π̇ουλουντ̇ηγὴ ζεμὰν τ̇άχι ἤσηρμαζλὰρ, γι̯άχοτ̇ ὀτσὴζ ὀλτ̇ηγὴ ζεμὰν ἀνὴ καπ̇μαζλὰρ ἰσὲ, ἀνλερὶ τουτ̇μὰκ ζαχμετινὲ τεϊμέζ, τεγερὰκ, σουγι̯ὰ ὀτσοὺζ ὀλτ̇ὰ ἄτ̇μάζ.

Π̇ιάϊνιχι ἀτ̇ὲμ ἀβτ̇ζηλαρὴ μάχζα χακικατὴ νὲ κατ̇άρ τ̇α τ̇ζαζιπ̇εσὶζ ὀλσὰ, καπ̇ούλ ἔτμεγεν ἀτ̇εμὶ κουρταρμὰκ ζαχμετινὲ τ̇εϊμὲζ τ̇εγερὲκ, ἀνὴ κελαμὴν ἓν σ̇ετὶτ̇ βὲ τ̇ζαζιπ̇εσὶζ χακικατλαρὴ ἰλὲ ἀβλαμὰκ χουσουσηντ̇ὰ ἰσρὰρ ἐτμέζ. Π̇ὶζ κελαμὴ τ̇ινλεγὲ π̇ιλτ̇ικλερὶ κατ̇ὰρ σο̈ϊλεγὲν Ραπ̇π̇ημηζτ̇ὰν τ̇αχὰ ἐγὶ χαρακετ̇τ̇ὲ π̇ουλουνάμαγιηζ.

* * *

ΙΛΑΧΙΛΕΡ ΒΕ ΙΛΑΧΙ ΤΕΡΕΝΝΟΥΜ ΟΥ ΙΝΣΑΤ̇Η

[Π̇έντι μαχσούς]

Ἔν ἀλὰ ἐτεπ̇ιγιατὰ βακὴφ ὀλανλὰρ σ̇ιρὶν ἀσλὶ κουββετινὶ χὶς ἐτμισ̇λέρ τ̇ιρ. Φικρτ̇ὲ χακικὶ π̇ὶρ σ̇ιῒρ π̇ακὶ τ̇ιρ. Ἀνὴν ἀχενκτ̇ὰρ βὲ μόυεσσὶρ σατηρλαρὴ νεσρὶν ἄσλα ἔτμετ̇ιγι βὲ ἄσλα ἐτέμεγετ̇ζεγι π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ κουββέϊ χαφηζὲ ὀύζερινὲ ἰτ̇ζράϊ τεεσὶρ ἐτερλέρ. Π̇ουντ̇ὰν π̇ασ̇κά, π̇ὶρ σ̇ιῒρ νὲ κατ̇ὰρ ζιγιατ̇ὲ κρaάτ βὲ μόυταλαὰ ὀλουνούρ ἰσὲ, ἰνσανὰ ὃ κατ̇ὰρ ζιγιατ̇ὲ κο̈υζὲλ βὲ ἐγὶ κο̈ρο̈υνο̈ύρ, ζίρα χὲρ ὀκουγιουσ̇τ̇ὰ ἀνὴν μανασὴ ἰτ̇ρακὰ τ̇αχὰ βαζὶχ σουρεττ̇ὲ τζαρπ̇άρ, βὲ ἄκηπ̇ετ ἰπ̇τιτ̇ατ̇ὲ ἀντ̇ὲ κο̈ρο̈ύνμεγεν π̇ὶρ σασαὰ ἰλὲ παρλαμαγὰ π̇ασ̇λάρ. Π̇ὶρ τ̇εφὰ π̇ὶρ σ̇ιῒρ π̇οὺ βέτ̇ζχλε ἀνὴν μανασηνὴν ζορουνὰ βαρὰν, βὲ ἀντ̇ὲ ἰστιραχὰτ βὲ ταζὲ χαγιὰτ π̇άχς̇ γιάχοτ̇ ταχρὶκ βὲ ἰλχὰμ ἐτ̇ὲν νόυκτ̇ὲ βὲ π̇ετ̇ιελὲρ π̇ουλουνὰν φικρὶν μαλὶ ὀλούντζα, ὃ ἄρτηκ ἐσκιγὶπ̇ ἰπ̇ρανμάζ. Π̇οὺ κιπ̇ὶ π̇ὶρ σ̇ιῒρ ζιχαγιὰτ π̇ὶρ σ̇έϊ μισιλλόυ χαλὶτ̇ (ὀλόυμσὶζ) τ̇ιρ.

Σιῒρὶν ἴσ̇που σηφὲτ βὲ χασσιγετλερὶ ναζάρη μόυταλααγιὰ ἀληνήντ̇ζα, σ̇ιῒρὲ ἴσ̇που κουββετὶ βερὲν σ̇ὲϊ νὲ ὀλτ̇ηγὴ μεσελεσὶ μεϊτ̇ανὰ κελὶρ. Σιῒρ νὲ τ̇ιρ; Ἴλμι μεανὶ βὲ π̇εγιὰν βὲ π̇ετ̇ὶ μουαλλιμὶ τ̇ζεβὰπ̇ βερὶρ κι τερκὶπ̇ι ἐτεπ̇ινὶν τερτὶπ̇τ̇ζε ἀχενκτ̇ὰρ βὲ μόυτενασὶπ̇ ὀύσλούπ̇τ̇ζα μεβζοὺν κησμή τ̇ηρ, βὲ χισσιγιατὴ ταχρὶκ ἐτ̇ὲν κελιμελερτ̇ὲν ζέβκι σελιμὲ μουβαφὴκ σουρεττ̇ὲ τανζὶμ ὀλουνμής̇ τ̇ηρ. Λάκιν τερτὶπ̇ βὲ ὀύσλούπ̇η κελάμτ̇ζα μόυτενασὶπ̇ βὲ μεβζοὺν ὀλὰν, βὲ μουχαρρὶκ βὲ μόυτ̇εββὶκ κελαμλαρὴ χαβὶ π̇ουλουνὰν π̇ινλέρτ̇ζε ἐτεπ̇ὶ τ̇ερκιπ̇λὲρ βὰρ τ̇ήρ κι, χακικὶ σ̇ιῒρὶν χαῒζ ὀλτ̇ηγὴ χαγιατὴν π̇ὶρ σ̇όλεσινὲ π̇ιλὲ μαλὶκ τ̇εγὶλ τ̇ιρλὲρ, βὲ μεβκήϊ ἰντισ̇αρὰ βὰζ ὀλουνούρ ὀλουνμὰζ κόσ̇ὲϊ νισγιανὰ ἀτ̇ηληρλάρ. Π̇ινάεν ἀλέϊχ π̇οὺ ταχτ̇ὶτ̇ ἰζάχη μακσετ̇ὲ κιαφὶ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Ἄσηλ χακικὰτ σ̇οὺ τ̇ήρ κι, χὲρ μεμλεκὲτ βὲ χὲρ ἀσρτ̇ὰ ζουχούρ ἐτμὶς̇ ὀλὰν ἐτεπ̇ιγιὰτ μουαχὶζ βὲ μόυνεκκιτ̇λερὶ φεννὶ σιῒρ γιάχοτ̇ ἴλμι ἀρουζὴ π̇ὲκ ὃ κατ̇ὰρ μουβαφφακιγετ̇ὲ μαζχὰρ ὀλμακσηζην ταχτ̇ιτ̇ὲ τ̇ζαλησ̇μησ̇λὰρ τ̇ηρ. Ἀνὴν ταχτ̇ιτ̇ὶ π̇απ̇ηντ̇ὰ τ̇ζὸκ τ̇ζὸκ σο̈ϊλενετ̇ζὲκ π̇ὶρ σ̇έϊ βὰρ ἰσὲ, ὃ τ̇α σ̇οὺ τ̇ήρ κι, χακικὶ σιῒρ σ̇αῒρὶν κουββετλὶ τ̇εροῦνὶ π̇ὶρ τ̇ουῒγουσηνὴν σέβκ οὐ ταχρικὶ ἀλτηντ̇ὰ βαζὶχεν ταχτ̇ὶτ̇ ὀλουνμής̇ ὀλὰν, βὲ ἐχεμμιγέτι ὀύμουμιγεγὶ χαῒζ π̇ουλουνὰν π̇ὶρ φικρὶ χὲμ χαγιαλὶ βὲ κο̈υζὲλ π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ, βὲ χὲμ τ̇ε σεναῒ σ̇ιῒριγὲ καβαῒτ̇ινὲ μουταπ̇ὴκ π̇ὶρ ὀύσλουπ̇τ̇ὰ ταρὶφ οὐ ἰφατ̇ὲ ἐτ̇έρ. Τ̇εμὲκ κι σ̇ιῒρ γιάληνηζ ὀύσλούλη ταχριρινὲ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ π̇ὶν νέφς σ̇αῒρὲ, βὲ γιάληνηζ σ̇αῒρὶν σεναῒὶ σιῒριγετ̇εκὶ μεχαρετινὲ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ ἀχλὰκ οὐ ἐβσάφη ζατιγεσινὲ τ̇άχι π̇αγλὴ π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇ιρ. Σιῒρὶ μόυχουλλὲτ̇ βὲ χὲπ̇ κάβμ οὐ μιλλετλερὲ μενσοὺτ̇ ἀτ̇εμλερὲ μόυεσσὶρ κηλὰν π̇ασ̇λήτ̇ζα σ̇έϊ βεζνὶν λεταφετὶ γιάχοτ̇ καφιγενὶν τατληληγὴ, γιάχοτ̇ τασβιρὰτ, γιὰ ταριφατηνὴν κο̈υζελλιγὶ, γιάχοτ̇ ἀντ̇ὲ π̇εγιὰν ὀλουνὰν π̇ογιοὺκ βὲ ἰλχαμπ̇άχς̇ φικρλὲρ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Σαῒρὶν φικρλερὶ ἰχατὰ βὲ τελβὶν (ρενκλεσ̇τ̇ιρμὲκ) ἐτ̇ὲν τ̇ουῒγουλαρὴ τ̇ήρ κι, σ̇ιῒρτ̇ὲ ἴσ̇που χαγιάτη μαχσουσεγὶ χασὴλ ἐτ̇έρ. Καριλὲρ ἀτ̇ὶ π̇ὶρ κιμσενὶν π̇ὶρ τάρζη σ̇αῒρανετ̇ὲ π̇εγιὰν ἐτμὶς̇ ὀλτ̇ηγὴ ἀλὶ π̇ὶρ φικρὶ τ̇έρχαλ ὀύνουτηρλὰρ, χὰλ π̇ού κι σέβκ οὐ ἀτ̇ὲς̇ ἰλὲ τ̇ολοὺ ὀλὰν χακικὶ π̇ὶρ σ̇αῒρ κεντ̇ινὶν σουζισ̇λὶ π̇έϊτ βὲ καῒσιτ̇ελερὶ ἰτ̇ζινὲ κοτ̇ουγηντ̇ὰ, ἀνλὲρ ὃλ φικρὶ ἄσλα ὀύνουτμαζλὰρ, βὲ π̇άζη τ̇ερετ̇ζεγὲ κατ̇ὰρ ἀντ̇ὲν μόυτεεσσὶρ ὀλμακτ̇ὰν ἄσλα χαλὶ καλμαζλάρ. Τ̇ζιτ̇τ̇ὶ, χαλὶς βὲ ἀφὶφ π̇ὶρ καλπ̇ὶν ζιχαγιὰτ π̇ὶρ ἐσερὶ, π̇ὶρ μαχσουλὴ ὀλμασὴ ἰλὲ, π̇ὶλ τ̇ζόυμλε χαλὶς βὲ ἀφὶφ καλπ̇λερὲ σο̈ζλερὶν σάϊρ χὶτζ π̇ὶρ σέβκ οὐ ταχρικινὶν ἐτέμεγετ̇ζεγι π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ τ̇άϊμα ἰτ̇ζράϊ τεεσὶρ οὐ νουφούζ ἐτ̇έρ.

Ἰπ̇ατετ̇τ̇ὲ κουλλανηλὰν ἰλαχιλερὶν τεσὶρ οὐ νουφουζηνὴ ταγὶν ἐτμεκλικτ̇ὲ, ὀύμουμεν σ̇ιρλὲρ χακκηντ̇ὰ σο̈ϊλενιλὲν σο̈ζλὲρ π̇ουνλὰρ χακκηντ̇ὰ τ̇άχι ἐγὶ κελιρλέρ. Π̇ὶρ ἰλαχὶ π̇ὶρ σιῒρ ἰσέ τ̇ε, π̇ογιοὺκ βὲ μόυλχιμανὲ φικρὶ γάγετ ρουχανὶ βὲ λαχουτὶ π̇ὶρ ἰχτισὰς βὲ τεεσσούρ ἰλὲ μέστ οὐ μόυλεββὲν ὀλμους̇ π̇ὶρ σ̇ὶρ τ̇ιρ. Ἴσ̇που ἰχτισὰς βὲ τεεσσούρ Ἀλλὰχ ἰλὲ μόυλακατὴν τεεσὶρ οὐ νουφουζὴ ἀλτηντ̇ὰ καλπ̇τ̇ὲν π̇ιρτ̇ὲν π̇ιρὲ σο̈υτ̇ούρ ἐτ̇ὶπ̇, σο̈ζ χεϊγετινὲ κιρμισ̇λὲρ, νίτεκιμ π̇αγτ̇ζελεριμιζτ̇εκὶ τ̇ζιτ̇ζεκλὲρ τ̇άχι γιὰζ κο̈υνεσ̇ινὶν τεεσιρὶ ἀλτηντ̇ὰ π̇ιρτ̇ὲν π̇ιρὲ π̇ιτ̇ὶπ̇ ἀτ̇ζαρλάρ. Π̇οὺ ματ̇τ̇ετ̇ὲ μεσελεγὲ τ̇ικὲρ π̇ὶρ ὀύνσουρὴν χαρησ̇τ̇ηγὴ κο̈ρο̈υλμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Ἰλαχιλὲρ ἰπ̇ατέτι ρουχανιγεγὲ μαχσοὺς σ̇ιρλὲρ ὀλμασήιλε, ἀνλερὶν ἰνσανλαρὴ γιόυκσελτ̇ὶπ̇ ἀλαλαντηρμὰκ χουσουσηντ̇ακὶ νουφοὺζ οὐ τεεσιρλερὶ Ἀλλὰχ χακκηντ̇ακὶ μαλόυματὰ, καλπ̇ὶν πακληγηνὰ, βὲ ἀνλερὶ γιαζὰν σ̇αῒρὶν ρουχανὶ χισσιγιατηνὰ π̇αγλὴ π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇ιρ. Ἔγερ ἰλαχὶ τελὶφ οὐ ἰνσ̇ὰτ̇ ἐτ̇ὲν κιμσὲ π̇ὶρ σ̇αῒρ ὀλμασήιλε π̇εραπ̇ὲρ, τ̇ιντ̇άρ π̇ὶρ κιμσὲ τ̇άχι ἰσέ, ἔγερ μαχσούλη καλεμὶ Ἰησοῦς Χριστοσ̇τ̇ὰ καλμασήιλε γετισ̇μὶς̇ π̇ὶρ μεϊβὲ ἰσέ, ἰλαχισινὶ τελὶφ οὐ ἰνσ̇ὰτ̇ ἐτ̇τ̇ιγὶ ἐσνατ̇ὲ π̇ὶν νέφς κεντ̇ισὶ π̇ὶρ τ̇ζοτ̇ζοὺκ κιπ̇ὶ Ἀλλαχὴν χιτ̇αγέτι Ραπ̇π̇ανιγεσὶ ἀλτηντ̇ὰ ὀλουπ̇, σο̈ϊλετ̇ιγὶ σο̈ζλερὶ σήτ̇κη τ̇εροὺν ἰλὲ σο̈ϊλέγιορ ἰσὲ, ὃλ τακτ̇ιρτ̇ὲ ἀνὴν καλεμὲ ἀλμακτ̇ὰ ὀλτ̇ηγὴ ἰλαχὶ τ̇άϊμα ἀτ̇εμλερὶν καλπ̇λερινὲ γιασ̇αμὰκ, βὲ ἀνλερὶν ἐβλὰτ̇ Οὐλλὰχ σηφετ̇ιλε κεμαλὲ ἐρμελερινὲ π̇ὶρ νουφούζη τ̇αϊμὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτμὲκ σουρετ̇ιλε μουχαλλὲτ̇ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ.

Ἰμτ̇ὶ ἰλαχιλεριμιζὶ κὶμ τεελὶφ οὐ ἰνσ̇ὰτ̇ ἐτμελὶ τ̇ιρ; σ̇όυαληνὰ τ̇ονόυλτ̇όυκτ̇ὲ, π̇άζη σ̇εϊλὲρ π̇ὲκ βαζὶχ σουρεττ̇ὲ ἀσ̇ικιὰρ τ̇ηρλάρ. Ἔββελα μερχαμὲτ βὲ σ̇εφκὰτ ἐσερλεριντ̇ὲν μαχρούμ ὀλουπ̇, σο̈ζοὺ ὀζοὺνὲ ὀύϊμαγιαν κιμσὲ σ̇έτζ βὲ καφιγελερὶν σεσλεριντ̇ὲ μουταπ̇ακὰτ βὲ ἀχένκ χουσουλὲ κετιρμὲκ χουσουσηντ̇ὰ νὲ κατ̇ὰρ τ̇α μαχὶρ ὀλσὰ σ̇ὶρ γιαζάμαζ, κάντ̇ὲ καλτ̇ὴ κι π̇οὺ κιπ̇ὶ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ ἰλαχιλὲρ τελὶφοὺ ἰνσ̇ατηνὰ μουκτετ̇ὶρ ὀλσοὺν. Μόυμαϊλέϊχ Χριστιὰν κιλισεσινὶν κηϊμετ̇τ̇ὰρ ταλιματηνὴ ἰζὰχ οὐ π̇εγιὰν ἐτ̇ὲν κελιμελερὶ ἀχένκ ὀύζρὲ π̇ιρλεσ̇τ̇ιρμεκτ̇ὲ νὲ κατ̇ὰρ τ̇α μαχὶρ βὲ σαχὶπ̇ι ἰκτιτ̇ὰρ ὀλσὰ φὰρκ ἐτμέζ. Σάνιγεν, τετ̇ζριπ̇εσὶζ π̇ὶρ τ̇ζοτ̇ζοὺκ ἰλαχὶ γιαζάμαζ, σ̇ιρὶν ἄσηλ ροὺχ βὲ τ̇ζεβχερὶ σ̇οὺ τ̇ήρ κι, σ̇αῒρὶν καλπ̇ιντ̇ὲ χασὴλ ὀλὰν βὲ καλπ̇ινὶ τ̇ολτ̇ουρὰν τ̇ουῒγουγιὴ π̇εγιὰν ἐτσίν. Π̇ερεκὲτ̇ βερσίν κι ρουχανίτ̇ζε τετ̇ζοιπ̇εκιαρληγὴν μεϊλὶ τεεσσόυρατηνὴ σατ̇ετ̇ιλανὲ, χαλισανὲ βὲ τ̇ζὸκ τ̇εφὰ σ̇αῒρανὲ ὀύσοὺλ οὐ ὀύσλουπ̇τ̇ὰ ἰζχάρ οὐ π̇εγιὰν ἐτμὲκ τ̇ιρ. Π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλέ τ̇ε ἰλαχὶ σ̇εκλιντ̇ὲ π̇ὶρ τ̇ζὸκ τελιφὰτ μουφὶτ̇ φικρλερὶ βὲ χαλὶς ρουχανὶ τ̇ουῒγουλαρὴ χαβὶ ὀλμαλαρηνὰ ράγμεν, ἴλμι σ̇ιῒρὶν καβαῒτ̇ινὲ τεβφὶκεν γιαζηλμής̇ ὀλμαμαλαρηντ̇ὰν νάσ̇ι π̇ὶρ σ̇εγὲ γιαραμαζλάρ. Π̇ινάεν ἀλέϊχ ὀύτ̇ζόυντ̇ζόυ γερτ̇ὲ τ̇εγὲ π̇ιλὶριζ κι, π̇ιζὶμ ἰλαχὶ μουχαρριρλεριμὶζ ἴλμι ἀρουζὴ ταχσὶλ ἐτμὲκ σουρετ̇ιλε ἴσ̇που καβαῒτ̇τ̇ὲ μελεκὲ βὲ ρόυσοὺχ πεϊτ̇ὰ ἐτμὶς̇ ὀλμαλὴ τ̇ηρλάρ.

Π̇ὶρ κιμσὲ τ̇εγὲ π̇ιλὶρ κι π̇οὺ κιπ̇ὶ καῒτ̇ελὲρ ἰχτιγιαρὶ βὲ λόυζουμσὴζ τ̇ηρλάρ. Λάκιν π̇οὺ καῒτ̇ελὲρ ἀσρλάρτ̇ζα τετ̇ζριπ̇ενὶν σεμερὲ βὲ μόυπ̇ινὶ τ̇ιρλέρ. Π̇οὺ καῒτ̇ελὲρ τεφερρόυατλαρὴ τ̇ζιχετ̇ίιλε μουχτελὶφ λισανλαρτ̇ὰ π̇ίλα σ̇όυπ̇χὲ τεχαλλόυφ ἐτερλὲρ ἰσέ τ̇ε, ἐσ̇ὰς βὲ μεπ̇τ̇ελερὶ π̇ὶλ τ̇ζόυμλε λισανλαρτ̇ὰ π̇ὶρ τ̇ιρλέρ. Ἀσρλάρτ̇ζα μόυτ̇τ̇ετὶν τετ̇ζριπ̇εσὶ κο̈στερμὶς̇ τ̇ίρ κι, σ̇ιρτ̇ὲ κελιμελερὶν τερτιπ̇ινὲ τ̇αῒρ π̇ὶρ τακὴμ καῒτ̇ελερὲ ριαγὲτ βὲ τ̇ικκὰτ ἀνλερὶν μαναλαρὴ βασητασήιλε ὀύγιαντ̇ηρηλμὴς̇ ὀλὰν τεεσσούρ βὲ τ̇ουῒγουλαρὴ τεζγὶτ̇, βὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε σ̇αῒρὶ κεντ̇ινὶν γαγέϊ μακσουτ̇ηνὰ τ̇αχὰ ἐμὶν σουρεττ̇ὲ γετισ̇μεγὲ μουκτετ̇ὶρ κηλάρ. Π̇ὲκ ζιγιατ̇ὲ ταφσιλατὰ κιρίσ̇μεκσιζιν, π̇οὺ π̇εντ̇τ̇ὲ σ̇ουρασηνὴ π̇εγιὰν ἐτ̇ὲ π̇ιλίριζ κι, ἴλμι ἀρουζὴν ὀύτζ ἐσασὶ καῒτ̇ελερὶ βεζν βὲ μόυβαζενὲ βὲ καφιγεγὲ ἀῒτ̇ τ̇ιρλέρ. Π̇ὶρ ἀγετ̇τ̇ὲ μεβζουνιγὲτ μησραλαρὴν καῒτ̇εγὲ κιάμιλεν μουταπ̇ὴκ σουρεττ̇ὲ τερτὶπ̇ ὀλουνμαλαρηντ̇ὰν τ̇αχὰ ἐλζὲμ τ̇ιρ. Βεζν κελιμελερὶν σ̇ὸλ τερτιπ̇ὶ τ̇ίρ κι, ὀκουμὰ ἐσνασηντ̇ὰ νεβπ̇έτλε σ̇ιτ̇τ̇ὲτ βὲ μόυλαγεμὲτ κεσ̇π̇ ἐτμελερινὲ μετ̇ὰρ ὀλούρ. Κουββετλὶ π̇ὶρ ὀξεῖα π̇ὶτ ταπ̇ὶ χὲρ κελιμενὶν μουαῒγὲν χετ̇ζελερὶ ὀύζερινὲ τ̇όυσ̇ὲρ, βὲ ἀντ̇ὲν ἐββελκὶ γιάχοτ̇ σονρακὶ χετ̇ζελερτ̇ὲ σεσὶν ἐνμεσὶ βακὴ ὀλούρ. Ἴσ̇που ὀξειαλὴ χετ̇ζελὲρ ἰλὲ ὀξειασὴζ χετ̇ζελερὶν τεπ̇ατ̇όυλόυ π̇ὶτ ταπ̇ὶ π̇ὶλ τ̇ζόυμλε νουτκ βὲ μόυκιαλεμεγὲ ἀῒτ̇ ὀλουπ̇, χὲρ π̇ὶρ κελιμενὶν μόυνασὶπ̇ τελεφφόυζόυνόυν π̇ὶρ κησμή τ̇ηρ. Βεζν γιάχοτ̇ μόυβαζενὲ γιάνι κελιμελερὶν ἀῒτ̇ μόυκιαλεμετ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ κιπ̇ὶ, κελιμελὲρ ταπ̇ὶῒ σουρεττ̇ὲ τελεφφούζ ὀλουντ̇ηκλαρὴ ζεμὰν ὀξειαλὴ χετ̇ζελὲρ μουνταζὰμ π̇ὶρ σηραγιὴ τακὶπ̇ ἐτμελερὶ τ̇ίρ κι ὀκουματ̇ὰ σεσὶν κουββὲτ βὲ χαῒζμηνὰ μουνταζὰμ π̇ὶρ τενεββόυ βερὶρ, βὲ κουλαγὰ ζέβκ βερὶρ.

Βεζν μεβζοὺν βὲ μόυτενασὶπ̇ σουρεττ̇ὲ τανζὶμ ὀλουνμής̇ κελιμελερὶν χὲρ σηρασηνὴν ὀύζουνληγηνὴ ταγὶν ἐτ̇έρ. Χετ̇ζελερὶν τελεφφόυζόυντ̇ὲ σεσὶν νεβπ̇έτλε ἐνὶπ̇ καλκμασηνὴ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλὰν ἰττιχάτη χετ̇ζατὰ τ̇εφιλὲ τεσμιγὲ ὀλουνούρ, βὲ ἴσ̇που τ̇εφιλελερὶν μουνταζὰμ σιλσιλεσὶ σ̇ιῒρ μησραηνὴν βεζνινὶ τεσ̇κὶλ ἐτ̇έρ. Τεφιλενὶν μουαῒγὲν ὀύζουνληγὴ χὲρ τεσ̇κιλατ̇τ̇ὰ ἰντιζὰμ βὲ τενασούπ̇ὲ ὀλὰν ταπ̇ὶῒ ἀρζουγὴ ἰκνὰ ἐτετ̇ζὲκ π̇ὶρ τεεσὶρ οὐ νουφούζ κελιμελερὶν μεβζουνιγετινὲ ἰλαβὲ ἐτ̇έρ. Λάκιν ἓν ἀλὶ τεσσὶρ βεζνὶν σ̇ιρὶν μακσετ̇ινὲ μουβαφὴκ ὀλτ̇ηγὴ ζεμαντ̇ὰ χασὴλ ὀλούρ. Π̇ινάεν ἀλέϊχ π̇ὶλ τ̇ζόύμλε λισανλαρτ̇ὰ σ̇ιῒρ μουχτελὶφ βεζνλερὲ μαλὶκ τ̇ιρ. Ἴσ̇π̇ου βεζνλὲρ χὲρ σατηρὴν ἀγιακλαρηνὴν μικτ̇αρὴ, βὲ τεφιλενὶν χετ̇ζελερινὶν μικτ̇αρὴ βὲ νεβὶ κεντ̇ὶ τ̇ζινσινὲ μαχσοὺς βὲ μουαϊγὲν τ̇ιρ. Σ̇αῒρ μουχτελὶφ βεζνλερὶν μαχιγὲτ βὲ ταπ̇ιατηνὰ, βὲ χὲρ π̇ὶρ βεζνὶν ουϊγοὺν ὀλτ̇ηγὴ σ̇ιῒρὶν νεβινὲ κιάμιλεν βακὴφ ὀλμαλή τ̇ηρ.

Π̇ὶρ σ̇ιῒρὲ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ χόύσνου λεταφὲτ π̇άχ̇ὶ ἐτμὲκ ἰτζόὺν σ̇ιῒρ σατηρλαρηνὴν σὸν χετ̇ζελερινὶν ἄλελ οὐμούμ χὲμ ἀχὲνκ ὀλμαλαρὴ ταλὲπ̇ ὀλουνούρ. Ἴσ̇π̇ου μουταπ̇ακάτη σετ̇αγιὰ καφιγὲ τεσμιγὲ ὀλουνοὺρ, βὲ π̇ὲκ μόυκεμμὲλ καϊτ̇ελερὶ βάρ τ̇ηρ. Μέσελα, π̇ὶρ μησραὴν σονηντ̇ακὶ χάρφη χετ̇ζὰ βὲ ἀνὰ μερπ̇οὺτ ὀλὰν χάρφη σάβ̇τ καφιγελὶ τ̇όυσ̇τ̇όυγιόὺ μησραϊνκιλὲρ ἰλὲ ἄϊ-ι ὀλμαλή τ̇ηρ. Βὲ λάκιν ἔγερ ἰκὶ μησρατ̇ὰ σὸν κελιμελὲρ τεμάμεν ἄϊνι ἰσὲ, γιάχοτ̇ ἔγερ σὸν χετ̇ζελερὲ ὀξεϊα κονουλμασηνὰ βὲζντ̇ζε μόυσαατ̇ὲ π̇ουλούνμαγιαν χετ̇ζὲ ἰσὲ, ὂλ τακτ̇ιρτ̇ὲ π̇ουλούνμαγιαν μησραὴν χὲρ π̇ιριντ̇ὲ καφιγὲ ὀλματ̇ηγηντ̇αν, κουλαγὰ χὸσ̇ κελμεσὶ ἰτζόὺν χὲρ μησρατ̇ὰ σὸν κελιμετ̇ὲν ἐββὲλ κελὲν κελιμελερὶν σὸν χετ̇ζελερὶ σέατ̇ζε ἄϊνι ὀλμαλὴ τ̇ηρλάρ. Π̇ὶρ σ̇ιῒρτ̇ὲ βὲζν βὲ καφιγενὶν χόύσνι ἰμτιζάτ̇ζ βὲ ἰνσιτ̇ζαμὴ ἐφκιαρὴ π̇εγιὰν ἐτ̇ὲν κελιμελερὲ χάϊλητ̇ζα λεζζὲτ π̇άχ̇ὶ ἐττ̇ιγιντ̇ὲν, ἴλαχὶ τελὶφ οὐ τανζὶμ ἐτμὲκ ἰστεγὲν χὲρ κὲς ἀνλερὶν σουρέτι ἰστιμαλλερινὶν καβαϊτ̇ινὲ βακὴφ ὀλμαλὴ, βὲ ἀνλερὲ ριαγὲτ ἐτμελί τ̇ιρ.

Π̇ουντ̇ὰν π̇ασ̇κὰ, ἰνσανλαρὴν ρουχλαρηνὰ τεσσὶρ ἐτ̇ετ̇ζὲκ ἰλαχιλὲρ τεελὶφ οὐ ἰνσ̇ὰτ̇ ἐτ̇ετ̇ζὲκ κιμσὲ, γιάχοτ̇ φὶλ χακικὰ σ̇ιῒρ γιαζατ̇ζὰκ χὲρ κὲς κελιμελερὲ βουκοὺφ τ̇ζιχετὶλε γέτ̇ι τουλὰ βὲ μελεκὲ σαχιπ̇ὶ ὀλμαλή τ̇ηρ. Σαϊρλὲρ κελιμελερὶν σουρέτι ἰστιμαλίντ̇ζε π̇όγιόὺκ χουρριγετ̇ὲ μόυσαὶτ̇ τ̇ιρλὲρ. Σ̇ιῒρτ̇ὲ κελιμελὲρ χόύσνι σετ̇αλαρὴ, ἀλακατ̇ὰρ ὀλτ̇ηκλαρὴ νεσνελὲρ γιάχοτ̇ φικρλὲρ ἰτζόὺν, γιάχοτ̇ ἐφκιὰρ βὲ τεσαββουρλαρὴ γιόυκσὲκ ὀλμασὴ ἰτζόὺν ἰντιχὰπ̇ ἐτ̇ιλιρλὲρ. Ναζμτ̇ὰ, νεσρτ̇ὲ βόύτ̇ζουτ̇λερὶ χὲρ χαλτ̇ὲ μουκτεζὶ ὀλὰν π̇ὶρ τ̇ζὸκ ἐτ̇εβατὴν χαζφὴ ἰλὲ τ̇ησ̇αρὴ π̇ρακηλαρὰκ νακὴς κελαμλὰρ ἰστιμαλινὲ μεσάγ βάρ τ̇ηρ. Ναζμτ̇ὰ κελιμελερὶν μαναλαρηνὴν τ̇αχὰ μόυεσσὶρ σουρεττ̇ὲ ἀρζ βὲ τακτ̇ὶμ ἐτ̇ιλὲ π̇ιλμελερὶ ἰτζόὺν, κελιμελερὶν στρασὴ τεπ̇τ̇ὶλ βὲ ταγγὶρ ἐτ̇ιλὶρ, βὲ μετ̇ζαζλὰρ, ἰστιαρελὲρ, τεμσιλλὲρ, τεσ̇π̇ιχλὲρ βὲ νεσρτ̇ὲ νεφρετ̇ενκὶζ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ μόυπ̇αλαγαλὴ ταπ̇ιρλὲρ κουλλανηλὰ π̇ιλίρ. Βὲ λάκιν κελιμελερὶν ἰστιμαλιντ̇ὲ ἴσ̇π̇ου χουρριγέτι ἄζιμὲ ἰσ̇τιλζὰμ ἐτ̇ὲρ κι, ἀντ̇ὲν μόυστεφὶτ̇ ὀλμὰκ ἰστεγὲν κιμσὲ κελιμελερὶν μανὰ βὲ σουρέτι ἰστιμαλλερίντ̇ζε γέτ̇ι τουλὰ σαχιπ̇ὶ ὀλσοὺν, γιὰ γιὸκ ἰσὲ, κερὲκ ἰλαχιλερὶ κερὲκ κεντ̇ισὶ κόυλόύντ̇ζ ὀλούρ.

Ἰλαχιλεριμιζὶν μουχαρριρλερὶ σατ̇ετ̇ὶλ βὲ τ̇ιντ̇άρ, σ̇αιρὶν ταπ̇ὶ ἀτεσ̇ινὲ μαλὶκ, σεναῒ σ̇ιιριγετ̇ὲ μελεκὲ βὲ ρόυσοὺχ πεῒτ̇ὰ ἐτμὶζ, βὲ κελιμελερὲ τ̇αῒρ ἄντ̇ζακ σενελὲρτ̇ζε τετ̇κὶκ οὐ μόυταλαὰ βὲ τετ̇ζριπ̇ὲ σαγεσιντ̇ὲ κέσπ̇ ὀλουνὰ π̇ιλὲν βουκοὺφ βὲ μαλόυματ̇ὰ μαλὶκ ζατλὰρ ὀλμαλὴ τ̇ηρλὰρ τ̇εμέκλε κοτ̇ουγημὴζ κανοὺν τζετὶν π̇ὶρ κανοὺν τ̇ηρ. Π̇οὺ τ̇ζόύμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ, σ̇ιῒρὶν βὲ ἄλελ χουσοὺς ρουχανὶ σ̇ιῒρὶν τεεσιρὶ ἀτ̇εμλερὶν ἐφκιαρλαρηνὴ γιόυκσελτμὲκ, βὲ ἄλετ̇ τ̇εβὰμ τ̇ογροὺ τ̇ζιχετὲ ἰρσ̇ὰτ̇ ἐτμὲκ ἰτζόὺν σαλὶμ π̇ὶρ βασητά τ̇ηρ. Π̇οὺ σεπ̇επ̇ὲ μεπ̇νὶ ἰλαχιλὲρ βασητασῆϊλε σ̇όϊλεμὲκ ἰκτιτ̇αρηνὴν τεμελλόὺκ βὲ τεχζιπ̇ὶ π̇οὺ μεμλεκεττ̇ὲ ἓν μόυσταῒτ̇ βὲ ζεκὶ ἀτ̇εμλερὶν ἀρζουσηνὴ οὐγιαντ̇ηρὴπ̇, βακητλαρηνὴ ἰσγὰλ ἐτσὲ σεζά τ̇ηρ.

Χ. Ο. ΔΟΥΑΪΤ

ΒΑΡΑΚΤ̇ΖΗΛΗΚ

Π̇ὶρ τ̇εφὰ χαγιὰλ ἔτινιζ κι $\frac{5}{8}$ παρμὰκ χαλὶς ἀλτοὺν, κὶ σιζὶν π̇ὰξ̇ παρμαγηνηζὴν τηραγὴ οὐζεριντ̇ὲ τ̇ουρὰ π̇ιλὶρ, τζεκὶτ̇ζ ἰλὲ τ̇όγιόυλόὺπ̇ ἀτζηλὰ ἀτζηλὰ χὲρ ταραφὴ 12 μόυρεπ̇π̇ὰ ἀγιὰκ ὀλὰν π̇ὶρ ὀταγιὴ, γιάχοτ̇ 144 μόυρεπ̇π̇ὰ ἀγιὰκ γὲρ, γιάχοτ̇ π̇ὶρ τοπλοὺ π̇ασ̇ὴ κατ̇ὰρ ἀλτοὺν 23 μόυρεπ̇π̇ὰ παρμὰκ γὲρ τουτμακτ̇ά τ̇ηρ, ὃ ζεμὰν π̇όυτόὺν ματ̇ενλὲρ ἰτζιντ̇ὲ ἓν κόυζὲλ βὲ ἓν κηϊμεττάρ ὀλὰν ματ̇ενὶν ἰνπ̇ισὰτ καπ̇ιλιγετινὲ τ̇αῒρ π̇ὶρ φὶκρ πεῒτ̇ὰ ὀλουνὰ π̇ιλίρ. Κουρούνη βόυστὰ (ὀρτὰ ἀσρλαρ)τ̇ὰν π̇εροὺ π̇ιζὲ π̇ὲκ ἄζ γιάχοτ̇ π̇έλκι χὶτ̇ζ π̇ὶρ σενὰτ γετίσ̇μεμὶξ τ̇ὶρ κι βαρακτ̇ζηλὴκ κατ̇ὰρ ἄζ τεπ̇ετ̇τ̇όυλατ̇ὰ ὀγραμὴξ ὀλσοὺν. Π̇ουντ̇ὰν ὄύτζ π̇ὶν σενὰ ἐββὲλ π̇οὺ σενὰτ τ̇ήπ̇κη σ̇ιμτ̇ικὶ ἐσασὶ χάλ οὐ σ̇αρτλαρὰ κόρὲ ἰτζρὰ ὀλουνμακτ̇ά ἰτ̇ι, ζίρα Μησὴρ μουμγιαλαρηνὴν ταπ̇ουτλαρὴ ἀλτοὺν βαρακλὰρ ἰλὲ γιαλτ̇ηζλανμησ̇λάρ τ̇ηρ, βὲ ἴσ̇π̇ου βαρακλὰρ ζεμανεμιζτ̇ὲ γιαπηλανλὰρ κατ̇ὰρ ἰντ̇ζὲ τ̇ιρλὲρ. Μακιναλὰρ χὶτ̇ζ π̇ὶρ ζεμαντ̇ὰ ἒλ ἰσ̇ὶ γιαπηλὰν βαρακλαρὴ μουβαφφακιγέτλε γιαπ̇ὴπ̇ μεϊτ̇ανὰ κετιρμεγὲ, βὲ ἀλτοὺν τ̇όγιόὺπ̇ ἀτζμὰκ ἰσ̇ιντ̇ὲ ἀνὴν γερινὶ τουτμαγὰ ἄσλα μουκτεὶρ ὀλμαμὴξ τ̇ηρ.

Π̇άζη κιμσελὲρ ἀλτουνὴ μόυμκὶν μερτεπ̇ὲ ἰντ̇ζελτ̇ὶπ̇ ἀτζμὰκ ἰτζόὺν ἀλτουνὴν ἰτζινὲ χασὶς ματ̇ὲν κατμακλὴκ π̇ὶρ σ̇άρτη μουτλὰκ τ̇ηρ τ̇εγιόὺ ζάνν ἐτ̇ερλὲρ ἰσὲ τε, χακικάτη χάλ ὄϊλὲ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Π̇ὶλ ἄκς χασὶς ματ̇ενλερὶν ἰλαβεσὶ ἀλτουνὴν τ̇όγιόυλερὲκ ἀτζηλμασὴ καπ̇ιλιγετινὶ ἀζαλτ̇ηρλάρ. Π̇ινάεν ἀλέϊχ ματ̇ὰμ κι ἀλτοὺν βαρὰκ ταρτὴ ἰλὲ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ ὀλτ̇ζόὺ ἰλὲ σατηλὴρ, τεσαρρουφ τ̇ζιχετίϊλε ἀνὴν ἰτζινὲ χασὶς ματ̇ενλὲρ κατμακληκτ̇ὰ π̇ὲκ ἄζ κιὰρ βάρ τ̇ηρ. Λάκιν σ̇οὺ βάρ κι ἀλτουνὰ χασὶς ματ̇ὲν κατμακλὴκ ἀλτουνὰ σερτλὶκ βερὶρ, βὲ ἀλτουνὴ τ̇όγιόυλμὲκ οὐζρὲ ἰτζινὲ κονουλτ̇ηγὴ μουκαβὲ γιάχοτ̇ τιρσ̇ελερὶν ταπ̇ακαλαρηνὰ γιαπ̇ησ̇μακτ̇ὰν μασοὺν κηλάρ. Κέζαλικ χασὶς ματ̇ὲν ἰλαβεσὶ βαρακὰ ματλοὺπ̇ βὲ μόυλτεζὲμ ὀλὰν ρενκὶ βερμεκλιγὶν π̇ὶρ σ̇άρτη μουτλακὴ τ̇ηρ. Χαλισλὶκ ἀγιαρηνὴ 1,000 σαγιαρὰκ, τ̇όγιόυλετ̇ζὲκ ἀλτοὺν 960τ̇ὰν 985 ἀγιαρηντ̇ά, γιάχοτ̇ 24 κρατὴ χαλισλὶκ ἀγιαρὴ σαγιαρὰκ τακρίπ̇εν $22\frac{1}{2}$ κρὰτ ἀγιαρηντ̇ὰ ὀλούρ.

Χαλιτ̇ετ̇ὲ κουλλανηλὰν χασὶς ματ̇ενλὲρ ματλοὺπ̇ ὀλὰν ρενκὲ κόρὲ μουχτελὶφ μικτ̇αρτ̇ὰ κόυμόυξ̇ βὲ π̇ακὴρ τ̇ηρ, ἒζ τ̇ζόύμλε κηρμηζὴ ἀλτοὺν βαρὰκ ἰτζόὺν π̇ακὴρ, ἀτζὴκ σαρὴ ἰτζόὺν π̇ὶρ ἄζ κόυμόυξ̇ βὲ σαῒρὲ κουλλανηλὴρ. Βαρακτ̇ζὴ ἰστιχσὰλ ὀλουνατ̇ζὰκ ρενκὲ ναρὰρ βερτ̇ικτ̇ὲν σόνρα, ἀλτουνὰ ἰλαβὲ ὀλουνατ̇ζὰκ ματ̇ὲν π̇ὶρ ἀζ τενκιὰρ βὲ π̇άζεν ἄκ σόυλόυμὲν ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ οὐφὰκ π̇ὶρ π̇οταγιὰ κογιαρὰκ ἀνλερὶν χέπισινι π̇ιρλικτ̇ὲ κόυλτζενὶν ἰντ̇ζελὶκ βὲ γιουφκαληγὴ ἀρτμασὴ ἰτζόὺν, ἀνλερὶ ἐριμελερινὲ κιαφὶ ὀλατ̇ζὰκ χεραρεττ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ χεραρετ̇ὲ τ̇όυτζὰρ ἐτ̇ερὲκ ἐριτ̇ίρ. Κιαφὶ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ κηζτ̇ηγηντ̇ὰ γιακηλμὴξ̇ ἐβρὲν π̇ουλοὺ ἰλὲ καπλανμὴξ̇ οὐφὰκ τ̇όκμὲ τ̇εμιρτ̇ὲν π̇ὶρ καλὴπ̇ ἰτζινὲ τ̇όκόυλόύρ. Ἀλτοὺν μεζκοὺρ καληπ̇τ̇ὰν τζηκαρηλτ̇ηγὴ ζεμὰν ἀνὰ γιαπησ̇μάζ. Τ̇όκόυλὲν ἴσ̇π̇ου κόυλτζὲ ἄλεσσεβιγε π̇ὶρ παρμὰκ ἐνιντ̇ὲ, 5 παρμὰκ οὐζουνληγηντ̇ὰ, $\frac{3}{16}$ παρμὰκ καληνληγηντ̇ὰ βὲ $2\frac{1}{2}$ ὄντζια σηκλετιντ̇ὲ ὀλούρ. Ἀμερικανὴν π̇ὶρ κάτζ βαρακχανελεριντ̇ὲ κόυλτζελὲρ π̇ουντ̇ὰν π̇ὶρ ἀζ ἀγὴρ ὀλουρλάρ. Π̇άτ̇εχου κόυλτζὲ ὄρς οὐζεριντ̇ὲ τ̇όγιόυλτ̇όυκτ̇ὲν σόνρα, ματ̇ὲν κόμόυρόὺ ἀτεσ̇ὶ ἰτζινὲ κονουλαρὰκ ἀτὲξ̇ κιπ̇ὶ κὴπ κηρμηζὴ κεσιλίντ̇ζεγε κατ̇ὰρ κηζτ̇ηρηλὴρ· ἀντ̇ὲν σουγουμαγὰ π̇ρακηλὴρ· π̇άτ̇εχου βαρακὰ ταχβὶλ ἐτμὲκ ἀμελὶ π̇ασ̇λάρ κι π̇ού τα ἀλτουνὴ π̇ὶρ κάτζ τ̇εφὰ τζελὶκ χατ̇τ̇ελὲρ ἰτζιντ̇ὲν κετζιρερὲκ ἰντ̇ζελτμεκτ̇ὲν, βὲ π̇άτ̇εχου ἀνλερὶ ἰκὶ τζελὶκ οὐστόυβανελὲρ ἀρασηντ̇ὰν κετζιρμεκτ̇ὲν, βὲ χατ̇τ̇ελερὶ κιτ̇τίκτ̇ζε σηκηλασ̇τ̇ηρμακτ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ τ̇ὶρ κι ἀκηπ̇ετ μεζκοὺρ οὐφὰκ κόυλτζὲ ἴπ̇τιτ̇α π̇ὶρ παρμὰκ ἐνιντ̇ὲ π̇ὶρ σ̇εριτ̇ὲ τ̇όνὲρ. Π̇άτ̇εχου βαρακτ̇ζὴ ἴσ̇π̇ου ἀλτοὺν σ̇εριτ̇ινὶ μακὰς ἰλὲ κεσερὲκ, 1 μόυρεπ̇π̇ὰ παρμὰκ κενισ̇λιγιντ̇ὲ παρτ̇ζαλαρὰ ταχβὶλ ἐτ̇ὲρ.

Π̇οὺ παρτ̇ζαλὰρ π̇άτ̇εχου π̇ασ̇λήτ̇ζα Ἀλμανία βὲ Φρανσατ̇ὰ γιαπηλὰν γάγετ καλὴν ὀλὰν οὐφὰκ κιαγὴτ̇ παρτζαλαρὴ ἰτζινὲ κονουληρλάρ. Ἴσ̇π̇ου κιαγὴτ̇ παρτζαλαρὴ χὲρ ταραφὴ $3\frac{1}{2}$ παρμὰκ οὐζουνληγηντ̇ὰ ὀλὰν μόυρεπ̇π̇αλάρ τ̇ηρ, βὲ 180τ̇ὲν 200ὲ κατ̇ὰρ ὀλουρλάρ. Ἀλτουνὴν οὐφὰκ παρτζαλαρὴ ἴσ̇π̇ου κιαγητ̇λαρὴν τάμμ ὀρτασηνὰ κονουλὴρ. Τζεκὶτ̇ζ ἰλὲ τ̇όγιόυλτ̇όυγιόὺ ζεμὰν ἀλτουνὴν μόυσαβὶ σουρεττ̇ὲ χὲρ ταραφὰ γιαγιηλμασὴ ἰτζόὺν π̇οὺ σ̇εῒ π̇ὶρ σ̇άρτη μουτλὰκ τ̇ηρ. Ἀντ̇ὲν σόνρα, ἴσ̇π̇ου οὐφατ̇ζὴκ πακετὶν οὐζερινὲ ἰκὶ ταραφὴ ἀτζὴκ τιρσ̇ετ̇ὲν π̇ὶρ π̇άγ σαρηλτ̇ηγὴ κιπ̇ὶ, π̇ουνὴν οὐζερινὲ τ̇άχι π̇οσ̇τ̇ὰ καλὰν ἰκὶ ταραφὴ καπλαμὰκ οὐζρὲ τ̇ικὲρ π̇ὶρ π̇άγ σαρηλὴρ. Ἴσ̇π̇ου πακετὶ τζεκιτ̇ζλεμὲκ οὐζρὲ, καϊτ̇εσὶ ἰκὶ ἀγιὰκ γερὲ κόμόυλμόὺξ̇, βὲ 9άρ παρμὰκ ταραφλαρὴ ὀλὰν μόυρεπ̇π̇ὰ σ̇εκλτ̇ὲ μερμερτ̇ὲν γιάχοτ̇ παλαντ̇όὺζ τασ̇ηντ̇ὰν π̇ὶρ ὄρς κουλλανηλὴρ. Π̇οὺ ὀρσόὺν σατχὴ ὄὺτζ ταραφτ̇ὰν γιόυκσὲκ κεναρλαρὴ ὀλὰν σὲρτ ταχτατ̇ὰν π̇ὶρ σοφρὰ π̇ουλουνήρ. Ἰζεπ̇χὲ, γιάνι βαρακτ̇ζηνὴν ταραφηντ̇ὰ ἰσὲ, τ̇εριτ̇ὲν π̇ὶρ ὀνλόὺκ, βὲ ὀνλόυγόὺν οὐζεριντ̇ὲ τ̇άχι ἰτζινὲ ἀλτουνὴν ἀρτὰν παρτζαλαρηνὴ κομαγὰ μαχσοὺς π̇ὶρ τ̇ζὲπ̇ βάρ τ̇ηρ. Κουλλανηλὰν τζεκιτ̇ζὶν τ̇εγιρμὶ βὲ τ̇όυμσέκτ̇ζε βὲ 4 παρμὰκ κουτρηντ̇ὰ π̇ὶρ σατχὴ βάρ τ̇ηρ. Π̇οὺ τζεκιτ̇ζὶν ἀγηρληγὴ 18 λιπ̇ρά τ̇ηρ. Τζεκιτ̇ζὶν κεμάλη ἰντιζὰμ ἰλὲ ἐνὲν ταρπ̇ελερὶ ἰλκ ὄντ̇ζε πακετὶν μερκεζινὲ, π̇άτ̇εχου τ̇αχὰ χαφὶφ σουρεττ̇ὲ κεναρλαρηνὰ τ̇ογροὺ ἐντ̇ιριλὶρ, τά κι π̇αγλὰρ καλτ̇ηρηλτ̇ηκλαρηντ̇ὰ ἀλτουνὴν οὐφὰκ βαρακλαρὴ γιαγιηλαρὰκ κεναρὰ γετισμὶς ὀλουρλὰρ, βὲ ὅ ζεμὰν τζεκιτ̇ζλεμεκτ̇ὲν φεραγὲτ κ̇ελινίρ. Π̇οὺ ἶς γιαρὴμ σαὰτ κατ̇ὰρ σούρέρ. Ἰκιντ̇ζὶ ἀμελιγιαττ̇ὰ ἀλτοὺν βαρὰκ ταχτ̇ατ̇ὰν ναζὶκ κελπετινλὲρ ἰλὲ καλτ̇ηρηλήρ. Ταχτ̇ὰ κουλλανμὰκ λαζήμ τ̇ηρ, ζίρα ἀλτοὺν ἴσπ̇ου ναζὶκ χαλιντ̇ὲ ματ̇ενὲ γιαπησήρ. Ἀντ̇ὲν σόνρα κεσκινλετ̇ιλμὶς κεναρλαρὴ ὀλὰν ναζὶκ π̇ὶρ καμὴς γιάχοτ̇ χεζαρὲν παρτ̇ζασὴ ἰλὲ χὲρ ἀλτοὺν βαρὰκ τ̇όρτ μόυσαβὶ κησμλαρὰ τακσὶμ ἐτ̇ιλίρ. Ἀλτοὺν βαρακὴν ἴσπ̇ου οὖφατ̇ζηκ κησμλαρὴ π̇ὶρ καληπ̇ὴν ἰκὶ κανατ̇λαρὴ ἀρασηνὰ κονουλήρ. Καληπ̇ὴ τεσκὶλ ἐτ̇ὲν ταπ̇αλαρ κιαγὴτ̇ γερινὲ τιρσὲ τ̇ιρλέρ. Καλὴπ̇ 4 παρμὰκ ταραφλαρὴ βὲ $\frac{3}{4}$ παρμὰκ καληνληγὴ ὀλὰν π̇ὶρ μόυρεππ̇ά τ̇ηρ. Σουρασὴ ζὶκρ ὀλουνμαλὴ τ̇ὴρ κι ἐββελκὶ βαρακλὰρ 180 ἰτ̇ὶισελερ, 400 παρτζαλαρὰ ταχβὶλ ἐτ̇ιλμὶς ὀλμάγλε, σίμτ̇ι 720 ὀλμουτ̇λάρ τ̇ηρ.

ΕΣΜΕΡ ΡΕΝΚΛΙΛΕΡ ΒΕ ΚΟΥΜΡΑΛ ΣΑΤΖΛΗΛΑΡ

(Ποπ̇ύληρ Σάγιηνς Νόύζ)

Π̇οὺ μεσελενὶν ἰκὶ τ̇ζιχετὶ βάρ τ̇ηρ. Κουμρὰλ ρενκλιλὲρ ἀλπ̇ινοσλὰρ, γιάνι π̇εγιὰζ ζεντ̇ζιλὲρ τ̇εγιλλέρ τ̇ιρ. Λάκιν π̇ουρατ̇ὰ ἐσμὲρ ρενκλιλερὶν μεσελεσὶ βάρ τ̇ηρ.

Μεσχοὺρ ἀλιμλερὶν ἰτ̇τ̇ιασήντ̇ζα, ἀλτ̇ζὰκ ταπ̇ακατ̇ὰν ὀλὰν χαϊβανλὰρ ἀρασηντ̇ὰ ρένκ μαϊσὲτ μόυτ̇ζατ̇ελεσιντ̇ὲ π̇όγιοὺκ ἶς κ̇όρμεκτ̇έ τ̇ιρ. Π̇ουνὴν π̇ὶρ τ̇ελιλὶ σοὺ τ̇ὴρ κι π̇εγιὰζ ζεντ̇ζιλὲρ χὲπ νεβλεριντ̇ὲ χασσελερὶν κεσκινλιγὶ τ̇ζιχετίντ̇ζε κουσουρλὴ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, κεντ̇ὶ μεβτ̇ζουτ̇ιγετλερινὶν μουχαφαζασὴ ἰτ̇ζοὺν κεντ̇ὶ ρεφικλερὶ ἰλὲ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ὲ π̇ιλτ̇ικλερὶ μόυσαπ̇ακὰ βὲ μόυτ̇ζατ̇ελελεριντ̇ὲ π̇όγιοὺκ μόυσκιλὰτ τ̇ζεκερλέρ. Ρένκ χούσουσα χασσελερτ̇ὲ, κ̇όρούνούρ κι ἀνλερὶν κιάμιλεν νέσβ οὐ νεμαλαρὴ ἰτ̇ζοὺν σάρτη μουτλὰκ τ̇ηρ. Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇εγιὰζ ζεντ̇ζιλὲρ γιάχοτ̇ ἀδὰμ ταπ̇ιρὶ ἰλὲ μομγιαλὰρ κεντ̇ιλερὶν κ̇όζὲ τζαρπὰν γάϊρι μόυσαΐτ̇ τεσιρλερὶ σεπ̇επ̇ίιλε, «Ταπ̇ιΐ ἰντιχάπ̇» ἀμελλερίιλε, ἐσιρκ̇ενίλμεγερεκ τάρτ̇ οὐ τεπ̇ὶτ̇ βὲ μάχβ οὐ ἴζαλὲ ὀλουνουρλάρ. Ταπ̇ιατὴν π̇ὶρ χαλιντ̇ὲ ἀνλερὶν π̇ουλούνμαμαση τ̇ζαλίπ̇ι τ̇ικκάτ τ̇ηρ. Δαρουΐν βὲ ταΐρλὲρ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ χαϊβανλαρὴν κουσουρλὴ χασσελερινὶν μόυτεαττ̇ὶτ̇ μισαλλερινὶ κ̇ετιρμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Μέσελα, Βερδζινιατ̇ὰ μουχατ̇ζιρλερὶν π̇εγιὰζ τ̇ομουζὴ π̇ὶρ τακὴμ ζεχιρλὶ ὀτλὰρ γεγερὲκ μάχβ οὐ μόυνκαρὶζ ὀλτ̇ουλὰρ, χὰλ π̇ού κι γιαγὴζ γιάχοτ̇ σιγιὰχ ρενκλὶ τ̇ονουζλὰρ κεντ̇ιλερὶν τ̇αχὰ κεσκὶν χασσελερὶ ἰλὲ ἀνλερὶ τεφρὶκ ἐτμὲκ σαγεσιντ̇ὲ π̇οὺ νεβ ὀτλαρτ̇ὰν σακηνηρλάρ. Κέζαλικ κ̇όρούλμοὺς τ̇ὶρ κι Ἰταλιατ̇ὰ σιγιὰχ ρενκλὶ κογιουνλὰρ π̇εγιὰζ ρενκλὶ κογιουνλαρὴν μόυπ̇τελὰ ὀλτ̇ηκλαρὴ κ̇ιαχτ̇ὰ π̇ὶρ ζεχιρλενμετ̇ὲν μασοὺν καλὴρλάρ. Π̇ιρὶ π̇ιρλεριντ̇ὲν π̇ὲκ φαρκλὴ ὀλὰν χαϊβανλαρὴν, ἔζ τ̇ζούμλε ἆτ βὲ κερκετ̇ανὴν, γάγετ π̇εγιὰζ ρενκλὶ ὀλτ̇ηκλαρὴ ζεμὰν κοκοὺ ἀλμαγὰ μαχσοὺς κουσουρλὴ χασσελερὶ γιόυζόυντ̇ὲν ζαραρτ̇ιτ̇ὲ ὀλτ̇ηκλαρὴ μερβὶ τ̇ιρ. Ἄλεσσεβιγε μόυσαχετ̇ὲ ὀλουνμὴζ τ̇ὶρ κι μαβὶ κ̇όζλοὺ π̇εγιὰζ κετ̇ιλὲρ τζὸκ τ̇εφὰ σαγὴρ ὀλουρλάρ.

Σάϊρ μισαλλὲρ Ἄλφρεδ Ρήσηλ Οὐϊαλλεϊσὶν σοὺ ἰστιντατ̇ζηνὴ ἰσπ̇ὰτ ἐτμεκτ̇ὲ κ̇ιπ̇ὶ κ̇όρούνούγιορλαρ κι ρένκ βὲ π̇ογιὰ μουκταζὶ σουρεττ̇ὲ μουκταζὶ ὅλμασα π̇ιλὲ, ἄκαλλι χασσελερὶν κεσκινλιγινὲ μόυσαΐτ̇ τ̇ιρ, βὲ ρένκ βὲ π̇ογιὰ κεσρέτλε π̇ουλουντ̇ηκλαρὴ μαχαλλερτ̇ὲ, χαγιὰτ βὲ σεταρὲτ ἀλαμετὶ τ̇ιρλέρ. Ἴσπ̇ου μετ̇χοὺρ ἔχλι ταπ̇ιΐ σοὺ κατ̇αρηνὴ π̇ιλὲ ἰτ̇τ̇ιαγιὰ τ̇ζεσαρὲτ ἐτ̇ίγιορ κι, ἐτνὰ χαϊβανλαρὴν ἐρκεκλερινὶν ρενκλερὶ τ̇ισ̇ιλεριννκιντ̇ὲν τ̇αχὰ παρλὰκ τ̇ηρλάρ. Ἴσπ̇ου μόυλαχαζατὴ ἰνσανὰ τατπ̇ὶκ ἐτερὲκ Δοκτὼρ Κανδολὴν «Ρένκ κουββὲτ ἀλαμετί τ̇ιρ» γιολλοὺ π̇εγιὰν ἐττ̇ιγὶ φικρὲ μόυσαΐτ̇ ὀλαρὰκ ἔπεγι τ̇ελὶλ κ̇όρούνούρ.

Δοκτὼρ Π̇εδδονὴν τ̇ετ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ, χασταλὴκ π̇εγιὰζ ζεντ̇ζιλὶκ χουσουσηντ̇ὰ τεπ̇εττ̇ούλού μουτ̇ζὶπ̇ ὀλούρ, βὲ ἴσπ̇ου τεπ̇εττ̇οὺλ τ̇άχι νακὴς ἰφρατ̇ὰν νεσ̇ὲτ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Ρενκ̇ινὶν τεπ̇εττ̇ούλού ἰλὲ κοκοὺ ἀλμακλὴκ κουββετὶ τ̇άχι ζαΐλ ὀλμοὺς ζεντ̇ζὶ, κὶ Ὀγλὲ ζὶκρ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ, π̇ουνὴν ἀλὰ π̇ὶρ μισαλή τ̇ηρ. Ἀτζὴκ ρενκλὶ σατ̇ζλαρὴ ὀλὰν τ̇ζοτ̇ζουκλαρτ̇ὰ βὲ σατ̇ζλαρὴ ἀγαρμὴς ἰχτιγιαρλαρτ̇ὰ τ̇άχι ἄϊνι χὰλ μόυσαχετ̇ὲ ὀλουνούρ. Ἀμερίκα τ̇αχιλλ μουχαρεπ̇εσιντ̇ὲ π̇ὶρ μιλιὸν ἀσκερλὲρ οὐζεριντ̇ὲ Π̇εξτηρὴν τ̇ετ̇ιγὶ σὸζ τασ̇τ̇ὶκ ὀλουνμὴς τ̇ηρ. Γιάνι ἐσμὲρ ρενκλιλὲρ ἐκσερια χασταληκλαρὰ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ τ̇αγιανὰ π̇ιλιρλὲρ, βὲ ἐσμὲρ ρενκλὶ ἀσκερλερὶν ἀλτ̇ηκλαρὴ γιαραλὰρ τ̇αχὰ τζαπ̇οὺκ σαγαληρλάρ. Δοκτὼρ Π̇έδδο Π̇ριστηλτ̇ὰ σιγιὰχ σατ̇ζλὴ τ̇ζοτ̇ζουκλαρὴν τ̇αχὰ σαγλὰμ ὀλτ̇ηκλαρηνὴ π̇ουλμὴς ὀλούπ̇, ἐσμὲρ ρενκλιλὲρ χαγιάτη μετ̇ενιγενὶν σ̇ετ̇ὶτ̇ ρεκαπ̇ὲτ βὲ μόυσαπ̇ακαλαρηντ̇ὰ τεφεββυὺκ ἐτ̇τ̇ικλερινὶ ἰτ̇τ̇ιὰ ἐτ̇ίγιορ ἰσέ τ̇ε, π̇ιζὲ π̇ουρατ̇ὰ βὲ σίμτ̇ι π̇οὺ μεσελεγὲ τ̇αΐρ π̇ὶρ χόυκμ βερμὲκ τ̇ούσμέζ. Π̇ουνὴν χάλλ οὐ φασλὴ ἔχλι ταπ̇ιΐγὲ ἀΐτ̇ τ̇ιρ.

ΜΑΚΣΕΤΙ ΧΑΓΙΑΤ

(Ζεβτ̇ζιϊνὲ Χετ̇ιγὲ νὰμ κιταπ̇ὴν νεσ̇ρὶ μόυνασεπ̇ετ̇ίιλε)

Π̇ουρατ̇ὰ ἰνσανλὰρ βαλιτ̇ελερὶ, χεμσ̇ιρελερὶ, κεριμελερὶ, ζεβτ̇ζελερὶ, γιάνι σεφέρι χαγιατὴν ἀχένκ οὐ ἐλχανηνὴ τεσκὶλ ἐτ̇ὲν λεταφὲτ βὲ ζεραφετλὲρ, σ̇εφκὰτ βὲ μουχαπ̇π̇ετλὲρ γιολουνὰ τζαλησ̇ὴπ̇ τζαπ̇αλαρλάρ· κατ̇ηνλὰρ ἰσὲ, κεντ̇ιλερὶν γεβμὶ βεζαΐφι χαγιατιγελερινὶν ἰτ̇ζρασηντ̇ὰ μουκαττ̇ὲς γερλερτ̇ὲ κ̇εζερλέρ.

ΧΟΥΪΤΓΙΗΡ

Ἰστ̇ὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε μεσερρὲτ βὲ μουχαπ̇π̇ετλὲρ βὲ (κ̇ὸζ γιασ̇λαρὴ) βὲ ἰνσανλαρὴν μόυσ̇τερὶκ ὀλτηκλαρὴ χὲρ κ̇ονὲ ἐλέμ οὐ κετ̇ερλὲρ ἰτ̇ζιντ̇ὲ ἰκισὶ τ̇άχι ἰχτιγιαρλανηρλὰρ, βὲ χὲρ τ̇ζιχέτλε π̇αχτιγιὰρ ἰσελλὲρ, ἄϊνι ζεμὶν οὐ ζεμαντ̇ὰ βεφὰτ ἐτ̇ερλὲρ, βὲ σ̇έμσι γαριπ̇λὲρ σεματ̇ὰν ἀνλερὶν μεζαρλαρὴ οὐζερινὲ ναζὰρ ἐτ̇ερλέρ.

ΛΕΪ ΧΗΝΤ

Καριγιούνη κιραμημηζὰ π̇οὺ τ̇εφὰ τ̇άχι Τιμοτὶ Τίτκημ νὰμ Ἀμερικαλὴ μόυελλίφι ἐσ̇χερὶν «Ζεβτ̇ζιϊνὲ Μεκτουπ̇λὰρ» νὰμ ἐσερινὶ π̇ὶρ τζὸκ ἰλαβελὲρ ἰλὲ βὲ «Ζεβτ̇ζιϊνὲ Χετ̇ιγὲ» ναμὴ ἀλτηντ̇ὰ τακτ̇ὶμ ἐτμὲκ σ̇ερεφινὲ ναΐλ ὀλτ̇ηγημηζτ̇ὰν τ̇ολαγιὴ κεντ̇ιμιζὶ π̇αχτιγιὰρ ἀτ̇τ̇ ἐτ̇έριζ. Μόυελλίφι μόυμαΐλεϊχὶν ἴλκ ἰκὶ ἐσερινὶ ὀκουμὴς ὀλανλὰρ χὶτζ σόυπ̇χὲμ γιὸκ κι π̇ουνὴν μόυταλαασηντ̇ὰν τ̇άχι γάγετλε μαχζοὺζ ὀλατ̇ζακλὰρ τ̇ηρ. Μόυμαΐλεϊχ ἴσπ̇ου ἐσεριντ̇ὲ ζεβτ̇ζιϊνὲ, γιάνι ζὲβτ̇ζ βὲ ζιβτ̇ζεγὲ τεβτ̇ζὶχι χιτ̇ὰπ̇ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλούπ̇, ἀνλερὲ χαγιάτη ἰζτ̇ιβατ̇ζιγεγὶ γιάλκηνηζ τζεκιλὶρ κηλμὰκ ἰτ̇ζοὺν τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ μόυμκὶν μερτεπ̇ὲ χὸς, τ̇ζαζιπ̇ελὶ, σεμερετ̇ὰρ, μεσοὺτ̇ βὲ π̇αχτιγιὰρ κηλμὰκ ἰτ̇ζοὺν τ̇άχι βασηταλὰρ κ̇όστερμεκτ̇έ τ̇ιρ.

Ζαννημήζτ̇ζα, π̇οὺ τ̇όυνγιατ̇ὰ χαγιατὴν ἓν ἀλὶ μακσετ̇ὶ μερτ̇ανὲ ἀχλὰκ οὐ ἐδσὰφ σαχιπ̇ὶ ὀλμὰκ, βὲ βόυτ̇ζουτ̇ιμιζὶ βὲ ρουχουμηζὴ, γιάνι ἀκλημηζὴ βὲ βιτζτ̇ανημηζὴ, καλπ̇ιμιζὶ βὲ τ̇ζανημηζὴ, μόυσταΐτ̇ ὀλτ̇ηκλαρὴ τ̇ερετ̇ζέϊ κεμαληνὰ ἰσὰλ ἐτμὲκ τ̇ιρ. Χὰλ π̇ού κι ἀκλὶ βὲ ἀχλακὶ τερακκηγιὰτ βὲ τεκεμμόυλατὴν μουχίμμτ̇ζε π̇ὶρ κησμὴ μόυνασεπ̇άτη ἰζτ̇ιβατ̇ζιγεγὲ τ̇αχὶλ ὀλμακτ̇ὰν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ γιολτ̇ὰ ἰστιχσὰλ ὀλουνάμαζ. Ἰζτ̇ιβὰτ̇ζ χαγιατὴν σάϊρ χὲρ χάνκι π̇ὶρ χαλιντ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ βὲ σ̇έβκ οὐ σ̇εταρὲτ ὀμρόὺ τ̇ιρ. Ἰνσανὴν ρουχανὶ βὲ τ̇ζισμανὶ π̇ὶλ τζούμλε ἰστιτ̇ὰτ̇ βὲ καπ̇ιλιγετλερὶ, χισσιγιὰτ βὲ μεϊλιγιατὴ τζοκτ̇ζὰ ἐβλιλὶκ χαλιντ̇ὲ μεϊτ̇ανὰ τ̇ζηκαρλάρ. Ἐβλιλὶκ ἀλεμινὶν ἰστιλζὰμ ἐττ̇ιγὶ τ̇ικκάτ οὐ ἰχτιμὰμ βὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ, π̇άχὶ ἐττ̇ιγὶ ζέβκ οὐ μεσερρὲτ βὲ π̇αΐς ὀλτηγὴ ἐλέμ οὐ κετ̇ερλὲρ ἰνσανὴν βόυτ̇ζούττ̇ζε, ἀκήλτ̇ζα βὲ ἀχλάκτ̇ζα μεβτ̇ζουτ̇ιγετινὶ π̇όυσπ̇όυτόυν ἰσγ̇ὰλ ἐτ̇ερλὲρ, βὲ ἀνὴν π̇ὶλ τ̇ζούμλε καπ̇ιλιγὲτ οὐ ἰστιτ̇ατ̇λαρηνὴ μόυσαΐτ̇ γιάχοτ̇ γάϊρι μόυσαΐτ̇ ταρζτ̇ὰ μεϊτ̇ανὰ τ̇ζηκαρηρλάρ. Νὲ κατ̇ὰρ τζὸκ κιμσελὲρ βὰρ τ̇ὴρ κι, κεντ̇ιλερὶν κεμαλλαρηντ̇ὰν, ἰσκ̇όυζαρληκλαρηντ̇ὰν, μεχαρὲτ βὲ ἐχλιγετλεριντ̇ὲν, βὲλ χασὴλ κεντ̇ιλερὶν ἀκλὶ βὲ ἰτζτιμαΐ χὲρ κ̇ονὲ ἐδσὰφ βὲ ἀχλάκη χαμιτ̇ελεριντ̇ὲν, βὲ π̇ινάεν ἀλεΐχ κεντ̇ιλερὶν ρεφαχιγετλεριντ̇ὲν γιάχοτ̇ ἄκαλλι χοσ̇νουτ̇ιγὲτ βὲ μεμνουνιγετλεριντ̇ὲν τ̇ολαγιὴ ἐβλιλὶκ χαληνὰ μιννεττ̇ὰρ τ̇ηρλάρ, ζίρα π̇ίσι ναζαρημηζτ̇ὰν σοὺ χακικάτη μόυτ̇ζερρεπ̇εγὶ τ̇ούρ τούτμαμαληγιηζ κι ἰζτ̇ιβὰτ̇ζ ἰνσανὰ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ σέβκ οὐ τεσβὶκ τ̇ιρ, βὲ ἔγερ ἰνσανὴν οὐζερινὲ ματτ̇ὶ βὲ μανεβὶ γιόυκλὲρ κ̇ὸρ ἰσὲ, κὶ π̇ουνλὰρ φὶλ χακικὰ ἰνσανὴν τασ̇ηγιάμαγιατ̇ζαγη γιόυκλὲρ τ̇εγιλλέρ τ̇ιρ, ἰνσανὴν χὲπ ἀζαλελερινὶ, χὲπ ἀσαπ̇ελερινὶ, π̇εϊνινὶν χὲρ π̇ὶρ χουβεϊσὲλ βὲ χόυτ̇ζρεσινὶ, μεβτ̇ζουτ̇ιγετιμιζὶν χὲπ ζερρελερινὶ, ἰνσὰν μακινασηνὴν χὲπ ζενπ̇ερεκλερινὶ κουρούπ̇ τερπ̇ιγὲ ἐτ̇έρ. Ἄσηλ χαγιάτη τ̇όυνγιατ̇ὰ μουβαφφακιγετὶν, ἄκλ οὐ φετανετὶν, φένν οὐ σεναετὴν, τεκαττ̇όυμόὺν ἓν π̇όγιοὺκ βὲ ἓν μαζπ̇οὺτ ἐτ̇ζρ οὐ μόυκιαφατλαρηνὴ ἰχρὰζ ἐτμεκλὶκ, ἰστ̇ὲ ἄσηλ π̇όϊλὲ τερακκὴ ἐτμὶς, π̇όϊλὲ νέσβ οὐ νεμὰ π̇ουλμὴς, π̇όϊλετ̇ζε κουββετλενμὶς π̇ὶρ ταπ̇ιατὴν ἰσ̇ὶ τ̇ιρ. Κεντ̇ιλερινινκινὶ κ̇ετζιντ̇ιρμὲκ, κεντ̇ιλερινινκινὶ μεσοὺτ̇ κηλμὰκ, κεντ̇ιλερινιννινὲ σ̇ερὲφ κ̇ετιρμὲκ, ἀνλερὶν μεβκηϊνὶ γιόυκσελτμὲκ ἐμὲλ οὐ ἀρζουσὴ ταπ̇ιάτη ἰνσανιγενὶν ἰσ̇λεμεσινὲ βὲ ὅ τ̇α ἓν ἀλὰ σουρεττ̇ὲ ἰσ̇λεμεσινὲ π̇αΐς ὀλμοὺς ὀλὰν ἓν π̇όγιοὺκ τεσ̇βικαττ̇ὰν π̇ιρὶ τ̇ιρ.

Μόυελλίφι κιτὰπ̇ π̇οὺ κιταπ̇ὴν σὸν π̇απ̇ηντ̇ὰ χαγιάτη ἰνσανιγετ̇ὲν π̇άχς ἐττ̇ιγὶ σηρατ̇ὰ σ̇όϊλέτ̇ζε ἰτ̇ρεΐ λισὰν ἐτ̇ίγιορ· «Ζὰνν ἐτ̇έρμισινὶζ κι χαγιὰλ ρομὰν γιάχοτ̇ σ̇ὶρ χακικὶ π̇ὶρ χαγιατὴν π̇όγιόυκλόυγιόυνόὺ, κ̇όυζελλιγινὶ γιάχοτ̇ ἀσλὶ σ̇άν οὐ σ̇ερεφινὶ λαγιηκήιλε ἰζὰχ ἐτμεγὲ μουκτετ̇ὶρ τ̇ιρλέρ; Ἀνὴ ταριφὲ τ̇ζηκησ̇αρὰκ, ἐρκὲκ βὲ κατ̇ηνὴν ἓν ἀλὶ χαγιατηνὰ τ̇αΐρ ὀλὰν ἐφκιαρημὴ λισάνεν ταρίφ οὐ π̇εγιανὰ νὲ τ̇ερετ̇ζελερτ̇ὲ ἰκτιτ̇αρσὴζ ὀλτ̇ηγημὴ χίσς ἐϊλετ̇ίμ. Σιρινζεπὰν μουγαννιγέϊ μεσ̇χουρὲ Μαδὰμ Π̇ράβνιγγ ναΐλι ἰλχὰμ ὀλμουξ ὀλτ̇ηγὴ π̇ὶρ ζεμαντ̇ὰ κεντ̇ιλιγιντ̇ὲν π̇εγιὰν ἐτμὶξ ὀλτ̇ηγὴ π̇ὶρ ἰτικατ̇ὴ σερσὲμ ρουχὴν κολάϊτζα ἰτ̇ρὰκ ἔτμεγετ̇ζεγι οὐμουμὶ π̇ὶρ μαναγιὴ χαΐζ τ̇ιρ. Μουμαϊλεϊχὰ «Ἀλλαχὰ ἰνανὴρ βὲ ἀνὴ σεβέριμ,» τ̇εμὶξ τ̇ιρ. Π̇έν τ̇ε κεντ̇ὶ ταραφημτ̇ὰν ἄϊνι σόζοὺ τεκρὰρ ἐτ̇έριμ. Τ̇ιγιανετπερβερλὶκ βὲ χαγιάτη ἰνσανιγὲ μουχαπ̇π̇ετὶ ἰλὲ χαγιὰτ κ̇ερτζεκτ̇ὲν ἀλὶ βὲ κ̇όυζὲλ π̇ὶρ σ̇έϊ ὀλούρ. Ὀϊλεσὶ π̇ὶρ ὅμρ κ̇ετζιρμὲκ ἀτ̇εμὶν νὲ κατ̇ὰρ ζαχμὲτ βὲ μεσ̇ακκὰτ τζεκμεσινὶ τ̇ε ἰστιλζὰμ ἐτσὲ, γιάχοτ̇ π̇άζεν χαγιατηνὴ καραρτμὰκ οὐζρὲ κεντ̇ινὶν οὐζερινὲ νὲ κατ̇ὰρ τ̇α ἐλὲμ οὐ κ̇ετερλὲρ κ̇ετιρσὲ, γίνε τ̇ε π̇ὶ π̇εχὰ π̇ὶρ ἰμτιγιάζ τ̇ηρ. Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ χαγιὰτ ἰνσανὴν σενατηνὰ, μεσλεκινὲ γιάχοτ̇ ἰτικατ̇άτη τ̇ινιγεσινὲ π̇ογλὴ π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ χαγιὰτ τ̇όυνγεβὶ χὲρ νιμεττ̇ὲν γητ̇ὰ ἀλὴρ, π̇ελὰ βὲ φελακετλὲρ ἰτζιντ̇ὲ κουββετλενὶπ̇ τερακκὴ ἐτ̇έρ. Σεμὰ ἀλτηντ̇ὰ ἓν π̇όγιοὺκ βὲ ἓν ἐγὶ σ̇έϊ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ χαγιὰτ τ̇ηρ. Τ̇ζὰν οὐ μεσνὲτ̇ ἀνὴν σ̇ερεφινὶ γιόυκσελτ̇έμεζλερ, βὲ μὰλ οὐ σερβὲτ ἀνὴν κ̇ΐμετινὶ ἀρτηράμαζ. Ἀνὴν ταρικινὶ ἓν ἀλὶ μανασηντ̇ὰ χαγιατὴ τεσ̇κὶλ ἐτ̇ὲν χακικὶ, ἐρκεκλὶκ βὲ κατ̇ηνληκτ̇ὸ, χακικὶ π̇ετ̇ερλὶκ βὲ βαλιτ̇ελικτ̇ὲ, χακικὶ τ̇οστλὴκ βὲ ἀκραπ̇αληκτ̇ὰ, χὲπ̇ μεσ̇ρού βὲ ταπ̇ιΐ χαλλερτ̇ὲ π̇ουλουνούρ. Κ̇έζαλικ χακικὶ χαγιατὴν ταρικὶ ἰνσανὴν ἄτηλ ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγεσινὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλὰν βὲ ἀνὴ μουφὶτ̇ νιζὰμ οὐ ἰντιζαμὰ ἀλησ̇τ̇ηρὰν χόυζν οὐ κ̇ετ̇ὲρ, φάκρ οὐ ζαρουρὲτ βὲ μουζὶκ χαλλὲρ ἰτζιντ̇ὲν κ̇ετζιρίρ. Χαγιατὴν κ̇ετζτ̇ιγὶ ταρὶκ σαπ̇ουρανὲ βὲ νεφσαφετ̇ακιαρανὲ καχρεμανλὴκ τ̇ηρ. Ἀλλαχὴν βὲ βιτ̇ζτ̇ανὴν ἔμρ ἐττ̇ιγὶ φάρζ βὲ βαζιφελὲρ τ̇ζὰν οὐ κ̇όνόυλτ̇ὲν ἰτζρὰ ὀλουντ̇ηκλαρὴ χαλτ̇ὲ, κ̇όυνεσ̇ὶν σ̇όλεσὶ π̇ὶρ τζιτζεγὶν ἰτζινὲ νὲ κατ̇ὰρ τ̇ογρουτ̇ὰν τ̇ογρουγιὰ νουφοὺζ ἐτ̇έρσε, ἰνσανὴ ὀλνουρανὶ ταρὶκ οὐζεριντ̇ὲν ὃ κατ̇ὰρ τ̇όστ̇ογρουσαμανὴν ἔν παρλὰκ καπουσηνὰ ἰχτ̇ὰ βὲ ἰρσ̇ὰτ̇ ἐτ̇ερλέρ. Ἐτραφημὰ π̇ακὴπ̇ τ̇α ἐβλὶ ἐρκὲκ βὲ κατ̇ηνλαρὴν κ̇ήσμη ἀζαμηνὴν κ̇ετζιρμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηκλαρὴ ὀμρόυν νὲ κατ̇ὰρ χακὶρ, νὲ κατ̇ὰρ βαχὶλ, νὲ κατ̇ὰρ κ̇εβσ̇ὲκ ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇όρτ̇όυγιόυμτ̇ὲ, τ̇ογρουσοὺ χαϊρὲτ βὲ τεραχχόυμ ἰτζιντ̇ὲ καλήρημ. Ἰζτ̇ιβάτζ χαττ̇ὲν ἀσ̇ηρὴ τεκλὶφ οὐ τεκελλόυφ, π̇ὶρ ρέσμ βὲ μοδὰ ὀλμουξ τ̇ηρ. Ἀτ̇ὰτ βὲ βεζαΐφι ἰζτ̇ιβατ̇ζιγὲ χαττ̇ὲν ἀσ̇ηρὴ σουρὶ βὲ ρεσμὶ σ̇εϊλὲρ σηρασηνὰ κ̇ετζμὶξ τ̇ιρ. Π̇ουντ̇ὰν ἐββελκὶ μεκτουπ̇λαρημτ̇ὰ χαγιάτη ἰζτ̇ιβατ̇ζιγενὶν, χαγιατὰ τ̇αΐρ ἀραμηζὰ κ̇ιρμὶξ ὀλὰν π̇ὶρ τακ̇ὶμ γιανλὴξ φικρλερὶν τασχὶχ οὐ ἰσλαχὴ ἰλὲ, νάσηλ ἐγὶ βὲ χὸξ π̇ὶρ σ̇έϊ ὀλατ̇ζαγηνὴ κ̇όστερμὶξ ἰμ. Π̇ὶρ κ̇ὲντ̇ζ ἐρκὲκ γιάχοτ̇ κατ̇ὴν χαγιὰτ σόζόυνόυ, ἄντ̇ζακ γεγὶπ̇ ἰτζμὲκ, κ̇ιγινὶπ̇ κουσ̇ανμὰκ, τακὴπ̇ τακησ̇τ̇ηρμὰκ, κεζὶπ̇ τοζμὰκ, βὲ παρὰ καζανμὰκ μανασηντ̇ὰ ἀνλαρλὰρ ἰσὲ, μακσέτ̇ι χαγιὰτ κεντ̇ιλέρτ̇ζε, π̇ὶρ τακ̇ὶμ ἰσ̇τιχαλαρηνὴ ἰκνὰ ἐτμεκτ̇ὲν, ἀλτοὺν γιηγμακτ̇ὰν, ἀραπ̇αγιὰ π̇ινμεκτ̇ὲν, βὲ κ̇όζὲ τζαρπ̇ὰν π̇ὶρ μεβκὴ ἰσ̇γὰλ ἐτμεκτ̇ὲν τ̇αχὰ ὀτεγὲ κ̇ετζμέζσε, ὀϊλὲ κιμσελερὶν γιόυκσὲκ π̇ὶρ φὶκρ οὐ τεσαββοὺρ ἰλὲ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ μάχζα π̇ὶρ μερὰκ βὲ π̇ὶρ μοδὰ σαϊκασήϊλε ἐβλενμελερὶ ταπ̇ιΐ τ̇ιρ. Π̇ινάεν ἀλέϊχ χακικὶ χαγιάτη ἰζτ̇ιβατ̇ζιγενὶν π̇ινασὴ χακικὶ χαγιάτη φερτ̇ιγὲ ἐσασὴ οὐζερινὲ κουρουλμαλή τ̇ηρ. Π̇ὶρ τ̇εφὰ ἐρκεκλὲρ βὲ κατ̇ηνλὰρ χὲρ νιμετὶν τ̇ογρουτ̇ὰν βὲ τ̇ολαγιητ̇ὰν φερτ̇λερὶν τερακκησηνὰ γιαρτ̇ὴμ ἐτμεγὲ ταγὶν βὲ τακτ̇ὶρ ὀλουνμὴξ ἰτιγὶ, βὲ π̇ιζὶμ π̇ελὰ βὲ μουσιπ̇ὲτ τεσμιγὲ ἐττ̇ιγιμὶζ σ̇εϊλερὶν—ζαχμὲτ βὲ μεσ̇ακκατὴν, φάκρ οὐ ζαρουρετὶν, τ̇ερτ̇ βὲ κ̇ετ̇ερὶν, μουζαγιακὰ βὲ κ̇όυνὰχ ἰγβὰ βὲ τετ̇ζριπ̇ελερινὶν—μινταράφ Ἰλλὰχ κουββέϊ ἀχλακιγεμιζὶν τερπ̇ιγὲ βὲ τεχζιπ̇ὶ βὲ χὴρς οὐ χεβεσλεριμιζὶν ζάπ̇τ οὐ ἰτ̇αρεσὶ ἰτζόυν μουαϊγὲν βὲ μουκατ̇τ̇ὲρ ἰτ̇ικλερὶ φικρινὶ ἀνλαγιὴπ̇ τεσλὶμ οὐ ἰτιράφ ἐττ̇ικλεριντ̇ὲ, π̇ὶρ τ̇εφὰ χαγιατὴν γιόυκσελμεγὲ μεϊγιὰλ, βὲ τ̇αχὰ ἀλὶ π̇ὶρ ὅμρ ἰτζόυν π̇ὶρ τετ̇αρὶκ, π̇ὶρ χαζηρλὴκ ὀλτ̇ηγηνὴ, βὲ χαγιατὴν μουχὰτ ὀλτ̇ηγὴ γεγετ̇ζὲκ ἰτζετ̇ζὲκ, κ̇ιγετ̇ζὲκ βὲ τ̇ζὰχ οὐ μεσνὲτ̇ κ̇ιπ̇ὶ ζαχιρὶ βὲ χαριτ̇ζὶ χαλλερὶν φανὶ σ̇εϊλὲρ ἰτ̇ικλερινὶ ἀνλαγιήντ̇ζα,—κ̇έντ̇ζλὲρ βὲ κ̇έντ̇ζ κηζλὰρ π̇οὺ φικρὲ ζαχὶπ̇ ὀλούντ̇ζα, ὃ ζεμὰν ἀνλερὶν ἰζτ̇ιβατ̇ζὴν μανσ̇αηνὴ τεμάμεν ἀνλαμὴξ ὀλτ̇ηκλαρηνὴ ἰττ̇ιὰ ἐτ̇ὲ π̇ιλίριζ.—Ἄντ̇ζακ χαγιάτη φερτ̇ιγενὶν ἴσ̇π̇ου φὶκρ οὐ τεσαββουρὴ σαγεσιντ̇ὲ μόυνασεπ̇άτη ἰζτ̇ιβατ̇ζιγὲ τάμμ μανασήϊλε ἀνλασ̇ηλὴπ̇ ἰζὰχ ὀλουνὰ π̇ιλίρ. Ἐρκὲκ βὲ κατ̇ὴν ταπ̇ιατλαρὴ μόυτεκαπ̇ιλεν μουαβενὲτ, τεσ̇βὶκ βὲ π̇εσλενμὲ ἰτζόυν π̇ὶρ γερὲ κ̇ελιρλέρ. Χὲρ π̇ιρινὶν ἐγιλιγὶ τ̇ικ̇ερινὶν μαλὶ ὀλούρ, βὲ χὲρ π̇ιρὶ οὐζεριντ̇ὲ π̇ουλουνὰν φεναληκλὰρ, τ̇ικ̇ερινὶν τεσὶρ οὐ νουφουζὴ ἰλὲ μάχβ οὐ ἰζαλὲ ἐτ̇ιλίρ. Ἴλμι χιμγιατ̇ὰ ἰμτιζάτζ ἐτ̇ὲν χαμὶζ βὲ καλγιὰ μισιλλόυ, ἀνλερὶν χαγιατὴ ἀϊρηλμὰζ σουρεττ̇ὲ π̇ιρλεσὶπ̇, ἄπ̇η κεβσ̇ὲρ μισιλλόυ, π̇ὶρ μελεγὶν λεπ̇λερὶ οὐζεριντ̇ὲ κ̇όπ̇όυκλενμεγὲ λαγιὴκ τατλὴ π̇ὶρ σ̇ερπ̇ὲτ ὀλούρ.

Βὲ σ̇ίμτ̇ι ἐλβετ̇ὰ, σεβκ̇όυλοὺ τ̇οστλαρὴμ. Χαγιὰτ σιζὶν ὀνόυνόυζτ̇έ τ̇ιρ — γιάληνηζ ζεμινὶ χαγιὰτ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ ἐπ̇ετ̇ιγετὶν ἐρισὶ ἰτζιντ̇ὲν κ̇ετζὲν σονσ̇ὴζ ριστ̇ὲϊ χαγιὰτ τ̇άχι ὀνόυνόυζτ̇έ τ̇ιρ. Σιζὶν ἰτζόυν ἐρκεκλιγὲ βὲ κατ̇ηνληγὰ μαχσοὺς χὲρ νὲβ μεσερρὲτ, χὲρ νὲβ σηχχὲτ οὐ ἀφιγὲτ τεμεννὶ ἐτ̇ὲρ ἰκὲν, χὶτζ π̇ὶρ ζαχμὲτ βὲ μεσ̇ακκὰτ τζέκμεμενιζι, χὶτζ π̇ὶρ γαΐλὲ βὲ ἐντ̇ισ̇ενὶζ ὀλμαμασηνη, χὶτζ π̇ὶρ γιοργουνληγὰ ὀγράμαμανηζη, χὶτζ π̇ὶρ χόυζν οὐ ἐλὲμ κουσ̇ηνὴν κ̇όζλερινὶζ οὐζερινὲ κ̇όνμαμασηνη, χὶτζ π̇ὶρ ἰγβὰ βὲ τετ̇ζριπ̇εγὲ τ̇όυτζὰρ ὀλμαμανηζη τεμεννὶ ἐτμέμ· ἄντ̇ζακ Ἀλλαχὴν σιζὶν ὀμουζηνὴζ οὐζερινὲ κοτ̇ουγὴ γιόυκοὺ τασ̇ημανηζὴ, βὲ ὃ τ̇α ἀλὰ σουρεττ̇ὲ τασ̇ημανηζὴ τεμεννὶ ἐτ̇έριμ. Ἄκλη σελὶμ σαχιπ̇ὶ βὲ κιαμὶλ ἀτ̇εμλὲρ ὀλάσηνηζ τ̇εγιοὺ χαττ̇ὲν ἀσ̇ηρὴ τετ̇ίπ̇ οὐ τεκτ̇ὶρ ὀλουνμαγὰ λόυζουμηνὴζ ὀλμαμασηνη τεμεννὶ ἐτ̇έριμ. Λάκιν σ̇ουρασηνὴ ἄσλα κ̇όυσ̇έϊ χατηρτ̇ὰν τζηκάρμαγιηνηζ κι ζαχμὲτ βὲ μεσ̇ακκὰτ τζέκμεκσιζιν κουββετλὶ τ̇απ̇ιὰτ σαχιπ̇ὶ, τ̇ερτ̇ κ̇ετ̇ὲρ κ̇όρμεκσιζιν σαΐρλερὲ χεμτ̇ὲρτ̇ ὀλάμαζσηνηζ. Ζεμὶν οὐζεριντ̇ὲ κ̇ετζιριλὲ κ̇ελὲν γεκ̇γιανὲ χακικὶ χαγιατὴν ἀϊλεμλὲρ βασηγιασήϊλε κεμαλὲ ἐρμεσινὲ» χατζὲτ μὲσς ἐτμὶξ ἰτ̇ιγεντ̇ὲν, ἐλεμσὶζ κετ̇ερσὶζ κιαμὶλ ἀτ̇ὲμ ὀλὰ π̇ιλετ̇ζεγινὶζ ζαννηντ̇ὰ π̇ουλουνμὰκ σιζτ̇ζε γαρὶπ̇ π̇ὶρ ἰττ̇ιὰ ὀλούρ. Σιζὶν π̇ὶρ τζὸκ σενελὶκ—τερακκὴ βὲ τεκεμμόυλινιζὲ βὲ ρεφάχ οὐ σαατ̇ετινιζὲ μουκταζὶ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ οὐζοὺν σενελὲρ μουαμμὲρ ὀλμανηζὴ τεμεννὶ ἐτ̇έριμ, ζίρα χαγιὰτ π̇όγιοὺκ βὲ ἀτ̇ζὶπ̇ π̇ὶρ σ̇έϊ ὀλτ̇ηγὴ κατ̇ὰρ τατλὴ π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇ιρ. Μεσκενλερινιζὶ ἀχένκ βὲ ναγμελὲρ βὲ καλπ̇λερινιζὶ μεσερρέτλε τ̇ολτ̇ουρατ̇ζὰκ κηΐμεττ̇ὰρ βὲ χαϊρλὴ ἐβλατ̇λὰρ ἰλὲ τ̇ολοὺ π̇ὶρ ἀϊλεγὲ μαλὶκ ὀλμανηζὴ τεμεννὶ ἐτ̇έριμ. Βὲ βακτ̇ά κι χαγιὰτ ἀκσ̇αμηντ̇ὰ, ζερὶν π̇ουλουτλὰρ ἀχεστὲ ἀχεστὲ βὲ τατλὴ τατλὴ ἀλτοὺν ζιρβελὲρ οὐζερινὲ ἐνὶπ̇ τ̇ε νούρη σεμαβὶ γιηγηλμακτ̇ὰ ὀλὰν ὀλόυμσὶς βὲ τ̇όυμανλαρὴ ἰτζιντ̇ὲν σ̇ασ̇ααπ̇ὰξ ὀλούρ, ἀλέμι σαατ̇ετὲ, τ̇άρη π̇ακὰ βὲ καραρὰ κεμάλη σελαμὲτ βὲ ραχὰτ ἰλὲ κ̇ιρμεκλιγὶν σιζὲ μόυεσσὲρ ὀλμασηνὴ τεμεννὶ ἐτ̇έριμ. Ὅρατ̇α, π̇ενὶμ μανασηνὴν ἄντ̇ζακ τ̇ζόυζιτ̇ζε ἰζὰχ ἐτ̇ὲ π̇ιλμὶξ ὀλτ̇ηγὴμ χαγιατὴν μουαμμασὴ σιζὲ κιάμιλεν ἰζάχ οὐ π̇εγιὰν ὀλουνατ̇ζὰκ τ̇ηρ.»

Κιταπ̇ημηζὴν ἴσ̇π̇ου οὐτζόυντ̇ζοὺ βὲ σὸν κησμηνὴ καριγιούνη κιραμημηζὰ τακτ̇ὶμ ἐτμεμὶζ μόυνασεπ̇ετίϊλε, π̇ουντ̇ὰν ἐββὲλ νὲσρ ἐττ̇ιγιμὶζ κησμλαρηνὴ ἰσ̇τιρὰ βὲ ταμὶμ ἐτμὲκ σουρετίϊλε, π̇ιζὲ μουαβενέτι τεσ̇βικιαρανετ̇ὲ π̇ουλουνμὴξ ὀλανλαρὴν τ̇ζόυμλεσινε ἀλένεν τεσ̇εκκόυριμιζὶ π̇εγιὰν ἐτ̇έριζ. Οὐμάρηζ κι τεσ̇βικάτη ἰνσανιγετκιαρανελερινὶ π̇οὺ τ̇εφὰ τ̇άχι π̇ιζτ̇ὲν τ̇ιρὶγ π̇ουγιουρμαζλάρ.

Ζεβτ̇ζεϊνὲ χετ̇ιγενὶν κιαγὴτ̇ καπλησὴ 5, μόυτ̇ζελλετ̇ὶ 8, βὲ γιαλτ̇ηζλησὴ 10 γουρουσ̇ὰ σατηλατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Οὐτζόυνόυν π̇ιρλικτ̇ὲ κιαγὴτ̇ καπλησὴ 12, μόυτ̇ζελλετ̇ὶ 16, βὲ γιαλτ̇ηζλησὴ 20 γουρουσ̇ὰ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ.

ΚΙΛΙΣΕ ΑΖΑΛΑΡΗΜΗΖ

Προτεσταν κιλισελεριντ̇ὲ κιλισεγὲ ἀζαλὰρ ἰντιχὰπ̇ ἐτμὲκ, βὲ ἀνλερὶ ἀζὰ ὀλμαγιανλαρτ̇ὰν τ̇εφρὶκ ἐϊλεμὲκ π̇ὶρ καΐτ̇έϊ τ̇αΐμιγὲ ὀλτ̇ουγοὺ τ̇ζόυμλεμιζὲ μαλόυμ ὀλὰν π̇ὶρ κεΐφιγὲτ τ̇ιρ.

Π̇αλατ̇ὲ βὰζ ἐτ̇ιλμὶξ ὀλὰν σερναμὲ ταγτηντ̇ὰ Προτεσταν κιλισελερινὶν ἀζὰ ἰντιχαπ̇ὴ Ἰντ̇ζιλὶν ἀχκιὰμ βὲ ρουχουνὰ μόυταπ̇ὴκ μη; βὲ π̇οὺ οὐσοὺλ χὲρ τ̇ζιχεττ̇ὲν φαΐτ̇ελὶ μι, τ̇εγὶλ μι, μακσέτ̇ιμ π̇ουνλαρτ̇ὰν π̇άχς ἐτμὲκ τ̇εγὶλ τ̇ιρ, ἄντ̇ζακ σ̇οὺ κατ̇αρηνὴ τ̇εμὲκ κιαφὶ τ̇ὶρ κι, μεζκόυρ οὐσοὺλ γιὰ καΐτ̇ὲ χὲμ Ἰντ̇ζιλὶν ἀχκιὰμ βὲ ρουχουνὰ, χὲμ τ̇ε χὲρ χάνκη π̇ὶρ Χριστιὰν κιλισενὶν π̇οὺ π̇απ̇τ̇ὲ ἰττιχὰζ ἐϊλεμὶξ ἰτ̇ιγὶ ταρικὲ ἄζ τζὸκ μόυταπ̇ὴκ ὀλτ̇ηκτ̇ὰν μάτ̇α, οὐμουμεν ὀλαρὰκ π̇ὲκ τ̇ε φαΐτ̇ελὶ ὀλὰν π̇ὶρ οὐσοὺλ τ̇ηρ.

Λάκιν ἀρζοὺμ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ π̇οὺ κ̇όυν Ἰντ̇ζιλὶ κιλισελεριμιζὶ τεσ̇κὶλ ἐτ̇ὲν κιλισὲ ἀζαλαρημηζὴν σ̇ιμτ̇ικὶ ἀχβαληνὴ π̇άζη τ̇ερετ̇ζὲ ζὶκρ, βὲ π̇οὺ π̇απ̇τ̇ὲ ἐτ̇ιλμὶξ ὀλὰν χατὰ βὲ κουσουρλαρὴ, χὲμ τ̇ε π̇οὺ γιόυζτ̇ὲν μεϊτ̇ανὰ κ̇ελμὶξ ὀλὰν μαζαρρατὴ π̇εγιὰν ἐτμὲκ τ̇ιρ, «Τά κι σοὺ ἰλὲ γιηΐκαμακτ̇ὰ κελάμλε ἀνὴ τατχὶρ ἐϊλεγὶπ̇ τακτ̇ὶς ἐτσὶν τ̇εγιοὺ ἀνὴν (κιλισενὶν) γιολουνὰ κεντ̇ινὶ τεσλὶμ ἐϊλεγὲν» Ἐφεσ. ἑ, 26) Χελασκιαρημηζὴν τ̇οστλαρὴ π̇οὺ π̇απ̇τ̇ὲ μόυμκὶν μερτεπ̇ὲ ἀγιὴκ βὲ οὐγιανὴκ π̇ουλουνσηνλάρ.

Χὲρ ταραφτὰ κεμάλη ἐσέφλε μούσαχετὲ ὀλουνμακτὰ τήρ κι, κιλισελεριμιζὶν ἐκσερὶ ἀζαλαρὴ πού κὸύν χὲμ ἐββελκὶ μεβκηλερινὶ γάϊπ ἐτμισλὲρ, χὲμ τε ταβὲτ ὀλουντουκλαρὴ ἀλὶ βὲ μουκαττὲς ταβετὶ ταχκίρλε, ἄχτ βὲ βατλαρηνὴν κούλλιγεν μουγαϊριντὲ ἀμὲλ οὐ χαρεκὲτ ἐτμεκτὲ πουλουνμησλάρ τηρ. Πού παπτὲ ὀλὰν τετεννὶ ὂλ κατὰρ τζὸκ τήρ κι, νιτζὲ γερλερτὲ κελιμενὶν τὰρ μανασηντὰ σάϊκι κιλισὲ γιὸκ τεμὲκ τιρ, βὲ τζὸκ γερλερτὲ τάχι μουτζέττετεν πὶρ κιλισὲ τεσεκκούλινὲ χασρὲτ τζεκιλμεκτέ τιρ.

Ζίρα οὔμουμεν ἀλαρὰκ Κυριακηγὶ ποζμὰκ, ἰσρετὲ μούπτελὰ ὀλμὰκ, τιτζαρεττὲ καπὶχ καζάντζ σεβτασηντὰ πουλουνμὰκ, χακκσηζλὴκ βὲ γατρὴν σεπιλλεριντὲ κεζμὲκ, βὲ τζεσετὶν ἐνβάϊ χεβά οὐ χαβεσλερινὶ ἰκνὰ ἐτμὲκ πού κὸύν πὲκ τζὸκ κιλισὲ ἀζαλαρημηζὴν οὔμουμ πὶρ μεσλεκὶ ὀλτηγὴ κιπὶ, κιλισεγὲ σογοὺκ γιὰ ἀταβεττὲ ὀλμὰκ, ρουχανὶ ταρζτὰ καϊγησὴζ πουλουνμὰκ, νεφσὶ χὲρ σεϊτὲν ἐφζὰλ ἄττ ἐτμέκλε, Ἰντζιλὶν χακικατλαρηνὴ ἀγιὰκ ἀλτηνὰ ἀλμὰκ, τζανλὰρ χελὰς μη χελὰκ μη ὀλούγιορ; ἄσλα τήνμαμακ, μούπαρὲκ Ραππημηζὴν Μελεκουτοὺ ἰλερί μι κιτίγιορ κερί μι καλήγιορ; βαζιφὲ εϊλέμεμεκ τάχι νιτζελερινὶν τούτζὰρ ὀλμούς ἰτιγὶ ἀζὶμ χαταλάρ τηρ. Βὲ ἰστὲ πού χάλη ἐσὲφ ἰστιμαλὴν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ, τικὲρ σατετὶλ ἀζαλὰρ βὲ ἀνλέρλε περαπὲρ ἀζὰ ὂλμαγιαν νιτζὲ σαφτερούν καρντὰς βὲ κὴζ καρντασλὰρ σούρτζμέκλε, τούνγεβὶ ὀλανλὰρ τάχι κιλισεγὲ τζέσμι χακαρέτλε πακμακτὰ ὀλούγιορλαρ.

Ἄτζεπα πού ἀχβαλὴν σεπεπὶ νὲ ὀλά; Πίλα σόυπχὲ πού ἐσεφενκὶζ χαλλαρὴν σεπεπὶ ἀζαλὰρ ἰντιχαπηντὰ πιλερὲκ τεπτίλι καλπὲ ναΐλ ὂλμαμηζ πού κιπὶ ἀζαλαρὴ ἰτζερὶ ἀλμὰκ τεγὶλ τιρ. Βάκαα πὶρ σεπεπτὲν λαγιὴκ ὂλμαγιανλαρην ἰτζερὶ σιβισμεσὶ, βὲ νὲ κατάρ τα τεφτιστὲ τακὶκ ὀλσὰν, γίνε πὶρ λιγιακατσηζὴν ἰντιχὰπ ἐτὶλμεσὶ καπὶλ τιρ. Ἰνσὰν ζαχιρὲ, Ἀλλὰχ ἰσὲ τερουνὲ πακάρ. Πού τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ, κηγιάση ἀτζιζανεμὲ κὸρὲ, πουνοὺν ἐσπαπὴ σού πὶρ κὰτζ ταϊρελερτὲ πουλουνμακτὰ τηρ.

(1) Βαΐζ γιὰ τζοπανλαρτά· Πού νὲβ ρουχανὶ μεμουρλαρὴν μούκελλὲφ ὀλτηκλαρὴ ἒν γιούκσεκ φαρζλαρτὰν πιρὶ κιλισενὶν ἀχβάλη ρουχανιγεσινὲ ἀγιὴκ βὲ οὐγιανὴκ ὀλμάκ τηρ. Ἄμμα ἐσὲφ ἰλὲ μούσαχετὲ ὀλουνμακτὰ τήρ κι, νιτζὲ κιλισελερτὲ Χριστοσὴν πού ἐλτζιλερὶ πού μουχὶμμ χητμετὶ κὸρμετικτεν ματά, καπὶχ ἀτβάρ οὐ χαρεκετλερὶ ἰλέ τε κιλισενὶν σούρτζμεσινὲ πατὶ ὀλμουσλάρ. Πουνλὰρ ἰχτιγιάτζη τζισμανιλερινὲ χαλὲλ κέλμεσιν ἰτζούν, τερουνὶ κιλισετὲ λαζὴμ κελὲν νουφοὺζ βὲ τεσσιρὶ ἰσλετέμεμισλερ, πάζεν κιλισὲ γιὰ τζεμαὰτ ἰλὲ ἀλεττεβαμ τζεκισμὲκ, βὲ νιτζὲ κερρέ τε ἰρατετλερενὶ κιλισετὲ πὶρ τακὴμ σαχίπι νουφοὺζ, ἄμμα τζισμανὶ ὀλὰν ἀζαλαρὰ τεσλὶμ ἐτμέκλε χὰκκ ὀλανὴν βὲ χακικατὴν ἰτζρασηντὰν τούρ ὀλμουσλάρ, βὲ ἔλαν τα ὀλμακτὰ τηρλάρ. Πουνλάρλε περαπὲρ σὴκ σὴκ βαΐζ γιὰ τζοπανὴν τεπτίλι μεκιὰν ἐτμεσὶ κιλισενὶν μαμουριγετινὲ κεργὶ κιπὶ βακὴτ βὲ ἐμὲκ βερέμεμεσινε πὶρ ἀχὲρ ἐνκὲλ ὀλμούς τηρ τέρσεκ ζάνν ἐτέριζ γιανηλμάζηζ.

(2) Κιλισὲ μετζλισλεριντέ· Κιλισὲ μετζλισλερινὶν χουσουσὶ βαζιφελεριντὲν πιρί τε κιλισενὶν ρουχανὶ ταϊρετὲ σηχχὲτ βὲ μαμουριγετινὲ τικκὰτ ἐτὶπ σάϊ εϊλεμὲκ ἰκὲν, ἀτζὴ ἰλὲ μούσαχετὲ ὀλουνμακτὰ τήρ κι, νιτζὲ κιλισελερτὲ πού μουχὶμμ ὀλὰν βαζιφὲ τανὴλμαμηζ, βὲ νιτζελεριντὲ ἰσὲ ἰτζραγιὰ βὰζ ὀλούνμαμακτα τηρ. Πού παπτὲ χατὰ σού ἰκὶ τζιχεττὲν τιρ· πιρὶ, πού χητμετὲ ταϊρέϊ τζισμανιγετὲ νουφουζλού ἄμμα ταϊρέϊ ρουχανιγετὲ ρουχσοὺζ ὀλὰν ἀζαλαρὴν, βὲ τικερὶ, ρουχανὶ ἄμμα σαχίπι τεσσὶρ ὂλμαγιανλαρην ἰντιχαπή τηρ. Πού ἰκισιντὲν χὲρ πιρί τε κιλισενὶν πακλὴκ βὲ ρουχανὶ σηχχὲτ χουσουσηντὰ ζαραρτὶτὲ ὀλμασηνὰ σεπὲπ ὀλμούς τηρ, ζίρα τζισμανὶ ὀλὰν ἀζαλὰρ νουφοὺζ οὐ τεσσιρλερὶ ἰλὲ χὰκκ ὀλὰν ἀτημὰ μανὶ ὀλτουκλαρὴ μισιλλοὺ, ρουχανὶ ὀλανλὰρ τάχι ζαΐφ ὀλμαλαρὴ χασεπίϊλε ἰτζρααττὰ μούτετζασὶρ ὀλάμαμακτα τηρλάρ. Λάκιν πὸγιοὺκ ζιγιὰν ταχὰ ζιγιατὲ ἐββελκὶ τακημτὰν τηρ.

(3) Κιλισετέ· Πού παπτὲ πίζζατ κιλισενὶν χατασὴ ἐκσὶκ τεγὶλ τιρ· Κιλισὲ κεντινὲ χητμὲτ ἰτζοὺν ταχὰ τιντάρ, ταχὰ γαϊρετλὶ βὲ ταχὰ ἐχλιγετλὶ ἀζαλὰρ ἰντιχὰπ ἐτετζὲκ γερινὲ, γιαζὴκ κι νιτζὲ τεφὰ πού κιπὶ βεζαῖφι ρουχανιγὲ ἰτζοὺν ἀγζηνὴ ἀτζτηγὴ κατὰρ κισεσινὶ ἀτζμαγιαν, χούσνι τεσσιρὶ πὲκ νακὴς ὀλὰν, βὲ κιλισενὶν σελαμὲτ βὲ χαγιατηνὰ βαζιφεσὶζ πουλουνὰν πὶρ τακὴμ νεφσπερὲστ βὲ τούνγεβὶ ἀζαλαρὴ ἰντιχὰπ ἐτμέκλε, κεντὶ κεντινὶν τζελλατὴ ὀλμούς τηρ. Ζὰνν ἐτέρσιν κι πού κιπὶ πὶρ χητμέτι ρουχανιγετὲ μεμουρλὰρ ἰντιχὰπ ἐτμὲκ, νιτζὲ τιγιαρλαρτὰ χούκούμετὲ ἀτὲμ ἰντιχὰπ ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, τεχτὶτ γιὰ ρισβὲτ γιά τα νουφοὺζ ἰσλετμέκλε ὀλμακτά τηρ. Φιλὰν βὲ φιλὰν ἐφεντιλὲρ σετζιλμελὶ, βὲ ἄντζακ ἀνλὲρ σετζιλίρ. Χὰλ πού κι πού παπτὲ ἄσηλ πακηλατζὰκ νοκτὰ τερούχτὲ ὀλουνατζὰκ ὀλὰν μουκαττὲς φαρζλὰρ, βὲ ἀνλερὶ τερούχτὲ ἐτετζὲκ ὀλανλαρὴν ρουπάρεν ὀλσοὺν, λιγιακὰτ βὲ ρουχανὶ χαγιατλαρή τηρ.

(4) Πὶρ τικὲρ κουσοὺρ κιλισὲ τερπιγεσινὲ τικκὰτ ὀλούνματηγη τηρ. Ἴλκ Χριστιὰν κιλισεσιντὲ πού παπτὲ νὲ κατὰρ σάϊ οὐ γαϊρὲτ βὰρ ἰτιγὶ κιλισὲ ταριχινὶ ὀκουγιανλαρὴν μαλούμί τιρ, βὲ τεμὲκ χατζὲτ τεγὶλ τίρ κι, κιλισὲ πού χουσουστὰ νὲ κατὰρ ἀγιὴκ βὲ οὐγιανὴκ πουλουντοὺ ἰσὲ, ὂλ κατὰρ φεσὰτ βὲ ποζουκλουκτὰν ἀρὶ καλτή. Νὲ χατζὲτ, πιζτὲν τζοκλαρὴ πιλμέζ μι κι, Προτεσταντλὴκ ἀραμηζὰ ἴλκ κελτιγιντὲ κιλισελεριμὶζ πού τζιχεττὲν νὲ κατὰρ ἀγιὴκ βὲ οὐγιανὴκ ἰτιλέρ! βὲ σεμερεσὶ τάχι ἄζ μη ἰτὶ; Σαχίχ, ἀνλὲρ τάχι πάζη νοκταλαρτὰ σὸν οὐτζὰ κιτμισλέρ ἰτὶ. Πού τζούμλε ἰλέ τε ἀνλερὶν χάϊρ τζιχετιντὲν σὸν οὐτζὰ κιτμελερὶ, πού κὸύν πιζλερὶν ἀκσὶ ταραφὰ σὸν οὐτζὰ κιτμεκλιγιμιζτὲν ταχὰ χαϊρλὴ τεγὶλ μι ἰτὶ; Κατὶμ κιλισετὲ χηρσηζλὴκ, κὰτλ, ζινὰ, κούφρ, γιαλὰν βὲ ἐμσαλὴ ἰτζοὺν λαγιὴκ ὀλὰν τερπιγὲ βεριλίρ ἰτὶ. Λάκιν πού κὸύν κιλισὲ ἀζαλαρημηζτὰν τζοκλαρὴ γιαλαντζὴ, κουφραπάζ, νιτζελερὶ χακκσὴζ βὲ ζουλμκιὰρ, βὲ πὶρ τακημή τα κιζλίτζε φεσὰτ σεπιλλεριντὲ κεζμεκτὲ ἰκὲν, πόϊλελερὲ λαγιὴκ βὲ λαζὴμ ὀλὰν κιλισὲ τερπιγεσὶ οὔμουμεν ὀλαρὰκ βερίλμεμεκτὲ τιρ. Βερίλμεμεκτὲ τιρ, τζούνκι βέρμεμεκ πὶρ ἀτὲτ χούκμουνὲ κιρμίς τιρ. Βερίλμεμεκτὲ τιρ, τζούνκι βερετζὲκ ὀλανλὰρ πὶζ ζὰτ κεντιλὲρ πού κιπὶ χατατὰν ἀρὶ βὲ περὶ τεγιλλέρ τιρ. Βερίλμεμεκτὲ τιρ, τζούνκι νιτζὲ τεφὰ χατακιὰρ κεντιλὲρ ὀλὰν ζενκινλερὶν χατρὴ κὸζετιλμεκτέ τιρ.

Ἴμτι πού χαλλερὶν νετιτζεσὶ νὲ ὀλμούς βὲ ὀλμακτά τηρ; Κιλισελεριμὶζ νιτζὲ γερλερτὲ χαγιάτη ρουχανιγελερινὶ γάϊπ ἐτμεκτὲ, Κιλισενὶν πὰς τζοπανὴ ὀλὰν σεβκούλοὺ Χελασκιαρημὴζ τούτζάρη χακαρὲτ ἐτὶλμεκτὲ, Ἰντζὶλ σεμαβὶ κουββετινὶ ἰπρὰζ ἐτέμεμεκτε, ὀλμὲζ ὀλὰν σεφὶλ τζανλὰρ Χελασκιαρὰ κετιριλετζὲκ γερινὲ, ἀντὲν ἰραγὰ κότούρούλμεκτὲ, κιλισὲ τούνγιαγιὰ γαλεπὲ ἐτετζὲκ γερινέ, ζὰνν ἐτέρσιν τούνγιὰ ἀνὰ γαλεπὲ ἐτμεκτὲ ὀλμούς τηρ· βὲ ἔγερ πού κὸύν χὶτζ τεγὶλ τιγιαρημηζτὰ Ἰντζιλὶ ἰσὶν ἀγὴρ βὲ κεβσὲκ κιτμεσινὲ πὶρ τακὴμ σεπεπλὲρ βὰρ ἰσὲ, πέντζε ἀνλερτὲν ἒν πελλιλεριντέν τιρ, πού ζὶκρ ἐτμεκτὲ ὀλτηγημὴζ ἀχβάλ τηρ. Κιλισελεριμὶζ οὔμουμεν ὀλαρὰκ οὐγιανὴκ τεγὶλ, οὐγιουμακτά τηρ. Κιλισὲ τούνγιαγιὰ κιρετζὲκ γερινὲ τούνγιὰ κιλισεγὲ κιρμίς τιρ. Βὲ ἔγερ πού χὰλ πόϊλὲ κιτετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, «Ἰντζιλιὶζ» τεγιοὺ μούφτεχὶρ ὀλὰν πού κιλισελὲρ τάχι Ἰντζιλὶ ὂλμαγιανλαρα μούσαπὶχ ὀλατζακλάρ τηρ· (νάσηλ κι πάζηλαρή ζάτεν πόϊλέ τιρ) βὲ πέλκι τε ταχὰ τούν πὶρ μεβκηὲ ἐνετζὲκ τιρ.

Ἄτζεπα πού παπτὲ ἐτιλετζὲκ πὶρ σέϊ γιὸκ μη; Ἐτιλετζὲκ ἒν ἴλκ βὲ ἒν μουχὶμμ ἴς μανάϊ χακικισινὶ κὸζ ὀνούνὲ κογιαρὰκ ἀζαλὰρ ἰντιχαπηνὰ τακὶκ ὀλμάκ· ἄλελ χουσους μούντεχὰπ ὀλανλαρὴν ὂμρ οὐ ἀτβαρηνὰ ἀΐτ ὀλαρὰκ, κερὲκ ταλιμὲ κερὲκ νασιχατὰ, βὲ κερὲκ τερπιγὲ γιὰ τὰρτ ἐτμεκλιγὲ κιάμιλεν οὐγιανὴκ τουρμάκ τηρ. Πίλα σόυπχὲ πού μεσελὲ ἔπεγι ναζὶκ βὲ τζεϊὶν τιρ, ἒζ τζούμλε κιλισενὶν τζοπανηνὰ ὀλὰν φαρζηνή, βὲ πάκ ὀλὰν κιλισενὶν τούνγιαγιὰ ἐτετζὲκ ἰτιγὶ χητμετὶ κὸζ ὀνούνὲ κετιρετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, λεταφὲτ βὲ μουχαππέτλε τζεσαρετὶ ἐλτὲ ἐτερὲκ, τζεχεννὲμ καπουλαρὴ ἀνὰ γαλεπὲ ἐτμεσιν ἰτζοὺν καγιὰ οὐζερινὲ τεμελλενμὶζ ὀλά. Χριστοσὴν κιλισεσινὶ χὲρ γερτὲ φεσαττὰν ἀρὶ βὲ περὶ κηλμαγὰ κεμάλη σατακάτλε σάϊ ἐτετζέγιζ. Βὲ ὂ ζεμὰν οὔμιτβάρ ἤζ κι κιλισελεριμὶζ κέσπι κουββὲτ ἐτὶπ, ρουχανὶ χαγιαττὰ τερακκὴ ἐτμέκλε Μελεκοὺτ Οὐλλὰχ ταχὰ τὲζ βακηττὰ ἀραμηζτὰ τεσσὶς ὀλουνοὺπ, τζανλὰρ χελασὰ ναῒλ ὀλμάγλε μούράτη ἐζελὶ ἰτμάμ ὀλουνατζάκ τηρ.

Χέμαν Ραππημὴζ Ἰησοῦς Χριστὸς κεντὶ ἰρατετινὶ ἰτζρὰ ἐτμεμὶζ ἰτζοὺν τζούμλεμιζε λαζὴμ ὀλὰν τζεσαρὲτ βὲ φιρασετὶ ἰχσὰν εϊλεσίν. Ἀμήν.

Ἀϊντάπ Α. Κ. Π.

* * *

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ὀκτώβριος 29/10, 1898

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Τ̇ζόυμὰ κ̇όυνόὺ σελαμλὴκ ρεσμιντὲν σόνρα, Φράνσα σεφίρι κεπ̇ιρὶ Μ. Κανπ̇ών, βὲ π̇άτ̇εχου Π̇ελδζίκα μασλαχατκ̇όυζάρη τ̇ζετ̇ιτ̇ὶ σουρέτι γάϊρι ρεσμιγετ̇ὲ χουζούρη Σαχανεγὲ τζηκμὰκ σερεφινὲ ναῒλ ὀλμουσ̇λὰρ τ̇ηρ.

Ἀλμανία Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατωριτζασὴ Ναζαρετὲ μόυσαμμὲμ ὀλὰν σεΐγιαχατλαρηντὰν βὰζ κετζὶπ̇, βακητλαρηνὴ Ἱερουσαλημὶν τ̇αχιλιντὲ βὲ ἐτραφηντὰ π̇ουλουνὰν ζιγιαρετκ̇ιαχλαρὴ ζιγιαρὲτ ἐτμέκλε κετζιρμισ̇λέρτ̇ιρ. Σαλὴ κ̇όυνόὺ Ζεϊτοὺν τ̇αγηνὴ βὲ Χαρὲμ ὀὺς σεριφὶ ζιγιαρὲτ ἐτ̇ὶπ̇, ἀκσ̇άμλαγιην Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ Ὀσμανλὴ ζαπιτάνη ἀλιγεσὶ σερεφινὲ π̇ὶρ ζιγιαφὲτ κεσ̇ιτὲ ἐτμὶς τ̇ιρ. Τζαρσ̇ενπ̇ὶχ κ̇όυνόὺ Ἰμπερατὼρ ἰλὲ Ἰμπερατωρίτζα Ἱερουσαλημτὲ π̇ουλουνὰν μόυτεατ̇τ̇ὶτ̇ μαναστηρλαρὴ, βὲ ταρὶχτ̇ζε μεσ̇χοὺρ ὀλὰν ἐπ̇νιγὲ χαραπελερινὶ, βὲ σεχιρτὲ μόυεσσὲς π̇ὶρ κάτζ ἐΐταμχανεγὶ ζιγιαρὲτ ἐϊλεμισ̇λέρτ̇ιρ. Τ̇ζόυμὰ κ̇όυνόὺ σαπ̇άχλαγιην γάγετ μουτ̇αντ̇ὰν π̇ὶρ σ̇ημεντ̇ηφὲρ καταρηνὰ ρακίπεν Ἱερουσαλημτὲν μόυφαρακάτ, βὲ Γιαφαγιὰ ἄζιμὲτ ἐτμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Ἰμπερατωρὴν τζατ̇ηρλαρηντὰν σ̇ημεντ̇ηφὲρ μεδκηφινὲ κατ̇ὰρ γάγετ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ καλαπ̇αλὴκ τοπλανμὴς, βὲ μεμουρίϊνι μαχαλλιγὲ Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατωριτζαγιὴ μεδκηφτὲ ἰστικπ̇ὰλ βὲ τεσ̇γὶ ἐϊλεμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Γιαφατὰ μεδκὴφ γάγετ μόυκελλὲφ σουρεττὲ τεζγὶν ὀλουνμὴς ὀλοὺπ̇, Ἰμπερατὼρ ἰλὲ Ἰμπερατωρίτζα μεμουρίϊνι μαχαλλιγὲ ταραφηντὰν ἰστικπ̇ὰλ ὀλουνμησ̇λὰρ, βὲ μεδκὴφ ἰλὲ ἰσκελὲ ἀρασηντ̇ακὶ κ̇όυζερκ̇ιαχὴν χὲρ ἰκὶ ταραφηνὰ γάγετ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ καλαπ̇αλὴκ τοπλανμὴς τ̇ηρ. Ἰμπερατὼρ ἰλὲ Ἰμπερατωρίτζα Γιαφατὰ «Χοεντζολερνὰ» ρακὶπ̇ ὀλμουσ̇λὰρ, βὲ ἀκσ̇άμλαγιην «Χοεντζόλερν,» «Χέρτα» βὲ «Χέλα» κρουαζόρλερὶ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ, βὲ σαχιλτ̇ὲν σελὰμ τοπλαρὴ ἀτηλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, Π̇εΐρουτὰ μόυτεβετ̇ζτ̇ζιχεν χαρακὲτ ἐϊλεμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Ἀνλὲρ Παζὰρ κ̇όυνόὺ σουρέτι γάϊρι ρεσμιγετ̇ὲ Π̇εΐρουτὰ τζηκὴπ̇, Ἀλμὰν χασταχανεσινὶ βὲ Ὀσμανλὴ κησ̇λαλαρηνὴ ζιγιαρὲτ ἐτ̇ὶπ̇, ἀραπ̇ὰ ἰλὲ Φηστηκλὴ νὰμ τενεζζόυχκ̇ιαχὰ ἄζιμὲτ ἐτ̇τ̇ικτ̇ὲν σόνρα, «Χοεντζολερνὰ» ἀβτ̇ὲτ ἐτμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Ἀκσ̇άμλαγιην Π̇εΐρουτ γάγετ παρλὰκ σουρεττὲ τενβὶρ ὀλουνμὴς τ̇ηρ. Παζὰρ ἐρτεσὶ κ̇όυνόὺ Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατωρίτζα Π̇εΐρουττὰ καραγιὰ τζηκμησ̇λὰρ, βὲ σουρέτι φέδκ ἐλ ἀτετὲ ἰστικπ̇ὰλ ὀλουνμησ̇λὰρ, βὲ μόυσ̇αριλεϊχόυμανὴν καραγιὰ γιακλασ̇τ̇ηκλαρὴ σηρατὰ σελὰμ τοπλαρὴ ἀτηλμησ̇λὰρ τ̇ηρ. Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατωρίτζα τ̇όγρουτζα σ̇ημεντ̇ηφὲρ μεδκηφινὲ ἄζιμετ̇λε, ὄρατ̇α Σαμὰ κ̇ιτ̇ετζὲκ χουσουσὶ π̇ὶρ καταρὰ ρακὶπ̇ ὀλμουσ̇λὰρ τ̇ηρ. Ἀλεγὲ μεδκηφιντὲ Δζεπ̇έλι Λιπ̇ὰν μουτασαρρηφὴ, ταραφηντ̇ὰν ἰστικπ̇ὰλ ἐτ̇ιλμὶς ὀλτ̇ηκλαρὴ κ̇ιπ̇ὶ, Μουαλικὰ μεδκηφιντὲ τ̇άχι Συρία βιλαγετὶ βαλισὶ ἰλὲ π̇εσ̇ιντ̇ζὶ ὀρτ̇ουΐ χόυμαγιοὺν μόυσ̇ιρὶ ταραφηντὰν ἰστικπ̇ὰλ ὀλουνμησ̇λὰρ τ̇ηρ. Π̇ουρατὰ χάσσετεν τζατ̇ηρλαρτ̇ὰ κεσ̇ιτ̇ὲ ἐτ̇ιλμὶς π̇ὶρ ζιγιαφετ̇τ̇ὲ χαζὴρ π̇ουλουνμησ̇λὰρ τ̇ηρ. Ἀνλὲρ Σαμὰ δ̇ιλετ̇ὲν σόνρα γετισ̇μισ̇λὲρ, βὲ τ̇έρχαλ κεντ̇ιλερὶν ἰκαμετινὲ ταχσὶς ἐτ̇ιλμὶς ὀλὰν μερκέζι ἀσκεριγὲ ἄζιμὲτ ἐτμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Σεχὶρ ἀκσ̇άμλαγιην τενβὶρ ὀλουνμὴς τ̇ηρ. Συριατὰ χεραρὲτ ὁ τ̇ερετζὲ σετ̇ὶτ̇ τ̇ὶρ κι, χεκιμλὲρ Ἰμπερατὼρ ἰλὲ Ἰμπερατωριτζαγιὰ ἄλελ ἀτζελὲ σ̇ιμὰλ ταραφηνὰ ἄζιμὲτ ἐτμελερινὶ ταβσιγὲ ἐτμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Καπ̇ὶλ κι ἀνλὲρ π̇όυσπ̇όυτόυν τ̇ενὶζ ταρικὶϊλε Ἀλμανιαγιὰ ἀβτ̇ὲτ ἐτ̇ετ̇ζεκλέρ τ̇ιρ.

Π̇ουντ̇ὰν π̇ὶρ βακὴτ ἐββὲλ, Ἰζμυρτ̇ὲν Ὀδεμισ̇ὲ ὁ ταραφλαρτ̇ὰ ρουσουμὰ ταπ̇ὶ τουτουλὰν χαϊβανατὴν μικτ̇αρηνὰ τ̇αῒρ τανζὶμ ὀλουνὰν κουγιουτ̇ὰτ̇ τ̇εφτερινὶν τ̇ογρού ὀλοὺπ̇ ὄλματ̇ηγηνη τετκὶκ ἐτμὲκ ούζρὲ, ούτζ μεμοὺρ κ̇όντ̇ερι λμὶς ἰτ̇ι. Ἴσπ̇ου ταχκικατ̇τ̇ὰν τ̇εφτερὲ καῒτ̇ ὀλούνμαμὴς π̇ὶρ τακὴμ κογιουνλὰρ π̇ουλουντ̇ηγὴ ἀνλασ̇ηλμὴς ἰσέ τε, μόυμαϊλέϊχ μεμουρλὰρ ἰχπ̇άρη κεΐφιγὲτ ἐτ̇ετ̇ζὲκ γερτ̇ὲ, σαχιπ̇λεριντ̇ὲν βερκ̇ινὶν ἰκὶ μισλινὶ τοπλαγηὴπ̇, χασὴλ ὀλὰν μεπ̇λαγὴ ἀραλαρηντ̇ὰ παϊλασ̇μησ̇λὰρ τ̇ηρ. Κεντ̇ιλερὶν ἴσ̇π̇ου μουαμελέϊ γάϊρι μεσ̇ρουελεριντ̇ὲν τ̇ολαγιὴ ἔλγεδμ ἴσπ̇ου μεμουρλὰρ ἀλεϊχιντ̇ὲ ἰκαμέϊ τ̇αβὰ ὀλουνμὴς τ̇ηρ.

Φουκαραγιὰ βὲ βατανλαρηνὰ ἄζιμὲτ ἐτ̇ὲν ἀσκερλερὲ μαχσοὺς ὀλμὰκ ούζρὲ, Ἀδαλιατ̇ὰ π̇ὶρ χασταχανὲ ἰνσ̇ὰ ὀλουνατ̇ζὰκ τ̇ηρ.

Μεκκεγὲ Χαδζζὰ κ̇ιτ̇ενλὲρ Χιδζὰζ βιλαγετὶ τ̇αχιλιντ̇ὲ Γιαμπ̇οὺ λιμανηντ̇ὰ καραγιὰ τζηκτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, π̇ουντ̇ὰν π̇όϊλὲ ὄρατ̇α τ̇αΐμὶ μεμουρίϊνι σηχχιγὲ π̇ουλουντ̇ηρηλμαγὰ καρὰρ βεριλμὶς τ̇ιρ.

Τ̇όυγιόύνη ούμουμιγὲ ἰτ̇αρεσὶ Ἐδίρνε βὲ Π̇ρούσα βιλαγετλερὶ τ̇αχιλιντ̇ὲ ἰπεκτ̇ζιλὶκ σενατηνὴν ἰσλαχὴ ἰτζόὺν τεεσὶς ὀλουνμὴς ὀλὰν μόυκιαφὰτ μόυσαπ̇ακασηνὰ ἰσ̇τιρὰκ ἐτμὶς ὀλανλαρὴν τακτ̇ὶμ ἐτμὶς ὀλτ̇ηκλαρὴ κοζαλαρὴ τετ̇κὶκ οὺ μουαΐγενὲ ἐτμὶς ὀλὰν χεϊγέτι μόυμεγιζελερὶν ραπορτλαρηνὴ νέσρ ἐτμὶς τ̇ιρ. Ἐδίρνε βιλαγετὶ τ̇αχιλιντ̇ὲ μόυσαπ̇ακαγιὰ ἰσ̇τιρὰκ ἐτ̇ὲν 44 κισ̇ιτ̇ὲν ἄντ̇ζακ 14 ού χουρτ̇επ̇ινλὲρ ἰλὲ μεπ̇λαγλερτ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ ὀλὰν μόυκιαφατλαρὴ καζανμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλμουσ̇λὰρ τ̇ηρ. Π̇ρουσατ̇ὰ π̇οὺ σενὲ μόυσαπ̇ακαγιὰ 33 κισ̇ὶ τ̇αχὶλ ὀλοὺπ̇, π̇ουνλαρὴν 15ὶ μόυκιαφὰτ καζανμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλμουσ̇λὰρ τ̇ηρ. Χὲρ ἰκὶ μαχαλτ̇ὲ τ̇άχι μόυκιαφατλὰρ βαλὶ ἰλὲ χόυκόυμέτι μαχαλλιγὲ μεμουρίϊνι κιραμηνὴν χουζουρλαρηντ̇ὰ τεβζὶ ὀλουνμησ̇λὰρ τ̇ηρ.

Ἀσκερὶ τεκαούτ̇ μαασ̇λαρηνὴν π̇ίλα ἰμχὰλ τεΐιγεσινὶν τεεμινὶ ἰτζόὺν ἀσκερὶ τεκαούτ̇ σαντ̇ηγὴ καλεμινὴν π̇άζ μουχασεπ̇ετ̇ζισινὶν γερινὲ τ̇αχὰ κ̇εντ̇ζ βὲ μουκτεδ̇ὶρ π̇ὶρ μουχασεπ̇ετ̇ζὶ ταγὶν ἐτ̇ιλμὶς ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, π̇όυτόὺν μόυεσσεσάτ γενιτ̇ὲν τανζὶμ οὺ τενσὶκ ἐτ̇ιλετ̇ζὲκ τ̇ιρ.

Ἀλὰ σ̇εχὶρ-Καρὰ χισὰρ σ̇ημεντ̇ηφερινὶ τεφτ̇ὶς οὺ μουαΐγενεγὲ κ̇όντ̇εριλμὶς ὀλὰν φεννὶ κομισιὸν π̇όυτόὺν χαττὴν ούζεριντ̇ὲ γιολτ̇ζουλὴκ ἰλὲ χὲρ σ̇εγὶ γιολουντ̇ὰ π̇ουλμὴς, βὲ ἀκηπ̇ὲτ κομισιὸν ρεϊσὶ χόυκόυμὲτ ναμηνὰ χάττη μεζκόυρὴ καπ̇οὺλ ἐτμὶς τ̇ιρ. Ἰζμυρὲ ἀβτ̇ετὶ ούζερινὲ, κομισιὸν ἄζασηνὰ ἰκράμεν σ̇ημεντ̇ηφὲρ κουμπανγιασὴ μεμουρλαρὴ ταραφηντ̇ὰν π̇ὶρ ζιγιαφὲτ κεσ̇ιτ̇ὲ ὀλουνμὴς τ̇ηρ.

Ρουσία σεφιρὶ Μ. Ζινωδιὲφ Ρουσία Ἰμπερατωρηνὴν τ̇αβετινὲ ἰτ̇ζαπ̇έτεν πεντ̇ζσ̇ενπ̇ὶχ κ̇όυνόὺ Λιβαδειαγιὰ ἄζιμὲτ ἐτμὶς τ̇ιρ.

Ἀχίρεν γιαγὰν γιαγμουρλὰρ σεπ̇επ̇ίϊλε Γεμὲν μαχσουλατηντ̇ὰ φεὶζ οὺ π̇ερεκὲτ μόυσ̇αχετ̇ὲ ὀλουνμασ̇ίϊλε, ζαχιρενὶν φιγιατ̇ὴ χάϊλητ̇ζα τενεζζόὺλ ἐϊλεμὶς τ̇ιρ.

Πανγαλτιτ̇ὲ κ̇ιαΐν χαρπ̇ιγὲ μεκτεπ̇ινὶν ἰμτιχανηνὰ τ̇ζόυμὰ ἐρτεσὶ κ̇όυνόὺ π̇ασ̇λανμὴς τ̇ηρ.

Χαδζηλαρὴν Σαμτ̇ὰν Μεδινεγὲ κ̇ιττ̇ικλερὶ ταρὶκ π̇ογιούντ̇ζα π̇ὶρ τηλεγρὰφ χαττὴ τεμτ̇ίτ̇ οὺ ἰνσ̇ὰ ἐτ̇ιλετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Ἴσπ̇ου χὰττ σαγεσιντ̇ὲ Χιδζὰζ ἰλὲ μεμαλίκι σ̇αχανενὶν σάϊρ ἀκσαμὴ ἀρασηντ̇ὰ τ̇ογρουτ̇ὰν τ̇ογρουγιὰ μουχαπ̇εράτη τηλεγραφιγὲ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνατ̇ζὰκ τ̇ηρ.

Νικαραγούα τατ̇ζιρλεριντ̇ὲν π̇ιρὶ Τ̇εβλέτι Ἀλιγενὶν Λόνδρα σεφιρινὲ Νικαραγούα παϊταχτ̇ὴ ὀλὰν Μαναγουατ̇ὰ Ὀσμανλὴ σ̇εχπ̇εντ̇ερλιγινὲ κεντ̇ισινὶν ταγινινὶ τεκλὶφ ἐτμὶς ὀλμάγλε, π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ σ̇εχπ̇εντ̇ερχανενὶν τεεσισὶ λόυζουμὴ Χαριτ̇ζιγὲ ναζαρετιντ̇ὲ μόυταλαὰ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ.

Μαλατία χόυκόυμὲτ κοναγὴ 150,000 γουρούς μασράφλε γενιτ̇ὲν ἰνσ̇ὰ ἐτ̇ιλετ̇ζὲκ τ̇ιρ.

Π̇όυτ̇τ̇ζετ̇ὲ π̇ὶρ μόυβαζενὲ χουσουλὲ κ̇ετιρμὲκ βαζιφεσίϊλε μόυκελλὲφ ὀλὰν π̇όυτ̇τ̇ζὲ κομισιονὴ βαζιφεσινὶ π̇ὶλ ἰκμὰλ μαζπατασηνὴ Π̇άπ̇η Ἀλιγὲ τακτ̇ὶμ ἐϊλεμὶς τ̇ιρ.

Σουράϊ τ̇εβλὲτ ἀζασηντ̇ὰν Τερχὰν πασ̇ὰ μαΐγετιντ̇ὲ Χαριτ̇ζιγὲ ναζαρετὶ μεμουρλεριντ̇ὲν ἀλὶ π̇ὶρ ζὰτ ἰλὲ μαΐγέτι σενιγὲ ἐρκ̇ιάνη χαρπ̇ιγὲ μεμουρλαρηντ̇ὰν π̇ὶρ ζαπ̇ὶτ π̇ουλουντ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, ζάτη Σαχανενὶν σελάμη χόυμαγιουνλαρηνὴ Λιβαδειατ̇ὰ π̇ουλουνὰν Ρουσία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερινὲ ἰσὰλ ἐτμὲκ ούζρὲ, «Ἰζζεδδὶν» βαπόρη χόυμαγιουνηνὰ ρακίπεν βὲ Λιβαδειαγιὰ μόυτεβετ̇ζτ̇ζιχεν χαρακὲτ ἐτμὶς τ̇ιρ.

Κ̇όμρόὺκ ἰσκελελερινὲ τζηκαρηλμακτ̇ὰ ὀλὰν ἐσ̇γιάϊ τόυτ̇ζτ̇ζαριγενὶν 50 καπ̇ὰ κατ̇ὰρ ὀλανλαρηντ̇ὰν, π̇όγιουκλόυγιόυνὲ κ̇ορὲ, καπ̇ πασ̇ηνὰ 20σ̇ὲρ βὲ 40ὰρ παρὰ ἰσκελὲ ρεσμὶ ἀλημμακτ̇ὰ ὀλοὺπ̇, 50 καπ̇τ̇ὰν φαζλὰ ὀλανλαρηντ̇ὰν γιάλημηζ 100τ̇ὲ 20 παρτ̇ζασηντ̇ὰν ρέσμι μεζκόὺρ ἀλημμὰκ μόυτ̇ὰτ̇ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, π̇ουντ̇ὰν π̇όϊλὲ 50 παρτ̇ζαγιὰ κατ̇ὰρ ὀλανλαρὴν ἐββελκὶ κ̇ιπ̇ὶ π̇όγιουκλεριντ̇ὲν 40ὰρ, βὲ κ̇όυτ̇ζόυκλεριντ̇ὲν 20σ̇ὲρ, βὲ 50 παρτ̇ζαγιὴ μόυτετ̇ζαβὶζ ὀλανλαρὴν τ̇άχι π̇όγιουκλεριντ̇ὲν 20σ̇ὲρ, βὲ κ̇όυτ̇ζόυκλεριντ̇ὲν μόυτεσάβιγεν 10ὰρ παρὰ ἀλημμὰκ σουρετίϊλε τεσβιγέϊ μασλαχὰτ ὀλουνμασὴ, βὲ π̇ὶρ κάτζ τόυτ̇ζτ̇ζὰρ μαλλερινὶν βαπ̇ὸρ ἀδζενταλαρὴντ̇ζα π̇ὶρ ὀρδινογιὰ τ̇ερτ̇ζ ἐτ̇ίλμεγιπ̇, ἀϊρὴ ἀϊρὴ ὀρδινολαρὰ γιαζηλμασὴ ζημνηντ̇ὰ βαπ̇ὸρ κουμπανγιαλαρηνὰ τεπ̇λιγὰτ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνμασὴ μακάμη ἀϊτ̇ιντ̇ὲν λαζὴμ κελενλερὲ ἐμρ ὀλουνμὴς τ̇ηρ.

Μουσοὺλ βιλαγετιντ̇ὲ χόυκμ σόυρὲν κητλῆγὰ μεπ̇νὶ, Διγιαρπ̇εκὶρ βιλαγετιντ̇ὲν ζαχιρὲ ἰχρατ̇ζηνὰ μαχσοὺς μεμνουΐγετὶν ρεφὶ ἰτ̇ζόὺν ἰρατ̇έϊ Σενιγὲ σατ̇ὶρ ὀλμούς τ̇ηρ.

Φράνσα σεφιρὶ Μ. Κανπ̇ών Φρανσανὴν Λόνδρα σεφαρετὶ βαζιφεσινὶ τ̇ερόυχτ̇ὲ ἐτμὲκ ούζρὲ, π̇οὺ κ̇όυν Σάρκ σόυρὰτ καταρὴ ἰλὲ σ̇εχριμιζτ̇ὲν μόυφαρακὰτ ἐτ̇ετ̇ζὲκ τ̇ιρ.

Φαδὶλ νὰμ Σουδανλὴ ρεΐς Κασάλα τ̇ζιβαρηντ̇ὰ κ̇ιαΐν Γεδαρεφτ̇ὲ ἀσακίρι Μησριγὲ ἰλὲ π̇ὶρ κάτζ τζαρκατ̇ζὴ μουχαρεπ̇ελεριντ̇ὲ π̇ουλουνμής τ̇ηρ. Π̇ὶρ κάτζ τ̇εφὰ χεζιμετλερτ̇ὲν σόνρα, ἀτ̇εμλερὶ ἀνὴ τὲρκ ἐτμεγὲ πασ̇λαμησ̇λάρ, βὲ ἀσκερλεριντ̇ὲν 4,000 κατ̇αρὴ ἀσακὶρι Μησριγὲ ἰλὲ π̇ιρλεσ̇μισ̇λέρ τ̇ιρ. Φαδὶλ π̇ὶρ κάτζ ἀτ̇εμλερὶ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ γαρπ̇ὰ τ̇ογροὺ φιρὰρ ἐϊλεμὶς ὀλτ̇ηγηντ̇άν, ἀνὴν χάττη ριτζατηνὴ κάτ, βὲ Νεῖλι ᾿Αζρακτ̇ὰν κετζμεσινὶ μὲν ἐτμὲκ οὐζρὲ, Χαρτουμτ̇ὰν τ̇ζενουπ̇ὰ τ̇ογροὺ γηνπ̇οτλὰρ κόντ̇εριλμὶς τ̇ιρ.

Τηλεγράφ βὲ ποστὰ ναζαρετὶ βαπ̇ὸρ βὲ σεφινὲ ἐσχαπ̇ηνὰ τάχτ ἐλ πάχρ τηλεγράφ καπ̇λολαρηνὴν καραγιὰ μόυντεχὶ ὀλτ̇ηκλαρὴ νοκταλαρὰ τ̇εμὶρ ἄτ̇μαμαλαρη λόυζουμηνὴ ἰχτάρ, βὲ π̇οὺ γιόυζτ̇ὲν π̇ὶρ καζὰ βουκουὴ τακτ̇ιριντ̇ὲ μόυτ̇ζαζάτη σ̇ετ̇ίτεγὲ τ̇όυτζάρ ὀλατ̇ζακλαρηνή, βὲ ἀλακατ̇αρανὴν μεζκόυρ νοκταλὰρ μεβκηλερινὶ ταγὶν ἐτὲ π̇ιλμεσὶ ἰτζόυν ποστὰ βὲ τηλεγράφ ναζαρετιντ̇ὲν Τόυρκτ̇ζε βὲ Φρανσ̇ήζτ̇ζα τ̇ζετ̇βελλὲρ π̇ὶλ οὐμουμ λιμὰν βὲ φενὲρ ἰτ̇αρελερὶ ἰλὲ σεβαχὶλ κονσολοσχανελερινὲ ἰρσ̇ὰλ ἐτ̇ιλμὶς ὀλτ̇ηγηνὴ ἰλὰν ἐτμὶς τ̇ιρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ἰγγιλτέρρα βὲ Φράνσα· Πεντ̇ζσενπ̇ὶχ κόυνόυ Φράνσα καπ̇ινεσὶ ἄκτ̇η μετ̇ζλὶς ἐτ̇ὶπ̇, π̇ινπασ̇ὴ Μαρσ̇ὰν γεϊγετινὶν Φασ̇οδατ̇ὰν τζηκμασηνὰ καρὰρ βερμὶς, βὲ ἴσ̇που καραρὴ τέρχαλ Ἰγγιλτέρρα χόυκόυμετινὲ τεπ̇λὶγ ἐτμὶς τ̇ιρ. ᾿Ανλασ̇ηλμὴς τ̇ὴρ κι, ἔλγεβμ Καχηρετ̇ὲ π̇ουλουνὰν π̇ινπασ̇ὴ Μαρσ̇ὰν Φασ̇οδαγιὰ ἀβτ̇έτλε σιγιὰχ ἀσκερλερτ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ ὀλὰν ἀτ̇εμλερὶ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ᾿Αδὲν κόρφεζὶ οὐζεριντ̇ὲ κιαῖν Φρανσαγιὰ αἰτ̇ Δζιπ̇ουτιλὲ ἀζιμὲτ ἐτ̇ετ̇ζέκ τ̇ιρ. Λονδρατ̇ὰ σ̇εχὶρ ἐμανετὶ ταϊρεσιντ̇ὲ τ̇ζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ Κιτζηνὴρ πασ̇αγιὰ ἰκράμεν βεριλὲν π̇ὶρ ζιγιαφεττ̇ὲ, Λὸρδ Σαλισβουρῆ π̇ὶρ νοὺτκ ἰρατ̇ ἐτμὶς, βὲ ἀντ̇ὲ Φράνσα χόυκόυμετινὴν Φασ̇οδανὴν ταχλιγεσινὲ τ̇αῖρ ὀλὰν ἴσ̇που καραρηνὴ χουζζαρὰ τεπ̇λὶγ ἐτμὶς, βὲ Φράνσα βὲ Ἰγγιλτέρρα ἀρασηντ̇ὰ π̇αῖσι μόυναζαὰ ὀλαν χαλλερὶν κιάφφεσι ζαῖλ ὀλμαμὴς ὀλμασὴ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ, ἓν μουχαταραλησηνὴν π̇ὲρ ταρὰφ ὀλμοὺς ἰτ̇ιγινὶ π̇εγιὰν ἐτμὶς τ̇ιρ. Ἴγγλιζ τ̇ονανμασηνὴν τετ̇αρικιατ̇ὴ χάλα π̇όγιόυκ π̇ὶρ μικγιαστ̇ὰ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνμακτ̇ὰ, βὲ ἐντ̇ισ̇έϊ οὐμουμιγεγὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλμακτ̇ὰ τ̇ηρ. Ἴγγλιζ λιμανλαρηντ̇ὰ χαρακετ̇ὲ μόυχεϊγιὰ π̇όγιόυκ π̇ὶρ ἰχτιγιὰτ φιλοσὴ π̇ουλουντ̇ηγὴ σ̇όϊλὲ τ̇ουρσ̇ουν, τ̇όυνγιανὴν χὲρ ταραφηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν Ἴγγλιζ χάρπ̇ σεφινελερὶ Τζὶν σουλαρηντ̇ακιλὲρ τ̇άχι τ̇αχὶλ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, σανήρσην χέμαν μουχαρεπ̇ὲ ἐτετ̇ζὲκ ἰμισ̇λὲρ κιπ̇ὶ κόμόυρλερινὶ ἀλμησ̇λάρ, βὲ λεβαζιμὰτ βὲ μουχιμμάτη χαρπ̇ιγελερινὶ ἰκμὰλ ἐϊλεμισ̇λέρ τ̇ιρ. Καναδατ̇ὰ π̇ουλουνὰν Ἴγγλιζ χάρπ̇ σεφινελεριντ̇ὲν ἰκὶ, οὐτζ κητασὴ Τζινὲ μόυτεβέτ̇ζτ̇ζιχεν χαρακὲτ ἐτμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνόυ Μ. Γόσ̇ην Σεφφιλατ̇ὲ κεντ̇ὶ σ̇ερεφινὲ βεριλὲν π̇ὶρ ζιγιαφετ̇ὲ τ̇αβὲτ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, μόυμαϊλέϊχ π̇αχριγὲ ναζαρετιντ̇ὲ ἰσὶ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇εγιὰν ἰλὲ ἰτιζὰρ ἐτμὶς τ̇ιρ. Μ. Γόσ̇ην Ἰγγιλτέρρα π̇αχριγὲ ναζηρὴ τ̇ηρ. Ἴσ̇που χουσουσατ̇ὰ π̇ινάεν, Λόνδρα γαζεταλαρὴ ἀχβάλη σιγιασιγενὲ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ μουζλιμανὲ π̇ὶρ ναζὰρ ἰλὲ π̇ακμαγὰ μεϊγιὰλ ὀλουπ̇, Φασ̇οδανὴν ταχλιγεσὶ Φράνσα ἰλὲ Ἰγγιλτέρρα ἀρασηντ̇ὰ τ̇αχὰ βαχὶμ ὀλὰν π̇ὶρ τακὴμ μεσελελερὶν ζουχουρηνὰ π̇ὶρ μουκατ̇τ̇εμὲ ὀλατ̇ζαγηνὴ ταχμὶν ἐτ̇ίγιορλαρ. Χαπ̇εσ̇ιστ̇ὰν Ἰμπερατωρηνὴν π̇ιρτ̇ὲν π̇ιρὲ Νεῖλος χαβζεσιντ̇ὲ ζουχοὺρ ἰλὲ Φασ̇οδὰ βὲ π̇ὶλ τ̇ζόυμλε τ̇ζιβὰρ μαχαλλερὶν Χαπ̇εσ̇ιστανὰ αἰτ̇ ὀλτ̇ηκλαρὴ ἰτ̇τ̇ιασηντ̇ὰ π̇ουλουνατ̇ζαγὴ ταχμὶν ἐτ̇ιλμεκτ̇έ τ̇ιρ. Ὃ τακτ̇ιρτ̇ὲ μόυσ̇αριλέϊχ Ἰμπερατωρὴν γιάλληνηζ Φρανσανὴν τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ Ρουσιανὴν τ̇άχι μουαβενετινὲ μαζχὰρ ὀλατ̇ζαγὴ μόυχτεμὶλ σαγιηλμακτ̇ά τ̇ηρ.

Φράνσα· Φράνσα μεπ̇ουσὰν μετ̇ζλισὶ γενὶ καπ̇ινενὶν π̇εγιανναμεσινὶ τ̇ινλεμὲκ οὐζρὲ, τ̇ζόυμὰ κόυνόυ π̇έ τέκραρ ἄκτ̇η ἰτ̇ζτιμὰ ἐϊλεμὶς τ̇ιρ. Μ. Δόυπ̇όυῒ ναζικιανὲ ἐλφὰζ βὲ ταπ̇ιρὰτ ἰλὲ τανζὶμ ἐτ̇ιλμὶς ὀλὰν π̇εγιαννάμεγὶ κραὰτ ἐτμὶς, βὲ ἀντ̇ὲ Φρανσατ̇ὰ ἰτ̇αρέϊ μιλκιγενὶν τεκατ̇τ̇όυμ βὲ τεφεββόυκινὶ ἰπ̇κὰ βὲ μουχακεμελερὶν βερετ̇ζεκλερὶ χόυκμλερὶν ἰτ̇ζρασηνὴ τεμὶν βὲ μουχαφαζαγιὰ μουαβενὲτ ἰτζόυν καπ̇ινενὶν τ̇ζόυμχουρὶ ἐκσεριγετὲ κόυβενετ̇ζεγινὶ, βὲ χαριτ̇ζὶ μεσελελερτ̇εκὶ μεσλεκὶ Φρανσανὴν μεναφιῒνὶ μόυτ̇αφαὰ, βὲ Ρουσία ἰλὲ ἄκτ̇ ἐτ̇ιλμὶς ὀλὰν ἰττιφακὴ μουχαφαζατ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ ὀλατ̇ζαγηνὴ π̇ιλτ̇ιρμὶς τ̇ιρ. Ἴσ̇που π̇εγιαννάμεγὶ τ̇ινλετ̇ικτ̇ὲν σόνρα, μεπ̇ουσὰν μετ̇ζλισὶ 64 ρεγὲ καρσ̇ὴ 429 ρέϊ ἐκσεριγέτι ἀζιμὲ ἰλὲ καπ̇ινεγὲ π̇εγιάνη οὐμνου ἰτιμὰτ ἐϊλεμὶς τ̇ιρ. ᾿Αζατ̇ὰν π̇ὶρ κατζὴ Φασ̇οδαγιὰ τ̇αῖρ σόυαλλὲρ σορμὰκ ἰστεμισ̇λὲρ ἰσέ τε, Χαριτ̇ζιγὲ ναζηρὴ Μ. Δερκασενὶν μεναφὶϊ μεμλεκετὶν σ̇ιμτ̇ιλὶκ μεζκόυρ μεσελενὶν μόυζακερεσινὲ μόυσαῒτ̇ ὀλματ̇ηγηνη π̇εγιὰν ἐτμεσὶ οὐζερινὲ, σόυαλλερὶ τ̇ερμιγιὰν ἐτὲν μεπ̇ουσανλὰρ ἰσρὰρ κόστερμεμισ̇λερ τ̇ιρ. Ἴμτι σιμτ̇ικὶ χαλτ̇ὲ Φράνσα καπ̇ινεσὶ μεπ̇ουσὰν μετ̇ζλισινὶν π̇όγιόυκ π̇ὶρ ἐκσεριγετινὶν μουαβενετινὲ μαλὶκ ὀλτ̇ηγηντ̇άν, κεντ̇ὶ τερτ̇ίπ̇ οὐ πλανλαρηνὴ κεμάλη τ̇ζεσαρέτλε μεβκηὶ ἰτ̇ζραγιὰ κογιὰ π̇ιλὶρ, σ̇οὺ κατὰρ κι Φρανσ̇ὴζ γαζεταλαρηνὴν ἐκσερισι καπ̇ινενὶν Φασ̇οδανὴν ταχλιγεσὶ χουσουσηντ̇ακὶ καραρηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ ἰσ̇τικιὰ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Μεπ̇ουσὰν μετ̇ζλισὶ 1899 σενεσὶ π̇όυττ̇ζεσὶ λαϊχασηνὴ τασ̇τὶκ, βὲ καπ̇ινὲ ταραφηντ̇ὰν τακτ̇ὶμ ὀλουνὰν π̇ὶρ κάτζ κανοὺν λαϊχαλαρηνὴ, ἐζτ̇ζόυμλε π̇ὶρ βαριτ̇ὰτ βερκισινὲ τ̇αῖρ ὀλὰν καραρὴ καπ̇οὺλ ἐτμεγὲ τ̇αβὲτ ὀλουνμὴς τ̇ηρ. — ᾿Αχὶρεν Φράνσα ἐρκιάνη χαρπ̇ιγὲ ριγιασετινὲ ταγὶν ὀλουνμὴς ὀλὰν Τ̇ζενεράλ Ρηνόβαρ ἰλὲ 11ιντ̇ζὶ ὀρτ̇οὺ κομαντ̇ανὴ Τ̇ζενεράλ Π̇ροτηὴν πετ̇ζαγισὶ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνμὴς, βὲ π̇οὺ βετ̇ζχλε Τ̇ζενεράλ Π̇ρὸ οὐμουμὶ ἐρκιάνη χαρπ̇ιγὲ ρεϊσὶ ὀλμοὺς τ̇ηρ. — Τεμγὶζ μετ̇ζλισὶ Δρεϊφόυσὶν μόυτ̇ζριμιγετινὲ κανααττλαρηνὴ π̇εγιὰν ἐτμὶς ὀλὰν ἐσπ̇ὰκ βὲ σαπ̇ὴκ ἄλτη χαρπ̇ιγὲ ναζηρλαρηνὴ ἰστιτ̇ζβὰπ̇ ἐτμὲκ σουρετίϊλε, ταχκικὰτ ἰτ̇ζρασηνὰ π̇ασ̇λαμὴς τ̇ηρ. Ριβαγετ̇ὲ ναζάρεν, ᾿Εστερχάζι τ̇αβκασὴ μόυνασεπ̇ετίϊλε καϊμακὰμ Πικὰρ ἀλεϊχιντ̇ὲ ἰκαμὲ ὀλουνὰν σαχτεκιαρλὴκ τόχμετινὴν τετκικινὲ μεμοὺρ κομισιὸν ἰττιχὰμ ἰτ̇τ̇ιαλαρηνὴν κεριγὲ ἀλημασηνὴ ταβσιγὲ ἐτμὶς τ̇ιρ. Βὲ λάκιν τηλεγράφ ἀὀζεντλερὶ π̇οὺ χουσουστ̇ὰ μόυπ̇αγενὲτ κόστερίγιορλαρ.

Μόυττεχιτ̇έϊ ᾿Αμερίκα· Παριστ̇ὲ ἄκτ̇η ἰτ̇ζτιμὰ ἐτ̇ὲν σουλχ κομισιονηντ̇ὰ ᾿Αμερίκα μουραχχασλαρὴ ἄκηπ̇ετ Μόυττεχιτ̇έϊ ᾿Αμερικανὴν Φιλιππὶν ἀτ̇αλαρηνὰ τ̇αῖρ ὀλὰν ρεσμὶ μεταλιπ̇ινὶ τ̇ερμιγιὰν ἐτμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Μόυττεχιτ̇έϊ ᾿Αμερίκα Φιλιππὶν ἀτ̇αλαρηνὴν ἓν ἀλὰ γερλερινὶν κεντ̇ισινὲ τερκινὶ ταλὲπ̇, βὲ ἴσ̇που ταλεπ̇ὶ π̇ὶρ τακὴμ τ̇οὺλ βὲ ἀρζ τ̇ερετ̇ζελερινὶν ζικρίϊλε ταχτ̇ὶτ̇ ἐτμὶς τ̇ιρ. Ἴσ̇που ταλεπ̇ὲ μουβαφακὰτ ὀλουντ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, Μόυττεχιτ̇έϊ ᾿Αμερίκα 1897 τ̇ὲ Ἰσπανία χόυκόυμετὶ κεφαλετὶ ἀλτηντ̇ὰ τετ̇αβόυλὲ τζηκαρηλὰν Φιλιππὶν ἀτ̇αλαρὴ ταχβιλατηνὴν ἀσηλαρὰ καρσ̇ὴ μουχαρεπ̇ὲ ἐτμὲκ ἰτζόυν τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ ἀτ̇αλαρὴν μεναφιῒ ἰτζόυν κουλλανηλμὴς ἰτ̇ικλερὶ ἰσπ̇ὰτ ὀλουνὰ π̇ιλενλερινὶν τετ̇ιγεσινὶ τ̇ερόυχτ̇ὲ ἐτετ̇ζέκ τ̇ιρ. Ἴσ̇που ταχβιλατ̇ὴν κηϊμέτι μετ̇ζμουασὴ 8,000,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ τ̇ηρ. Μεσελὲ, Μαδριδὲ ἰσ̇ὰρ ὀλουνμὴς, βὲ ᾿Αμερικαλὴ μουραχχασλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ Μ. Σαγάστα ἰλὲ τ̇ογρουτ̇ὰν τ̇ογρουγιὰ μόυζακερὲ ἐτμὲκ οὐζρὲ Μαδριδὲ κιτμὶς τ̇ιρ. ᾿Ανλασ̇ηλτ̇ηγηνὰ ναζάρεν, Ἰσπανία χόυκόυμετὶ Φιλιππὶν ἀτ̇αλαρηνὴν τερκὶ μεσελεσινὲ τ̇αῖρ μόυζακερεγὲ κιρισ̇μεγὲ χαζὴρ τ̇ηρ, βὲ ἴσ̇που μόυζακερὲ π̇ασ̇λήτ̇ζα Μόυττεχιτ̇έϊ ᾿Αμερικανὴν νὲ κατ̇ὰρ ἀκτζὲ βερετ̇ζεγὶ οὐζεριντ̇ὲ τ̇όνμεκτ̇έ τ̇ιρ. Κερὲκ ᾿Αλμανία κερὲκ Ρουσία γαζεταλαρὴ π̇οὺ ἀτ̇αλαρὴν ᾿Αμερικαγιὰ τὲρκ ὀλουνμασὴ ἀλεϊχιντ̇ὲ τ̇ηρτ̇ηρλανήγιορλαρ ἰσέ τε, Φιλιππὶν ἀτ̇αλαρηνὰ ᾿Αμερικανὴν ταλὲπ̇ ὀλουνανλαρὴν χαριτ̇ζιντ̇ὲ ᾿Αλμανία βὲ Ρουσιανὴν κόμόυρ δεπολαρὴ ἰττιχὰζ ἐτὲ π̇ιλμελερὶ ἰτζόυν ζάπ̇τ ἐτ̇ὲ π̇ιλετ̇ζεκλερὶ χάϊλη ἀτ̇αλὰρ βάρ τ̇ηρ.— Μόυττεχιτ̇έϊ ᾿Αμερικανὴν Κογγρὲς μετ̇ζλισινὶν ἰντιχαπ̇άτη οὐμουμιγεσὶ Νοέμβριος 8ὲ μόυσατ̇ὴφ σαλὴ κόυνόυ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνμὴς, βὲ ᾿Αμερίκα χόυκόυμετὶ μουαχετ̇έϊ σουλχιγενὶν δ κόυντ̇ὲν ἐββὲλ ἰμζαλανμασηνὴ πὲκ τζὸκ ἰστεμὶς τ̇ιρ. — Τηλεγράφ ἀὀζεντλεριντ̇ὲν π̇ιρὶ «Πανάμα» νὰμ ᾿Αμερίκα βαπορηνὴν ἰτζιντ̇ὲ 300 κισ̇ὶ π̇ουλουντ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, Κούβα ἀτ̇ασὴ ἀτζηκλαρηντ̇ὰ γάρκ οὐναπ̇οῦτ̇ ὀλμοὺς ἰτ̇ιγινὶ χαπ̇ὲρ βερμὶς ἰσέ τε, καζανὴν γέβμι βουκουὴ μακαμηντ̇ὰ ζὶκρ ὀλουνὰν κόυντ̇εν π̇ὶρ κόυν σόνρα μεζκόυρ βαπ̇ὸρ σάλιμεν Χαβανηγὲ γετισ̇μὶς τ̇ιρ.

Ρουσία· Τέρκι σιλὰχ κονφερανσ̇ὰ μαχσοὺς πλανλαρτ̇ὰ κονφερανσηὴν προγραμηνὶ μόυχτελὶφ χόυκόυμετλερὶν κελετ̇ζὲκ ἰκὶ χαφτ̇ὰ ζαρφηντ̇ὰ μόυταλαασὴ ἰτζόυν κόντ̇εριλμεσινὲ μόυσαῒτ̇ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ τερακκὴ κόρόυλμὶς τ̇ιρ. Σ̇ίμτι ἰσὲ, κονφερανσηὴν Φεβρουάριος βὲ Μαρτιοστ̇ὰν ἐββὲλ ἄκτ̇ ἐτ̇ιλέμεγετ̇ζεγι ριβαγὲτ ἐτ̇ιλμεκτ̇ὲ τ̇ιρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Σαλὴ κόυνόυ ᾿Αλμανία Ἰμπερατωρὴ Σαμτ̇ὰ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰν π̇ὶρ ἀσκερὶ ρέσμι κετζιτ̇τ̇ὲ χαζὴρ π̇ουλουνμὴς τ̇ηρ. ᾿Ακσ̇άμλαγιὴν π̇ελετ̇ιγὲ τ̇αϊρεσιντ̇ὲ Ἰμπερατὼρ ἰλὲ Ἰμπερατωριτζαγιὰ ἰκράμεν π̇ὶρ ζιγιαφὲτ κεσ̇ιτ̇ὲ, βὲ σ̇εχὶρ τενβὶρ ὀλουνμὴς τ̇ηρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ τζαρσ̇ενπ̇ὶχ κόυνόυ Σαμτ̇ὸν μόυφαρακὰτ ἐτμὶς τ̇ιρ. — Ἰγγιλτερρατ̇ὰ τετ̇αρικιάτη χαρπ̇ιγὲ κεμάλη κερμὶ ἰλὲ τ̇εβὰμ ὀλουνόυγιορ, βὲ ἀγιλερὶν βόυσατ̇ὴ Παρὶς π̇ορσασὴ οὐζεριντ̇ὲ σ̇οὺϊ τεεσὶρ χασ̇ὴλ ἐτμὶς τ̇ιρ. Ἰταλία τ̇άχι σεβαχιλινὴν μόυτ̇αφαασὴ ἰτζόυν τετ̇αρικιὰτ κόρμεκτ̇ὲ τ̇ιρ κι, π̇οὺ σ̇έϊ σερὶ τέρκι σιλὰχ μακσ̇ατ̇ινὰ μουβαφὴκ τ̇εγὶλ τ̇ιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ὀκτώβριος 29/10, 1898

Ἐσχάμη Οὐμουμί	24	1
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ ταχβιλατὴ	108	25

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	102	2	Ναπολέων	87	9
Μεταλίκ	97	2	Κριμίτζα	51	8
Κεμὲζ οὐφακλὴκ	103	35	Λίρα Ἴγγλιζ	109	35
Πόλ	90	15	Μανὲτ καϊμέ	8	60

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσ̇ου—᾿Αμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΥΙΛΔ ΚΖ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 17, 1898 ΝΟΥΜ. 46

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

Σαχιφέ
Χαγιατημηζὴν ἰσί 361
Μεϊλλὲρ βὲ ζηττιγετλέρ 361
Ἀμὲλ βὲ ἰμάν 361
Ἐρμενὶ χαρφλὴ Τούρκτζε ἰπαρελὶ ἰλαχὶ κιταπηνὴν γενιτὲν τάπ οὐ τεμσιλί 361
Μαχτζούπ πὶρ φεϊλεσόφ 362
Κουδανὴν ἰστιφατεσὶζ χαλμὴς σερβέτ μενπαλαρή 363
Βαρακτζηλήκ 364
Παδιερανὴν ὀρμανλαρή 365
Τέκραρ ζάπτη νέφς 365
«Ἀγγελιαφόρος» γαζετασὴ ἰτζοὺν τεσεκκούρ 366
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ 367
Σαρραφιγέ 368

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Πεντζσενπὲ κουνοῦ νεσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μετζιδιγέ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλουπ, ποστὰ οὐτζρετὶ ταραφημηζδὰ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τέρτζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ μουχαρρεράτ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Δοκτὼρ Χ. Σ. Πάρνημ ναμηνά, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβάττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Δοκτὼρ Δζ. Κ. Γρὶν ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΟΚΤ. ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, ΔΟΚΤΩΡ Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΧΑΓΙΑΤΗΜΗΖΗΝ ΙΣΙ

Χαγιάτη τουνγιατὰ χακικὶ μουβαφφακιγὲτ ἰτζοὺν μουκταζὶ ὀλὰν χὲπ ἰκτιταρλαρὰ μαλὶκ ἰμ, βὲ πενὶμ ἐτετζεγὶμ ὀλ χουσουσὶ ἰσὶ ἰτζραγιά, βὲ ἰσγὰλ ἐτετζεγὶμ χουσουσὶ γερὶ ἰσγαλὰ χὶτζ κιμσὲ πενὶμ κατὰρ μούσταϊτ τεγὶλ τιρ, τεγγιοὺ τούσσουνμεσὶ τεσβικαμὶζ πὶρ φὶκρ ὀλούρ. Ἀλλὰχ φιλάντζα ἰσὶν ἰτζρασηνὴ μούραϊτ πουγιουρμὴς τηρ. Ὁ χὲρ σεγὲ κατὶρ, βὲ χὲρ σεγὶ ἀλὶμ ὀλτηγηντάν, ὀλ ἰσὶ ἰτζραγιὰ ἐν μούσαϊτ ὀλὰν ζατὴ κὸρμοὺς τιρ. Ὁ χάτρ οὐ χαγιαλὰ κελὲν χὲρ νὲβ καπιλιγὲτ οὐ ἰστιτατλαρὴ χαῖζ πιρινὶ χὰλκ ἐτὲ πιλὶρ ἰτὶισετε, πενὶ γιαρατμὴς τηρ. Ὁ νὲ ἐττιγινὶ πιλὶρ ἰτι, πουντὰ πὶρ τεσατοὺφ γιὸκ ἰτι. Πὲν πουραγιὰ τεσατούφεν τεγὶλ, ἄντζακ ἀκλὶ πὶρ ἰρατετὶν ἐσερὶ—μαχσουλὴ μακαμηντὰ κελμίσιμ. Πιζὶμ ζέβκ οὐ ταπιατημηζὰ ταχὰ οὐϊγοὺν κελέν, ταχὰ παρλὰκ ὀλὰν γιάχοτ πὲκ ὁ κατὰρ σάϊ οὐ γαϊρετὲ γιάχοτ ζαχμὲτ βὲ μεσακκατὰ παὶς ὀλμαγιαν πὶρ ἰς ἀρκασηνὰ τούσμεμὶζ, βὲ ὁ σεπεπτὲν τουτζάρη τεττενὶ ὀλμαμηζ μούμκὶν τιρ. Κέζαλικ πιζὶμ χουσουσὶ πὶρ μακσέτλε τουνγιαγιὰ κελμὶζ ὀλτηγηνηζὴ τάχι οὐνουτὰ πιλίριζ. Κουρτουλμακλὴκ ἰκτιταρημὴζ ταϊρεσὶ ταχιλιντὲ ὀλμαγιαν χαλτὲν σεφιχανὲ ἰστικιὰ ἐτερέκ, χαγιατημηζὴ βὲ ἀνὰ μαχσοὺς ὀλὰν ἀτιγελερὶ πιχουτεγὲ ἰσρὰφ ἐτὲ πιλίριζ. Λάκιν ἰρατέϊ ἰλαχιγεγὶ χαγιατὴν ἀναχταρὴ μακαμηντὰ καποὺλ ἐτὲρ, βὲ γιαρατηλμαμηζὴν μακσετινὶ ἀνλαμαγὰ τζαλησtηκτὰν σόνρα, ἀνὴ ἰτζρὰ ἐτὲρ ἰσέκ, χὶτζ σουπχὲ γιὸκ κι μουβαφφὰκ ὀλούρηζ. Ἴσπου μουβαφφακιγὲτ ἀχλὰκ οὐ ἐδσαφημηζὴ ὀϊλὲ πὶρ κουζελλὶκ, ὀϊλὲ τζαζιπελὶ πὶρ λεταφέτ, ὀϊλὲ πὶρ ἀχένκ οὐ χουζούρη κάλπ ἰλὲ τατζλαρλὰρ κι ρούχη ἐντζαμηνὴν τογροὺ ὀλτηγηνὰ τεμὶν οὐ ἰκνὰ ἐτερλέρ.

Κ.

ΜΕΪΛΛΕΡ ΒΕ ΖΗΤΤΙΓΕΤΛΕΡ

Πιζὶμ σαχσὶ μεϊλ βὲ ζηττιγετλεριμὶζ μουχαπὲτ βὲ ἀταβετιμὶζὶν ἐν λαγιηκλὴ σεϊλερινὶν ἐν φενὰ ρεχπερλερὶ τιρλέρ. Ἔν μουχὶμμ σέϊ νὲ σεγὶ σεβτιγιμὶζ τεγίλ, ἄντζακ νὲ σεγὶ σεβμεκλιγιμὶζ λαζὴμ κελτιγί τιρ. Πoὺ χουσοὺς γεγετζὲκ βὲ ἰτζετζεκλεριμὶζ, μεσγουλιγὲτ βὲ ζέβκ οὐ ἐϊλεντζελεριμὶζ, ρεφὶκ βὲ ἐνισλεριμὶζ, σεβτιγιμὶζ ρεσσὰμ βὲ σαϊρλεριμὶζ, ὀϊματζηλαρημὴζ, βὲ μιμαρλαρημὴζ, ρομαντζηλαρημὴζ βὲ νατηκαπερτάζλαρημὴζ χακκηντὰ τάχι σαχίχ τιρ. Πέλκι χένουζ πὲκ ὁ κατὰρ λιγιακατλὴ ὀλμαγιαν σαχσλαρημηζὴν ἀλτζὰκ μεϊλλερὶ βὲ τερακκὴ ἐτμεμὶζ ζέβκ οὐ ταπιατλαρημὴζ ἀμὶλ ὀλσὰ ἰτιλέρ, κεμάλη χαϊρέτλε σέϊρ οὐ τεμασὰ ἐτετζεγιμὶζ σεγὶν φαρκηντὰ ὀλμάζηζ. Ἔγερ πὶρ κιμσὲ πὶρ ρεσσὰμ βὲ σαὶρ γιάχοτ νέσρ μουχαρριρὶ χακκηντά, «Ἰτιρὰφ ἐτέριμ κι, ἀνὴν ἰσινὶ γιάχοτ ἐσερινὶ πεγένμετιμ,» τέρσε, σαμιὶν ναζάρη φικρὶ ὀνοὺνὲ πὶτ ταπὶ σοὺ σουὰλ κελίρ· «Πoὺ κουσοὺρ κιμὲ ἀϊτ τιρ; ρεσσαμὰ μὴ; σιζέ μι;» Ἔγερ πὶρ κιμσενὶν ἰσινὶ γιάχοτ ἐσερινὶ σεβμεγιορ ἰσέκ, ἀνὴν κουββετλὶ βὲ ζαὶφ κόσεσὶ νὲ ὀλτηγηνή, βὲ πινάεν ἀλεϊχ νὲ σεπεπτὲν πιζὶ τζελπ ἐτμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλαματαηγηνη πεγιὰν ἐτὲ πιλμελίγιζ, γιὰ γιὸκ ἰσέ, πιζὶμ σαχσὶ μιγὶλ βὲ μικγιασλαρημηζὴν τεμαμιγὲτ βὲ τογρουλουγὴ χένουζ τζάϊ σουπχὲ τιρ.

* * *

ΑΜΕΛ ΒΕ ΙΜΑΝ

Ἀμὲλ ἰνσανὴν τοστού τηρ, ζίρα ἀνὴν ἐν φενὰ τούσμενινὶ— ἰτικατσηζλιγὴ τὲφ οὐ ἰζαλὲ ἐτέρ. Ἰνσὰν τερακκὴ ἐττίκτζε ἀνὴν σουπχελερὶ ζαϊλ ὀλούρ. Κορκακλὴκ Γεδεὼν μισιλλοὺ Ἀλλαχὴν σεμασὴ ἀλτηντὰ κεντὶ γιαπαγησηνὴ γὲρ οὐζερινὲ σερὲρ, βὲ τεατζτζοὺπ ἰλὲ ἀνὴν σεμὰ τζιγὶ ἰλὲ γιασαρτηγηνὴ κορούρ. Νακὴς ἰμὰν πιλὲ χετέφι μακσουτηνὴ Ἀλλαχὴν μαχφὶ γερλερινὲ κογιὰ πιλίρ, βὲ τζίϊ ἀνὴν ζαϊφλιγὶ οὐζερινὲ ὀϊλὲ πὶρ ταρζτὰ ἐνέρ κι, ἐγιλὶκ γιολουνὰ πέζλ ὀλουνὰν σάϊ οὐ γαϊρετλὲρ ταχὰ μαχιρανὲ βὲ κόυζὲλ ὀλουρλάρ. Πιζὶμ βαζιφεμὶζ ἰνανμάκ, βὲ ἀνὰ κόρὲ ἀμὲλ ἐτμέκ τιρ. Πιζὲ βεριλὲν ἰλαχὶ ἐμρλὲρ σιμτικὶ χαλτὲ μεμχοὺρ ὀλὰ πιλιρλὲρ ἰσὲ τε, σόνρα ἀτζηλατζακλὰρ τηρ. Ὁ βακτὰ κατὰρ πιζὶμ ἰσιμὶζ ἀγιὴκ βὲ οὐγιανὴκ τουροὺπ πεκλεμὲκ τιρ, ζίρα ἀνὴν πὶλ τζόυμλε τεσεπποὺσάτ βὲ μενασιρὶ ἐσράρη χαγιὰτ ἰτζιντὲ τιρλέρ. Ἀνὴν μακσὲτ βὲ τεσεπποὺσλερὶ «Ἀλλὰχ πιλίρ» τούστουρὴ ἰτζιντὲ μούντεριτζ τιρλέρ, ζίρα κεντίσι κεντινὶν κησμέτου κατὶρὶ ὀλσάϊτι, ἀτζεπὰ ἰνσανὴν χαλὶ νὲ ὀλούρ ἰτι; Πὶζ πὶρ τὰς ὀτζαγηντὰ ἰσλεγὲν ἰστζιλὲρ κιπὶ ὀλούπ, τζεσὶμ πὶρ χεϊκὲλ ἰτζοὺν ἰρὶ τασλὰρ κεσὶπ γιονάρηζ. Ἰνσανὴν τενασούπὰτ βὲ κόυζελλιγινὶ χαγιὰλ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ τεγὶλ ἰζ, ζίρα μιμαρὴν ρέσμ βὲ πλανὴ κόζλεριμιζτὲν μεστούρ τηρ. Φάκατ πὶρ τεφὰ ἰσκελὲ ἀσαγὴ ἀληνήπ τα ἰστζιλεριν ἰσλερὶ σεπεπίλε χουσουλὲ κελμὶζ ὀλὰν πισλὶκ βὲ κιρλὲρ τεμιζλενίντζε, χεϊκελὶν μούκελλεφιγετί, κόυζελλιγὶ βὲ κόυζελ τενασουπλερὶ μεϊτανὰ τζηκάρ.

* * *

ΕΡΜΕΝΙ ΧΑΡΦΛΗ ΤΟΥΡΚΤΖΕ ΙΠΑΡΕΛΙ ΙΛΑΧΙ ΚΙΤΑΠΗΝΗΝ ΓΕΝΙΤΕΝ ΤΑΠ ΟΥ ΤΕΜΣΙΛΙ

[Πέντι μαχσούς]

Πὶρ βακηττὰν περοὺ Ἰντζιλὶ κιλισελερτὲ κουλλανηλὰν Ἐρμενὶ χουρουφατὴ ἰλὲ Τούρκτζε Ἰλαχὶ Κιταπὴ τασχὶχ βὲ τάπ ὀλουνμακτὰ πουλουνμὴς τηρ. Πoὺ κιταπὴν γενὶ τεμσιλὶ ἀζ βακηττὰν νεσρ ὀλουνατζαγηντάν, πὶζ ποὺ μούνασεπέτλε μεζκοὺρ ἰλαχὶ κιταπηνὰ ἰτχὰλ ὀλουνμὴς πάζη τεπτιλατὰ ναζάρη τικκὰτ τζελπ ἐτμὲκ ἰστέριζ.

Ἴσπου κιταπὴν γενιτὲν τεμσιλὶ ἰσινὲ τεσεπποὺς ὀλουνμασὴ οὐζερινὲ χατρὰ κετιριλὲν ἰλκ χουσοὺς πὶτ ταπὶ μούσταμὲλ ὀλὰν ἰλαχιλὲρ ἀτετινὲ πάζη γενὶ ἰλαχιλὲρ ἰλαβεσιλὲ ἀρζουλανατζὰκ πὶρ σέϊ ὀλμασὴ ἰτι. Μεμλεκετὶν μουχτελὶφ ταραφλαρηντακὶ τοστλαρτὰν γενὶ ἰλαχὶ κιταπηνὰ τιρτζ ὀλουνμὰκ οὐζρέ, 300οὺ μούτετζαβὶζ ἰλαχιλὲρ τακτὶμ ὀλουνμὴς τηρ. Κετζὲν χαφτακὶ πέντι μαχσουσημηζτὰ ἰλαχὶ τελὶρ οὐ ἰνσατηνὰ ταὶρ σοϊλενιλὰν σόζλερτ̇ὲν καριγιούνη κιραμημὴζ ἀνλαμὴζ ὀλμαλὴ τ̇ηρλάρ κι, τ̇ιντ̇ὰρ Χριστιανλαρὰ π̇ὶρ γιαρτ̇ὴμ βὲ τεσ̇βὶκ μακαμηντ̇ὰ τ̇αϊμὶ κηϊμὲτ οὐ ἐχεμμιγετὶ χαῖζ ὀλατ̇ζὰκ π̇ὶρ ἱλαχινὶν π̇ὶρ κάτζ ἀλὶ βὲ νατ̇ιτ̇ὲ σηφὲτ βὲ χασσιγετλερὲ μαλὶκ ὀλμασὴ μουκταζὶ τ̇ιρ. Γενὶ ἱλαχὶ κιταπ̇ηνὰ τ̇ὲρτ̇ζ ἐτ̇ιλμὲκ οὐζρὲ τακτ̇ὶμ ἐτ̇ιλμὶζ ὀλὰν 300οὐ μούτετ̇ζαβὶζ γενὶ ἱλαχιλερὶν κιάφφεσι τ̇άχι ἐφκιάρτ̇ζα ρουχανιγὲτ, χισσιγιάττ̇ζα χαλισιγὲτ, σεναΐ σιϊριγέτ̇ζε μεζιϊγὲτ, βὲ λισάντ̇ζα σατ̇ελὶκ βὲ σαφιγὲτ νοκτάϊ ναζαρηντ̇ὰν ἀρὶζ οὐ ἀμὶκ ναζάρη μουαϊγενετ̇ὲν κετζιριλμὶζ, βὲ ἴσ̇που ἀρὶζ οὐ ἀμὶκ μουαϊγενετ̇ὲν σόνρα, ἀνλερτ̇ὲν 81ἰ καπ̇οὺλ ὀλουνμὴζ ὀλούπ̇, γενὶ ἱλαχὶ κιταπ̇ηντ̇ὰ μόυνασὶπ̇ μαχαλλερτ̇ὲ τ̇ὲρτ̇ζ ἐτ̇ιλμὶζ ἰτ̇ικλερὶ κ̇όρούλετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Π̇ὶζ ἴσ̇που ἱλαχιλερὶν τ̇ζούμλεσινιν ἀζὶμ μεζιϊγετὶ χαῖζ ἰτ̇ικλερὶ ἰτ̇τ̇ιασηντ̇ὰ π̇ουλουνάμαζηζ. Ἀνλερτ̇ὲν πάζησῃ λισάντ̇ζα ἐχαλινὶν ἀνλαγιάμαγιατ̇ζαγη τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ γιούκσὲκ ἆτ̇τ̇ ὀλουνατ̇ζάκ τ̇ηρ. Λάκιν π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ ἱλαχιλερὶν ἓν κ̇ούτ̇ζ ἀνλασ̇ηλὴρ ὀλανὴ π̇ιλὲ, γάϊρι μενοὺς ὀλὰν κελιμελερὶν μαναλαρηνὰ σαΐρλεριντ̇ὲν σορμὰκ χουσουσηντ̇ὰ π̇ὶρ ἀζ ζαχμὲτ ἰχτιγιὰρ ὀλουντ̇ηγὴ τακτ̇ιρτ̇ὲ, τ̇ζούμλε ταραφηντ̇ὰν ἀνλασ̇ηλὰ π̇ιλίρ. Π̇οὺ τ̇α μόυκιαφατὴ μόυστελζὶμ ὀλούρ, ζίρα π̇οὺ ἱλαχιλερτ̇ὲν πάζησῃ χισσιγιάτη ρουχανιγὲ βὲ τ̇ιντ̇αρανὲ ἰλὲ μεμλοὺ ὀλτ̇ηκλαρὴ κ̇ιπ̇ὶ, σόζλερὶ τ̇άχι χακικὶ σιϊρὶν βὲζν, ἀχένκ βὲ κ̇ούζελλιγινὶ χαῖζ τ̇ιρλέρ. Σαΐρ π̇ὶρ τακὴμ ἱλαχιλὲρ τ̇άχι βαχὶ τεκερρούρὰτ βὲ χασ̇διγιὰτ μαχιγετινὶ χαῖζ ὀλὰν βὲ ἱλαχιλερὶ Π̇έϊτ Οὐλλαχτ̇ὰ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰν ἰπ̇ατ̇ετλερτ̇ὲ κουλλανηλμαγὰ γάϊρι μόυνασὶπ̇ κηλὰν νακαρατλαρὴ ὀλτ̇ηγὴ σεπ̇επ̇τ̇ὲν μουαχαζὲ ὀλουνὰ π̇ιλιρλὲρ ἰσέ τ̇ε, χατηρτ̇ὰ τουτουλμαλὴ τ̇ὴρ κι, ἴσ̇που ἱλαχὶ κιταπ̇ὴ ἀϊλὲ τ̇αϊρελεριντ̇ὲ βὲ Κυριακὴ μεκτεπ̇λεριντ̇ὲ τ̇άχι κουλλανηλατ̇ζὰκ τ̇ηρ, βὲ π̇ουντ̇ὰν πασ̇κὰ, ἰνσανλαρὴν ζέβκ οὐ ταπ̇ιατλαρὴ τεχαλλούφ ἐτ̇ερλὲρ· ἐζτ̇ζούμλε πάζη κιμσελὲρ χὲρ ἱλαχινὶν π̇ὶρ νακαρατὴ ὀλμασηνὴ ἀρζοὺ ἐϊλετ̇ικλερὶ χαλτ̇ὲ, σαΐρλερὲ ἴσ̇που μουαμελὲ π̇εσλεγιτ̇ζὶ σούτ̇ὲ σοὺ κατμὰκ καπ̇ιλιντ̇ὲν π̇ὶρ σέϊ κ̇όρούνούρ. Σαΐρ π̇ὶρ τακὴμ ἱλαχιλὲρ π̇ετ̇αΐ χόυσνιγὲ νοκτάϊ ναζαρηντ̇ὰν κουσουρλὴ τ̇εγιοὺ τ̇ενκὶτ̇ ἐτ̇ιλετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Π̇άζη ἱλαχιλερὶν μεζιϊγέτι χόυσνιγέτ̇ζε, βὲ σεναΐ σιϊριγὲ κεμαλήντ̇ζα κουσουρλὴ ὀλμαλαρηνὰ ράγμεν, ἐφκιὰρ βὲ χισσιγιάττ̇ζα κουββετλὶ ρουχανιγετὶ χαῖζ ὀλμαλαρηντ̇ὰν νάσ̇ι, ἴσ̇που ἱλαχὶ κιταπ̇ηνὰ τ̇ὲρτ̇ζ ἐτ̇ιλμελερὶ μόυνασὶπ̇ κ̇όρούλμούζ τ̇ιρ. Οὐμιτ̇βάρηζ κι γενὶ ἱλαχιλερὶν, ἄλελ ἰτ̇λὰκ, ἱλαχὶ κιταπ̇ηνὰ π̇ὶρ ἱλαβέϊ μουφιτ̇ὲ ὀλτ̇ηκλαρὴ ἀνλασ̇ηλατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Χέμαν Ρούχ οὐλ Κούτς ἀνλερὶ κιλισενὶν τεσελλὶ βὲ τεσ̇βὶκ οὐ ἰχγιασὴ ἰτ̇ζοὺν κουλλανσὴν, ἀμήν.

Ἱλαχὶ κιταπ̇ηνὰ ἴσ̇που ἱλαχιλερὶν ἱλαβεσὶ σεπ̇επ̇ὶλε, ἱλαχιλερὶν γενὶ νουμερολὰρ ἰλὲ γεκιτ̇ὲν τερτὶπ̇ οὐ τανζιμινὲ μετ̇ζπουριγὲτ ἔλ βερμὶζ τ̇.ρ. Ἱλαχιλὰρ μόυτεαττ̇ὶτ̇ σὲρ λεβχαλὰρ ἀλτηντ̇ὰ γενιτ̇ὲν τασνὴφ ἐτ̇ιλμὶζ ὀλούπ̇, οὐμὶτ̇ ὀλουνούγιορ κι, π̇οὺ σαγετ̇ὲ χουσουσὶ μόυνασεπ̇ετλερὲ οὐϊγοὺν κ̇ελὲν ἱλαχιλερὶν π̇ουλουνμαλαρηνὰ μετ̇ὰρ ὀλατ̇ζακλὰρ τ̇ηρ. Ἱλαχὶ κιταπ̇ηνὴν σὸν τεμσιλιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν ἱλαχιλερὶν 18 τ̇ανεσὶ ἱλαχὶ κιταπ̇ηντ̇ὰ τ̇αϊμὶ π̇ὶρ μεβκὴ τουτὰ π̇ιλμὲκ ἰτ̇ζοὺν χισσιγιάτη ρουχανιγεγὶ γιάχοτ̇ σεναΐ σιϊριγεγὶ χαῖζ ὀλματ̇ηκλαρη π̇ὰ τετ̇ζριπ̇ὲ ἀνλασ̇ηλμὴζ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, χάζφ οὐ ἰσκὰτ ὀλουνμησ̇λὰρ τ̇ηρ. Ἄϊνι βακηττ̇ὰ ζάτεν μεβτ̇ζούτ̇ ὀλὰν ἱλαχιλὲρ κεμάλη τ̇ικκάτλε τεφτὶζ οὐ μουαϊγενὲ ὀλουνμὴζ, βὲ π̇ὶρ τ̇ζὸκ οὐφὰκ τεφὲκ κουσουρλὰρ τ̇ούζελτ̇ιλμισ̇λὲρ τ̇ιρ.

Ἱλαχιλερὶν ἰκαὴ. γιάνι π̇εστελενετ̇ζεκλερὶ μουσικὴ ναγμὲ βὲ μακαμλαρὴ μεσελεσὶ τ̇άϊμα μόυσ̇κὶλ π̇ὶρ μεσελέ τ̇ιρ. Τ̇ζεμαατ̇ὴν π̇ὲκ χοσ̇ουνὰ κ̇ιτ̇ὲν πάζη μουσικὴ μακαμλὰρ ἰπ̇ατ̇ὲτ κ̇ιπ̇ὶ βακαρλὴ, τεμκινλὶ π̇ὶρ ἀγιντ̇ὲ κουλλανήλμαγιατ̇ζακ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ χαφὶφ βὲ λά σ̇έϊ μεσαπ̇εσιντ̇ὲ σ̇εϊλέρ τ̇ιρ. Γίνε τ̇ε π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ μουσικὴ μακαμλὰρ ἱλαχὶ κιταπ̇ηντ̇ὰν π̇ούσ̇π̇ούτούν τ̇ζηκαρήλμαμαλη τ̇ηρ, ζίρα ἀνλὲρ πάζη καλπ̇λερὶ τ̇αχὰ τ̇ζιττ̇ὶ μακαμλαρὴν ἐτ̇έμεγετ̇ζεκλερὶ σουρετ̇τ̇ὲ ταχρὶκ ἐτ̇ερλέρ. Ἱλαχὶ κιταπ̇ηνὴν γενὶ τεμσιλινὶν τερτὶπ̇ οὐ τεχιγεσὶ ἐσνασηντ̇ὰ κιταπ̇ὴν π̇ασ̇λήτ̇ζα Κυριακὴ ἰπ̇ατ̇ετλεριντ̇ὲ κουλλανηλατ̇ζὰκ κησμηνὴν μουσικὴ μακαμλαρηνὴν βακαρλὴ βὲ κηϊμέτι τ̇αϊμεγὶ χαῖζ π̇ουλουνμασηνὰ γάσσετεν τ̇ικκὰτ ὀλουνμὴζ τ̇ηρ. Ἄϊνι βακηττ̇ὰ ἐφκιάρτ̇ζα π̇ὲκ ὃ κατ̇ὰρ τ̇ερὶν ὀλμαγιαν, βὲ μουσικὴ μακαμλαρὴ τ̇άχι τ̇αχὰ χαφὶφ νεβτ̇ὲν π̇ουλουνὰν π̇ὶρ τακὴμ ἱλαχιλὲρ τ̇άχι Κυριακὴ Μεκτεπ̇ινὲ Μαχσοὺς σὲρ λεβχασὴ ἀλτηντ̇ὰ τ̇ζέμ οὐ τ̇ελφὶκ ὀλουνμησ̇λὰρ τ̇ηρ. Τ̇ζοτ̇ζουκλὰρ, βὲ κιταπ̇ὴν κηϊμέτι τ̇αϊμεγὶ χαῖζ π̇ουλουνὰν τ̇ικὲρ κησμλαρηντ̇ὰν λεζζὲτ ἀλμαγιαν σαΐρλερὶ π̇οὺ κησμὴν χὲμ ἱλαχιλερινὶ χὲμ μακαμλαρηνὴ κεντ̇ιλερὶν ζέβκ οὐ ταπ̇ιατλαρηνὰ τ̇αχὰ μουβαφὴκ π̇ουλατ̇ζακλὰρ τ̇ηρ. Ἔββελα Τούρκτ̇ζε ἱλαχὶ κιταπ̇ηντ̇ὰ π̇ουλούνμαγιαν γετμὶζ κατ̇ὰρ μακαμλὰρ τ̇ὲρτ̇ζ οὐ ἰτ̇χὰλ ἐτ̇ιλμισ̇λέρ τ̇ιρ. Ἴσ̇που μακαμλαρτ̇ὰν ἰκὶ οὐτ̇ζ τ̇ανεσὶ Ἐρμενὶ κιλισεσινὶν τουὰ κιταπ̇λαρηνὴν μακαμλαρηντ̇ὰν ἀλὴνμὴζ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, σαΐρ π̇ὶρ κάτζ τ̇ανεσὶ τ̇άχι σ̇αρκὶ ἐχβιγὲ βὲ οὐσούλη μουσικηγετ̇ὲν ἀλὴνμησ̇λάρ τ̇ηρ. Γενὶ μακαμλαρτ̇ὰν πάζηλαρη μουαλλὲμ μουγαννιλερὶν ἰστιμαληνὰ γάσσετεν οὐϊτ̇ουρτ̇λμὴζ ὀλούπ̇, κιταπ̇ὴν νιχαγετιντ̇ὲ π̇ουλουνουρλάρ.

Ἱλαχὶ κιταπ̇ηνὴν γενὶ τερτιπ̇ιντ̇ὲ ἱλαχιλὲρ μακαμλὴ βὲ μακαμσὴζ ἱλαχὶ κιταπ̇λαρηντ̇ὰ ἄϊνι νουμερολὰρ ἰλὲ μόυρακκὰμ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, μακαμλὴ ἱλαχὶ κιταπ̇ηνὴν ἀνὴ κουλλαναλαρὴν τ̇ζοκτ̇ὰν π̇ερού ἰζὰτ̇ζ βὲ ταττ̇ζιζλερινὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλμοὺζ ὀλὰν νούμεροαρηνὴν νιζαμσητ̇ζλὴκ βὲ καρησ̇ηκληγὴ γενὶ τεμσιλτ̇ὲ τ̇ὲφ οὐ ἰζαλὲ ὀλουνμὴζ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Ἴσ̇που κουσουρὴν τ̇ὲφ οὐ ρεφὶ σεπ̇επ̇ὶλε χὲρ ἱλαχὶ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ μαζιτ̇ὲ τεγαννὶ ἐτ̇ιλτ̇ιγὶ μακαμὴ κομακλὴκ τ̇αϊρέϊ ἰμκιὰν χαριτ̇ζινὲ τ̇ζηκμὴζ τ̇ηρ. Λάκιν μόυμκὶν ὀλὰν χὲρ γερτ̇ὲ χὲρ γενὶ μακαμὴν γιανὴ π̇ασ̇ηνὰ ἄϊνι βεζντ̇ὲ ὀλὰν ἐσκὶ π̇ὶρ μακὰμ κονουλμὴζ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, τ̇ιλεγενλὲρ ἐσκὶ μακαμὴ κουλλανὰ π̇ιλιρλέρ. Βὲ ματ̇άμ κι ἐσκὶ μακαμλαρὴν σάϊκι χέπισι ἰπ̇κὰ βὲ μουχαφαζὰ ὀλουνμοὺζ ὀλούπ̇, φιχριστ̇ὲ π̇ακηλαρὰκ τ̇ζάρτ̇ζαπουκ π̇ουλουνὰ π̇ιλιρλὲρ, ἀρζοὺ ἐτ̇ενλὲρ ἱλαχιλερὶ π̇ούσ̇π̇ούτούν ἐσκὶ μακαμλαρὰ κ̇όρὲ τερεννούμ ἐτ̇ὲ π̇ιλιρλέρ.

Π̇ὶρ ἱλαχὶ κιταπ̇ηνὴν ναφιϊγετινὶν π̇όγιούκ κησμὴ φιχριστλερινὶν μόυκεμμελιγετινὲ βαπ̇εστέ τ̇ιρ. Ἱλαχὶ κιταπ̇ηνὴν γενὶ τάπ̇ οὐ τεμσιλιντ̇ὲ ἱλαχὶ ματ̇τ̇ελερινὶν π̇ὶρ φιχριστὶ, ἱλαχιλερὶν μενσ̇έϊ ζουχουρλαρὴ ὀλὰν ἀγέτι κεριμελερὶν π̇ὶρ φιχριστὶ, ἐσκὶ ἱλαχιλερὶν γενὶ νουμερολαρηνὴν π̇ουλουνμασηνὰ βασητ̇ὰ ὀλατ̇ζὰκ π̇ὶρ φιχρὶστ, βὲ ἱλαχιλερὶν ἶλκ σατηρλαρηνὴν π̇ὶρ φιχριστὶ βάρ τ̇ηρ.

Σιμτ̇ικὶ χαλτ̇ὲ ἴσ̇που ἱλαχὶ κιταπ̇ηνὴν μακαμλησηνὴν τεμσιλὶ ἰλὲ μακαμσὴζ οὐφὰκ κηταλησηνὴν τεμσιλὶ τάπ̇ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Π̇όγιοὺκ κητατ̇ὰ βὲ μακαμσὴζ ὀλὰν ἱλαχὶ κιταπ̇ηνὴν τεμσιλὶ, π̇ουνλὰρ νέσ̇ρ ὀλουντ̇ηκτ̇ὰν σόνρα χαζηρλανατ̇ζάκ τ̇ηρ.

Γενὶ κιτάπ̇ ἶλκ τ̇εφὰ ἐλὲ ἀληντ̇ηκτ̇ὰ π̇ὶρ ἐσ̇ὲφ χίσς ὀλουνούρ. Π̇οὺ κιτάπ̇ ἀτ̇εμὲ π̇ούσ̇π̇ούτούν γενὶ ὀλὰν ἱλαχιλερὶν π̇ὶρ μετ̇ζμουασὴ κ̇ιπ̇ὶ κ̇ελὶρ, βὲ ἀντ̇ὲν κιλισελεριμιζτ̇ὲ βὲ ἀϊλελεριμιζτ̇ὲ τερεννούμ ὀλουνμὴζ ὀλὰν π̇ὶρ τ̇ζὸκ σεβκ̇ούλού ἱλαχιλὲρ καλτ̇ηρηλμὴζ κ̇ιπ̇ὶ κ̇όρούνούρ ἰσέ τ̇ε, χακικάτη χὰλ π̇όϊλὲ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Π̇ὶρ κιμσὲ κιταπ̇ὴν γενὶ τερτιπ̇ινὲ ἀλησ̇ὴρ ἀλησ̇μὰζ, ἐσκὶ σεβκ̇ούλού ἱλαχιλὲρ γενὶ τεμσιλτ̇ὲ μεϊτ̇ανὰ τ̇ζηκαρλάρ. Χὶτζ σ̇ούπ̇χὲ γιὸκ κι, τ̇ζὸκ κιμσελὲρ γενὶ ἱλαχὶ κιταπ̇ηνὰ π̇οὺ βὲ σαΐρ σεπ̇επ̇λερτ̇ὲν νάσ̇ι, ἰτ̇ιραζλαρτ̇ὰ π̇ουλουνατ̇ζακλὰρ τ̇ηρ. Λάκιν γενὶ ἱλαχιλὲρ ἰλὲ μακαμλαρηντ̇ὰ, ματ̇τ̇ελερὶν τ̇αχὰ τάμμ σουρετ̇τ̇ὲ σηνηφλαρὰ τακσιμιντ̇ὲ, βὲ ἄλελ χουσοὺς κιταπ̇ὴν χὲρ ἰκὶ τάπ̇ οὐ τεμσιλιντ̇ὲ ἱλαχιλερὶν μουνταζὰμ σηρασηνὴν μουχαφαζὰ ὀλουνμασηντ̇ακὶ φεβαΐτ̇ βὲ μουχασσενὰτ, ἐφκιαρημὴζτ̇ζα, π̇οὺ νέβ χὲρ κ̇όνὲ ζαγιατ̇ὰ ρατ̇ζὶχ βὲ φαὶκ τ̇ιρ· βὲ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ οὐφὰκ τεφὲκ μόυσ̇κιλατ̇ὰ κατλάνμακσηζὴν π̇οὺ σ̇εϊλὲρ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνάμαζλαρ. Οὐμιτ̇βάρηζ κι, γενὶ κιτάπ̇ χακκηντ̇ὰ ἐφκιὰρ ἄλελ ἀτ̇ζελὲ π̇εϊτ̇ὰ ὀλούνμαγιατ̇ζακ τ̇ηρ. Γενὶ ἱλαχιλὲρ π̇εστελενμὶζ ὀλτ̇ηκλαρὴ μουσηκὴ μακαμλαρηνὰ κ̇όρὲ τετ̇ζριπ̇ὲ ὀλουνμαλὴ τ̇ηρλάρ, βὲ γενὶ μακαμλὰρ κεμάλη τ̇ικκάτλε βὲ τεκρὰρ π̇ὲ τεκρὰρ τεγαννὶ ὀλουνμαλὴ, βὲ ἀνλὲρ ἀλεϊχιντ̇ὲ ἐσκὶ π̇ὶρ χόυκμ βεριλμεζτ̇ὲν ἐββὲλ, ἀνλὲρ ἰλὲ πάζη τ̇ερετ̇ζὲ οὐλφὲτ π̇εϊτ̇ὰ ὀλουνμαλὴ τ̇ηρ. Χὶτζ σ̇ούπ̇χεμὶζ γιὸκ τ̇ὴρ κι, κιταπ̇ὴν γενὶ ἱλαχιλερὶ ἰλὲ μακαμλαρηνὰ βὲ σάϊρ γενὶ τ̇ζιχετλερινὲ πάζη τ̇ερετ̇ζὲ ἀλησ̇ηλτ̇ηκτ̇ὰν σόνρα, γενὶ τάπ̇ οὐ τεμσιλὶ, ἀντ̇ὲ ἐτ̇ιλμὶζ ὀλὰν π̇ὶρ τ̇ζὸκ τ̇επ̇τ̇ιλατ̇ὰ ράγμεν, γάγετλε μακπ̇οὺλ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ.

* * *

ΜΑΧΤ̇ΖΟΥΠ̇ Π̇ΙΡ ΦΕΪΛΕΣΟΦ

Κραλὶ τ̇ζεμιγετὶν κιατιπ̇ὶ μουαβινὶ Οὐόλτηρ Χούαϊτ̇ π̇ὶρ κ̇οὺν μεσ̇χοὺρ ἔχλι ταπ̇ὶ Φαρεδεγὲ τ̇ζεμιγὲτ ἰτ̇ζοὺν π̇ὶρ μεκαλὲ χαζηρλάγιορ μη; τ̇εγιοὺ σορτ̇ού. Μόυμαϊλέϊχ πασ̇ηνὴ σαλλαγιαρὰκ, «Χάϊρ, π̇ὲκ ἰχτιγιὰρ τ̇ηρ,» τ̇εγιοὺ τ̇ζεβάπ̇ βερτ̇ὶ. Ὁ ζεμὰν μόυμαϊλέϊχ 67 γιασ̇ηντ̇ὰ ἰτ̇ι. «Π̇ὲκ ἰχτιγιάρ μη; ἰχτιγιαρλὴκ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ἀκλ οὐ χικμὲτ τ̇ε κ̇ελὶρ,» τ̇ετ̇ὶ. Κιατιπ̇ὶ «Ἔβ̇βετ, ἄμμα ἰνσὰν ἀκλ οὐ χικμετινὶ κετζιρμὶζ ὀλὰ π̇ιλὶρ,» τ̇ετ̇ὶ Φαρεδέϊ. Σασ̇ηρμὴζ ὀλὰν κιατιπ̇ὶ, «Ἔλπ̇εττε ἀκλ οὐ χικμετινιζὶ κετζιρμὶζ ἰτ̇ιγινιζὶ ἀνλατμὰκ ἰστέμεγιορσηνηζ,» τ̇εγίντ̇ζε, μαχτ̇ζούπ̇ φεϊλεσόφ τ̇ζεβάπ̇εν τ̇ετ̇ὶ κι, «'Ανὴν κιπὶ πὶρ σέϊ· κουββέϊ χαφηζεμὶ ζάϊ ἐτμίσιμ. Πὶρ τετζριπὲ ἰτζρὰ ἐττιγιμτὲ, 12 σαὰτ σόνρα ἀνὴν τετιτζεσινὶν μούσπὲτ μι γιὸκ ἰσὲ μενφί μι ὀλμουξ ἰτιγινὶ χατηρλαγιάμαγιορημ. Κουββέϊ ζακιρεμὲ κὸυβενέμετιγιμ χαλτὲ, νάσηλ πὶρ μεκαλὲ χαζηρλαγιὰ πιλίριμ; Χάϊρ, πὲν τζοτζουκλαρὰ χιτάπεν νουτκλὰρ ἰρὰτ ἐτμέτλε ἰκτιφὰ ἐτμελί ἰμ.»

Πού σόζ ἔχλι ταπιϊνὶν φεννὶ ρουχηνὴ βὲ πουντὰν ταχὰ ζιγιατὲ κηϊμεττὰρ ὀλὰν ἀχλακὶ ταπιατηνὴ ἰζὰχ ἐτέρ. Μόυμαϊλέϊχ κουββέϊ χαφηζεσινὶν ζαϊφλετιγινὶ, βὲ ἀκλὶ κουββετλερινὶν ζεβὰλ πουλμουξ ἰτιγινὶ χὶσς ἐϊλετὶ, βὲ κεντὶνὶν ἰχτιραμάτη μηκνατησιγεσινὶ νὲ ρουχ ἰλὲ τελακκὴ ἐτμιξ ἰτίισε, πού χουσουσλαρὴ τάχι ἄϊνι ρουχ ἰλὲ τελακκὴ ἐτμεκτὲ ἰτι. Μόυμαϊλέϊχ πού χαλιντὲν τολαγιὴ ἰστικιὰ ἔτμετιγι κιπὶ, πὶρ τζὸκ ἰχτιγιαρλαρὴν ἐττιχλερὶ μισιλλόυ, γάϊρι μουκτετὶρ ὀλτηγὴ πὶρ ἰσὶν ἰτζρασηνὰ τάχι τζηκήσματη. 'Ιτζρασηνὰ κατὶρ ὀλματηγη ἰσλερὶ σεσσὶζ σαματασὴζ βὲ νόυμαγισὰὶζ σουρεττὲ τὲρκ ἐϊλετὶ, βὲ κεντινὶν παρλὰκ τετζριπελερινὶ, βὲ φικρλερὶ ὀνόυνὲ κιμγιὰ βὲ μηκνατὴς ἰλμλερινὶν καϊτελερινὶ ἀτζὴκ σουρεττὲ κετιρὲν ἰζαχατὴ τινλεμὲκ οὐζρὲ, ἐτραφηνὰ τοπλανμὴξ ὀλὰν τζοτζουκλαρὰ χιτάπεν νούτκ σόϊλεμέκλε ἰκτιφὰ ἐϊλετὶ.

Φαραδεγὶν ἀχλακὶ ταπιατὴ κίπρ οὐ γουρούρ βὲ νόυμαγισπερεστλικτὲν πόυσπόυτόυν ἀρὶ ὀλμασηντὰ κὸρόυνόύρ. Μουασὴρ ἀλιμλερὶν ἰφὰ ἐττικλερὶ χητμετλερὶ κεμάλη μουχαππέτλε τακτὶρ, μουαβινλερινὶ ριαγέτλε γιὰτ, σαϊρλερὶν ἰχταρὰτ οὐ μόυταλαατηνὴ, κεντὶ ἰσὶ ὀλ ἰχταρλαρὰ κὸρὲ χαρακὲτ ἐτμέκλε, ταχὰ μόυσμὶρ ὀλατζὰκ ἰτίισε, ἰχτὰρ ἐτενλερὶν χορληγηνὰ πάκμακσηζην, κεμάλη μεμνουνιγὲτ ἰλὲ καποὺλ ἐτέρ ἰτι. Χάλ οὐ κεϊφιγετλερτὲν μετζπούρ ὀλαρὰκ πὶρ μόυτζατελαγὲ κιρσὲ ἰτι, ἔμρι βακηαλερὶ χικιαγὲ ἰλὲ σόυκόὺτ ἐτὲρ, βὲ κεντὶ πελαγετινὶν γιάχοτ κεντὶνὶν πὶρ ἀλὶμ σηφετίιλε χαϊζ ὀλτηγὴ χόυκμ οὐ νουφουζηνὴν γιαρτημὴ ὀλμακσηζην ἰτζράϊ τεεσὶρ ἐτμελερινὲ μόυσαατὲ ἐτὲρ ἰτι. 'Ανὴν ἀρζού βὲ χεβεσὶ χὲρ κεσὲ Μάϊκηλ Φαρεδεγὶ τεγὶλ, ἀντζὰκ χακικατὴ τανητμὰκ ἰτι.

ΚΟΤΒΑΝΗΝ ΙΣΤΙΦΑΤΕΣΙΖ ΚΑΛΜΗΣ ΣΕΡΒΕΤ ΜΕΝΠΑΛΑΡΗ

(«Σάγεντιφικ 'Αμέρικην»)

Κούβα Μόυττεχιτέϊ 'Αμερικανὴν μόυτεμμὶμ ἐτζζασηντὰν πιρὶ ὀλσούν ὀλμασην, 'Αμερίκα ἄκλ οὐ ζεκιασὴ βὲ σερμαγεσὶ σερβετὶν σιμτιγὲ κατὰρ μετζχούλ καλμὴξ μενπαλαρηνὴν ἀτζηλμασηνὰ χάϊληζα γιαρτὴμ ἐτετζὲκ, βὲ πού κατὰρ μόυτεεττὲν πιρού μόυζταριπ καλμὴξ ὀλὰν Κούβα μεμούλ τὶρ κι πὶρ κὸυλζάρη μαμουριγὲτ ὀλατζὰκ τὶρ. 'Ιχτιμάλ κι ἀσρημηζτὰ μεσρού βὲ χακιμανὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἰλὲ παρὰ καζανμὰκ ἰτζόὺν 'Αμερικαλὴ κεντζλερὲ «'Αντὶλ ἀταλαρηνὴν ἰντζουσηεντὰν ταχὰ ἔγὶ πὶρ μειτὰν ζουχούρ ἐτμεμὶξ τὶρ.

Σεκὲρ βὲ τούτούν σιμτιγὲ κατὰρ Κουβανὴν πασλήτζα μαχσουλάτη τουτζτζαριγεσὶ ὀλμουξ ἰσέ τε, ἄλελ οὐμουμ ἄζ μαλόυμ ὀλμουξ ὀλὰν σάϊρ μαχσουλλαρὴ τάχι ἄζ βακτὰν ἐχεμμιγὲτ κεσπ ἐτετζέκ τιρ. Κουβανὴν τοπραγὴ βὲ ἄπ οὐ χαβασὴ μιντακάϊ χαρρεγὲ μαχσοὺς πιλτζόυμλε μεϊβὲ βὲ σεπζελερὶν ζέρ οὐ τιμαρηνὰ μόυσαϊτ τιρλέρ. Φιλχακικα πού μαχσουλλὰρ ὄρατα ὃ κατὰρ μεπζοὺλ (πὸλ) βὲ ταπιὶ σουρεττὲ γετισίρλέρ κι, γερλιλὲρ κεντιλερὶν χὲπ χαβαϊτζὶ πεϊτιγελερινὶ χὶτζ τζαλησὴπ τζαπαλάμακσηζην ἐλὲ κετζιριρλέρ. Μουζλὰρ χόυτάϊ ναπὶτ, γιάνι κεντιλιγιντὲν πόγιόυγὲν φιτανλὰρ μακαμηντὰ γάγετ κόυμρὰχ σουρεττὲ πόγιόυρλὲρ ἰσέ τε, νεβλερὶ ἐγὶ τζινστὲν ὀλμαγιηπ, Μόυττεχιτέϊ 'Αμερικαγιὰ ἰτχὰλ ὀλουνὰν ἀλὰ νεβλερινὲ γετισὲ πιλμὲκ ἰτζόύν, φεννὶ σουρεττὲ τιμὰρ ἐτιλμεγὲ μόυχτὰτζ τηρλάρ. Πὶζ χὲρ σενὲ πού μεμλεκετὲ ('Αμερίκα) 15,000,000 σαλκὴμ μουζ ἰτχὰλ ἐτέριζ κι, Κούβα πουνλαρὴν χέπισινι πίλα μεσαρὶφ χασὴλ ἐτὲ πιλίρ. 'Ιχτιμάλ κι μουζ Χινδιστὰν τζεβιζιντὲν σόνρα, φακιρλὲρ ἰτζόύν ἓν ἀλὰ μεϊβὲ τιρ. Πὲκ τζὸκ τιμὰρ ἐτίλμεκσιζιν πόγιόυτόυγιόυντὲν, τενπελὶν τάχι μεϊβεσί τιρ. Λάκιν πορτουκὰλ βὲ ἀνανασλαρὴν μεσελεσὶ πόυσπόυτόυν φαρκλὴ τηρ. 'Ισπου ἰκὶ μεϊβελερὶν ἀγατζλαρὴ τιμὰρ ὀλουνμὰκ, βὲ φιτανλαρὴν τικιλμεσιντὲν μεϊβελερὶν παζαρὰ κὸτόυρόυλμεσινὲ κατὰρ γάγετ τικκὰτ οὐ ἰτινὰ ἰστερλέρ.

Κουβαληλὰρ βὲ 'Ισπανγιολλὰρ ἀνανασλὰρ ἰλὲ πορτουκαλλαρὴν μεπζοὺλ ὀλμασὴ ἰτζόὺν ἰκτιζὰ ἐτὲν τζαλησὴπ τζαπαλαμὰκ οὐτζρετινὶ ἄσλα βερμὲκ ἰστεμεζλὲρ ἰτι. Μουχαρεπετὲν πὲκ τζὸκ ἐββελλερὶ ὀλ σενὰτ 'Αμερικαληλαρὴν ἐλινὲ κετζτί. 'Αμερικαληλὰρ πὶρ κάτζ παγτζελερὶ μουνταζάμεν τιμὰρ ἐτιλὲρ, βὲ ἀνλερὶν μαχσουλλαρηνὴ σεφινελὲρ ἰλὲ Μόυττεχιτέϊ 'Αμερικαγιὰ κὸτόυρτόυλέρ. Πορτουκὰλ παγτζελερινὲ μαλὶκ ὀλὰν γερλιλὲρ πορτουκαλλαρὴ ἀγατζλαρὴ σιλκερὲκ, γιάχοτ σηρηκλὰρ ἰλὲ ταλλαρηνὴ τζαρπαρὰκ τοπλαρλὰρ ἰτι. Πού ταρζτὰ τοπλανμὴξ βὲ σεφινελερὲ ταχμὶλ ὀλουνμὴξ πορτουκαλλὰρ πίτταπι πού μεμλεκετὰ φενὰ χαλτὲ γετισίρλὲρ, βὲ γιόυκόὺν νησφὴ βαπορλαρτὰ τζόυρόυμόυξ χαλτὲ πουλουνουρλὰρ ἰτι. Πορτουκαλλὰρ ναζὶκ χασσιγετλερινὲ χὶτζ τικκὰτ ὀλούνμακσηζην φουτζουλὰρ ἰτζινὲ γερλεστιριρλέρ ἰτι, βὲ ἀνλερὶν ἰντιζαμλαρηνὰ 'Αμερικαληλαρὴν πατατεσλὲρ ἰτζόὺν κὸζεττικλερὶ κατὰρ πιλὲ ἰτινὰ ὀλουνμὰζ ἰτι.

Ταπιὶ ἰτὶ κι πού κιπὶ χαλλὲρ ταχτηντὰ πορτουκαλλαρὴ 'Αμερικαγιὰ νὰκλ ἐτμὲκ ἰσὶ κιαρλὴ ὀλμάζ ἰτι. Λαζὴμ ἰτί κι 'Αμερικαληλὰρ βακτηντὰ ὄραγια κιτιπ, ἰσὶν ἰτζινὲ κιρὲ ἰτιλὲρ, βὲ πορτουκαλλαρὴ τοπλαγιαρὰκ βὲ σεφινελερὲ ταχμὶλ ἐτερὲκ κὸυζὲλ τεματτοὺ ἐλὲ κετζιρὲ ἰτιλέρ. Πορτουκαλλὰρ Κουβατὰ Φλωριδατὰ γιάχοτ Καλιφορνιατὰ ὀλτηγὴ κατὰρ κολαϊλὴκλα γετισίρλέρ. Τζεζιρενὶν χὲρ ταραφηντὰ νὶμ γιαπανὶ πινλέρτζε πορτουκὰλ ἀγατζλαρὴ πουλουνουπ, πουνλαρτὰ χασὴλ ὀλὰν πορτουκαλλὰρ ὃ κατὰρ ἀσαγὴ τερετζετὲν τιρλὲρ κι παζαρτὰ πὲκ ἄζ τεγερλερὶ βὰρ τηρ. Λάκιν πού ἀγατζλαρὰ Φλωριδανὴν ἀλὰ πορτουκαλὴ ἀσὴ ἐτιλὲ πιλίρ, βὲ ἰκὶ σενετὲν ἀνλερτὲν πὸλ πὸλ ἀλὰ πορτουκὰλ μαχσουλὴ τοπλανὰ πιλίρ. 'Ινσὰν ἴσπου γιόὺζ οὐστόυνὲ πρακηλμὴξ ἀγατζλὰρ γιόυζόυντὲν πόγιόὺκ σερβετλὲρ γιηγὰ πιλίρ, νίτεκιμ σαϊρλὲρ Φλωριδατὰ ἄϊνι γιολτὰ μουαμελὲ ἐτὶπ, μιλιονλάρτζα λιραλὰρ σαχιπὶ ὀλμουσλάρ τηρ.

Κουβανὴν ἀνανασλαρὴ τιμὰρ ὀλουναρὰκ ἀλαλανὰ πιλιρλὲρ βὲ κεμαλὲ ἐρισὲ πιλιρλέρ. Πόρτο Ρικονὴν μεσχούρ «σεκὲρ» ἀνανασλαρὴ Κουβατὰ σιμτικινὶν ἰκὶ μισλὶ μικταρηνὰ γετισὲ πιλίρ. Λόνδρα παγτζεβανλαρὴ ἀνανασλαρὴ λιμονληκλαρτὰ τιμὰρ ἐτερὲκ, ἀνὴν μαχσουληνὴ ἀλήντζαγια κατὰρ, ἰνσανλὰρ ἀλὰ τιμὰρ σαγεσιντὲ νὲ κατὰρ τζὸκ βὲ λεζὶζ ἀνανασλὰρ ἐλὲ κετζιρὲ πιλεζεκλερινὶ χάτρ οὐ χαγιαλλαρηντὰν πιλὲ κετζίρμεγιορλαρ ἰτι. Πουντὰν ἰκὶ σενὲ ἐββὲλ Λονδρανὴν λιμονληκλαρηντὰν πού μεμλεκετὲ μεζκόὺρ ἀλὰ ἀνανασλαρτὰν κετιριλτὶ, βὲ τανεσὶ ἰκὶ οὐτζ δολαρὰ κατὰρ σατηλτή. Σιμτικὶ Φλωρίδα πορτουκαλὴ Χινδὶ πορτουκὰλ ἀγατζλαρηρὴν νὶμ γιαπανὶ μεϊβελερινὲ νὲ κατὰρ φαΐκ ἰσὲ, πού ἀνανασλὰρ τάχι ἀτὶ ἀνανασλαρὰ ὃ κατὰρ φαΐκ τιρλέρ. Ζὰνν ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, Κουβατὰ Λόνδρα λιμονληκλαρηντὰν κετιριλὲν ἓν ἀλὰ ἀνανασλὰρ κατὰρ ἀλὰ νεβτὲν ἀνανασλὰρ γετισὲ πιλιρλέρ. Κουβανὴν τοπραγὴ βὲ ἄπ οὐ χαβασὴ βὲ σάϊρ τζόυμλε ἀχβαλὴ πού μεϊβελερὶν μόυκεμμὲλ σουρεττὲ κελισμελερινὲ γάγετλε μόυσαϊτ τιρλὲρ, γετὲρ κι σαχιπλερὶ ὀλ ἀλὰ μεϊβελερὶ χασὴλ ἐτμὲκ ἰτζόὺν ἰκτιζὰ ἐτὲν ἐμεγὶ βερμεγὲ βὲ ἄκλ κουλλανμαγὰ ραζὶ ὀλσουνλάρ. 'Ιστὲ 'Αμερικαληλαρὴν κουλλανμαγὰ κατὶρ βὲ χαζὴρ ὀλτηκλαρὴ σάϊ ἴσπου μαλόυμὰτ βὲ χακιμανὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ τιρ.

Τιτζαρέττζε πόγιόὺκ τεγερλερὶ ὀλὰν σάϊρ μεϊβελὲρ, ἐζ τζόυμλε γεσὶλ τεφνὲ τάχι Κουβατὰ κὸυζέλτζε νέσβ οὐ νεμὰ πουλουρλάρ. Λιμὸν ἀγατζλαρὴ ὄρατα γάγετλε ἰριλεσίπ μεφρὲτ γιόυκσακλικλερὲ γετισίρλὲρ, βὲ μεϊβελερὶ Πάχρη Σεφὶδ σεβαχιλιντὲν κετιριλὲν μεσχούρ Λαφράνς λιμονηνὰ γετισὲ πιλιρλέρ. Λάκιν μουνταζὰμ οὐσουλτὰ λιμὸν φιτανλαρὴ τικιπ γετιστιρμὲκ ἰτζόὺν πὶρ κὸνὲ τζεχτ ἐτίλμεμιξ τιρ. Χινδισταν τζεβιζὶ τζεζιρενὶν ἀσλὶ μαχσουλὴ ὀλουπ, ἀνὴν μόυνπὶτ τοπραγὴ οὐζερεντὲ τζόυζὶ τζαλησμὰκ ἰλὲ κὸυζέλτζε νέσβ οὐ νεμὰ πουλούρ. Οὐζόυμ μαχσουλὴ, Σεδδὸκ τενιλὲν ἰρὶ πορτουκὰλ, Λάϊμ τενιλὲν γάγετ ἐκσὶ λιμὸν, βὲ Φλωριδατὰ ἄζ πουλουνὰν γιαρὴ μιντακάϊ χαρρεγὲ μαχσοὺς ἐμσαλὶ μεϊβελὲρ Κουβατὰ Χόυτάϊ νισπὲτ χαλτὲ βὲ μεπζουλιγέτλε γετισιρλέρ. "Αζ μαρούφ ὀλὰν πὲκ τζὸκ μεϊβελὰρ τάχι τζεζιρενὶν μουχτελὶφ ταραφλαρηντὰ πόγιόυρλέρ. Πού μεϊβελερὶν τζοκλαρηνὴν χουσουσὶ τατλαρὴ βὰρ τηρ, βὲ ἰνσανὴν ἀνλερὶν λεζζετινὶ ἀλμὰκ ἰτζόὺν ὄρατα σακὶν ὀλμασὴ λαζὴμ τηρ. Πὶλ ἄκς Κουβατὰ πὶρ τζὸκ μιντακάϊ χαρρὲ μεϊβελερὶ τάχι χασὴλ ὀλούρ κι, 'Αμερικαληλὰρ πὶρ τεφὰ ἀνλερὶν τατηνὴ ἀλσαλὰρ, ἀνλερὶ πὲκ λεζὶζ πουλουρλάρ. Πουνλὰρ χὲρ κὸνὲ μουβαφφακιγὲτ οὐμιτὶ ἰλὲ γάρς οὐ τιμὰρ ὀλουνὰ πιλιρλέρ.

Λάκιν ἔγερ μεϊβελὲρ Κούβα τοπραγηνὴν μουχὶμμ μαχσουλλαρὴ ἰσελὲρ, γιὰ σεπ̇ζεβὰτ ἰτζοὺν νὲ τ̇ενιλμελί; Π̇ουνλὰρ π̇όυτοὺν σενὲ μούτ̇τ̇ετιντὲ π̇όγιούγιούπ̇, χὲρ ἄϊ μαχσοὺλ βεριρλέρ. Τ̇οματεσλὲρ βὲ φρένκ πατλιτ̇ζανλαρὴ τ̇ενὶζ σαχιλινὶν κουμὴ κατ̇ὰρ π̇ὸλ τ̇ηρλάρ. Τοματὲς σ̇ιτιλλερὶ ἀλὰ τ̇οματὲς βερμεκτ̇ὲν ἄσλα χαλὶ καλμαζλάρ. Καρὰ κησ̇τ̇ὰ Κουβατ̇ὰ μησὴρ π̇ουγτ̇αγιὴ, κερεβίζ, μαροὺλ, τ̇οματὲς, ἐνκινὰρ π̇ιζὶμ Ἀμερίκα σ̇εχιρλεριντὲ γιὰζ ὀρτασηντ̇ὰ σατοὺν ἀληνὰ π̇ιλτ̇ικλεριντ̇ὲν τ̇αχὰ οὐτ̇ζοὺζ σουρεττὲ σατοὺν ἀληνὰ π̇ιλιρλέρ. Νεπ̇ατ̇ὰτ σητ̇ζὰκ, ρουτουπ̇ετλὶ ἰκλιμτ̇ὲ γάγετ κ̇ούμρὰχ σουρεττὲ π̇όγιούγιούπ̇ γετισ̇ιρλέρ.

Π̇ινάεν ἀλέϊχ κ̇ήσ̇ην παζὰρ ἰτζοὺν γετισ̇τ̇ιριλὲν σεπ̇ζεβὰτ μόυστακ̇π̇ελτ̇ὲ Κουβατ̇ὰ γάγετλε τζογαλατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Ἀλὰ τοπρὰκ οὐτ̇ζοὺζ βὲ π̇ὸλ τ̇ηρ. Ἴζ ἐχλὶ π̇ὶρ Ἀμερικαλὴ τζιφττ̇ζὶ 50—60 τ̇όνοὺμ ἀραζὶ ζὲρ οὐ τιμὰρ ἐτ̇ερὲκ, κεντ̇ισινὲ λαζὴμ κ̇ελὲν χὲπ σεπ̇ζεβατὴ τζηκαρτ̇ηκτ̇ὰν μάτ̇α, ἔπεγι π̇ὶρ μικτ̇άρ τ̇α Μούττεχιτ̇ὲϊ Ἀμερικαγιὰ κ̇όντ̇ερερὲκ, κεντισὶ ἰτζοὺν ἔπεγιτζε π̇ὶρ ἰρὰτ̇ ἐλὲ κ̇ετζιρὲ π̇ιλίρ. Κουβατ̇ὰ ἰσ̇τ̇ζιγὲ χασηλαττ̇ὰν π̇ὶρ κ̇ησμ βερμὲκ οὐσουλὴ ἰλὲ παγτζεβανλὴκ ἄϊνι οὐσοὺλ ἰλὲ μεϊβὲ γετισ̇τ̇ιρμεκλὶκ κατ̇ὰρ τερακκὴ ἔτμεμιζ τ̇ιρ. Σεπ̇ζεβατὴν π̇ιζὶμ τ̇ζενουπ̇ὶ ἐγιαλετλερὶν σεπ̇ζεβατὴ ἰλὲ γιαρησ̇ὰ τζηκησ̇μαλαρηνὰ χατ̇ζὲτ̇ γιὸκ τ̇ηρ, ζίρα ἀνλερὶν σ̇ιμαλὲ τ̇ογρου κ̇όντ̇εριλμὲκ οὐζρὲ, βαπορλαρὰ ταχμὶλ ὀλουνατ̇ζακλαρὴ ζεμὰν, π̇ίτταπ̇ι π̇ιζὶμ κ̇ὴζ ἐβαγιλινὲ τεσατ̇ούφ ἐτ̇έρ. Ὅ ζεμὰν σεπ̇ζεβὰτ σερὶ ὀὺλ χαρακὲ βαπορλὰρ ἰλὲ Μούττεχιτ̇ὲϊ Ἀμερικαγιὰ κ̇όντ̇εριλτ̇ικλεριντ̇ὲ, π̇ιζὶμ π̇ασ̇λήτ̇ζα σ̇εχιρλερὶν ἐκσερισιντ̇ὲ μόυσ̇τεριλὲρ χαζὴρ π̇ουλουνουρλάρ. Τζογὰ βαρμαζτ̇ὰν οὐμὶτ̇ ἐτ̇ὲ π̇ιλίριζ κι, Μάρτιος βὲ Ἀπρίλιος ἀϊλαρηντ̇ὰ καρπουζ, Δεκέμβριος βὲ Ἰανουάριος ἀϊλαρηντὰ φασουλγιὰ βὲ π̇εζελγιὰ, βὲ π̇όυτοὺν σενὲ μούτ̇τ̇ετιντ̇ὲ ἀλὰ τ̇οματὲς ἀλὴπ̇ γεγὲ π̇ιλετ̇ζέγιζ.

Κουβατ̇ὰ π̇αγτζεβανλὴκ τζιφττ̇ζὶ ἰτζοὺν ἐν κολάϊ π̇ὶρ ἴζ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Μούττεχιτ̇ὲϊ Ἀμερικατ̇ακὶ π̇αγτζὲ βὲ ταρλαλαρημηζ̇τ̇ακιντ̇ὲν π̇ὲκ ἂζ ἐμέκλε μεϊβὲ βὲ σεπ̇ζελὲρ κ̇ουλλιγέτλε γετισ̇ιρλέρ, βὲ κ̇όυπ̇ρὲ βὲ φησ̇κὴ κουλλάνμακσηζην, ἄϊνι τοπρὰκ νεπ̇ατ̇ὰτ χουσουλινὲ τ̇εβὰμ ἐτ̇έρ, βὲ ἀνλερὶν μεϊβελερὶ φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ μεπ̇ζοὺλ ὀλούρ.

Κουβανὴν σογὰν βὲ πατατεσλερὶ Π̇ερμουδατ̇ὰν κ̇ετιριλενλερὲ μόυσαβὶ ὀλούρ, βὲ βαπ̇ορλὰρ ἰλὲ Μούττεχιτ̇ὲϊ Ἀμερικαγιὰ Π̇ερμουδατ̇ὰν κ̇ετιριλενλερτ̇ὲν τ̇αχὰ ἂζ μεσαρὶφ ἰλὲ κ̇ετιριλὲ π̇ιλιρλέρ. Π̇ὶρ κ̇ὰτζ σενὲ σόνρα Ἀμερίκα ἀκλ οὐ ζεκιασὴ βὲ σενὰτ̇ οὐ μαχαρετὶ ἐλγεβμ Ἀμερίκα Χινδὶ π̇αγτζεβανλαρὴν γεριντ̇ὲ π̇ουλουνὰν μιντακάϊ χαρρὲ μεϊβελερινὶν βὲ κ̇ὴζ σεπ̇ζεβατηνὴν ζὲρ οὐ τιμαρηνὴ βὲ τιτ̇ζαρετινὶ ἐλὲ κ̇ετζιρετ̇ζὲκ τ̇ιρ.

Κουβανὴν χαφὶ χηρφὲτ̇ οὐ σενατλαρηνὴν ἰσ̇π̇ου π̇ὶλ τ̇ζόυμλε τερακκηγιατὴ βουκοὺ π̇ουλούντ̇ζα, π̇ιζὶμ σεβαχὶλ τιτ̇ζαρὲτ̇ βὲ σενατλαρημὴζ οὐζεριντ̇ὲ νὲ κ̇ιπ̇ὶ νετιτ̇ζελὲρ χασὴλ ἐτ̇ὲ π̇ιλετ̇ζεγὶ κολάϊτ̇ζα χαγιὰλ ὀλουνὰ π̇ιλίρ. Ζάτεν μουχαρεπ̇ὲ χιτὰμ π̇ουλτ̇ηκτ̇ὰν σόνρα, π̇ὶρ κ̇ὰτζ βαπ̇ὸρ κουμπανγιαλαρὴ Κούβα ἰλὲ μεμοὺλ ὀλὰν τιτ̇ζαρὲτ̇ ἰτζοὺν ὄραγια βαπ̇ὸρ ἰσ̇λετμεγὲ χαζηρλανμησ̇λάρ τ̇ηρ. Βαπορλὰρ ἰλὲ ὄραγια ἐσ̇γιὰ βὲ ἐμτιὰ κ̇όντ̇ερενλερὶν ζαννὴ σ̇οὺ τ̇ὴρ κι, τ̇ζεζιρὲ ἰλὲ οὐμούρη τ̇ουτ̇ζτ̇ζαριγὲ π̇ὶρ τ̇εφὰ π̇ασ̇λαγιήντ̇ζα, σούρατλε τερακκὴ ἐτ̇ετ̇ζὲκ, βὲ γενὶ χηρφὲτ̇ οὐ σενατλὲρ ὀϊλὲ π̇ὶρ ἀτ̇ζὶπ̇ σούρατλε μεϊτ̇ανὰ τ̇ζηκατ̇ζακλὰρ τ̇ήρ κι, μαζιτ̇ὲ ἄσηλ π̇ιζὶμ γαρπ̇ὶ ἐγιαλετλὲρ τιτ̇ζαρετινὶν σ̇όχρετὶ π̇ιλὲ κ̇όλκετὲ καλατ̇ζὰκ τ̇ηρ.

Μεϊβελὲρ γετισ̇τ̇ιρμὲκ ἰσ̇ιντ̇ὲν π̇ασ̇κὰ, Κουβανὴν ματ̇ενλερινὶν τ̇άχι φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ χασηλὰτ̇ βερετ̇ζεκλερὶ, βὲ ἀνλερὶ ἀτ̇ζὴπ̇ ἰσ̇λετμὲκ ἰτζοὺν, π̇ιζὶμ μακιναλαρημηζ̇ὰ ἰχτιγιὰτζ ἐλ βερετ̇ζεγὶ μεμοὺλ π̇ουλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Τ̇εμὶρ ματ̇ενὶ τ̇ζεζιρενὶν μουχτελὶφ ταραφλαρηντ̇ὰ ὄ κατ̇ὰρ π̇ὸλ τ̇ήρ κι, τζελλὶκ χαζηρλαγιὰν Ἀμερίκα σ̇ιρκετλερὶ κ̇ετζμὶζ ζεμανλερτ̇ὲ ὄρατ̇α φαπ̇ρικαλὰρ τεσὶς ἐϊλεμισ̇λέρ τ̇ιρ, βὲ π̇ὶρ Ἀμερίκα σ̇ιρκετὶ 3,000,000 δολὰρ κατ̇ὰρ π̇ὶρ μεπ̇λὰγ Σαντιάγο τ̇ζιβαρηντ̇ακὶ τ̇εμὶρ ματ̇ενλερινὶ ἰσ̇λετμεκλιγὲ ταχσὶς ἐϊλεμὶζ τ̇ιρ. Κουβανὴν π̇ακὴρ ματ̇ενλερινὶν τ̇άχι ζενκὶν ὀλτ̇ηκλαρὴ ἀνλασ̇ηλμὴζ ἰσὲ τ̇ε, ἀνλερὶν μόυχτεβιγιατηνὴν βόυσ̇ἀτη ἀσλιγελερινὲ ταὶρ π̇έλκι π̇ὶρ σ̇εῒ π̇ιλὶνμεμὶζ τ̇ιρ. Τ̇ζεζιρενὶν μερκεζιντ̇ὲ γιόυκσελὲν τ̇ζεσὶμ τ̇άγ σιλσιλελεριντ̇ὲ τ̇άχι ἀλτοὺν βὲ κ̇όυμόυζ̇ π̇ουλουνμὴζ ἰσὲ τ̇ε, ὀλ κ̇ημεττ̇ὰρ ματ̇ενλερὶ τ̇ζηκαρμὰκ ἰσ̇ινὲ χένουζ π̇ασ̇λάνμαμὴζ τ̇ηρ. Ἰσπανία χόυκόυμετὶ ἰτ̇αρεσὶ ἀλτηντ̇ὰ Κουβανὴν ματ̇ενλερὶ χὶτζ π̇ὶρ ζεμὰν κ̇ιαμὶλ σουρεττ̇ὲ τεφτὶζ ὀλού μαμησ̇λαρ τ̇ηρ, βὲ χὶτζ κιμσὲ ἀνλερὶ μουντ̇αζὰμ σουρεττὲ τ̇ζηκαρμαγὰ τεσ̇επ̇π̇όυς ἐϊλέμεμὶζ τ̇ιρ.

Π̇οὺ σεπ̇επτ̇ὲν Μούττεχιτ̇ὲϊ Ἀμερίκα σερμαγετ̇αρλαρὴ βὲ τετ̇ζριπ̇εκιαρ ἴζ ἀτ̇εμλερὶ οὐμὶτ̇ βὲ ἐμελλὲρ ἰλὲ τ̇ολοὺ τ̇ηρλάρ. Μούττεχιτ̇ὲϊ Ἀμερίκα τ̇ζεζιρενὶν οὐζερινὲ χὲμ π̇ὶρ οὐσουλὴ χιμαγὲ τεσὶς ἐτ̇ετ̇ζὲκ, χὲμ τ̇ε σ̇εφκάτη π̇ετ̇ερανὲ ἰπ̇ραζὴ ἰλὲ ἰνζιπ̇ὰτ̇ οὐ ἀσαγισ̇ὶν ὄρατ̇α τεκαρρουρ ἐτ̇ὲ π̇ιλμεσὶ ἰτζοὺν ἰτ̇αρέϊ τ̇αχιλιγεσινὲ μουαβενὲτ̇ ἐτ̇ετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Τ̇ζεζιρενὶν χηρφὲτ̇ οὐ σενατλαρηνὴ τερακκὴ ἐτ̇τ̇ιρμὲκ ἰτζοὺν, Ἀμερικαληλαρτ̇ὰν π̇εκλενιλὲν π̇ὶρ σ̇εῒ βὰρ ἰσὲ, ὄ τ̇α χουκούκη ἐχαλιγὶ τεεμὶν, βὲ τ̇ζεζιρεγὲ κ̇ερτζεκτ̇ὲν π̇ὶρ ἀσαγισ̇ὶ χὰλ π̇αχ̇ὴζ ἐτ̇ετ̇ζὲκ π̇ὶρ ἰτ̇αρέϊ καβιγὲ τεεσισὶ τ̇ιρ.

ΒΑΡΑΚΤ̇ΖΗΛΗΚ

(4διντζὶ νόυσχετ̇ὲν μαπ̇ὰτ̇ βὲ χιτάμ)

Π̇οὺ καληπ̇ὴ ἐγελεμὲκ ἰσ̇ὶ π̇ὶρ σαὰτ σ̇ούρέρ. Ὅ ζεμὰν τ̇όϊμὲκ ἰσ̇ινὲ ἄλεσσεβιγε τ̇αχὰ χαφίφ, γιάνι 12 λιπ̇ρὰ ἀγηρληγηντ̇ὰ ὀλὰν π̇ὶρ τζεκὶτζ ἰλὲ ἰκὶ σαὰτ τ̇αχὰ τ̇εβὰμ ὀλουνούρ. Ἰτζινὲ ἀλτοὺν κονουλοὺπ̇ τ̇όγιόυλτ̇όυγιόυ μουκαβὰ γιάχοτ̇ τιρσ̇ενὶν ταπ̇ακαλαρὴ ἀλτοὺν βαρακὴν ἀνλερὲ γιαπ̇ήσ̇μαμασὴ ἰτζοὺν, τ̇άϊμα τ̇όυζ βὲ ἰντζὲ π̇ὶρ ἐβρὲν π̇ουλὴ ζαρὴ ἰλὲ γιάχοτ̇ ἀνὰ μόυμασὶλ σαὶρ π̇ὶρ ματτ̇ὲ ἰλὲ καπ̇λὴ ὀλουρλάρ. Τ̇όϊμὲ ἀμελιγιατὴ ζαρφηντ̇ὰ βαρακτ̇ζὴ τζεκιτ̇ζὶ ἀλετ̇τ̇εβὰμ π̇ὶρ ἐλιντ̇ὲν τ̇ικ̇ερινὲ τ̇εγισ̇τ̇ιρίρ, βὲ πακετὶν γερινὶ τεπ̇τ̇ὶλ ἐτ̇ὲρ ἰσὲ τ̇ε, τ̇αρπ̇ενὶν ἰντιζὰμ βὲ τεμαμιγετινὶ ἄσλα τεπ̇τ̇ὶλ ἐτμὲζ, κ̇έζαλικ σαργηλαρὴ βὲ μουκαβὰ βὲ τιρσ̇εγὶ τεφάτλε τεπ̇τ̇ὶλ ἐτ̇ὲρ, βὲ ἐλίϊλε πακετὶ καρησ̇τ̇ηρήρ κι ἀλτουνὴ κεντ̇ισινὶν ἰττισαλιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν ταπ̇ακαλαρὰ γιαπ̇ησ̇μακτ̇ὰν μὲν ἐτ̇ὲ π̇ιλσίν. Ἀλτοὺν ἰσ̇π̇ου ἀμελιγιὰτ ἐσνασηντ̇ὰ τεβσὶ ὀλουναρὰκ, καληπ̇ὴν κεναρηνὰ γετισ̇ίντ̇ζε, χὲρ π̇ὶρ ταπ̇ακὰ τεκρὰρ τ̇όρτ̇ κησμὰ τακσὶμ ἐτ̇ιλὶρ, βὲ σίμτ̇ι ἀλτοὺν βαρακὴ ἐββελκὶ ἀμελιγιὰτ ζεμανηντ̇ακιντ̇ὲν 16 κὰτ ζιγιατ̇ὲ ἰντ̇ζελὶρ, γιάχοτ̇ ταπ̇ίρι ἀχέρλε, βαρακλαρὴν ἀτ̇ετὶ 180 ὀλατ̇ζὰκ γερτ̇ὲ 2,880 ὀλούρ. Λάκιν κεναρλαρηνὴν κεσιλὶπ̇ τ̇όυζελμεσὶ, βὲ κουσουρλὴ βαρακλὰρ σεπ̇επ̇ίϊλε ἰσ̇π̇ου ἀτ̇ὲτ̇ 2,000ὲ τενεζζόυλ ἐτ̇έρ. Ἰσ̇π̇ου βαρακλὰρ ἐββελκιλὲρ μισιλλοὺ γίνε καληπ̇λαρὴν ταπ̇ακαλαρὴ ἰτζινὲ κονουλὴπ̇ τ̇όγιόυλόυρ· σ̇οὺ κατ̇άρ κι, π̇οὺ τ̇εφακὶ ταπ̇ακαλὰρ σηγηρὴν π̇όγιόυκ π̇αγηρσαγηντ̇ὰν χαζηρλανὴπ̇, γάγετ γιαπ̇ησ̇κὰν, ἰντζὲ, βὲ κιάμιλεν τ̇όυζ γιόυζλοὺ ὀλουρλάρ. Μεζκοὺρ π̇αγηρσακλὰρ ἰκὶ οὐτ̇ζ ἀγιὰκ οὐζουνλυγηντ̇ὰ κεσιλὶπ̇, ἴτζ γιαγηλαρηντ̇ὰν τεμιζλενμελερὶ ἰτζοὺν π̇ὶρ καλγιὰ μαχλουλὴ ἰτζινὲ κονουληρλάρ· π̇άτεχου π̇όυσ̇π̇όυτοὺν τεμιζλενὶπ̇ σαλγιαρὶ σατχλαρὴ π̇ιρλιγὲ κ̇ετιριλερὲκ κατλανηρλάρ, βὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε π̇οὺ γιόυζλὲρ π̇ιριπ̇ιρλερινὲ γιαπ̇ησ̇ηρλάρ. Ἀντ̇ὲν σόνρα, ἀνλὲρ σερτλικλερινὶν τεζγὶτ̇ ὀλουνμασὴ, βὲ μακσέτὶ ματλουπ̇ὰ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ οὐΐγουν κηλμὰκ ἰτζοὺν μόυτεαττ̇ὶτ̇ ἀμελιγιάτη κιμγεβιγεγὲ τ̇όυτζὰρ ἐτ̇ιλιρλέρ. Π̇οὺ βαρακτ̇ζηληγὴν ἓν μασραφλὴ κησμὴ τ̇ηρ, ζίρα π̇ὶρ καληπ̇ὰ κιφαγὲτ̇ ἐτ̇ὲ π̇ιλετ̇ζὲκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ π̇όϊλὲ π̇αγηρσακλὰρ ἐλὲ κ̇ετζιρμὲκ ἰτζοὺν 350τ̇ὲν 500ὲ κατ̇ὰρ σηγὴρ π̇ογαζλανμασὴ λαζὴμ τ̇ηρ. Π̇ὶρ καλὴπ̇ τ̇όϊμὲκ ἀμελιγιατὴ ἰτζοὺν ἄντ̇ζακ 200 τ̇εφὰ κουλλανηλὴρ, βὲ ἀνλερὶν κ̇ημετὶ χαβὶ ὀλτ̇ηκλαρὴ ἀλτουντ̇ὰν τ̇αχὰ κ̇ημεττ̇ὰρ τ̇ηρλάρ, ζίρα χὲρ π̇ὶρ καλὴπ̇ ἄκαλλι 45 δολαρὰ μὰλ ὀλούρ.

Βαρὰκ ἐββελκὶ ἀμελιγιὰτ ζεμανηντ̇ὰ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, καληπ̇ὴν ὀρτασηντ̇ὰ κονουλτ̇ηκτ̇ὰν σόνρα, γετὶ λιπ̇ρὰ ἀγηρληγηντ̇ὰ π̇ὶρ τζεκὶτζ ἰλὲ τ̇όρτ̇ σαὰτ τ̇όγιόυλόυρ. Κέζαλικ ἰσ̇π̇ου ἀμελιγιὰτ ἐσνασηντ̇ὰ βαρὰκ καληπ̇ηντ̇ὰν τζηκαρηλμακσηζὴν κηζ̇τ̇ηρηλαρὰκ γιουμσ̇ατ̇ηλήρ. Σὸν τ̇εφὰ τ̇όϊμὲκ ἀμελιγιατὴ π̇ιτ̇ίντ̇ζε, ἀλτοὺν βαρακὴν καληνληγὴ π̇ὶρ παρμαγὴν 280,000ινὲ μόυσαβὶ, γιάχοτ̇ ἀτ̇ὶ γιαζὴ κιαγητ̇ηντ̇ὰν ἄκαλλι 1,000 τ̇εφὰ γιουφκὰ βὲ ἰντζὲ ὀλούρ. Φιλχακικὰ ἀτ̇ζαΐπ̇ π̇ὶρ σ̇εῒ τ̇ιρ. Π̇οὺ καληνλὴκ τεζγινὰτ ἰτζοὺν κουλλανηλὰν ἀλτοὺν βαρακὴν σάϊκι ἀτ̇ὶ καληνληγὴ τ̇ηρ. Τ̇ισ̇τ̇ζιλικτ̇ὲ κουλλανηλὰν π̇ουντ̇ὰν χάϊλήτ̇ζα καλὴν βὲ χαλὶς ὀλούρ.

Ἀλτουνὴν σὸν τ̇εφὰ τ̇όγιόυλμεσιντ̇ὲν σόνρα, «Κιτὰπ̇ γιαπ̇μὰκ» ἀμελιγιατὴ κ̇ελὶρ κι, π̇οὺ ἴζ ἐλλερινὶν παρμακλαρὴ ὀγλανλαρηνκιντ̇ὲν τ̇αχὰ ναζὶκ βὲ τεμὶζ φὰρζ ὀλουντ̇ηγηντ̇ὰν, κηζλὰρ ταραφηντ̇ὰν ἰτ̇ζρὰ ὀλουνούρ. Μόυκεμμὲλ χαλὲ κ̇ετιριλμὶζ ἀλτοὺν βαρὰκ ἰντζὲ ὀτουντ̇ὰν μαμοὺλ κατλαγιητ̇ζὴ π̇ὶρ ἀλὰτ̇ βασηττασὴλε ἀληνὴπ̇, ἴτζ ταραφλαρηνὰ γιουμσ̇ὰκ π̇ὶρ φουρτ̇ζὰ ἰλὲ κηρμηζὴ τεπ̇ασὶρ σ̇όυρόυλμόυζ ἰπ̇ὲκ κιαγητ̇ ταπ̇ακαλαρὴ ἰτζινὲ κονουλὺρ. Τεπ̇ασὶρ, βαρακλαρὴ κιαγητ̇ὰ γιαπ̇ησ̇μακτ̇ὰν μὲν ἐτ̇έρ. Ἀλτοὺν βαρακλαρὴν 25 τ̇ανεσιντ̇ὲν π̇ὶρ «κιτ̇άπ̇» τεσ̇εκκόυλ, βὲ 20 «κιτάπ̇» γιάνι 500 ταπ̇ακὰ τ̇άχι π̇ὶρ πακὲτ̇ τεσ̇κὶλ ἐτ̇έρ. Π̇ὶρ «Κιταπ̇ὴν» μουαϊγὲν ἀγηρληγὴ τὰμμ 5$\frac{1}{10}$ π̇ουγτ̇άϊ ἀλτούν τ̇ηρ. Π̇οὺ βέτ̇ζχλε 2$\frac{1}{2}$ ὀντζιαλὴκ π̇ὶρ σόυπ̇ιϊκὲ 30 σαὰτ, γιάχοτ̇ ούτζ ἶς κ̇όυνλερὶ ἰσλενμὶς βὲ νετιτ̇ζεσὶ χὲρ π̇ιρὶ 25 ταπ̇ακατ̇ὰν μόυρεκκὲπ̇ 80 «κιτὰπ̇» ὀλμούς τ̇ὴρ κι, π̇οὺ χισαπ̇ὰ βαρακτ̇ζηνὴν μεχαρετινὶν τ̇ερετ̇ζεσινὲ κ̇ὸρὲ, βαρακλαρὴν κεναρλαρηνὴ κεσὶπ̇ τ̇όυζελτμὲκ σεπ̇επ̇ὶϊλε βαρακλαρτ̇ὰν ἐκσιλὲν ἀλτούν τ̇όχι τ̇αχὶλ τ̇ιρ. Βαρακτ̇ζὴ κεναρλαρὴ κεσὶπ̇ τ̇όυζελτμὲκ ἰτζόυν χὲρ 24 π̇ουγτ̇άϊ ἀλτουν π̇ασ̇ηνὰ, ἔγερ κεντ̇ὶ μεχαρετὶϊλε φιλάντ̇ζα τ̇ερετ̇ζὲ ἀγηρληκτ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ σεμερὲ κ̇όστερὶρ ἰσὲ, 1 δολὰρ ούτ̇ζρὲτ ἀλὴρ· λάκιν μεχαρετσιζλιγιντ̇ὲν νάσ̇ι ἐκσὶκ σεμερὲ κ̇όστερὶρ ἰσὲ ούστ̇ὲ βερὶρ. Π̇ὶρ τ̇όγιόυσ̇όυν ὀλτ̇ζόυ μικτ̇αρὴ 80 «κιτάπ̇» τ̇ηρ. Ἔν μαχὶρ βαρακτ̇ζὴ νατ̇ὶρεν χαφτατ̇ὰ 160 «κιταπ̇»τ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ ἶς τζηκαρὰ π̇ιλὶρ.

Ἀλτοὺν βαρὰκ ταρτὴ ἰλὲ σατήλματ̇ηγηντ̇αν, κ̇ερὲκ ἶς σαχιπ̇ινὲ κ̇ερὲκ ἰστ̇ζιγὲ ἀλτουνὴν κητασηνὴ σὸν τ̇ερετ̇ζὲ κ̇ενισ̇λεντ̇ιρμὲκ κιαρλὴ τ̇ηρ, βὲ ἰστ̇ζὶ π̇άζεν π̇οὺ χουσουστ̇ὰ π̇όγιοὺκ μεχαρὲτ κ̇όστερὶρ ἰσὲ τ̇ε, ἀνὴν ἀλτ̇ηγὴ ἕν π̇όγιοὺκ ούτ̇ζρὲτ λὰ σ̇έϊ τ̇ιρ, ζίρα σ̇ιμτ̇ιλερτ̇ὲ Μόυττεχιτ̇ὲϊ Ἀμερικατ̇ὰ π̇ὶρ τ̇όγιόυσ̇όυν μουαϊγὲν ούτ̇ζρετὶ 3 δολὰρ 20 σὲντ (77 γουρούς κατ̇άρ) τ̇ηρ. Π̇ουντ̇ὰν ἀνλασ̇ηλὴρ κι, ἕν ἀλὰ π̇ὶρ ἰστ̇ζινὶν χαφταληγὴ 6 δολὰρ 40 σὲντ τ̇ιρ, (153 γουρούς κατ̇ὰρ) βὲ σ̇όυπ̇χὲ γιὸκ κι ἰατ̇ὲ ἐττ̇ιγὶ ἀλτουν κηρηντ̇ηλαρηνὴν μικτ̇αρηνὰ κ̇όρὲ ἰλαβὲ π̇ὶρ ούτ̇ζρὲτ ἀλὴρ. Λάκιν ἕν ἀλὶ χαφταλὴκ ούτ̇ζρὲτ 15 δολὰρ κατ̇άρ τ̇ηρ, βὲ π̇ὲκ ὃ κατ̇ὰρ μαχὶρ ὀλμαγιαν π̇ὶρ τζὸκ ἰστ̇ζιλὲρ κ̇όυντ̇ὲ 1$\frac{1}{2}$ δολαρτ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ ούτ̇ζρὲτ ἀλμαζλάρ.

Μόυττεχιτ̇ὲϊ Ἀμερικατ̇ὰ βαρακτ̇ζηλὴκ π̇ασ̇λήτ̇ζα Νόυ Γιὸρκ βὲ Φιλαδέλφεια σ̇εχιρλερινὲ μαχσούς π̇ὶρ σενάτ τ̇ηρ. Ἴσπου ἰκὶ σ̇εχιρτ̇ὲ 20 τ̇ὲν 25ὲ κατ̇ὰρ βαρακτ̇ζὴ μόυεσσεσατὴ βὰρ τ̇ὴρ κι, π̇ουνλὰρ 200 κατ̇ὰρ βαρακτ̇ζὴ ἰστιχτ̇άμ ἐτ̇ερλέρ. Λόνδρα, Παρὶς, Φιορέντζα βαρακτ̇ζηληγὴν π̇ασ̇λήτ̇ζα μερκεζλερὶ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, Ἀμερικανὴν π̇ασ̇λήτ̇ζα ρακιπ̇ὶ Ἀλμανία τ̇ηρ. Ἀλτουν βαρακτ̇ζησηνὴν μαχσούλη μεχαρετινὶν ἀτ̇ούϊ ἐκπ̇ερὶ ούτ̇ζουζ βὲ σαχτ̇ὲ π̇ὶρ ματ̇τ̇ὲ τ̇ὶρ κι, «Φιλεμὲνκ ματ̇ενὶ» ναμήϊλε μαρούφ τ̇ηρ. Π̇ιζτ̇ὲ π̇οὺ ματ̇τ̇ὲ σ̇ύμουμεν βαρὰκ ναμήϊλε μεσ̇χούρ τ̇ὴρ κι, π̇οὺ χὲρ μεμλεκετ̇ὲ κ̇όυλλιγετλὶ μικτ̇αρτ̇ὰ ἰτ̇χὰλ ὀλουνούρ, βὲ λάκιν π̇οὺ ματ̇τ̇ὲ ἄσλα ἀλτουνὴ χαβὶ ὀλμαγιηπ̇, ὀϊλὲ ἰσ̇λενμὶς π̇ακηρτ̇ὰν μόυρεκκὲπ̇ τ̇ὶρ κι γάγετλε παρλὰκ ὀλούπ̇, χακικὶ ἀλτουν βαρακὰ π̇ενζέρ. Ἴσπ̇ου χασὶς ματ̇ὲν, κιταπ̇λὰρ, τασβὶρ τζερτ̇ζιβελερὶ, τ̇ιβὰρ κιαγητ̇λαρὴ, χανενὶν ἰτζερὶ ταραφὴ τεζγινατὴ, βὲ κουκλὰ βὲ ὀγιουντ̇ζακλὰρ γιαλτ̇ηζλαμὰκ, βὲ σάϊρ π̇ὶρ τζὸκ μακσετ̇λὲρ ἰτζόυν κουλλανηλὴρ κι π̇ουνλὰρ ἰτζόυν ἐββελλερὶ ἄσηλ ἀλτουν βαρὰκ κουλλανηλὴρ ἰτ̇ι. Ἀνὴν ἰστιμαλινὶν γεκ̇γιανὲ σεπ̇επ̇ὶ ούτ̇ζουζληγὴ τ̇ηρ. Μόυττεχιτ̇ὲϊ Ἀμερικατ̇ὰ «Φιλεμὲνκ ματ̇ενι»νὶν π̇ὶρ πακετὶ [500 ταπ̇ακαλὴκ 20 «κιτάπ̇»], χουρτ̇εβαττ̇ζηλαρτ̇ὰν σατὴν ἀληντ̇ηγηντ̇ὰ 1$\frac{1}{4}$ δολὰρ τ̇ηρ, χὰλ π̇οὺ κι ἄϊνι μικτ̇αρτ̇ὰ ἄσηλ ἀλτουν βαρακὴν κηϊμετὶ 7 δολὰρ τ̇ηρ.

Ἀλτουν ματ̇ενλερινὶν χασηλατὴ π̇οὺ τ̇ερετ̇ζὲ ἀζὶμ π̇ὶρ τ̇ερετ̇ζεγὲ π̇αλὶγ ὀλὰν Μόυττεχιτ̇ὲϊ Ἀμερικα κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ μεμλεκεττ̇ὲ ἀτ̇εμὲ ὀϊλὲ κ̇ελὶρ κι ἀλτουνὴν κηϊμετὶ σάϊρ ἐσ̇γιάϊ τ̇ουτ̇ζτ̇ζαριγὲ κηϊμετλερὶ μισιλλόυ τενεζζόυλ ἐτμελὶ ἰτ̇ι. Λάκιν μεσελὲ ὀϊλὲ τ̇εγὶλ τ̇ιρ, ζίρα π̇ὶζ ούτ̇ζουζ μεσαὶ μεσελεσινὶ χένουζ ἀμελὶ σουρεττ̇ὲ χὰλλ ἐϊλὲμεμισ̇ὶζ τ̇ιρ.

Βαρακτ̇ζηλὴκ, γιάνι ἀλτουν τ̇όϊμὲκ σενατ̇ηνὴ ὀϊρενμὲκ ἰτζόυν σενελέρτ̇ζε σ̇ακιρτ̇λὶκ ἐτμὲκ, κ̇έζαλικ ἄκλ βὲ φιρασὲτ βὲ ἀλετλερὶ κουλλανμὰκ, βὲ ἀνλερὲ μουκαϊγὲτ̇ ὀλμὰκ ἰτζόυν μεχαρὲτ λαζὴμ τ̇ηρ. Ἀλτουνὰ τ̇οκουνατ̇ζὰκ ἀλετλὲρ νὲμ ὀλμαμαλη, βὲ ἀλτουν ούζεριντ̇ὲ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνατ̇ζὰκ ἀμελιγιατὴν μουβαφφακιγετινὶ τεμὶν ἰτζόυν ἄϊνι τ̇ερετ̇ζέϊ χεραρεττ̇ὲ χὴφζ ὀλουνμαλὴ τ̇ηρλάρ. Ούμιτ̇ ὀλουνούρ κι ἀλτουν βαρακτ̇ζηληγηνὴν λαγιὴκ ὀλτ̇ηγὴ τ̇ερετ̇ζέϊ ἰτιπ̇αρὴ π̇ουλατ̇ζαγὴ βακὴτ π̇ὲκ ούζὰκ τ̇εγὶλ τ̇ιρ.

Π̇ΑΒΙΕΡΑΝΗΝ ΟΡΜΑΝΛΑΡΗ

Π̇αβιερανὴν ὀρμανλαρὴ ἀνὴν μεσαχέϊ σατχιγεσινὶν γιόυζτ̇ὲ 34όυνόυ ἰσγὰλ ἐτ̇ερλέρ κι, π̇ουνλαρὴν ούτζτ̇ὲ π̇ὶρ κησμὴ μιριγὲ, νησφὴ ἐφρατ̇ὰ, βὲ μόυτεπ̇ακισὶ καριγελερὲ βὲ σάϊρ σ̇ιρκετλερὲ ἀϊτ̇ τ̇ιρ. Ὀρμανλαρὴν ἰσγὰλ ἐττ̇ιγὶ χὲπ τοπρακλαρὴν μεσαχέϊ σατχιγεσὶ 6,000,000 ἐκτάρ τ̇ηρ, (π̇ὶρ ἐκτ̇άρ 4 τ̇όνόυμὲ μόυσαβὶ τ̇ιρ.) Π̇ουνὴν γιόυζτ̇ὲ 46σὴ σερβὶ βὲ γιαπ̇ανὶ σερβὶ ἀγατ̇ζλαρηντ̇ὰν μόυρεκκὲπ̇ ὀλούπ̇, ὀρτ̇ὰ χισάπ̇λε 120 σενετ̇ὲ π̇ὶρ κεσιλιρλέρ. Ὀρμανλαρὴν γιόυζτ̇ὲ 30ηνὴ τεσ̇κὶλ ἐτ̇ὲν τζὰμ ἀγατ̇ζὴ π̇ασ̇λήτ̇ζα γιακατ̇ζὰκ μακαμηντ̇ὰ κουλλανηλὴρ, βὲ 80 σενετ̇ὲ π̇ὶρ κεσιλὶρ. Μόυτεπ̇ακὶ ἀγατ̇ζλὰρ τζοκτ̇ζὰ 120 σενετ̇ὲ π̇ὶρ κεσιλὲν κ̇όυλκ̇ὲν ἀγατ̇ζηντ̇ὰν, τεπ̇π̇αγχανὲ ἰτζόυν κουλλανηλὰν βὲ 25 σενετ̇ὲ π̇ὶρ κεσιλὲν π̇εγιὰζ παλαμούτ ἀγατ̇ζλαρηντ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ τ̇ιρλέρ. Γιόυζ σενελλὶκ ἀγατ̇ζλαρὴν π̇ὶρ ἐκταρὴ 10,000 μόυκεὰπ̇ ἀγιὰκ βὲ γάϊρι μόυνπ̇ὶτ βὲ καγιαλὴκ τοπ̇ρὰκ 4,000 μόυκεὰπ̇ κερεστ̇ὲ βερίρ. Μιρὶ ὀρμανλαρηντ̇ὰ ἀγατ̇ζλαρὴν π̇όγιόυμεσινὶν μικτ̇αρὴ σενετ̇ὲ 61 μόυκεὰπ̇ ἀγιὰκ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, σενετ̇ὲ 120,000,000 μόυκεὰπ̇ ἀγιὰκ κερεστ̇ὲ βὲ γιακατ̇ζὰκ βεριρλέρ. Φερτ̇λερὲ ἀϊτ̇ ὀρμανλὰρ π̇ὲκ ὃ κατ̇ὰρ τ̇ικκὰτ ἐτ̇ίλμετ̇ικλερὶ σεπ̇επ̇τ̇ὲν, σενετ̇ὲ π̇ὶρ ἐκτ̇ὰρ ούζεριντ̇ὲ 54 μόυκεὰπ̇ ἀγιὰκ π̇όγιόυρλέρ.

Μιρὶ ὀρμανλαρηνὰ ἐγὶ π̇ακηλὴπ̇ κ̇όζετ̇ίλμεσινὶν σεμερεσὶ σενεβὶ νέσ̇β οὐ νεμανὴν ζιγιατ̇ελιγιντ̇ὲ κ̇όρόυλόυρ. 1829τ̇ὰ κιάμιλεν κερεστ̇ενὶν μικτ̇αρὴ 35 μόυκεὰπ̇ ἀγιὰκ 5 παρμὰκ, 1859τ̇ὰ 44 μόυκεὰπ̇ ἀγιὰκ, 1860τ̇ὰ 48, βὲ 1896τ̇ὰ 60 μόυκεὰπ̇ ἀγιὰκ ἰτ̇ι. 1850τ̇ὲ κεσιλὲν ὀτουνλαρὴν γιόυζτ̇ὲ τὰμμ 84όυ γιακατ̇ζὰκ ἰτ̇ι ἰσὲ τ̇ε, 1880τ̇ε γιόυζτ̇ὲ ἄντ̇ζακ 67 ἰτ̇ι. Ἔν ἀλὰ νεβτ̇ὲν ὀτουνλαρὴν μικτ̇αρὴ κ̇ιττ̇ὶκτ̇ζε ἀρτμακτ̇ὰ τ̇ηρ. Μιρὶ ὀρμανλαρηνὴν βαριτ̇άτη σαφιγεσὶ 1850τ̇ὲ ἐκτὰρ π̇ασ̇ηνὰ π̇ὶρ δολὰρ ἰτ̇ίϊσε τ̇ε, βαριτ̇άτ ὃ ζεμαντ̇ὰν π̇εροὺ ἀρτμὴς, βὲ 1 δολὰρ 82 σὲντ ὀλμούς τ̇ηρ. Μιριγὲ ἀϊτ̇ 2,091,930 ἐκτὰρ ὀρμανλαρὴν ἴσπ̇ου βαριτ̇ατὴ ἐλγεβὴμ χὲρ κ̇όνὲ μεσαριφὶν τ̇ὲφ οὐ τεσβιγὲ ὀλουνμασηντ̇ὰν σόνρα, σάϊκι 4,000,000 δολαρὰ τζηκμὴς τ̇ηρ. Κορουτ̇ζηλὴκ μεσαριφὶ ἰτζόυν ἐκτ̇ὰρ π̇ασ̇ηνὰ ἄντ̇ζακ 10 σὲντ ἀληνὴρ, γιάχοτ̇ γενὶ ἀγατ̇ζλὰρ τ̇ικμὲκ ἰτζόυν 8 σὲντ ταλὲπ̇ ὀλουνούρ, βὲ γιόυζτ̇ὲ 8 σὲντ κορουτ̇ζηλὴκ, βὲ ἀγατ̇ζλαρὴ κεσὶπ̇ ἠρμὰκ γιάχοτ̇ τ̇ενὶζ σαχιλινὲ ἐντ̇ιρμὲκ, γιάχοτ̇ μεβκιφὲ νὰκλ ἰτζόυν γιόυζτ̇ὲ 30 σεντὶ κ̇ιτ̇έρ. Ἴσπ̇ου μουχαφαζὰ ταχτηντ̇ὰ ὀλὰν ὀρμανλαρτ̇ὰν γιόυζλέρτ̇ζε φαπ̇ρικαλαρὰ ἄλεττ̇εβαμ κερεστ̇ὲ, βὲ π̇όυτ̇όυν ἐχαλὶ ἰτζόυν ούτ̇ζουζ ὀτούν τεταρὶκ ὀλουνούρ. Μιρὶ ὀρμανὴ μιλκινὶν κηϊμετὶ βαριτ̇άτη σαφιγεσινὶν γιόυζτ̇ὲ ούτζόυ νισπ̇ετιντ̇ὲ 130,000,000 δολὰρ, γιάχοτ̇ ἐκτὰρ π̇ασ̇ηνὰ 65 δολὰρ ἐτ̇έρ. Χὰλ π̇ού κι ὀρμανσὴζ τοπραγὴν χὲρ ἐκταρὴ σενετ̇ὲ 10 δολὰρ βαριτ̇άτ κ̇ετιρμέζ. Ἴστ̇ὲ π̇οὺ μισὰλ ούζερινὲ Ἀμερίκα ὀρμανλαρὴ σερβετινὶν π̇ιχουτ̇ούτ̇ ματ̇ενινὶ χισάπ̇ ἐτ̇ὲ π̇ιλίριζ.

ΤΕΚΡΑΡ ΖΑΠ̇ΤΗ ΝΕΦΣ

(Δοκτὼρ Καλούσδ Ναδζαριάν)

Ζάπ̇τη νὲφς χακκηντ̇ὰ μόυταλααμηζὴ νέσ̇ρ ὀλουνμὰκ ούζρὲ «Ἀγγελιαφορος»ὰ γιολλὰρ ἰκὲν, τιργιακὶ δοκτωρλὰρ ταραφηντ̇ὰν π̇έλκι ἰτιρὰζ ὀλουνούρ τ̇εγιόυ τ̇όυσ̇όυνόυγιορ ἰτ̇ίμ· φάκατ χὶτζ τ̇όυτ̇όυν γιὰ ρακὴ ἰστιμὰλ ἔτμεγεν π̇ὶρ ἐφεντ̇ινὶν ἰτιρὰζ ἐτμεσινὶ χὶτζ μεμούλ ἐτμὲζ ἰτ̇ίμ. Κουββετλὶ π̇ουρχανλαρημηζὴ βὲ χαϊρλὴ μακσετ̇λεριμιζὶν ναζάρη ἰτιπ̇αρὲ ἀλημαλαρὴ λαζὴμ ἰτ̇ι. Ἐφεντ̇ὶϊ μόυμαϊλεϊχὶν μόυταλαασὴ ἰτζόυν ἰττιχὰζ ἐττ̇ιγὶ μεπ̇τ̇ὲ π̇ὲκ ἀλὰ, σ̇αγιάνη ταχσὶν βὲ μαντηκὰ μουβαφὴκ τ̇ηρ, γιάνι «μόυστεσνὰ χαλλερὶ ούμουμιλεσ̇τ̇ιρμεκτ̇ὲν, σούϊ ἰστιμαλλερὶ χόυσνι ἰστιμαλλὲρ ἰλὲ καρησ̇τ̇ηρμακτ̇ὰν, βὲ Κελὰμ Ούλλαχτ̇ὰ ἰσμὶ ἰλὲ γιὰ σεραχάτεν νεχὶ ὀλμαγιαν χὲρ χὰλ οὐ χουσούς ούζερινὲ χόυκμ βερμεκτ̇ὲν γάγετλε σακηναλὴμ, βὲ ἐτραφημηζτ̇ὰ ὀλανλαρὴν ἀτ̇ὲτ βὲ ἀρζουλαρηνὴ ἰσκαντ̇ὶλ ἐτ̇ελὶμ,» γιολλοὺ ἰφατ̇ὲϊ μεράμ ἐτ̇ιλμὶς τ̇ιρ.

Ταχριράτη ἀτ̇ζιζανεμιζτ̇ὲ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ χατ̇ὰ βὰρ τ̇ηρ τ̇εγιόυ ἄσλα τ̇όυσ̇όυνέμεγιζ, τζόυνκι τ̇όυτ̇όυν βὲ ρακὴ τ̇ενιλὲν π̇οὺ μελούν ἰτζκιλερὶν χεκὶμ ὀλμαγιανλὰρ ἰτζόυν χὶτζ π̇ὶρ βέτ̇ζχλε χόυσνι ἰστιμαλλερὶ γιὸκ τ̇ηρ. Ἀτ̇ὲς γιακὴπ̇ τελὲφ ἐτ̇ιτ̇ζὶ ἰσὲ τ̇ε, χόυσνι ἰστιμαλη τ̇άχι βάρ τ̇ηρ. Ἀκτ̇ζενὶν φουρσατλαρὴ, χόυσνι ἰστιμαλλερὶ βὲ σούϊ ἰστιμαλλερὶ βὰρ τ̇ηρ. Τ̇όυτ̇όυν βὲ ρακὴ ἰσὲ μουαλετ̇ζετ̇ὲν ὀλούπ̇, ἀνλερὶ ἄντ̇ζακ ἀτηπ̇π̇ὰ χόυσνι ἰστιμὰλ ἐτ̇ὲ π̇ιλὶρ, ὃ τ̇α χασταλαρά. Ἀχίρεν ἰσπιρτολοὺ ἰλατ̇ζλὰρ π̇ιλὲ ἀτ̇εμτ̇ὲ μόυσκιρατ̇ὰ τ̇ογρού π̇ὶρ μέϊλ ούγιαντ̇ηρήγιορ ἰτ̇τ̇ιασὴ ἰλὲ ναζάρη ἰτιπ̇αρτ̇ὰν τ̇όυσ̇μούς τ̇ιρ. Χεκιμτ̇ὲν μάτ̇α χὶτζ κιμσὲ τ̇όυτ̇όυν γιὰ ρακηγιὰ τ̇οκανμαγιὰ χὶτζ π̇ὶρ βέτ̇ζχλε φέννεν χακκὴ γιὸκ τ̇ηρ. Τ̇όυτ̇όυν βὲ ρακὴ ἐγὶ ἰλάτ̇ζ τ̇ηρλὰρ, βαρσὴν χεκὶμ κεντ̇ὶ κουλλανσὴν χαστασηνά. Π̇οὺ ματ̇τ̇ὲ χακκηντ̇ὰ γιαζὰρ ἰκὲν, χὲρ κεσὶν ἀτ̇ὲτ γιὰ ἀρζουλαρηνὴ ἰσκαντ̇ὶλ ἐτμὲκ τασβὶπ̇ ἐτ̇ιλέμεζ, τζόυνκι τ̇όυτ̇όυν γιὰ ρακηγιὰ ὀλὰν ἰπ̇τιλὰ γάϊρι ταπ̇ιὶ τ̇ιρ. Χεκιμτ̇ὲν μάτ̇α τ̇όυτ̇όυν γιὰ ρακηγιὰ τ̇οκανὰν ἀνὴ σούϊ ἰστιμὰλ ἐτμὶς ὀλούρ. Π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ π̇ὶρ σιγαρὰ ἰτζμεσὶ ἰλὲ νὲ τ̇ερετ̇ζὲ χατ̇ὰ ἐτμὶς ὀλούρ ἰσὲ, π̇ὶρ φιντ̇ζὰν ρακὴ ἰτζμεσίϊλε ἄϊνι χαταγιὴ ἐτ̇έρ, τζόυνκι π̇ουνλαρὴν χὲρ ἰκισινὶν τ̇άχι νὲ κατ̇ὰρ τ̇όυζλι ὀλσὰ, βόυτ̇ζούτι ἰνσανιγενὲ ἰρὰς ἐϊλετ̇ίκλερὶ μαζαρρατλαρὴ φέννεν βὲ κουββετλὶ π̇όυρχανλὰρ ἰλὲ ἰσπ̇ὰτ ἐϊλετ̇ὶκ, βὲ μεζκ̇οὺρ τ̇ελὶλ βὲ π̇ούρχανλὰρ π̇οὺ ἀτ̇ζιζλεριν̇ὶν καφασηντ̇ὰν τζηκμὰ ὄλμαγιηπ̇, π̇ακταριολοδζὶ φεννινὶν π̇ιρλερὶ ὀλὰν Προφεσὸρ Κὼχ βὲ Παστεὺρ κ̇ιπ̇ὶ ζεβάτη μεσ̇χουρελερὶν τετ̇ζριπ̇ελερινὶν νετιτ̇ζεσὶ, βὲ Σκωτία Ἐδινβοὺργ τ̇άρ οὐλ φούνουνὴ προφεσορλαρηνὴν ταχριρατλαρηνὴν τερτ̇ζόυμεσὶ, βὲ π̇ὶζ ζὰτ κ̇όζόυμ ἰλὲ κ̇ορόυπ̇, κουλαγὴμ ἰλὲ ἰσ̇ιτμὶζ ὀλτ̇ηγὴμ βακηαλαρὴν ἀϊνὶ τ̇ιρ. Ἀμερίκα ἀσκερλερινὶν κολτ̇οὺκ ἀλτηντ̇ὰ π̇ὶρ παρτζὰ τούτ̇οὺν π̇αγλαγιηπ̇, ὀντ̇ὰν μούτεεσσιρεν χαστὰ ὀλαρὰκ, χασταχανεγὲ κ̇ότ̇όυρόυλτ̇όυκλερὶ χαγιὰλ τ̇εγὶλ, π̇ὶρ βακηά τ̇ηρ. Π̇οὺ σ̇εϊλὲρ οὐμεράϊ ἀσκεριγὲ βὲ ζαπ̇ιτὰν μεγιανεσιντ̇ὲ ἀνλασ̇ηλμὴζ, κομαντ̇αντ̇ὰν ἰσ̇ιτ̇ιλμὶζ, τεφτ̇ὶζ βὲ γιασὰκ ἐτ̇ιλμὶζ, γαζετὰ βὲ τεβαριχλερὲ γιαζηλμὴζ π̇ὶρ βακηά τ̇ηρ. Π̇ουνὴ χεκὶμ βὲ κιμγιατ̇ζηλὰρ τασ̇τ̇ὶκ ἐτμὶζ τ̇ιρλέρ.

Γιαραγιὰ κονουλτ̇ηγηντ̇ὰ ζαρὰρ ἐτμὲζ, τ̇εγερὲκ, ἰσ̇ιμιζὶ π̇όζμαγὰ τζαλησ̇ὰν μούχτερὲμ τ̇οστουμηζὰ, π̇ὶρ ἀζ τούτ̇οὺν γιὰ τενπ̇εκὶ ἠσλατ̇ὴπ̇ σουγιουνὴ ἰτζμεσινὶ ταβσιγὲ ἐτ̇έριμ· ὄλ ζεμὰν π̇οὺ γιαζτ̇ηκλαρηνὰ πεσ̇ιμὰν ὀλατ̇ζαγηνὰ σ̇όυπ̇χεσὶζ ἰμ. Τ̇οστουμὴζ γιαζήγιορ κι, π̇ητζὰκ γιὰ π̇αλτ̇ὰ ἰλὲ ἀτζηλμὴζ γιαραλαρὰ τούτ̇οὺν π̇ασαρλὰρ, βὲ χαφταλάρτζα κὰν ἰλὲ καρησ̇ὴπ̇ ὀρτ̇ὰ καλὴρ βὲ ζιγιὰν ἐτμὲζ. Φάκατ τούτ̇οὺν μεζκ̇οὺρ γιαραλαρὰ νιτζόυν ζαρὰρ ἰρὰς ἔτμεγιορ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ιλμὶζ ὀλσά ἰτ̇ι, τούτ̇οὺν λαφζηντ̇ὰν π̇ιλὲ κορκάρ ἰτ̇ι. Τούτ̇οὺν κανλὴ γιαραγιὰ π̇ασηλτ̇ηγὴ ζεμὰν κὰν τουτόυνόυ καπλαγιηπ̇, γιαρὰ ἰλὲ τούτ̇οὺν ἀρασηντ̇ὰ π̇ὶρ ταπ̇ακὰ τεσ̇κ̇ὶλ ἐτ̇ὲρ· βὲ κανὴν σοὺ κησμὴ ὀλὰν σιρὸμ, γάγετ κουββετλὶ βὲ χαβὰ κ̇ετζμὲζ π̇ὶρ βερνὶζ, τ̇ζιλὰ τεσ̇κ̇ὶλ ἐτ̇ὲρ, σ̇όϊλέ κι τούτ̇όυντ̇ὲν γιαραγιὰ νὲ χαβὰ, νὲ ζεχὶρ, νέ τ̇ε μικρὸπ̇ κ̇ετζὲ π̇ιλὶρ. Γ̇ὶνε ταβσιγὲ ἐτ̇έριμ κι, γιαρὰ ἀτζηλτ̇ηκτ̇ὰν σόνρα, κανηνὴ ἐγὶτ̇ζε κεσσινλὲρ, βὲ π̇ὶρ ἀζ τούτ̇οὺν σοὺ ἰλὲ ἠσλατ̇ὴπ̇, μεζκ̇οὺρ γιαραγιὰ π̇ασσηνλὰρ, ὄλ ζεμὰν κ̇όρετζεκλὲρ κι, τούτ̇οὺν νὲ ζεχιρλὶ π̇ὶρ τ̇ούσ̇μὲν ἰμὶζ, βὲ π̇ὶρ τ̇αχὰ π̇όϊλὲ γιαραλαρὰ τούτ̇οὺν π̇ασμαγὰ τ̇ζεσαρὲτ ἐτ̇έμεγετ̇ζεκλερ τ̇ιρ. Κανὴ ἀκὰν γιαραλαρὰ π̇ασηλὰν τ̇ζόυμλε μουζὶρ σ̇εϊλερὶν ζαρὰρ ἔτμεμεσινιν σεπ̇επ̇ὶ ἰσ̇τ̇ὲ π̇ού τ̇ηρ.

Μούτεριζιμὶζ γιαζήγιορ κι, π̇οὺ ταραφλαρτ̇ὰ τούτ̇οὺν τ̇εβσ̇ιρμὲκ ἰσ̇ὶ μεβσιμὶν ἐν σητ̇ζὰκ βακτ̇ὴ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, κ̇ερὲκ κ̇ούνεσ̇ὶν χεραρετιντ̇ὲν βὲ κ̇ερέκσε σὰμ ρούζκ̇ιαρηντ̇ὰν ἐμὶν καλμὰκ ἰτ̇ζόυν, οὐφὰκ τούτ̇οὺν παρτ̇ζαλαρηνὴ νοχουτ̇ κατ̇ὰρ χὰπ̇ γιαπ̇ηπ̇ γιουτ̇σ̇ρλάρ. Τ̇όστουμηζ, π̇οὺ σάλτ τ̇ζεχαλὲτ ἀλαμετί τ̇ιρ, χὲμ τ̇άχι μαχοὺφ π̇ὶρ ἀμὲλ τ̇ιρ· τζόυνκι σὰμ ρούζκ̇ιαρλαρὴ γιαγμουρσ̇ηζ μιντ̇εκαλαρτ̇ὰν βὲ τ̇ζόλλερτ̇ὲν ζουχοὺρ ἐτ̇ὲν γάγετ κουροὺ βὲ σητ̇ζὰκ π̇ὶρ ρούζκ̇ιὰρ ὀλοὺπ̇, ἀτ̇εμὲ τεσατ̇όυφ ἐττ̇ιγιντ̇ὲ, βόυτ̇ζουτ̇ιντ̇ὲ ὀλὰν π̇όυτόυν ρουτουπ̇ετὶ τ̇ζεκὶπ̇ ἀνὴ ὀλτ̇όυρόυρ· σὰμ ρούζκ̇ιαρηντ̇ὰ π̇ουντ̇ὰν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ ζεχὶρ γιόκ τ̇ηρ. Κ̇ούνεσ̇ὶν χεραρετὶ τ̇άχι ἰνσανὴ κουρουτ̇όυρ. Τούτ̇οὺν τ̇άχι ἄϊνι χασσιγετ̇ὲ μαλὶκ ὀλοὺπ̇, βόυτ̇ζουτ̇τ̇ὲ ὀλὰν π̇όυτόυν ρουτουπ̇ετὶ τ̇ζεκ̇ὲρ. Ἴμτι π̇όϊλὲ σηρατ̇ὰ ἐμὶν ὀλμὰκ ἰτζόυν, τούτ̇οὺν ἰστιμὰλ ἐτμὲκ ἀτ̇ὲζ οὐζερινὲ ἀτ̇ὲζ ἰλαβὲ ἐτμὲκ τ̇εμὲκ ὀλοὺπ̇, π̇ουλουντ̇ηγὴ γερὶ γιακὴπ̇ κόυλὲ ταχβὶλ ἐτμέζ μι;

Χαμιλὲ κατ̇ηνλαρὴν τούτ̇οὺν ζιφιρινὶ γιαλαγιηπ̇ γιουτμαλαρὴ χαγιάλ τ̇ηρ· π̇ουνὴ γιαπ̇ὰν κατ̇ὴν γιὰ κεντ̇ὶ ὀλόυμόυνὲ γιά τ̇α χαμιλελιγινὲ χιτὰμ βερμελί. Φάκατ σ̇οὺ καταρὴ τεσλὶμ ὀλουνμαλὴ τ̇ήρ κι, π̇ιτζαρὲ χαμιλὲ κατ̇ηνλαρὰ π̇ὶρ τζὸκ φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ ἰλλετλὲρ χόυτ̇ζουμ ἐτ̇ὲρ, βὲ κεντ̇ὶ κεντ̇ιλερινὲ φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ τετ̇αβιλὲρ γιαπαρλὰρ, π̇αζηλαρὴ ὀκκαλὰρ ἰλὲ κὶλ γερλὲρ, π̇αζηλὰρ κ̇όμόυρ γερλὲρ, π̇αζηλὰρ σιγαρὰ ἰτζερλὲρ, βὲ π̇αζηλάρ τ̇α τούτ̇οὺν ζιφιρινὶ κοκλαρλάρ· π̇οὺ σηρατ̇ὰ τούτ̇οὺν ζιφιρὶ π̇ὶρ ἰλάτ̇ζ τ̇ηρ· ἀνὴ κοκλαγιὰ π̇ιλὶρ, βὲ τεπ̇απ̇ὲτ π̇ουνοὺ καπ̇όυλ ἐτ̇έρ. Π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν κ̇όκσόυνὲ ἰσαπ̇ὲτ ἐτ̇ὲν κουρσ̇οὺν π̇άζεν τ̇ερὶ ἰλὲ ἐγεκ̇οὺ κεμικλερὶ ἀρασηντ̇ὰν σατ̇ρὴν ἀρκὰ ταραφηνὰ κ̇ετζὲρ ἰσέ τ̇ε, ἀτ̇ὲμ ὀλμέζ. Π̇όϊλὲ ὀλτ̇ηγὴ ἰτζόυν κουρσ̇ουνὰ καρσ̇ὴ κ̇όγιόυς βερμὲκ κιάρη ἀκὴλ μη τ̇ηρ; Π̇ὶρ κὰτζ κατ̇ηνὴν ζιφὶρ κοκλαμασὴ ἰλὲ ζαρὰρ τζέκμεμεσι τουτόυνόυν ζεχρινὶ ἐκσιλτ̇μέζ· π̇όϊλετζε χουσουσὶ ματ̇τ̇ελερὶ οὐμουμιλεσ̇τ̇ιρμὲκ χατασηνὰ τ̇οστουμὴζ κεντ̇ισὶ τ̇όυσ̇μόυζ τ̇ιρ.

Κιτάπ̇η Μουκαττ̇εστ̇ὲ σαββατονὴν Κυριακηγὲ ταχβιλὶ, βὲ ἀνὴ μουκαττ̇ὲς σακλαμακληγὰ τ̇αὶρ σεράχετεν χὶτζ π̇ὶρ ἔμρ γιὸκ τ̇ηρ. Ἰκὶ τ̇εζεββόυτ̇ζ ἰτζόυν τ̇άχι π̇ὶρ νεχὶ γιόκ τ̇ηρ. Φάκατ π̇ὶζ ἰτζραάτ βὲ ἀμελλερὶ Ἐφεντ̇ιμιζὶν Ἰντ̇ζίλι Σεριφτ̇ὲ βὰζ ἐϊλετ̇ιγὶ τ̇ινὶν ἐσασλαρηνὰ ταπ̇ὶκ ἐτ̇έριζ· βὲ π̇οὺ σεπ̇επ̇τ̇ὲν Κυριακηγὲ νάκζη χόυρμὲτ ἐτ̇ενὶ, βὲ ἰκὶ καρὴ ἀλανὴ χόυκμ ἐτ̇έριζ. Τούτ̇οὺν βὲ ρακὴ ἰτζόυν τ̇άχι π̇όϊλὲ χόυκμ ἐτ̇έριζ.

Ἄχτη Ἀτικτ̇ὲ Χάκκ Τ̇αάλα χαζρετλερὶ π̇ενὶ Ἰσραηλὲ ταχὶρ βὲ γάϊρι ταχὶρ χαϊβανλαρὴ π̇ιρὲρ π̇ιρὲρ βὲ ἰσμὶ ρεσμὶ ἰλὲ τατ̇ὰτ̇ ἐϊλεγὶπ̇ κανουνλὰρ βὰζ ἐτ̇ὲρ ἰκὲν, τούτ̇οὺν ὄλ ζεμὰν μαλόυμ ὀλσά ἰτ̇ι, π̇ίλα σ̇όυπ̇χὲ τουτόυνόυ τ̇άχι νεχὶ ἐτ̇ὶπ̇ κ̇όυνὰχ σαγιατζάκ ἰτ̇ι, τζόυνκι τούτ̇οὺν γενμεσὶ τ̇ζαϊζ σαγιηλμαγιαν π̇ὶρ τζὸκ χαϊβανλαρτ̇ὰν γάγετ μενφοὺρ βὲ ζεχιρλί τ̇ιρ.

Τ̇όστλαρημ, κ̇όυνλὲρ φεναλασ̇μακτ̇ὰ, σ̇ὲρρ γὲρ οὐζερινὲ τζηκμακτ̇ά τ̇ηρ· π̇ὶρ κ̇όυτζόυτ̇ζὲκ τζοτ̇ζουγὰ π̇ιλὲ π̇ὶρ σ̇εϊ ἰτ̇ζρὰ ἐττ̇ιρμὲκ μόυσ̇κιλλεσ̇μίζ τ̇ιρ. Ἀτ̇εμὶ γιὰ ἰκνὰ ἐτμελὶ, γιά τ̇α κορκουτμαλήσην κι π̇ὶρ σ̇εϊ γιαπ̇τ̇ηράσην. Π̇ὶζ π̇οὺ σ̇εϊλερὶ γιαζήγιορ ἰσὲκ, κεντ̇ιμιζὶ κ̇όστερμὲκ, γιά τ̇α μενφαάτη σ̇αχσιγὲ ἰτζόυν τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ π̇ιτζαρὲ τούτ̇οὺν βὲ ρακὴ ἐσιρλεριντ̇ὲν χὶτζ τ̇εγὶλ π̇ιρινὶ κουρταράμαζμηγιηζ, μακσετ̇ὶ ἰλὲ γιαζήγιορηζ.

Ἐμὲκ βὲ βακητλαρημηζὴ π̇οὺ μακσετ̇ὲ τ̇ογρουλτμοὺζ ἰτ̇ὶκ. Φάρζ ἐτ̇ελὶμ κι, π̇οὺ σηρατ̇ὰ π̇ὶρ ἀζ μόυπ̇αλαγὰ π̇ουλουνσὰ ἰτ̇ὶ π̇ιλὲ, ἰτιρὰζ ὀλουνμαλή μη ἰτ̇ὶκ; βὲ π̇οὺ ἰτιραζὴ μόυελλίφι «Ἀγγελιαφόρος» κεντ̇ὶ τ̇οστουνοὺ ταλτ̇ὶφ ἐτ̇ερὲκ, βὲ π̇ιζὶμ τ̇ε «ἀρκαμηζὴ τηπ̇ητ̇ζλαγιαρὰκ» φενὰ π̇ὶρ τεσ̇ὶρ χασὴλ ἐτ̇ὲν π̇όϊλὲ π̇ὶρ ἰτιρὰζ π̇εντ̇ινὶ νέσ̇ρ ἐτμελί μι ἰτ̇ι; Π̇ὶρ τζὸκ τ̇ζαχὶλ κ̇εντ̇ζλὲρ νὲ τ̇εγιορλάρ, «Ἀγγελιαφόρος γιαζήγιορ κι, 'τούτ̇οὺν γιαραγιὰ κονσὰ, κανὰ καρησ̇σὰ π̇ιλὲ ζαρὰρ ἐτμὲζ,' σ̇όϊλὲ ἰσὲ ἰτζμενὶν χὶτζ ζαραρὴ γιόκ» τ̇εγερὲκ, κεντ̇ὶ ἐσκὶ ἀτ̇ετλερινὲ τ̇όνμόυσ̇ τ̇ιρλέρ. Ἰσ̇τ̇ὲ π̇οὺ ἰτιρὰζ π̇εντ̇ινὶν π̇ουντ̇ὰν π̇ασ̇κὰ χὶτζ π̇ὶρ φαΐτ̇εσὶ ὀλμαμὴζ τ̇ηρ, π̇ὶζ ἀτ̇εμὶ βὲ κιλισεγὶ μαμοὺρ ἐτ̇ὲν π̇εντ̇λὲρ ἀρζοὺ ἐτ̇έριζ.

Μούτεριζ τ̇οστουμὴζ κεντ̇ινὶν μεζκ̇οὺρ μακπ̇οὺλ ἐσασὴ οὐζερινὲ τ̇αχὰ τ̇ερὶν μόυταλααλὰρ π̇ουγιουρσ̇αλάρ ἰτ̇ι, π̇ουντ̇ὰν τζὸκ χαϊρλὴ ὀλοὺρ ἰτ̇ι, τ̇εγιοὺ ζὰνν ἐτ̇έριζ.

* * *

«ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ» ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΙΤΖΌΥΝ ΤΕΣ̇ΕΚΚΌΥΡ

Ἰσ̇π̇οὺ γαζεταγιὴ 1880 ταριχιντ̇ὲν 1898 σενεσινὲ κατ̇ὰρ ὀκουμακτ̇άγιημ, ὄλ κατ̇ὰρ μόυστεφιτ̇ ὀλμούσ̇ημ κι ταριφὶ νά καπ̇ὶλ τ̇ιρ, σ̇οὺ κατ̇ὰρ τ̇εγὲ π̇ιλίριμ κι, κιτὰπ̇ χανεμτ̇ὲ σ̇ιμτ̇ιγέτ̇εγιν ἀνλερὶ χὲρ σενὲ κιτὰπ̇ π̇αγλατ̇τ̇ηρμὴζ ἰτ̇ὶμ, σ̇ίμτ̇ι ἀνλερὶν οὐζερινὲ π̇ακτ̇ήκτ̇ζα χὲρ σενὲ π̇ὶρ κάτζ ὀκκὰ ἀγηρλητ̇ὰ ἀλτοὺν βὲ τ̇ζεβαχὶρ κ̇όυλτζελερὶ ἰλὲ τ̇ολτ̇ουρμήσ̇ημ κ̇ιπ̇ὶ κ̇ελὶρ π̇ανά. Νάσηλ τεσ̇εκκ̇όυρ ἔτμεγεγιμ, σενετ̇ὲ ὀτοὺζ γουροὺζ ἰλὲ π̇ινλέρτ̇ζε λιρατ̇ὰν ἐφζὰλ ὀλὰν μαλόυμὰτ, νεζακὲτ, τεσελλὶ, χόυσνι τεεσ̇ὶρ, χόυσνι ἐντ̇ὰμ, π̇ὶν π̇ὶρ ἀτ̇ζαϊπ̇ὰτ, χικμέτ οὐ κουτ̇ρὲτ, βὲ ἰλμιγὲ βὲ χὲρ σητ̇κ ἰλὲ ὀκουγιανλαρὰ οὐνουτ̇ουλμὰζ π̇ὶρ λεζζὲτ ἰλὲ τ̇ολτ̇ουρμὴζ ἰσὲ, κὶμ π̇οὺ ἐγιλιγὶ ἰνκ̇ιὰρ ἐτ̇ὶπ̇ τ̇ε τεσ̇εκκ̇όυρ ἔτμεζτ̇εν π̇ὶρ γιανὰ σαβουσ̇ὰ π̇ιλὶρ; Σιζὲ π̇ὶν λιρὰ π̇άχζ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ ἐφεντ̇ιγὲ μιννετ̇τ̇άρ τ̇εγὶλ μισινιζ; «Ἀγγελιαφόρος» π̇ανὰ τζὸκ ἐϊλικλὲρ ἐτμὶζ τ̇ιρ, βὲ ἰνανήρημ κι χὲρ ὀκουμοὺζ βὲ ὀκουγιατ̇ζὰκ ὀλανλαρὰ π̇όϊλὲ ἐτ̇ετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Π̇οὺ σεπ̇επ̇τ̇ὲν χὲρ π̇ὶρ ἀπ̇ονελερὲ ρετ̇ζὰ ἐτ̇έριμ κι, μόυσ̇τερὶ ἀρασηνλὰρ, τζόυνκι π̇ὶρ τζὸκ ὀλμὰζ τ̇ζανλὰρ ζαραρλὴ κιτὰπ̇ βὲ ζαραρλὴ ρομανλὰρ ἰλὲ ἐβλερινὶ π̇ασ̇λαρηνὰ γιηκήγιορλαρ, τζόυνκι ἰνσὰν χὲρ νὲ ἰλὲ μεσ̇γοὺλ ἰσὲ ἀνὴν τεεσ̇ιρὶ ἀλτηντ̇ά τ̇ηρ. Ἀμὰν γιὰ Ρὰπ̇π̇, νὲ ζεμὰν τ̇όυνγιὰ κεντ̇ὶ ζαραρηνὴ διρενετ̇ζέκ· κιάσ̇κι Ἀλλὰχ ἰχσὰν ἐτ̇ὲ, ἰνσανλὰρ ἐγὶ σ̇εϊλερὶ σατ̇ὴν ἀλμὰκ ἰτ̇ζόυν χαρτ̇ζαμακτ̇ὰ ἀλὶμ ὀλά ἰτ̇ι.

«Ἀγγελιαφόρος» π̇ενὶμ χαζνὲμ τ̇ιρ, π̇ενὶμ χοτ̇ζάμ τ̇ηρ, π̇ενὶμ μουχίπ̇π̇ι χαλισίμ τ̇ιρ, π̇ενὶμ κηλαγουζὴμ τ̇ηρ, π̇ενὶμ μεκτεπ̇ὶμ τ̇ιρ, βελίϊ νιϊμέτ τ̇ιρ, ὄ π̇ὶρ μόυζεχανὲ τ̇ὶρ κι τ̇όυνγιατ̇ὰν ἐββὲλ π̇ασ̇λάρ τ̇α ζεμανεμιζὲ κατ̇ὰρ ἀσάρη ἀτικαλὰρ ἰλὲ π̇ενὶ μεσρούρ ἐτ̇ὲρ, ὄλ π̇ὶρ σ̇εϊγιάχ τ̇ηρ, τ̇όυνγιαγιὴ κ̇εζὲρ, χὲρ ἐγὶ σ̇εϊλερὶ ἀρὰρ, χὲρ ἀλιμὶ π̇ουλοὺρ, χὲρ μουτ̇ζιτ̇ὶ ζιγιαρὲτ ἐτ̇ὲρ, γερὶν τεμελινὲ ἐνὲρ, ταγλαρὴν ἰτζινὲ κ̇ιρὲρ, τεπεσινὲ τζηκὰρ, τ̇ενιζλερὶ, ἠρμακλαρὴ σ̇εῒρ ἐτ̇ὲρ, χὲρ νὲ ἰσ̇ιτσὲ, χὲρ νὲ κ̇όρσὲ, π̇ανὰ σ̇όϊλέρ. Π̇ὶρ τζὸκ ἐγὶ σ̇εϊλερτ̇ὲν, ἐγὶ ὀρνεκλερτ̇ὲν π̇άχς ἐτ̇ὲρ, φεναγιὴ κ̇όρσὲ τ̇ε π̇ανὰ σ̇όϊλεμέζ. Βέλχασηλ π̇ενὶμ ἐτ̇έμεγετ̇ζεγιμ μιλιονλάρτ̇ζα σ̇εϊλὲρ βάρ κι ἀνλερὶ κ̇όρμὲκ βὲ ἰσ̇ιτμὲκ ἰτ̇ζόυν, νὲ κουββετ̇ὶμ βάρ, νέ τ̇ε παρὰμ βάρ, λάκιν π̇εντ̇ὲν σενετ̇ὲ 30 γουροὺζ ἀλὴρ, π̇ενὶ βὲ ἐβιμὶ χισαπ̇σ̇ὴζ κηϊμὲτ βὲ π̇ερεκετλὲρ ἰλὲ τ̇ολτ̇ουροὺρ, χόυσνι ἰτ̇αρὲ διρετ̇ὶρ, χόυσνι μουαμελὲ διρετ̇ὶρ· τ̇αχὰ νελὲρ νελὲρ, ρετ̇ζὰ ἐτ̇έριμ, ὀκουγιανλὰρ ἰνσὰφ ἐτ̇ὶπ̇, ὀκόυμαγιανλαρὴν γαϊρετινὶ ἀρτηρσηνλὸρ, ζίρα π̇ορτ̇ζλοὺ καλτηλάρ. «Ἀγγελιαφοροσ»ὴν μόυελλιφλερινὲ, χὲρ π̇ὶρ π̇εντ̇λὲρ γιαζανλαρηνὰ, βὲ π̇ιρλικτ̇ὲ τ̇ζαλησ̇ανλαρὰ, ἰσ̇τ̇ζιλερινὲ, βὲ χὲρ ἰσ̇ινιζὲ Ρὰπ̇π̇ὴμ γιαρτ̇ὴμ ἐτσὶν, Ἀμήν.

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΚΟΣΜΑΣ

Ἰσταν̇π̇όλ, Ὀκτώβριος 24, 1898

* * *

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Νοέμβριος 5/17, 1898

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Τζόυμὰ κόυνόυ σελαμλὴκ ρεσμιντὲν σόνρα, Αὐστρία σεφίρι κεπιρὶ Βαρὼν δὴ Καλίτζε, βὲ πάτεχου Ἀλμανία μασλαχατκόυζαρὴ χουζούρη Σαχανεγὲ καπούλ ὀλουνμησλάρ τηρ.

Κετζὲν χαφτὰ σαλὴ ἀκσαμὴ Σαμ πελετιγὲ ταϊρεσιντὲ Ἀλμανία Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατωριτζασηνὰ βεριλὲν ζιγιαφεττὲ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ σόϊλετζε ἰταρεῖ λισὰν ἐϊλεμίζ τιρ· «Μόυττέτι σεϊγιαχατημὴζ ἐσνασηντὰ ἒν ζιγιατὲ μουτζίπι μεμνουνιγετιμὶζ ὀλὰν ἀχβαλτὰν πιρὶ τε ποὺ σεχρτὲ κόρτόυγιούμούζ ἀσάρη μόυσαφιρπερβερί τιρ. Ζάτη Σαχανενὶν χακκημτὰ ἰπρὰζ πουγιουρτηκλαρὴ χαλὶς τοστλὴκ ἐσερλερὶ τζόυμλεσιντὲν ὀλαρὰκ, ἰστὰρ πουγιουρτηκλαρὴ ἰρατεῖ Σενιγεγὲ τεβφίκεν, πουρατὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν χόυσνι καπούλ βὲ μερασίμι ἰστικπαλὴν παρλακληγηνὰ χακίκατεν χαϊρὰν καλτήμ. Σεβκετλοὺ Σουλτὰν Ἀπδόυλ Χαμὶδ Χάνη Σανὶ χαζρετλερινὶν ὀύμουμ τεπαῒ σεχριγιαριλερὶ ἰλὲ μιλιονλὰρ ἰλὲ νουφούση Ἰσλαμιγέτζε ἐπέτιγεν κηπλεκιάχη τακτίς οὐ ἰχτιρὰμ ὀλουνμασηνὴ τεμεννὶ ἐϊλέριμ. Τζενάπη Χὰκκ Ζάτη Σαχανελερινὲ ὀμρ οὐ ἀφιγὲτ ἰχσὰν πουγιουρσήν.» Τζαρσενπὶχ κόυνόυ Ἰμπερατὼρ ἰλὲ Ἰμπερατωρίτζα Σαμὴν ἐτράφ οὐ ἐκναφηντὰ κιαῒν σιγιάνη τεμασὰ μαχάλλη μουχτελιφεγὶ ζιγιαρὲτ ἐτμίζ, βὲ ἀκσάμλαγιην τέκραρ τενδιρὰτ ἰτζρὰ ὀλουνμὴζ τηρ. Πεντζσενπὶχ κόυνόυ σαπάχλαγιην Ἰμπερατὼρ ἐσπσόυβὰρ, βὲ Ἰμπερατωρίτζα ἀραπαγιὰ ρακὶπ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, Πααλπεκὲ μόυτεβὲτζζίχεν Σαμτὰν χαρακὲτ ἐϊλεμισλὲρ, βὲ γουρουπὰ τογροὺ ὀραγια γετισμισλὲρ τιρ. Πααλπὲκ καλασηνὰ, Ἰμπερατωρὴν ζιγιαρετινὶν πὶρ χατηρεσὶ ὀλμὰκ ὀύζρὲ, πὶρ λεβχὰ ταλὶκ ὀλουνμὴζ τηρ. Τζόυμὰ κόυνόυ μόυσαριλεϊχόυμὰ Πεϊρουτὰ ἀβτὲτ ἐτὶπ, «Χοεντζοληρνὰ ρακὶπ ὀλμουσλάρ τηρ. «Χοεντζοληρνὲτὰ ριτζάλη Ὀσμανιγὲ βὲ Ἰμπερατὼρ ἰλὲ Ἰμπερατωριτζανὴν μιχμανταρλαρὴ, Συρία βὲ Πεϊρούτ βαλιλερινὲ ἰκράμεν πὶρ ζιγιαφὲτ κεσιτὲ ὀλουνμὴζ τηρ. Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ ἰσπου ζιγιαφεττὲ σεϊγιαχατὴ ἐσνασηντὰ τάχι κεντισινὲ κόστεριλὲν χόυσνι καπούλ ἐσερλεριντὲν τολαγιὴ μεμνουνιγετινὶ πὲ τέκραρ πεγιὰν, βὲ Σαχὶρ πεσατὰν ἰχτισασάτη σόυκρκόυζαρανεσινὶ ἀτεπὲῖ ὀύλγιαγιὰ ἀρζ ἐτμεσινὶ ἰλτιμὰς ἐϊλεμὶζ τιρ. Τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ σαπάχλαγιην Ἰμπερατὼρ ἰλὲ Ἰμπερατωρίτζα «Χοεντζόληρν» βαπορηντὰ Γιβραλτὰρ ταρικίλε Ἀλμανιαγιὰ ἀβτὲτ ἐτμὲκ ὀύζρὲ, Πεϊρουττὰν μουφαρακὰτ ἐϊλεμισλὲρ τιρ.

Βουλγαριστὰν πρενσινὶν τεσριφατζησὴ Κὸντ Πουρπουλονὰ πιριντζὶ ρουτπετὲν νισάνη Ὀσμανὶ, βὲ κετζὲν γιαζὴν σεφὶρ Μ. Κανπωνὴν γαϊπουπετὶ ἐσνασηντὰ Φράνσα σεφαρετὶ μασλαχατκόυζαρληγὴ βαζιφεσινὶ ἰφὰ ἐτμὶζ ὀλὰν Μ. δὴ Πουλανιερὲ πιριντζὶ ρουτπετὲν πὶρ κητὰ Μετζιδιγὲ νισάνη ἰχσὰν ὀλουνμὴζ τηρ.

Ρουσία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερινὲ σελάμη σεχριγιαριγὶ τεπλὶγ ἐτμὲκ ὀύζρὲ, Λιβαδειαγιὰ κόντεριλμὶζ ὀλὰν Τερχὰν πασὰ Ἰμπερατωρὴν χουζουρηνὰ καπούλ ὀλουνμὴζ, βὲ κεντισινὲ ἰκράμεν πὶρ ζιγιαφὲτ βεριλερὲκ, ἴσπου ζιγιαφεττὲ Κὸντ Μουραβιὲφ ἰλὲ Μ. Ζινωβιὲφ τζενάπλερὶ τάχι χαζὴρ πουλουνμησλάρ τηρ·

Χαμιδιγὲ σόυβαρὶ ἀλαϊλαρηνὴν πὰζ κομαντανὴ φερὶκ Ἀχμὲδ πασὰ ποὺ τεφὰ Ἐρζινκιανὰ μόυβασελὲτ ἐτμὶζ τιρ.

Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα ἰλὲ Ἰσπανία ἀρασηντὰ ζουχούρ ἐτὲν μουχαρεπενὶν τζερεγιανηνὴ κόζετλεμὲκ ὀύζρὲ, Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικαγιὰ κόντεριλμὶζ ὀλὰν λιβὰ Ἐνβὲρ πασὰ ποὺ τεφὰ Οὐασιγγτηντὰν ἀβτὲτ ἐτμὶζ τιρ.

Ἐκμὲκ φιγιατὴ μεσελεσὶ τέκραρ ναζάρη τικκὰτ τζέλπ ἐτμεκτὲ ὀλουπ, σουράϊ τεβλεττὲ τετκὶκ οὐ μόυζακερὲ ὀλουνμακτὰ τηρ.

Σελανικτὲ μουχασεπὲ καλεμὶ μεμουρλαρηντὰν Μουσταφὰ ἐφέντι ναμηντὰ πὶρ κιατιπὶν χισαπηντὰ 28 πὶν λιρὰ ἀτζὴκ ζουχούρ ἐτμὶζ τιρ. Κόρουνόυρ κι, μόυμαϊλέϊχ μεπλάγη μεζκόυρὴ μαχτουμλαρηνὴ τιτζαρετὲ κομὰκ ἰτζόυν κουλλανμὴζ, βὲ μαχτουμλαρὴ κερὲκ Σελανικτὲ κερὲκ Τερισααττεττὲ Ἐμὶν Γιαχγιὰ Πιρατερλὲρ ναμὴ ἀλτηντὰ τόυκκιὰν ἀτζμησλάρ τηρ. Χόυκόυμὲτ, μαχτουμλαρὴ ἀλεϊχιντὲ ἰκαμεῖ ταβὰ ἐτμὶζ, βὲ ἰχτιλὰς ὀλουνμὴζ ἀκτζενὶν ἀκαλλὶ πὶρ κησμηνὴ ἐλὲ κετζιρμὲκ ὀύζρὲ, ἀνλερὶν τόυκκιανηντακὶ ἐσγιὰ βὲ ἐμτηαγιὴ ζάπτ ἐτμὶζ ὀλουπ, ἀνλερὶ φιρούχτ ἐτμεκτὲ πουλουνμὴζ τηρ.

Κετζενλερτὲ Προυσατὰν Κονγιαγιὰ κιτμεκτὲ ὀλὰν ποστατζηλὰρ Σανδηκλὴ τζιβαρηντὰ σογιουλμησλὰρ, βὲ σακιλὲρ ποστὰ τζαντασηντὰ πουλουνὰν 42,000 γουρουσὴ ἀσηρμὴζ ὀλτηκλαρὴ κιπὶ, ποστὰ ἀραπὰ βὲ πεϊκιρλερινὶ βὲ ποστατζηλαρὴν σιλαχλαρηνὴ τάχι κεντιλερὶ ἰλὲ περαπὲρ ἀλὴπ κότόυρμόυσλὲρ ἰτι. Μεμουρίϊνι χόυκόυμὲτ ἀρίζ οὐ ἀμὶκ τετκικὰτ ἰτζρασηντὰν σόνρα, μεζκόυρ χαϊτουτληκτὰ ζιμετχὲλ ἰτικλερὶ ζὰνν ὀλουνὰν, βὲ Σόγιουδλόυ ἐχαλισιντὲν πουλουνὰν πὶρ τακὴμ κεσανὴ ἀχζ οὐ κιρὶφτ ἐϊλεμισλὲρ, βὲ ἐμβάλη μεσρουκενὶν πὶρ κησμηνὴ ἰστιρτὰτ ἐϊλεμισλὲρ τιρ.

Συριαγιὰ σεϊγιαχατηντὰ Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴν μαϊγετιντὲ πουλουνμὴζ ὀλὰν Ἀλμὰν σεφιρὶ Βαρὼν Μαρσὰλ «Λορλέϊ» βαπορὴ ἰλὲ ποὺ τεφὰ σεχριμιζὲ ἀβτὲτ ἐτμὶζ ὀλτηγὴ κιπὶ, ἀϊνὶ βαπὸρ ἰλὲ Ἰμπερατωρὴν ἐρκιάνη μαϊγετιντὲν ὀλὰν σάϊρ πὶρ κατζ ζεβὰτ τάχι σεχριμιζὲ κελμὶζ ὀλουπ, Σὰρκ σημεντηφερὶ ἰλὲ Περλινὲ ἀβτὲτ ἐτετζεκλὲρ τιρ.

Κετζὲν χαφτὰ Βουλγαριστανtὰν 250 Μόυσλὶμ μουχατζὶρ σεχριμιζὲ κελμὶζ, βὲ ἰσκιὰν ἐτιλμὲκ ὀύζρὲ, Ἀδαπαζὰρ, Κόυταχγιὰ βὲ Καραχισὰρ τζιβαρηντὰ πουλουνὰν ἀραζὶϊ χαλιγεγὲ κόντεριλμισλὲρ τιρ.

Ἰστανπόλ τζιχετιντὲ πόυσπόυτόυν μόυνχεζὶμ ὀλμασηντὰν κορκουλὰν γεμὶζ κόμρόυγιοὺ ἔλγεβμ ταμὶρ ἐτιλμεκτὲ τιρ.

Βουλγαριστὰν Σοπράνιγε μετζλισὶ τεβράϊ ἰτζτιμανὴν ἰπτιτασηντὰ Πρὲνς Φερδινανδὴν ἰρὰτ ἐτμὶζ ὀλτηγὴ νουτκὰ τζεβάπ βερμεγὲ καρὰρ βερμὶζ τιρ. Βεριλετζὲκ τζεβαπναμεγὲ ταϊρ μόυζακερὰτ τζερεγιανὴ ἐσνασηντὰ Μ. Στοϊλὼφ πὶρ νούτκ ἰρὰτ ἐτὶπ, ἀντὲ Βουλγαριστανὴν τετρίτζεν τερακκὴ ἐτμεκτὲ, βὲ ποὺ χαλὶν μεμνουνιγέτι οὐμουμιγεγὲ παῒς ὀλμακτὰ ἰτιγινὶ, βὲ Βουλγαριστανὴν χόυκόυμέτι Σενιγὲ ἰλὲ, κέζαλικ Αὐστρία βὲ Ρουσία ἰλὲ χόυσνι μόυνασεπαττὰ πουλουντηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶζ τιρ.

Τερχὰν πάσαγιὰ μουρασσὰ Ἰφτιχὰρ νισανὴ ἰχσὰν ὀλουνμὴζ τηρ.

Οὔρφα σαντζαγηντὰ πὲζ γενὶ Χαμιδιγὲ ἀλαγιὴ τεσκὶλ ὀλουνμὴζ, βὲ ἴσπου ἀλαϊλαρὴν πεχεριντὲν χουσουσὶ τζαβοὺζ βὲ ὀνπασηλὰρ Οὐρφαγιὰ κόντεριλὶπ, ορατακὶ ἀσακὶρι νιζαμιγὲ πόλόυκλεριντὲ πὶρ μόυττὲτ ταλιμλὲρ ἰτζρὰ ἐτετζεκλέρ τιρ.

Γεμεντὲ ζαπτιγὲ πόλόυκλερὶ λαγβ ὀλουνουπ, ἀνὴν γερινὲ ἔλγεβμ τεσκὶλ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν δζανδαρμὰ πόλόυκλερὶ κετζετζὲκ τιρ. Γενὶ δζανδαρμαλὰρ κέντζ βὲ τίντζ βὲ ἐσχάπη κουββεττὲν ὀλατζακλὰρ, βὲ ἀχλάκη χαμιτὲ ἐσχαπηντὰν πουλουνατζακλάρ τηρ.

Χόυκόυμέτι Σενιγὲ Μουσοὺλ βιλαγετιντὲ χόυκμ σόυρὲν κάχτ οὐ γαλαγιὴ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλαρὰκ, ὀραγια τοχουμλὴκ κόντερμεγὲ καρὰρ βερμὶζ τιρ. Ζαχιρὲ ὀραγια χεμτζιβὰρ βιλαγετλερτὲν κόντεριλερὲκ, τζιφττζιλερὲ χασὰτ βακτηντὰ κερὶ βεριλμὲκ σαρτήιλε τεβζὶ ὀλουνατζὰκ τηρ.

Ζηραὰτ ναζαρετινὶν ἰλαννηνὰ ναζάρεν, πακτεριολοδζιχανὲϊ σαχανετὲ ἰστιχσὰλ ὀλουνὰν σερὸμ βεπαγιὰ τόυτζὰρ ὀλὰν χαϊβανατὴ τεταβὶ ἐτμεκλὶκ μουτζίπι φαϊτὲ ὀλμουζ, βὲ ἀνὴν ἰστιμαλὴ βιλαγιάτη σαχανετὲ ταμὶμ ὀλουνατζὰκ τηρ.

Παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνόυ μεαρὶφ ναζηρὴ Ζόυχδὶ πασαγιὰ βεκιάλετεν κελμὶζ ὀλὰν μετζλίσι κεπίρι μεαρὶφ ρεϊσὶ Χαϊδὰρ ἐφέντι ἰλὲ πὶρ τζὸκ ριτζάλη κιρὰμ χαζὴρ ὀλτηγὴ χαλτὲ, μεκτέπι μιλκιγέϊ σαχανενὶν τεβζίϊ μόυκιαφὰτ ρεσμὶ ἰτζρὰ ἐτιλμὶζ, βὲ ἰκμάλη ταχσὶλ ἐτμὶζ ὀλὰν 27 ἐφεντιγὲ σεχατετναμελὲρ τεβζὶ ὀλουνμὴζ τηρ.

Σουράϊ τεβλὲτ μεμαλίκι σαχανετὲ κόυλλγιαγιὴ τζηκαρμακλὴκ σενατηνὴ τεσβὶκ ἐτμὲκ ὀύζρὲ, κόυλισταν λαρὴν πὲζ σενὲ μόυττέτλε βερκιτὲν μουὰφ τουτουλμαλαρηνὴ ταβσιγεγὲ καρὰρ βερμὶζ τιρ.

Σαὰτ πεστὲ ἰσλερὶ πασηντὰ πουλουνουπ, 11τὲ μόυφαρακὰτ ἐτμελερὶ ἰτζόυν πὶλ τζόυμλε τεβαῒρ μεμουρλαρηνὰ ἐβαμὶρ βεριλμὶζ τιρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ἰγγιλτέρρα βὲ Φράνσα· Τανζιμὰτ ταϊρεσὶ ἀζασηντὰν Κὸντ δὴ Μοὺν, βὲ Μ. Προυνὲ Φασοδανὴν τερκινὲ ταϊρ χόυκόυμετὲ πὶρ τακὴμ σόυαλλὲρ ἰρὰτ ἐτμελερὶ ἰτζόυν μεζουνιγὲτ ἰστεμὶζ, βὲ χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Δελκασὲ ἀνλερε τζεβάπ βερμὲκ ἰτζόυν πὶρ κόυν ταγὶν ἐτμὶζ ἰσὲ τε, μουάχχαρεν πουνλαρὴν ἰκισὶ τάχι βατανπερβερανὲ σεπεπλερὲ πινάεν σόυαλλερινὶ κερὶ ἀλμησλάρ, βὲ ἴσπου μουαμελεριντὲν τολαγιὴ σάϊκι πὶλ τζόυμλε Φρανσὴζ γαζεταλαρηνὴν τεπρικινὲ μαζχαρ ὀλμουσλάρ τηρ. Ποὺ μεσελενὶν μόυζακερεσιντὲν ἰκὶ κάβμ ἀρασηντακὶ χισσιγιάτη ἀταβετκιαρανεγὶ σιττετλεντιρμεκτὲν, βὲ χόυκόυμετιν μεναφιϊνὶ μόυταφααγιὰ μεμοὺρ σιγιασιγιουνὴν ἰσινὶ πὶρ κὰτ ταχὰ κόυτζλεστιρμεκτὲν πασκὰ χὶτζ φαΐτεσὶ ὄλμαγιατζαγη ἀνλασηλμής τηρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, μεσελενὶν μόυζακερεσὶ ζεμανὴ ταχὰ ἐρκὲν, γιάνι καπινενὶν ἰττιχὰζ ἐτετζεγὶ χάττη χαρακετὶ καραρλαστηρμαζτὰν ἐββὲλ ταγὶν ὀλουνμής ἰτι. Πάζηλαρ Μαρσὰν χεϊγέτι σεφεριγεσινὲ σατέτζε πὶρ σηφέτι κιασιφὲ βερετζὲκ γερτὲ σηφέτι ἀσκεριγὲ βερμὶς ὀλμασηντὰν τολαγιὴ, σαπὴκ χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Χανοτωγιὴ ταγὶπ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Μακσὲτ Ἰγγιλτερρανὴν Νεῖλος νεχρινὶν νεπὰν ἐττιγὶ πόγιόυκ μερκεζὶ Ἀφρίκα κόλλερινὲ ἰλεριλεμεσινὶ μὲν ἐτμὲκ ὀλτηγηντὰν, Μ. Χανοτῶ ἰλὲ Μ. Μελὶν Ἰγγιλτερρανὴν ποὺ κιπὶ πὶρ τεσεππόυς μόυβατζεχεσιντὲ νὲ κιπὶ πὶρ χάλ οὐ βαζιγὲτ ἀλατζαγηνὴ ἐββελτὲν κέσφ ἐτὲ πιλμελὶ ἰτιλέρ. «Ματεν»ὶν σοὺ πεγιανὴ πάζη τερετζὲ χάκκ οὐ ἀταλετὲ μακρούν τηρ, γιάνι σενελέρτζε μόυττεττὲν περού Φρανσανὴν μεσλεκὶ Ἰγγιλτερραγιὴ ἰζὰτζ ἐτμεκτὲν ἰπαρὲτ ὀλμὴς ὀλουπ «Ἰγγλιζλὲρ ἄκηπετ πιζίμ ἄλετ τεβὰμ ἀνλερὶ τόυρτόυστιρμελεριμιζτὲν νάσι κηζμησλάρ τηρ.» Φασόδα μεσελεσινὶν σούλχεν τεσβιγὲ ὀλουνμασηντὰν νάσι, Ρουσιατὰ πόγιόυκ πὶρ χίσσι μεμνουνιγὲτ πεγιὰν ὀλουνμακτά τηρ, βὲ Κὸντ Γουλουχοβσκινὶν βασηταΐ νέσρι ἐφκιαρὴ ὀλὰν «Φρέμδενπλατ» γαζετασὴ Φρανσανὴν πιρὶ Εὐρωπατὰ Ἀλμανιαγιὰ, τικερὶ Ἀφρικατὰ Ἰγγιλτεραγιὰ καρσὴ ἰκὶ Ἀλσάς-Λωραινὶ ὀλάμαζ,» τεμὶς τιρ. Λὸρδ Σαλισβουρῆ κετζὲν τζαρσενπὶχ ἀκσαμὴ Λόνδρα σεχὶρ ἐμανετιντὲ γενὶ σεχὶρ ἐμινὶ ταραφηντὰν βεριλὲν ζιγιαφεττὲ Φράνσα χόυκόυμετιντὲν φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ λισάνη σιταΐς ἰλὲ πάχς ἐτμίς, βὲ Φράνσα χόυκόυμετινὶν ἐμσαλινὲ χὲρ βακὴτ τεσατόυφ ὀληνάμαγιαν μόυσκιλὰτ ἰτζιντὲ γάγετ μόυτεππιρανὲ βὲ ἰχτιγιατκιαρανὲ πὶρ σουρεττὲ χαρεκετὶ τερτζὶχ ἐτμεσίιλε Εὐρωπαγιὴ γάγετ τεχτίταμὶζ βὲ μουχαταραλὴ πὶρ φουρτουνατὰν κουρταρμὴς ἰτιγινὶ, τεταρικιάτη χαρπιγεγὲ πὶρ τεφὰ πασλαντηκτὰν σόνρα, ἀνὴ πιρτὲν πιρὲ τουρτουρμακληγὴν ἰμκιὰν χαριτζιντὲ ἰτιγινὶ, Ἰγγιλτερρανὴν Εὐρωπανὴν ἀχβάλη χαζηρέι σιγιασιγεσινὶ τεπτιλὲ πὶρ κονὲ ἀρζουσὴ πουλημαγιηπ, ἀντὰν μεμνούν ὀλτηγηνὴ, βὲ Ἰγγιλτερρανὴν τεσλιχατὴ πὶρ ἔμρι ἰχτιγιαττὰν ἰπαρὲτ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Γαζεταλὰρ ἄλελ οὔμουμ Λὸρδ Σαλισβουρηνὶν νουτκηντὰν τολαγιὴ μεμνουνιγετλερινὶ πεγιὰν ἐτίγιορλαρ ἰσέ τε, μόυσαριλεΐχὶν χὲρ χάνκι πὶρ ζεμαντὰ χαρπὴ ἰντὰτζ ἐτετζὲκ μουχαταραλαρὴν μεβτζουτιγετινὲ ταΐρ ὀλὰν σόζλερὶ πάζη τερετζὲ ἰτμινανσηζληγὴ μουτζὶπ ὀλμακτά τηρ.

Φράνσα· Νὶμ ρεσμὶ σουρεττὲ χαπὲρ βεριλτιγινὲ ναζάρεν, Μαρσὰν χεϊγετὶ σαχιλὲ Χαπεσισταντὰν κετζερὲκ Δζιπουτὶλ ταρικίιλε ἀβτὲτ ἐτετζὲκ τιρ. Ζάνν ὀλουνούγιορ κι, ἴσπου σεφὲρ ἀλτὴ ἄϊ σουρετζὲκ τιρ. Πινπασὴ Μαρσὰν βὲ γιόυζπασὴ Παρατιὲ κετζὲν πεντζσενπὶχ κόυνόυ Φασοδαγιὰ μόυτεβετζτζιχεν Καχηρετὲν χαρεκὲτ ἐτμὶς τιρ. Δρέϊφους μεσελεσινὲ κελίντζε, τεμγὶζ μετζλισὶ μεβκηὶ ἰκτιταρτὰ πουλουνμὴς ὀλὰν πὲς χαρπιγὲ ναζηρλαρηνὴν ἰφατατηνὴ τινλεμεκτὲ, βὲ ἰρὰτ ὀλουνὰν τελιλλὲρ γάγετ χαφὶ τουτουλμακτὰ τηρ. Μ. Καβανγιανὴν ἰστιτζβαπὴ τόμμ ούτζ κόυν βακὴτ ἀλμὴς τηρ.

Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ Τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ Πεϊρουττὰν μόυφαρακὰτ ἐτμεσὶ οὐζερινὲ, μόυσαριλεΐχὶν σεγιαχατηνὴν σηφέτι μαχσουσεσὶ χιτὰμ πουλμούς ὀλουπ, Ἀλμανιαγιὰ μόυτενεκκίρεν σεΐγιαχὰτ ἐτετζὲκ τιρ. Ἰταλία μεμουρίϊνι χόυκόυμετινὲ Ἰμπερατωρὴν Καγλιαριγὲ ποὺ κόυν (πεντζσενπὶχ) γετισετζεγὶ ἰχπὰρ ὀλουνμὴς, βὲ Ἰσπανία χόυκόυμετινὲ τάχι Παζὰρ κόυνόυ Καδιτζὲ ὀγραγιατζαγὴ πιλτιριλμὶς τιρ. Σοὺ κατὰρ κι ζιγιαρὲτ γάϊρι ρεσμὶ ὀλτηγηντὰν, Ἰμπερατωρὴ ἰστικπὰλ βὲ καποὺλ ἐτμὲκ οὐζρὲ, ἄντζακ μεμουρίϊνι μαχαλλιγὲ βὲ Ἀλμανία σεφιρὶ λιμανὰ κιτετζεκλέρ τιρ. Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατωρίτζα χαζαρατηνὴν Περλινὲ μόυβασελετλεριντὲ χακκλαρηντὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀσάρη ἰχτιρὰμ κόστεριλμὲκ, βὲ σενλικλὲρ ἰτζρὰ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ, πὶρ κομισιὸν τεσεκκόυλ ἐτμὶς τιρ. Κομισιονὴν ἶλκ ἰτζτιμαηντὰ οὔμουμ Περλὶν ἐχαλισινὶν χανελερινὴν παΐρακλὰρ ἰλὲ τονατηλμασὴ, σοκακλαρὴν τεζγὶν ἐτιλμεσὶ καραρκὶρ ὀλμούς τηρ. Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατωριτζαγιὰ χιτάπεν Περλὶν ἐχαλισὶ ναμηνὰ πὶρ ἀριζέϊ τεσεκκόυριγὲ ταχτὶμ ὀλουνατζὰκ τηρ.

Σουλχ κομισιονή· Ἀμερίκα χόυκόυμετὶ Ἰσπανγιὸλ μουραχχασλαρὴν ρετζασὴ οὐζερινὲ, Ἀμερικανὴν Φιλιππὶν ἀταλαρηνὰ ταΐρ ὀλὰν μεταλιπινὲ κατὶ πὶρ τζεβὰπ ἰτζόυν σαλὴ κόυνόυνὲ κατὰρ μόυχλὲτ βερμὶς τιρ. Ἴσπου μεταλὶπ πίλα τεπτὶλ καλμακτὰ, βὲ σάϊκι ποὺτόυν Φιλιππὶν ἀταλαρηνὴν Ἀμερικαγιὰ τερκινὶ μόυτεζαμμὶν πουλουνμακτὰ τηρ. Ἰσπανία μουραχχασλαρὴ ποὺ μεταλιπὶν Οὐασιγγτηντὰ τανζὶμ ὀλουνὰν προτοκὸλ ἀχκιαμηνὰ μουγαΐρ ἰτικλερινὶ ἰττιὰ ἐτίγιορλαρ ἰσέ τε, Ἀμερικαληλὰρ προτοκολτὰ «Ἀταλαρὴν κοντρολὴ, τανζὶμ οὐ τακσιμὶ βὲ οὐσούλη ἰταρεσὶ» μουαχετέϊ σουλχιγὲ ἰλὲ καραρλαστηρηλατζὰκ ἰτιγινὶ σεράχετεν πεγιὰν ὀλουνμὴς ἰτιγινὶ μακάμη τζεβαπτὲ πιλτιρίγιορλαρ. Κέζαλικ Ἰσπανία τζεζαΐρι μεζκόυρεγὶ μόυτζιπὶ μεμνουνιγὲτ σουρεττὲ ἰταρεγὲ, βὲ σὴκ σὴκ ζουχοὺρ ἐτὲν ἰσγιανλαρὴ πάστηρμαγὰ γάϊρι μουκτετὶρ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐτμὶς ἰτιγὶ ἰττιασηντὰ πουλουνούγιορλαρ. Πουντὰν πασκὰ ἀνλερὶν ἰττιασήντζα, μεζκόυρ ἀταλὰρ 36 μιλιὸν λιραγιὴ μόυτετζαβὶζ ὀλὰν μουχαρεπὲ μεσαριφατηνὴ τεσβιγὲ ἰτζόυν ταζμινάτη νακτιγὲ γερινὲ ἀληνμησλάρ τηρ. Ἰσπανγιὸλ μουραχχασλὰρ ἴσπου ταζμινάτη νακτιγὲ γερινὲ Πόρτο Ρίκο ἀτασὴ βεριλμὶς τιρ τεγιοὺ τζεβὰπ βερίγιορλαρ. Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα Φιλιππὶν ἀταλαρὴ τόυγιουνηνὴν ἄντζακ ἀνλερὶν ἰσλαχὴ γιολουνὰ σαρφ ὀλουνμὴς κησμηνὴ καποὺλ ἐτμεκτὲ τιρ. Ἰσπανγιολλαρὴν ἰττιασήντζα ἰσὲ, Μουττεχιτέϊ Ἀμερίκα Φιλιππὶν ἀταλαρηνὴν χὲπ τόυγιουνηνὴ, βὲ Κουβανὴν ἰσγιανὴν ζουχουρηντὰν ἐββελκὶ τόυγιουνηνὴν κιάφφεσινὶ τετιγὲ ἐτμελὶ τιρ, βὲ ἴσπου ἰκὶ μεπλαγλαρὴν μετζμουὴ 42 μιλιὸν λιραγιὰ παλὶγ ὀλμακτὰ τηρ. Ἀμερίκα μουραχχασλαρὴ ταραφηντὰν τέρμιγιὰν ὀλουνὰν τεκλιφλερὶν κιάφφεσι καποὺλ ὀλουνμὰζ ἰσὲ, Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα χόυκόυμετινὶν Ἰσπανιαγιὰ οὐλτιματὸμ τεπλιγινὲ καρὰρ βερμὶς ὀλτηγὴ Οὐασιγγτηντὰν πὰ τηλεγρὰφ πιλτιριλίγιορ.

Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα· Ἀμερίκα ἰντιχαπατηντὰ τζόυμχουριλὲρ, γιάνι Ρεὶς Μὰκ Κινλινὶν μενσοὺπ ὀλτηγὴ φηρκὰ Κογγρεσὶν μεπουσὰν μετζλισιντὲ χάϊλητζα ζαϊγιατὰ ὀγραμὴς ἰσέ τε, γίνε τε μεζκόυρ μετζλιστὲ 10τὰν 15ὲ κατὰρ ἐκσεριγετὲ μαλὶκ ὀλατζὰκ τηρ. Ἀγιὰν μετζλισιντὲ τζόυμχουριλὲρ σάϊρ χὲπ φηρκαλὰρ οὐζερινὲ 20 κατὰρ ἐκσεριγετὲ μαλὶκ τιρ, βὲ ποὺ σέϊ πουντὰν ἰκὶ σενὲ σόνρα, κόυμούς μεσκόυκιὰτ τεταβόυλόυ ταραφταρὴ πὶρ ρεῖς βὲ γενὶ πὶρ μεπουσὰν μετζλισὶ ἰντιχὰπ ἐτιλσὲ πιλὲ, κόυμούς μεσκόυκιατὴν ἀλτοὺν κηϊμετιντὲ τεταβόυλόυνὲ ταΐρ πὶρ κανοὺν λαϊχασηνὴν βὰζ ὀλουνμασηνὰ μανὶ ὀλατζὰκ τηρ. Μιραλάϊ Ροζβέλτχ Νοὺ Γιὸρκ ἐγιαλετὶ βαλιλιγινὲ ἰντιχὰπ ἐτιλμὶς ὀλτηγὴ μισιλλοὺ, ἐγιαλετλερὶν τζόυμλεσι σάϊκι τζόυμχουρὶ φηρκαγιὰ μενσοὺπ βαλιλὲρ ἰντιχὰπ ἐϊλεμισλέρ τιρ. — Βασιγγτηνὴν Καπιτὸλ νὰμ πινασηντὰ πὶρ γὰζ ἰστιαλὴ βουκοὺ πουλοὺπ, μαχκεμέϊ κόυπρὰ ὀτασὴ φενὰ σουρεττὲ ραχνετὰρ ὀλμούς, βὲ ἴπτιτα Καπιτὸλ κουππεσινὶν ἐσασὴ σαρσηλμὴς τηρ, τεγιοὺ κορκουλμὴς ἰσέ τε, ἐτιλὲν τετκίκ οὐ μουαΐγενὲ νετιτζεσιντὲ ποὺ γιόυζτὲν βακὴ ὀλὰν χασαρὴν πὲκ ὃ κατὰρ μευχὶμμ ὀλματηγη ἀνλασηλμὴς τηρ. — Κούβα σουλαρηντὰ τελὲφ βὲ γὰρκ ἐτιλὲν Ἰσπανία τονανμασὴ σεφινελεριντὲν ὀλοὺπ τα Ἀμερικαληλαρὴν σοὺ γιόυζόυνὲ τζηκαρὰ πιλμὶς ὀλτηκλαρὴ «Μαρία Τερέζα» σεφινεσὶ πὶρ φουρτουνὰ ἐσνασηντὰ ἀνὴ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικαγιὰ κετιρμεκτὲ ὀλὰν ταϊφελὲρ ταραφηντὰν πατὰρ χαλτὲ τὲρκ ὀλουνμὴς ἰσέ τε ἄκηπετ πάτμαγιηπ, Ἰγγιλτεραγιὰ αΐτ ὀλὰν Παχάμα ἀταλαρηντὰν πιρινὲ τόυσμούς τιρ.

Γιουνανιστάν· Σαπὴκ πὰς βεκὶλ Μ. Ζαΐμης Γιουνὰν καπινεσινὶ, χεϊγέτι σαπηκὰ ἀζασηντὰν ἰκισινὶ ἰπκὰ ἐτερὲκ τέκραρ τεσκιλὲ μουβαφφὰκ ὀλμούς τηρ. Μ. Ζαΐμης Μ. Δηλιγιάννη ἰλὲ οὐγιουσμὰκ ἰστέμεμὶς ἰσέ τε, μουβαφφὰκ ὀλάμαμὴς τηρ. Μόυμαϊλεΐχὶν καπινεσὶ μεπουσὰν μετζλισιντὲ ἰστινατκιαχὰ μαλὶκ ὀλμαγιηπ μάχζα ἰντιχαπάτη τζετίτενὶν ἰτζρὰ ὀλουνατζαγὴ ζεμανὰ κατὰρ πὶρ τακὴμ καβανίϊνι μουκταζιγὲ λαΐχαλαρηνὴ καποὺλ ἐττιρμὲκ μακσατίιλε μεβκηὶ ἰκτιταρτὰ ἰπκὰ ἐτιλμεκτὲ τιρ. — Κουροὺ φρὲνκ οὐζόυμόυ μαχσουλῆντὰ μενφαατὰρ ὀλὰν Γιουνὰν ἐγιαλετλερὶ Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα χόυκόυμετινὶν μεζκόυρ οὐζόυμτὲν Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ ἀληνμακτὰ ὀλὰν ρουσούμη λαγβὰ καρὰρ βερμὶς ἰτιγινὶ κεμάλη μεμνουνιγέτλε χαπὲρ ἀλμὴς ὀλμαλὴ τηρλάρ.

Πουντὰν 50 σενὲ ἐββὲλ Μαδζαριστὰν ἰσγιανηνὴ πάστηρμαγὰ τζαληστὴρ ἰκὲν τελὲφ ὀλμούς ὀλὰν Τζενερὰλ Χεντζενὶν Πούδα Πεστατὰ σεράϊ κραλὶ παγτζεσιντὲ ρέκζ ὀλουνμούς χεϊκελινὶν βόυτζουτινὲ Μαδζαρλὸρ τάϊμα ναζάρη ναχοσνουτὶ ἰλὲ πακμησλάρ τηρ. Ποὺ τεφὰ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν σατὴρ ἐϊλετιγὶ πὶρ ἐμρὲ τεβφίκεν, μεζκόυρ χεϊκὲλ καλτηρηλητὴπ, ἀνὴν γερινὲ Ἰμπερατωριτζανὴν χεϊκελὶ ρέκζ ὀλουνατζὰκ τηρ.

Παληκεσιρτὲ πὶρ γιανγὴν ζουχοὺρ ἐτὶπ, 400οὺ μόυτετζαβὶζ χανὲ γιανμὴς τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Νοέμβριος 5/17, 1898

Ἐσχάμη Οὐμουμί				24	11
Ρούμελι Τιμοὺρ γιολὴ ταχβιλατὴ				108	25
ΑΚΤΣΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΗΡΟΣΤΑΝ					
Μετζιδιγέ	108	1	Ναπολέων	87	12
Μεταλίκ	97	2	Κριμίτζα	51	10
Κὲμλὲξ οὐφακλὴκ	102	5	Λίρα Ἴγγλιζ	110	4
Πόλ	90	29	Μανὲτ καΐμέ	8	60

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φιντζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ—Ἀμερικὰν Χαν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΖ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 24, 1898 ΝΟΥΜ. 47

ΜΕΒΑΤ̇ΤΗ ΜΟΥΝΤ̇ΕΡΙΤ̇ΖΕ

Σαχιφέ

Φικρλερὶ ταρτμάκ 369

Ἰνσανλὰρ νάσηλ π̇όγιόυρλέρ; 369

Ἀλλαχτ̇ὰν χουσουσὶ χαπ̇ερλέρ 369

Ἰπ̇ρανιλὲρ ρισαλεσινὲ τ̇αΐρ μόυλαχαζάτ . . 370

Π̇ὶρ ὀβασίς 371

Φιλιππ̇ὶν ἀτ̇αλαρηνὴν μετ̇ενὶ Χινδιλερί . . 371

Ζεμινὶν π̇ὶρ σεχάπ̇η μόυζὶ (ζιγιατ̇ὰρ π̇ουλοὺτ) ἰτζιντὲν κ̇ετζμὶς ὀλμασὴ ἐχτιμαλή 372

Ἐσκὶ ζεμανλαρὴν γιόυκσὲκ π̇ιναλαρή . . . 373

Ρουσιατ̇ὰ π̇οὺζ νεχρλερί 373

Μόυτενεββιγέ 373

Κιλισελεριμιζὶν ἀχβάλη ρουχανιγεσί 374

Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ 375

Σαρραφιγέ 376

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὶρ χαφτὰ Πεντ̇ζσενπ̇ὶχ κ̇όυνὸὺ νὲὰρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπ̇ιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ π̇ὲρ βέτζχι πεδὶν 1¼, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ½ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ π̇ὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλοὺπ̇, ποστὰ ὀύτ̇ζρετ̇ὶ ταραφημηζὰ ἀΐτ̇ τ̇ιρ.

Γαζεταγιὰ τ̇έρτζ ὀλουνμὰκ ὀύζρὲ μουχαρρεράτ Ἰσταν π̇ολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Δοκτὼρ Χ. Σ. Π̇άρνημ ναμηνὰ, βὲ ἀπ̇ονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ̇ μεβὰτ̇τ ἰτζόυν μεκτούπ̇ βὲ ἀκτζὲ Δοκτὼρ Δζ. Κ. Γρὶν ἰσμινὲ κ̇όντ̇εριλμελί τ̇ιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠ̇Ι ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΟΚΤ. ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΔΛΙΦ, ΔΟΚΤΩΡ Χ. Σ. Π̇ΑΡΝΗΜ.

ΦΙΚΡΛΕΡΙ ΤΑΡΤΜΑΚ

Τ̇ουνγιατ̇ὰ ἐν φενὰ τεεσιρλερτ̇ὲν π̇ιρὶ μόυπ̇αλαγαλή φικρλερὶν τεεσιρί τ̇ιρ. Ἔγερ σαΐρλερὶν φικρλερινὶν βὲ ἀχλακὶ μικγιάς βὲ μιγιαρλαρηνὴν χακικὶ κ̇ηϊμετινὶ ὀλτ̇ζμεκλιγὶ π̇ιλσὲ ἰτ̇ὶκ, λεκελὶ κ̇όυρκ κ̇ιϊμὶζ χακιμλερὶν χόυκμλεριντ̇ὲν πὲκ ὂ κ̇ατ̇ὰρ τ̇ζὸκ ἀλτ̇ανμάζ ἰτ̇ίκ. Π̇ὶρ κ̇έντζ ὀύστ̇οὺ π̇ασή τ̇ούζκ̇όυν, λατ̇ὶφ ταπ̇ιατλή βὲ τ̇ούνγεβὶ π̇ὶρ κιμσενὶν τ̇ουτ̇ακλαρή ὀύζεριντὲ Κιτάπ̇η Μουκ̇ατ̇τεσὲ βὲ σετὶτ̇ ἀχλάκ ού ἐδσαρὰ καρσή ταχκιραμὶζ π̇ὶρ τ̇επ̇εσσόυμ κ̇όρόυρ, βὲ ὂλ κιμσενὶν μεβκηϊντ̇ὲν μόυτεέσσιρεν ἀνὴν σόζουνόυ π̇ετ̇ερινὶν γιάχοτ̇ ρουχανὶ μεμουρὴν φικρλερὶ ἰλὲ μουκαγεσὲ ἐτ̇έρ. Π̇ιλμελί κι ὂλ ἀτ̇εμὶν ἀχλακὶ νόυμουνέϊ κεμαλλαρή φασὶτ̇ τάβρ ού μεσρέπ̇ ἰλὲ ἀλτ̇ζαλμησλάρ τ̇ηρ, γιάχοτ ἀχλάκτ̇ζα καϊτσηζλὴκ βὲ τ̇ούνγιαπερεστλὶκ ἰλὲ μόυλεββὲς ὀλμουσλάρ τ̇ηρ. Φενὰ τεεσιρλερτ̇ὲν μουχαφαζά ὀλουνμὰκ ἰτζόυν ὂλ κ̇εντ̇ζὶν ἐτετ̇ζεγὶ π̇ὶρ σέϊ βὰρ ἰσέ, ὂ τα ὂλ ἀτ̇εμὶν ἐφκιαρηνὴ ἄχλη σελὶμ μικγιασή ἰλὲ ὀλτ̇ζμὲκ τ̇ιρ Π̇οὺ μουαμελὲ ἀνὰ ὂλ ἀτ̇εμὶν ἐφκιαρηνὴν νὲ τ̇ερετ̇ζελερτ̇ὲ τεασσόυπ̇ὶ, τ̇όυνγεβὶ σεχβετὶ, σατ̇ακατσηζληγή, τ̇όυζκ̇όυν ὀύστ π̇άς βὲ ἐτ̇ιπ̇ανὲ βὲ ζαριφανὲ χαρακὲτ τεεσιρινὶ, χαΐσιγὲτ ἐχεμμιγετινὶ βὲ ζεβκπερεστλιγὶ χαβὶ ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇όστ̇ερίρ. Νεφσιμὶζ βὲ τ̇ίν ού μεζχεπ̇ιμὶζ χακκηντὰ π̇εγιὰν ὀλουνὰν γάϊρὶ μόυσαΐτ̇ φικρλερὶν ἀλτ̇ζακλὴκ βὲ φαΐτεσιζλικλερινὶ νὲ τ̇ερεζετ̇ὲ ἐγὶ ἀνλὰρ ἰσὲκ, ἀνλὲρ χακκηντ̇ακὶ ἰζζέτ ού ἰτ̇ιπ̇αρημὴζ τ̇άχὶ ὂ νισπ̇ετ̇τὲ ἀρτ̇άρ. Π̇ιζὶμ νόυμουνέϊ κεμαλλεριμιζὲ τ̇αΐρ σέρτ̇ ὀλουνὰν βαχὶ ἐφκιαρτ̇ὰν μόυτεεσσὶρ ὀλμὰκ π̇όγιόυκ χατά τ̇ηρ. Π̇οὺ φικρλὲρ ἀφιφανὲ σάϊ ού γαΐρετὶ χακαρὲτ μακαμηντ̇ὰ κ̇όστεριρλέρ, ἰνσὰφ βὲ βιτ̇ζτ̇ανὴ τεασσόυπ̇ τ̇ιρ τ̇εγιόυ ἰστιχζὰ ἐτ̇ερλέρ, ἰφφὲτ βὲ ναμουσπερβερλικτ̇ὲ σεπ̇ατὴ ἰνατ̇τ̇ζηλὴκ, βὲ ἀχλὰκ ού ἀτ̇απ̇ὰ κεμάλη ριαγετὶ μανασὴζ καρκοὺ μακαμηντὰ ταχκὶρ ἐτ̇ερλέρ. «Χὲρ σεγὶ τετ̇ζριπ̇ὲ ἐτ̇ὶπ̇, ἐγὶ ὀλανὴ χαβὶ τ̇ούτουνηζ.» Σιζὶν χακιμλερινιζὶ τετ̇ζριπ̇ὲ ἐττ̇ικτ̇ὲν σόνρα, ἀνλερὶν χόυκμλερινὶ καπ̇οὺλ ἐτ̇ινὶζ.

* * *

ΙΝΣΑΝΛΑΡ ΝΑΣΗΛ Π̇ΟΓΙΟΥΡΛΕΡ;

Π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν ὀμρόυνόυν χὲρ χάνκι π̇ὶρ χαλινὶ τ̇ογρού μουχακεμὲ ἐτμὲκ ἰτζόυν ὂλ χαλὲ τ̇εραχκή γιὰ τ̇ετ̇εννιγὲ τ̇ογρού π̇όγιόυγιόυπ̇ κουββετλενμεσὶ μόυτ̇τ̇ετιντ̇ὲ χουσουσὶ π̇ὶρ τ̇έβρ ναζαρὴλὲ π̇ακμαλήγιηζ. Π̇άζη κιμσελὲρ Ἰακωβὴν Βαιθηλτ̇ὲ ἐττ̇ιγὶ βατ̇ὴ ταγὶπ̇, βὲ ἀνὴν μενφαατπερεστανὲ ὀλτ̇ηγηνὴ ἰττ̇ιὰ ἐτ̇ερλέρ· ἔγερ Ἀλλὰχ Ἰακωβὰ φιλὰν σεγὶ ἐτ̇έρσε, Ἰακὼβ τ̇άχι Ἀλλαχὰ φιλὰν σεγὶ ἐτετ̇ζὲκ ἰτ̇ι. Ἀβρααμὴν π̇όυτόυν κ̇αλπ̇ ἰλὲ Ἀλλαχὰ ἰτιματ̇ ἐττ̇ιγὶ κιπ̇ὶ, Ἀλλαχὰ ἰτιμὰτ̇ βὲ τεβεκκ̇όυλ ἐτμεκλὶκ ταχὰ νὲ κ̇ατ̇ὰρ ἀλὰ π̇ὶρ σέϊ τ̇ιρ! Λάκιν Βαιθηλτ̇ὲ Ἰακὼβ κεντ̇ινὶν ρουχανὶ χαγιατηνὰ ταχὰ γενὶ π̇ασλάγιορ ἰτ̇ι, ὀμρόυνόυν τ̇ὰ σονὰ κ̇ατ̇ὰρ σουρετπεζὶρ ὀλμασηνὰ βασητ̇ὰ ὀλατ̇ζὰκ χαγιατ̇ὰ ταχὰ γενὶ π̇ασλαμὴς ἰτ̇ι. Π̇ιττ̇απ̇ὶ νεφσφετ̇αχιαρλὴκ ζιοβελερινὲ γιόυκτ̇έλμεγιορ, βὲ γιόυκσελμὲκ ἰττ̇ιασηντ̇ὰ τ̇άχι π̇ουλούνμαγιορ. Κεντ̇ὶ νοκτ̇άϊ ναζαρηντ̇ὰν π̇ακαρὰκ, μεσελεγὶ κεμάλη χόυλουσλε ἀρζ ἐτ̇ίγιορ, βὲ κεντ̇ισινὲ μαχσοὺς σατ̇ὲ βὲ ἀμελὶ ταρζτ̇ὰ Ἀλλαχὴν σόζόυνὲ ἰνανήγιορ. Λάκιν Ἰακὼβ τ̇εραχκή ἐϊλετί. Τέκραρ Ἰλαχὶ κουτ̇ρετλὲρ βὲ βαχιλὲρ κ̇όρτ̇όυ ἰσέ τ̇ε, ἄρτηκ παζαρληγὰ κ̇ιρίσμετί. Ἀλλαχτ̇ὰν κεντ̇ὶ χαγιατηνὴ γιάχοτ̇ μαμελεγινὶ μουχαφαζὰ ἐτμεσινὶ, βὲ π̇ιρατ̇ερινὶν χήσμ ού γαζαπ̇ηνὴ τεσκὶν ἐτμεσινὶ τ̇ινλέμετὶ, ἄντ̇ζακ Ἀλλαχὴν βερμεγὲ κ̇ατ̇ὶρ ὀλτ̇ηγὴ π̇ερεκετὶ τ̇ιλετ̇ὶ, βὲ π̇ρακτ̇ή κι Ἀλλὰχ π̇ερεκετὶ κεντ̇ισινὲ μόυνασὶπ̇ σαΐτηγὴ τάρζ ού ζεμαντ̇ὲ βερσίν. Ὅ ἄσλα παζαρλὴκ ἔτμετ̇ὶ, ἄντ̇ζακ ἰμὰν βὲ σετ̇ζτ̇ὲ ἐϊλετ̇ί. Ὅ ζεμὰν Ἰακὼβ (ἀλτ̇ατ̇ητ̇ζή) ἰσμὶ ἄρτηκ ὀνὰ μόυνασὶπ̇ τ̇εγίλ ἰτ̇ὶ, βὲ ὂ Ἰσραὴλ (Ἀλλαχὴν π̇εγὶ) τεσμιγὲ ὀλουνμαγὰ π̇ασλατ̇ή. Ἰστ̇ὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε Ἀλλὰχ π̇ιζὶ τετ̇ρίτ̇ζεν τεκμὶλ, τ̇ὰρ βὲ νεφσπερεστανὲ ναζαρλαρημηζὴ τεπ̇τ̇ὶλ ἐτ̇έρ, βὲ π̇ιζὶ ἀλαλαντ̇ηρὴπ̇ τενβὶρ ἐτ̇έρ, π̇ὶρ σουρετ̇τὲ κι, π̇ὶζ ἄρτηκ Ἀνὴν ἀτιγελεριντ̇ὲν χίτ̇ζ π̇ιρινὶ τ̇ιλεμέζιζ, ἄντ̇ζακ Ραπ̇π̇ὴν μεσερρετινὶν π̇ιζὲ π̇εγιὰν ὀλουνμασηνὰ βασητ̇ὰ, βὲ π̇ιζὶμ Ράπ̇π̇ ἰτ̇ζόυν μεσρουριγετιμιζὲ π̇αΐς ὀλὰν π̇ερεκετινὶ τ̇ιλέριζ.

* * *

ΑΛΛΑΧΤ̇ΑΝ ΧΟΥΣΟΥΣΙ ΧΑΠ̇ΕΡΛΕΡ

(Γλέδστην)

Κὶμ σόυπ̇χὲ ἐτ̇ὲρ κι Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶν χουσουσὶ κελαμλαρὴ χισαπ̇σὴζ τ̇εφαλὲρ ρούχη ἰνσανιγὲ τεσλιγετπάχς, μόυρσιτ̇ανὲ βὲ ἰχταραμὶζ ἰλαγὶ χαπ̇ερλὲρ μακαμηντ̇ὰ ἰτ̇ζράϊ τεεσὶρ ἐτ̇ερλέρ. Χαγιατὴν χάνκι ἰζτιραπ̇ή, χάνκι μόυζαγιακασὴ, χάνκι σέκκ ού σόυπ̇χεσὶ ὂ τ̇όυκενμὲζ χαζινετ̇ὲν κεντ̇ινὲ μαχσοὺς τ̇ζαρὲ βὲ ἰλατ̇ζὴ π̇ουλμακτ̇ὰν χαλὶ καλμήζ τ̇ηρ; Χάνκι μεσγουλιγὲτ, χάνκι μεβκὴ κ̇όυντ̇ὲν κ̇όυνὲ, σαατ̇τ̇ὰν σαατ̇ὰ π̇οὺ σόζλὲρ ἰλὲ ζενκ̇ινλενμεζλέρ; Π̇οὺ κελαμλὲρ τεκερρόυρ ὀλουνμάγλε ἄσλα ζαΐφλενμεζλέρ, βὲ ἰλκ τ̇εφὰ σόϊλεντ̇ικλερὶ ζεμαντ̇ὲ ὀλτ̇ηκλαρὴ κ̇ιπ̇ὶ ἐλγεβμ τ̇άχι κεντ̇ζλὶκ βὲ π̇ακὰ ταζελιγινὲ μαλὶκ τ̇ιρλέρ. Π̇ὶρ κιμσὲ γιαληνηζληγηντ̇ὰ π̇οὺ σόζλερὶ καπ̇οὺλ ἐτμὲκ ὀύζρὲ κεντ̇ινὶν π̇όυτόυν καλπ̇ινὶ ἀτ̇ζτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, ἀνλὲρ ἀνὰ ἀνὴν ἐμενινὶν ἔτ̇ζρ ού μόυκιαφατηνὴ βεριρλέρ. Ταχὰ μαχφὶ βὲ κ̇ιζλὶ χαλλερτ̇ὲ τ̇άχι—ἐτ̇ζόυμλε ὀτανὴν τενχαληγὴ βὲ κ̇ετ̇ζενὶν σόυκόυν ού σόυκόυνετὶ ἰτζιντ̇ὲ, χασταλὴκ γιαταγὴ ὀύζεριντ̇ὲ βὲ ὀλόυμόυν καρσηντ̇ὰ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇ὲς μόυτεαττ̇ὶτ̇ βὲ χουσουσὶ χαπ̇ερλερὶ ἰλὲ τ̇ζάρτζαπηκ ταχφὶφ βὲ τεσκὶν, τ̇εσ̇ὶ βὲ ταχκὶμ, τανβιγὲ βὲ ἰχγιὰ ἐτμεγὲ χαζὴρ τ̇ηρ. Π̇έλκι ταχασὴ βάρ. Μαχκεμὲ, μινπ̇έρ, σοκὰκ βὲ μεϊτ̇ανλαρὴν καλαπ̇αληγὴ ἰτζιντ̇ὲ, γιάνι χὲρ κεσὶν ναζάρη τ̇ικκατὴ σέϊν ού σόχρετὲ βὲ ζέβκ ού ἐϊλεντ̇ζεγὲ μόυνχασήρ τ̇ηρ, τ̇εγιού ζάνν ὀλουνὰν μαχαλλερτ̇ὲ π̇ιλὲ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶν λατὶφ βὲ σακὶν σεσὶ ἰσ̇ιτ̇ίλιρ, βὲ ρούχη ἰνσανὶ μούπ̇αρὲκ π̇ὶρ κ̇ελαμὴν γιαρτ̇ημὴ ἰλὲ κ̇ούβερτ̇ζὶν κ̇ιπ̇ὶ κανατ̇λὰρ ἀτ̇ζὴπ̇ περβὰζ ἐτ̇ὲ π̇ιλὶρ, βὲ ἰστιραχὰτ π̇ουλὰ π̇ιλίρ.

ἸΠ̇ΡΑΝΙΛΕΡ ΡΙΣΑΛΕΣΙΝΕ Τ̇ΑΪΡ ΜΟΥΛΑΧΑΖΑΤ

7.

[Π̇έντ̇ι μαχσούς]

ΙΜΑΝ. Λάκιν ἰμὰν ὄλματ̇ηγη χαλτ̇ὲ, Ἀλλαχὰ μακπ̇οὺλ ὀλμὰκ γάϊρι μούμκὶν τ̇ιρ· ζίρα Ἀλλαχὰ τεχαρρούπ̇ ἐτ̇ενὶν, Ἀνὴν μεβτ̇ζούτ̇ ἰτ̇ιγινὲ, βὲ κ̇εντ̇ινὶ ταλὲπ̇ ἐτ̇ενλερὲ μούκιαφὰτ ἐτ̇ιτ̇ζὶ ἰτ̇ιγινὲ ἰμὰν ἐτ̇μεσὶ κ̇ερέκ τ̇ιρ. Ἑβρ. ιά. 6.

Ρισαλενὶν π̇ούτ̇ούν 11ιντ̇ζὶ π̇απ̇ὴ ἰμανὰ τ̇αΐρ π̇ὶρ νούτκ τ̇ηρ. Μεζκούρ π̇απ̇ ἰμανὴν π̇ὶρ ταχτ̇ιτ̇ὶ ἰλὲ π̇ασ̇λατ̇ηκτ̇ὰν σόνρα, ἰμανὰ τ̇αΐρ π̇ὶρ τακὴμ μισαλλὲρ ἰρὰτ̇ ἐτ̇ὲρ, βὲ ἴσ̇π̇ου μισαλλὲρ ἀρασηντ̇ὰ, π̇αλατ̇ὲ ἰκτιπ̇ὰς ὀλουνὰν ἀγὲτ κ̇ελίρ. Ἰμανὴν ταχτ̇ιτ̇ινὶν, γιάνι, "Ἰμτ̇ὶ ἰμὰν ὀὔμὶτ̇ ὀλουνὰν σ̇εϊλερὶν ἀσλὴ βὲ κ̇ορούνμεγεν νεσνελερὶν τ̇ελιλὶ τ̇ιρ» (Ἑβρ. ιά. 1) σόζούνούν τάμμ μανασὴ σ̇οὺ τ̇ήρ κι, τετ̇κικάτη φεννιγετ̇ὲ κατ̇ὶ τετ̇ζριπ̇ὲ βὲ π̇ούρχὰν, μαντηκὶ νετ̇ιτ̇ζὲ γιάχοτ̇ ταστ̇ὶκ γιὰ ταχκὶκ, κ̇ορὲ π̇ιλτ̇ιγιμὶζ νεσνελερὲ νὲ ἀλακὰ βὲ μούνασεπ̇ετ̇τ̇ὲ π̇ουλουνούγιορλαρ ἰσὲ, ἰμὰν τ̇άχι κ̇οροὔνμεγεν βὲ ρουχανὶ νεσνελερὲ ἄϊνι ἀλακὰ βὲ μούνασεπ̇ετ̇τ̇ὲ π̇ουλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Ἰμανὴν π̇ούρχὰν βὲ μισαλὴ χέμαν ἰκιντ̇ζὶ ἀγετ̇τ̇ὲν π̇ασ̇λάγιορ, βὲ π̇απ̇ὴν σονουνὰ κατ̇ὰρ τ̇εβὰμ ἐτ̇ὲν ἴσ̇π̇ου μισαλλὲρ ἀγὲτ 6τ̇ὰ π̇αλατ̇ὲ ἰκτιπ̇ὰς ὀλουνὰν σόζλὲρ ἰλὲ κεσιλμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Π̇ίλα ἰμὰν Ἀλλαχὰ μακπ̇οὺλ ὀλμὰκ μούμκινσίζ τ̇ιρ. Σαΐρ χὲρ νὲ σ̇εγὲ, γαϊρέτι φεννιγεγὲ, μαλούματ̇ὰ, σάπ̇ρ οὐ σεπ̇ατ̇ὰ, χακικατ̇ὰ, σατ̇ακατ̇ά τ̇α μαλὶκ ὀλσὰκ, π̇ουνλαρὴν χέπισινε τ̇εγετ̇ζὲκ γιὸκ ἰσέ τ̇ε, π̇ουνλὰρ ἄντ̇ζακ ἰμανὰ μαλὶκ ἰσὲκ, Ἀλλαχὰ μακπ̇οὺλ ὀλὰ π̇ιλιρλέρ. Ὀϊλὲ ἰσὲ, σεμὰ χαζινεσινὶν καπ̇ουσηνὴ ἀτ̇ζὰν ἀναχτ̇ὰρ π̇ουρατ̇ά τ̇ηρ.

1. **Ἀκλὶ ἰμάν**· Π̇ὶζ Ἀλλαχὴν μεβτ̇ζούτ̇ ὀλτ̇ηγηνὰ ἰνανμαλήγιηζ. Π̇οὺ σ̇εῒ π̇ὲκ σατ̇ὲ κ̇ορούνούρ, βὲ π̇ὶρ κιμσὲ «Ἔγερ χέπισι ὃ ἰσὲ, π̇ενὶμ ἰσ̇ὶμ γιολουντ̇ά τ̇ηρ,» τ̇εγιοὺ τ̇ζεβάπ̇ βερὲ π̇ιλίρ. Βὲ λάκιν π̇οὺ ἰτικὰτ̇ ἔγερ δίρετιλμίζ ὀλτ̇ηγημὴζ π̇ὶρ σ̇εγὶν κουροὺ κουρουγιὰ π̇ὶρ καπ̇ουλὴ ἰσὲ, ἀνὴν χίτζ π̇ὶρ τ̇εγερὶ γιὸκ τ̇ηρ. Π̇οὺ δϊλὲ π̇ὶρ ἰτικὰτ̇ ὀλμαλὴ τ̇ήρ κι, κ̇εντ̇ὶ τ̇αϊρεσιντ̇ὲ γιακηνιγέτ—μουχακκὰκ π̇ὶρ σ̇εῒ—μανασηνὴ χαῒζ ὀλσοὺν, γιὰ γιὸκ ἰσὲ, σίζ ἀνὴν οὔζερινὲ π̇ὶρ σ̇εῒ π̇ινὰ ἐτ̇έμεζσινιζ. Καλτ̇ὴ κι σὲν π̇οὺ σατηρλαρὴ ὀκοὺρ ἰκὲν, γιανηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν τ̇οστοὺν μεβτ̇ζουτ̇ιγετινὶ μουχακκὰκ σουρετ̇τ̇ὲ π̇ιλίρσιν. Σὲν ἀνὴ κ̇ορούρσούν, ἀνὴν σεσινὶ ἰσ̇ιτ̇ίρσιν, ἐλλερὶν ἰλὲ ἀνὰ τ̇οκουνὰ π̇ιλίρσιν· λάκιν σὲν Ἀλλαχὴ κ̇ορέμεζσιν· Ἀνὴν σεσινὶ ἰσ̇ιτ̇έμεζσιν· Ἀνὰ τ̇οκουνάμαζσην. Οὐλούμη ταπ̇ιϊγὲ, Π̇ὶζ Ἀλλαχὴ π̇ιλέμεζιζ, τ̇έρ, βὲ ἀνὴν ἴσ̇π̇ου ἰτ̇τ̇ιασὴ καϊτ̇ὲϊ μαντηκὰ κιαφὶ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ μουβαφὴκ τ̇ηρ, ζίρα Ἀνὴν τετ̇ζριπ̇ὲ βασητ̇αλαρὴ ἴσ̇π̇ου τετ̇κὶκ οὐ τεχαρριγὲ οὐϊμαζλάρ. Βὲ λάκιν π̇ὶζ ἄκλεν Ἀλλαχὴν βαρληγηνὰ κανὶ βὲ καΐλ ὀλμαλήγιηζ, γιὰ γιὸκ ἰσὲ, ἀνὰ ἰπ̇ατ̇ὲτ ἐτ̇έμεγιζ. Π̇οὺ σ̇εῒ ἀσ̇ικιάρ τ̇ηρ. Π̇οὺ π̇ιλκ̇ινὶν, π̇οὺ γιακινὶν μαχιγὲτ βὲ ταπ̇ιατηνὴ ἰζὰχ ἐτ̇ελίμ. Σὲν π̇ανὰ Σ̇ὸλ κ̇οὺλ τατλή τ̇ηρ, κ̇ούζὲλ τ̇ιρ, τ̇έρσεν· π̇έν τ̇ε σενὶν π̇οὺ σόζούνοὺ καπ̇οὺλ ἔτμεγιπ̇, Ἀνὴ ἰσπ̇ὰτ ἔτ, τ̇έριμ. Π̇ὲν ἀνὴν κοκουσὴζ βὲ χίτζ κ̇ούζὲλ ὄλματ̇ηγηνη ἰτ̇τ̇ιὰ ἐτ̇έριμ. Σ̇ίμτ̇ι σὲν π̇ανὰ π̇ουτ̇αλαληγημτ̇ὰν τ̇ολαγιὴ ἀτ̇ζήρσην, γιάχοτ̇ σενὶ ἰζάτ̇ζ ἐτ̇τ̇ιγιμτ̇ὲν τ̇ολαγιὴ τ̇ζανὴν σηκηλὴρ, βὲ χακκὴν τ̇α βάρ τ̇ηρ. Σενὶν κ̇ουλοὺν κοκουσηνὰ βὲ κ̇ούζελλιγινὲ τ̇αΐρ ὀλὰν μαλούματὴν σανὰ χίτζ π̇ὶρ μαντηκὶ οὐσοὺλ ἰλὲ κ̇ελμέζ. Π̇οὺ μαλούμὰτ ἄνιτ̇ὲ βὲ σ̇ούπ̇χετ̇ὲν μούσταγνὶ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ μουχακκάκ τ̇ηρ. Σὲν ἄϊνι κ̇ουλοὺ ἀλὴπ̇ ταχλὶλ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρσιν, βὲ π̇οὺ βέτ̇ζχλε ἀνὴν χακκηντ̇ὰ τ̇ικ̇ὲρ βὲ ταχὰ κηϊμετ̇τ̇ὰρ μαλούμὰτ ἐτ̇ινὲ π̇ιλὶρ ἰσέν τ̇ε, ἀνὴν τατληληγὴ χακκηντ̇ὰ ἔββελα ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν ζερρέτ̇ζε ζιγιατ̇ὲ κανὶ, ἀνὴν κ̇ούζελλιγὶ χακκηντ̇ὰ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ μούτεγιακκὶν τ̇εγὶλ σιν.

Τ̇ικ̇ὲρ π̇ὶρ μισάλ· βαλιτ̇ενὶν σενὶ σεβτ̇ιγινὲ σ̇ούπ̇χεσίζ μι σιν; Χίτζ σ̇ούπ̇χὲ γιὸκ κι, βαλιτ̇ενὶν σενὶ σεβτ̇ιγινὲ σ̇ούπ̇χεσὶζ ὀλμὰκ ἰστὲρ ἰσέν τ̇ε, σ̇ούπ̇χεσίζ μι σιν; Ἀνὴ ἰσπ̇ὰτ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ μι σιν; «Χαϊχάϊ, βαλιτ̇ὲμ π̇ανὰ ‛Π̇ὲν σενὶ σεβέριμ,’ τ̇έρ. Ὁ π̇ενὶμ βαλιτ̇ὲμ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, π̇ενὶ σεβμελὶ τ̇ιρ. Π̇ουντ̇ὰν π̇ασ̇κὰ, βαλιτ̇ὲμ π̇ενὶ σεβτ̇ιγινὶ ἰσπ̇ὰτ οὐ ἰραὲ ἐτμὲκ οὔζρὲ, π̇ενὶμ ἰτ̇ζοὺν π̇ὶρ τ̇ζὸκ σ̇εϊλὲρ ἰτ̇ζρὰ ἐτμίζ τ̇ιρ,» τ̇έρσιν. Βὲ λάκιν π̇οὺ κιαμὶλ π̇ὶρ ἰσπ̇άτ σαγιηλάμαζ· σαγιηλὰ π̇ιλίρμι; Φάκατ κ̇ούνοὺν π̇ιριντ̇ὲ σὲν π̇ὶρ χαΐπ̇ὲτ βὲ μουβαφφακιγετσιζλιγὲ ὀγρατ̇ηκτ̇ὰν σόνρα, μεφτοὺρ βὲ χαστὰ ὀλούπ̇ τ̇α π̇ούτ̇ούν τ̇ουνγιὰ π̇ασ̇ηνὰ ζηντ̇ὰν κεσιλτ̇ιγὶ π̇ὶρ ζεμαντ̇ὲ χανενὲ κ̇ιτ̇έρσιν. Βαλιτ̇ὲν σενὶ ἐβὶν ἐσ̇ιγιντ̇ὲ καρσ̇ηλάρ. Χαγιατὴν π̇ασ̇λαμὴζ ὀλτ̇ηγὴ ζεμαντ̇ὲ χίσς ἐτ̇μὶζ ἰτ̇ιγὶν κ̇ιπ̇ὶ, γενιτ̇ὲν χίσς ἐτ̇έρσιν κι τ̇ουνγιατ̇ὰ ἀνηνκὶ κ̇ιπ̇ὶ κ̇ούζὲλ κ̇όζλὲρ, ἀνηνκὶ κατ̇ὰρ τατλὴ σὲς, ἀτηλὴπ̇ σηγηνμὰκ ἰτ̇ζοὺν ἀνηνκὶ κατ̇ὰρ γιουμσ̇άκ, π̇οὺ τ̇ζούμλε ἰλὲ περαπ̇ὲρ κουββετλὶ χίτζ π̇ὶρ κουτ̇ζὰκ γιὸκ τ̇ηρ. Σ̇ίμτ̇ι σὲν κεντ̇ὶ βαλιτ̇ενὶν σενὶν ἰτ̇ζοὺν ὀλὰν μουχαπ̇π̇ετινὶν ἰσπ̇ὰτ βὲ τ̇ελιλινὲ μαλὶκ σιν. Ἄτ̇ζεπ̇α π̇οὺ ἰσπ̇ὰτ βὲ τ̇ελὶλ ἴλμι χεντ̇εσενὶν π̇ούρχὰν βὲ τ̇ελιλλεριντ̇ὲν ταχὰ ἄζ μουχακκὰκ μη τ̇ηρ; Σὲν ἀνὴ ἰκὶ κερρὲ ἰκινὶν τ̇όρτ ἐτ̇τ̇ιγινὶ π̇ιλτ̇ιγὶν κατ̇ὰρ μουχακκὰκ σουρετ̇τ̇ὲ π̇ιλμέζ μι σιν; Σὲν π̇ελλὶ οὔλούμ οὐ φούνουντ̇ὰν τ̇ζὸκ σ̇εῒ π̇ιλμέζσιν. Σενὶν τ̇αϊρέϊ μαλούματηνὴν χαριτ̇ζιντ̇ὲ ὀλὰν σ̇εϊλὲρ γάγετ βασὶ τ̇ιρλέρ. Λάκιν τ̇ούνγιὰ γιηκηλσὰ, σὲν π̇ὶρ σ̇εγὶ μουχακκὰκ σουρετ̇τ̇ὲ π̇ιλίρσιν, βὲ ὃ σ̇εῒ τ̇ε βαλιτ̇ενὶν μουχαπ̇π̇ετί τ̇ιρ.

Καλτ̇ὴ κι π̇ίζιμ Ἀλλὰχ χακκηντ̇ακὶ π̇ιλκ̇ιμὶζ τ̇άχι τήπ̇κη π̇όϊλέ τ̇ιρ· Ὁ γιάληνηζ κεντ̇ὶ βαρληγὴ χακκηντ̇ὰ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ κουτ̇ρετὶ, χικμετὶ βὲ μουχαπ̇π̇ετὶ χακκηντ̇ὰ τ̇άχι φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ τ̇ζὸκ, μούτενεββὶ βὲ μούσκὶτ τ̇ελὶλ βὲ π̇ούρχανλὲρ ἰλὲ τενεφφοὺς ἐτ̇τ̇ιγιμὶζ χαβαγιὴ τ̇ολτ̇ουρμὴζ, οὔζεριντ̇ὲ κ̇εζτ̇ιγιμὶζ ζεμινὶ τ̇όσ̇εμὶζ, οὔζεριμιζὲ κ̇εριλὲν κουπ̇π̇εῒ ἀσούμανὴ σηκ̇ήτ̇ζα τ̇ολτ̇ουρμὴζ, κεντ̇ὶ τ̇ζανλαρημηζὴν π̇ούνγεσὶ οὔζεριντ̇ὲ τ̇αμγαλαμὴζ τ̇ηρ. Ἀτ̇ζὴκ βὲ τ̇ακὶκ φὶκρ ἴσ̇π̇ου π̇ούρχὰν βὲ τ̇ελιλλερὶ κιάμιλεν καπ̇οὺλ βὲ ταστ̇ὶκ ἐτ̇έρ.

Ἴσ̇π̇ου π̇εντ̇ὶν π̇ασ̇ηντ̇ὰ ἰκτιπ̇ὰς ἐτμὶζ ὀλτ̇ηγημὴζ ἀγετὶν μουκτεζασηντ̇ζα, Ἀλλαχὰ μακπ̇οὺλ ὀλμακληγὴν σ̇αρτὴ γιάληνηζ Ἀλλαχὴν μεβτ̇ζούτ̇ ἰτ̇ιγινὲ κουββετλὶ π̇ὶρ κανὴζ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ τ̇ουαμηζὴ ναζάρη ἰτιπ̇αρὲ ἀλατ̇ζαγηνὰ, σενὰ βὲ ἰπ̇ατ̇ετιμιζὶ καπ̇οὺλ ἐτετ̇ζεγινὲ, βὲ ζεμάνη ἰχτιγιατ̇ζημηζτ̇ὰ π̇ιζὲ γιαρτ̇ὴμ ἐτετ̇ζεγινὲ π̇ὶρ κανάὰτ τ̇αχὶ τ̇ιρ. Π̇ού τ̇α μούχτ̇άτ̇ζ ὀλτ̇ηγημὴζ σ̇εγὶ Ἀλλαχὴν π̇ιζὲ κεντ̇ὶ βατ̇ὴ μουτ̇ζεπ̇ίντ̇ζε βερετ̇ζεγινὲ π̇ὶρ μεμοὺλ οὐ ἰντιζαρὰ τ̇ελαλὲτ ἐτ̇έρ. Π̇οὺ π̇ελλισὶζ π̇ὶρ ὀὔμὶτ̇, μεσ̇κοὺκ π̇ὶρ ἰντιζὰρ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ κιαμὶλ βὲ μεσερρετπ̇άχζ π̇ὶρ μεμοὺλ, ἴλμ οὐλ γιακινὶν ἐκὶζ π̇ιρατ̇ερὶ ὀλὰν π̇ὶρ ἰτιμάτ̇ τ̇ηρ.

2. **Καλπ̇ὶ ἰμάν**· Π̇ὶζ τάμμ π̇ουρατ̇ὰ π̇ούσ̇π̇ούτ̇ούν **φικρὲ** ἀΐτ̇ ὀλὰν τ̇αϊρέϊ τ̇ζεβελανκιαχτ̇ὰν τ̇ζηκὴπ̇, χισσιγιὰτ βὲ καλπ̇ὶν τ̇αϊρεσινὲ τ̇αχὶλ ὀλούρηζ. Φὶλ χακικὰ σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ ἄρζ οὐ π̇εγιὰν ἐτ̇τ̇ιγιμὶζ σ̇εῒ ἄντ̇ζακ ἰμανὴν **π̇ασ̇λανκ̇ητ̇ζὴ** τ̇ηρ· ὃ σ̇εῒ ἀκλὶ ὀλούπ̇, **φικρὶν** ἰμανὴ τ̇ηρ. Ὁ π̇ὶρ σ̇εῒ τ̇ιρ, βὲ τ̇αχὰ ἀλὰ π̇ὶρ σ̇εγὶν ἐσασηνὴ τεχιγὲ ἐτ̇έρ. Ἴσ̇π̇ου φὶκρ ἰμανὴν ἐγὶ π̇ὶρ καπ̇ουγὴ τ̇ήρ κι, ἀντ̇ὲ ζιχαγιὰτ, τατλὴ ἴτζ μαχφοὺζ βὲ μεστούρ τ̇ηρ. Λάκιν «σαλὰχ ἰτ̇ζοὺν κάλπ̇λε ἰμὰν ἐτ̇ιλίρ.» Π̇ὶζ Ἀλλαχὴν μεβτ̇ζούτ̇ ἰτ̇ιγινὶ, Ἀνὴν μουχαπ̇π̇ὲτ βὲ ἰναγέτι π̇ινιχαγὲ, βὲ σ̇εφκὰτ Ἰλαχὴ ὀλτ̇ηγηνὴ, βὲ π̇ιζὲ ἰχτιγιατ̇ζλαρημηζτ̇ὰ γιαρτ̇ὴμ ἐτμεγὲ χαζὴρ ἰτ̇ιγινὶ π̇ιλίντ̇ζε, καλπ̇ χαρακετὲ κ̇ελίρ. Ἴλμ π̇ὶρ σ̇εγὲ κανὶ βὲ καΐλ ὀλούντ̇ζα, ἐλλερινὶ π̇αγλὰρ τ̇ουρτ̇ὴρ ἰσέ τ̇ε, ἰμὰν κολλαρηνὴ οὐζατ̇ήρ. Σὲν βαλιτ̇ενὶν ἀσάρη μουχαπ̇π̇ετίιλε ἒν τ̇ζὸκ μουχὰτ ὀλτ̇ηγὴν ζεμαντ̇ὰ χίτζ π̇ὶρ σ̇εῒ γιάπ̇μαγιαρακ π̇ὸζ π̇οσ̇ουνὰ ὀτουρὴρ μη σην; γιόκσα τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ μουχαπ̇π̇ετὲ μουχαπ̇π̇ὲτ ἰλὲ μουκαπ̇ελὲ ἐτ̇ὶπ̇, σενὶν π̇ὶρ νὲβ χητ̇μὲτ ἰφὰ ἐτμὲκ ἰστετ̇ιγινί μι κ̇όστερμὲκ ἰστέρσιν; Π̇ιάϊνιχι ἔγερ σὲν Ἰντ̇ζὶλ χικιαγελεριντ̇ὲ, Χελασκιαρὴν ἀτ̇εμλερὲ ὀλὰν μουχαπ̇π̇ετινὶν φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ ἐσ̇ερλερινὶ, καλπ̇ὶν μουχαπ̇π̇έτι μούτεκαπ̇ιλὲ ἰφασὴ ἰτ̇ζοὺν χαρακετὲ κ̇έλμεκσιζὶν ὀκουγιὰ π̇ιλὶρ ἰσὲν, ἀτ̇εμλερτ̇ὲν τενχὰ π̇ὶρ γερὲ τ̇ζεκὶλ, βὲ ὄρατ̇α γιαληνηζλὴκ βὲ σούκούτ ἰτ̇ζιντ̇ὲ ὃλ ἀτ̇ζὶπ̇ χικγιαγεγὶ τέκραρ π̇ὲ τέκραρ ὀκοὺ τ̇α κ̇όρ κι, φὶκρ βὲ καλπ̇ὶν Χελασκιαρὴν μουχαπ̇π̇ετινὶν κουββετλὶ τ̇ζερεγιανηντ̇ὰν ζάπ̇τ οὐ τεσχὶρ ὀλουνμάζ μη; Π̇ὶρ σουρετ̇τ̇έ κι τεβπ̇εκιαρανὲ κ̇όζ γιασ̇λαρὴ, βὲ μουχαπ̇π̇ετὶν τατλὴ μούρρι σαφισὶ Ἰησουσὴν ἀγιαγηντ̇ὰ γεκτ̇ικ̇ερινὲ μέζτ̇ζ ὀλουνσήν.

Ἰστὲ π̇οὺ τεβεκκοὺλ, π̇οὺ π̇ιλκ̇ὶ ἰλὲ ὀλὰν ἰτιμάτ̇, μούτεβαζηανὲ τεβπ̇εκιαρλὴκ ἰλὲ π̇εσλενὲν π̇οὺ μούχαπ̇π̇έτι καλπ̇ιγὲ **ἰμὰν** τ̇ηρ. Χαγιατὶ ὀλματ̇ηκτ̇ζα, ἰμὰν π̇ὶρ σ̇εῒ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Ἰμὰν σητ̇ζὰκ σητ̇ζὰκ καλπ̇τ̇ὲν σούτ̇ούρ, ἰρατ̇ετὶ ζάπ̇τ οὐ ἰτ̇αρὲ, βὲ ἰνσανλὰρ ἀρασηντ̇ακὶ τ̇ζὰν χαγιατηντ̇ὰ παρὴλ παρὴλ παρλάρ.

Τ̇ουὰ κουροὺ κουρουγιὰ π̇ὶρ κιλισὲ ἀγινὶ τ̇εγὶλ τ̇ιρ· κεντ̇ὶ ἰχτιγιατ̇ζλαρηνὴ, Ἀλλαχὴν μούχτ̇άτ̇ζ ὀλτ̇ηγημὴζ σ̇εϊλερὶ ἰχσὰν ἐτετ̇ζεγινὶ ταχμὶν ἐτ̇ερὲκ τ̇εγὶλ, γιάχοτ̇ γιαρὴ π̇ουτ̇ζοὺκ κανμὴζ ὀλαρὰκ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ μούτεεμμὶν βὲ μούτμεῖν ὀλαράκ, ἀνὴν μούχτάτζ ὀλτ̇ηγημῆζ, γιάχοτ̇ τ̇ιλετ̇ιγιμῖζ σ̇εγί, γιάχοτ̇ τ̇ιλετ̇ιγιμιζτ̇ὲν τ̇αχὰ ἀλασηνὴ σ̇ίμτ̇ι γιάχοτ̇ κεντ̇ινὶν μούνασιπ̇ σαϊτ̇ηγὴ βακττὰ ἰχσὰν ἐτμεγὲ κατ̇ὶρ βὲ χαζὴρ ὀλτ̇ηγηνὰ ἐμὶν βὲ μούτμεῖν ὀλαράκ, τ̇ζανὴν π̇ιλερὲκ βὲ τ̇ζιττ̇ὶ σουρεττὲ Ἀλλαχὴ ταλὲπ̇ ἐτμεσί τ̇ιρ. Π̇οὺ σ̇έϊ τ̇ουαγιὴ ἄκλη σελίμτ̇ζε π̇ὶρ μουαμελεγὲ ταχβὶλ ἐτέρ. Ὃ π̇ενὶμ σ̇οϊλέτ̇ζε σ̇ούσ̇ουνμεμὲ παὶς ὀλούρ· Π̇ινιχαγὲ ὀλὰν Ἀλλάχ, τ̇άϊμα π̇ενὶμ Χαλικὶμ βὲ Πετ̇ερὶμ ὀλὰν βὲ ὀλατ̇ζὰκ ζάτ χὲρ κ̇ονὲ κουτ̇ρὲτ βὲ μουχαπ̇πετ̇ὲ μαλὶκ τ̇ιρ, π̇ὲν ἰσὲ ζαΐφ, τ̇ζαχὶλ βὲ κ̇ούναχκιὰρ π̇ὶρ μαχλούκ ἦμ. Π̇ὲν Ἀλλαχά, Ἀνὴν γιαρτ̇ημηνά, ἀφβηνά, νοὺρ βὲ χιτ̇αγετινέ, ἐλὲμ βὲ κετ̇εριμτ̇ὲ τεσελλισινὲ μούχτάτζ ἦμ. Π̇ὲν ἀνὴν μεβτ̇ζουτ̇ βὲ χὲρ γερτ̇ὲ χαζὴρ ναζὴρ ὀλτ̇ηγηντ̇άν, πουρατ̇ὰ τ̇άχι ἰτ̇ιγινὶ π̇ιλίριμ, ἀνὰ κ̇ούβενίριμ. Π̇ὲν Ἀνὰ κ̇ελὶρ, Ἀνὰ σετ̇ζτ̇ὲ βὲ ἰπ̇ατ̇ὲτ ἐτ̇έριμ, Ἀνὰ ἰρατ̇ετιμί, χαγιατημὴ τεσλὶμ ἐτ̇έριμ, βατ̇ηνὴν κελαμηνὰ ἰνανήρημ, βὲ Ἀνὴν κουλλαρὴ σιλκινὲ τ̇αχὶλ ὀλμὰκ ἰστ̇έριμ. Ἰστὲ ποὺ ἰμάν τ̇ηρ. Ἀλλαχὰ τεκαρρούπ̇ ἐτμενὶν καπουσὴ π̇ού τ̇ηρ, βὲ π̇ασ̇κὰ καπού γιόκ τ̇ηρ.

Ἰμὰν ἰκραρημῆζ νὲ κατ̇ὰρ κησὰ βὲ σατ̇έ τ̇ιρ !

«Π̇ὲν Ἀλλαχὴν μεβτ̇ζουτ̇, βὲ τ̇ουαμὴ ἰσ̇ιτ̇ὶρ ἰτ̇ιγινὲ ἰνανήρημ.

Ὃ π̇ενὶ κιάμιλεν π̇ιλὶρ, βὲ π̇ανὰ γιαρτ̇ὶμ ἐτμεγὲ κιάμιλεν κατ̇ὶρ τ̇ιρ.

Ὃ π̇ανὰ γιαρτ̇ὶμ ἐτμεκλιγὶ βὰτ̇ π̇ουγιουρμῆζ ὀλουπ̇, π̇ὲν Ἀνὴν βατ̇ηνὰ οὐμὶτ̇ βὲ ἰτιμὰτ̇ ἐτ̇έριμ.

Π̇ὲν Ἀνὴν μουχαπ̇πετινὲ ἰνανήρημ· π̇ὲν π̇ὶρ κ̇ούναχκιὰρ ἦμ.

Ἰπ̇ν Οὐλλὰχ βὲ Ἰπ̇ν οὐλ Ἰνσὰν ὀλὰν Ἰησοῦς π̇ενὶμ Χελασκιαρῆμ τ̇ηρ.

Ὃ π̇ενὶμ μουχαπ̇πετιμὶ καπ̇ούλ, βὲ κεντ̇ισινὲ χητ̇μὲτ οὐ οὐπ̇ουτ̇ιγετιμὲ μούσααττ̇ὲ ἐτ̇έρ.

Π̇ενὶμ χητ̇μετ̇ὶμ σ̇ίμτ̇ι γάγετ κουσουρλὴ ἰσέ τ̇ε, π̇εϊτ̇ερπεΐ βὲ νιχαγεττ̇ὲ κ̇ούναχσ̇ῆζ βὲ χιλεσῖζ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ· Ἀλληλούϊα.»

Π̇ΙΡ ΟΒΑΣΙΣ

Γαρπ̇ὶ Ἀμερικατ̇ὰ 40 σενὲ μισιονερλὶκ ἐτμὶζ ὀλὰν Δοκτῶρ Ράϊτ π̇ὶρ τ̇εφὰ τεμὶζ τ̇ὶρ κι,

«Π̇ὶρ τ̇ζὸκ σενελὶκ μεμουριγετὶμ μούτ̇τ̇ετιντ̇ὲ νεφσίμτ̇ζε π̇ὶρ κ̇ούν Κολοραδοτ̇ὰ π̇ὶρ κατ̇ηντ̇ὰν καπ̇ούλ ἐττ̇ιγιμτ̇ὲν τ̇αχὰ μουχὶμμ π̇ὶρ χητ̇μετὶ τεζεκκούρ ἔτμεγιορημ. Οὐζοὺν μούτ̇τ̇εττ̇ὲν π̇εροὺ κουρακλὴκ χούκμ σούρμεκτ̇ὲ ἰτ̇ί. Π̇ούτούν π̇ελτ̇ὲ οὐργιὰν βὲ βερανὲ π̇ὶρ τ̇ζόλὲ τ̇ονμούζ ἰτ̇ί. Ὃλ κουρού τ̇ζόλοὺν ἰτ̇ζιντ̇ὲν κ̇ούνλέρτ̇ζε γιολτ̇ζουλὴκ ἐττ̇ικτ̇ὲν σόνρα, π̇ὶρ κ̇οὺν γεσ̇ιλλικλὲρ ἰλὲ μουχάτ π̇ὶρ χανὲ κ̇όρτ̇ούμ. Καπουνὴν γιανηντ̇ὰ τομουρτ̇ζακλὰρ ἰλὲ καπλὴ π̇ὶρ χανὴμ ἐλὶ βὰρ ἰτ̇ί. Ἰτιρὰφ ἐτ̇έριμ κι, χαγατ̇ζανὰ κ̇ελτ̇ὶμ, βὲ κ̇όζλεριμ γιὰζ ἰλὲ τ̇ολτ̇ού. Σανήρσην γὲπ σεβκ̇ούλούλεριμ κ̇όζούμ ὀνούνὲ κ̇ελμισ̇λὲρ ἰτ̇ί. Ἀτημὴ τ̇όστογρου ὀλ χανενὶν καπουσὴ γιανηνὰ τ̇ζεκτ̇ίμ. Κ̇ούλὲρ γιούζλού τεμὶζ π̇ὶρ κατ̇ὴν κ̇ούλούμσεγερὲκ τ̇ησ̇αρὴ τ̇ζηκτ̇ή. ‘Π̇οὺ νὲ τ̇ιρ; π̇οὺ μούτ̇ζιζεγὶ κὶμ ἰτ̇ζρὰ εϊλετ̇ί;’ τ̇ετ̇ίμ. ‘Π̇έν’, τ̇ετ̇ὶ κατ̇ήν· ‘ὃ μούτ̇ζιζὲ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Κ̇ούνλέρτ̇ζε βὲ χαφταλάρτ̇ζα κουπ̇κουροὺ ὀλὰν π̇οὺ σάϊκι μαχσουλσῆζ ὀλὰν π̇εγιαπ̇αντ̇ὰν ὃ κατ̇ὰρ ὀσαντῆμ κι, χανεμὶ ἀντ̇ὲν φαρκλὴ π̇ὶρ χεϊγετὲ κομαγὰ καρὰρ βερτ̇ίμ.

Π̇οὺ κ̇ούτ̇ζούτ̇ζεκ φιλιζλὲρ βὲ χανὴμ ἐλιλὲρ ἰτ̇ζοὺν κ̇ουντ̇ὲ π̇ὲζ τ̇εφὰ σοὺ κ̇ετιρμὶζ, ἀνλερὶν ἐτραφηνὴ ἐσ̇ὶπ̇ τεμιζλεμίσ̇ιμ. Ζεβτ̇ζὶμ ζὰνν ἐτ̇ίγιορ κι, σητμαγιὴ χανεμὶν χουτ̇ουτ̇ηντ̇ὰν π̇οὺ ὀτλαρὴμ τ̇ὲφ εϊλεμὶζ τ̇ιρ, βὲ π̇ουρατ̇ὰν κ̇ετζὶπ̇ τ̇ονενλερτ̇ὲν π̇άζηλαρη κεντ̇ὶ γιολλαρηνὰ τ̇εβὰμ ἰτ̇ζοὺν π̇ουρατ̇ὰ γενὶ π̇ὶρ κουββὲτ βὲ τ̇ζεσαρὲτ κ̇έσπ̇ εϊλεμισ̇λέρ τ̇ιρ. Π̇ὲν ὃ παΐσι μεσερρὲτ χανενὶν βερτ̇ιγὶ τ̇ερσὶ ἄσλα οὐνουτ̇άμαμ. Π̇ιζτ̇ὲν χὶτζ π̇ιριμὶζ π̇όγιούκ τ̇ζόλού τ̇ζιτ̇ζεκλεντ̇ιρέμεζ ἰσέκ τ̇ε, χέπιμιζιν τ̇άχι π̇ιζὲ μαχσούς ὀλὰν οὐφατ̇ζὴκ γερλερὶ γεσ̇ερτ̇ὲ π̇ιλίριζ.»

ΦΙΛΙΠ̇ΠΙΝ ἈΤ̇ΑΛΑΡΗΝΗΝ ΜΕΤ̇ΕΝΙ ΧΙΝΔΙΛΕΡΙ

(Προφεσὸρ Δζ. Π̇. Στ̇ίρ)

Φιλιππὶν ἀτ̇αλαρηνὴν μούστακπ̇ελλ ἰτ̇ζοὺν πασλῆτ̇ζα φαϊλλὲρ μετ̇ενὶ Χινδιλέρ τ̇ιρ. Ἓν ἀλὰ Ἰσπανγιὸλ μούελλιφλὲρ ἀνλερὶν μικτ̇αρηνὴ 6,000,000τ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ χισάπ̇ ἐτ̇ερλέρ. Ἰσπανγιὸλ ἀσκερλὲρ μούστεσνὰ ὀλαράκ, Εὐρωπαληλὰρ 10,000ὶ μουτετ̇ζαβὶζ τ̇εγὶλ τ̇ιρλέρ. Ἰσπανγιολλὰρ ἰλὲ Χινδιλερίν, βὲ Τ̇ζινλιλὲρ ἰλὲ Χινδιλερὶν ἰζτ̇ιβατ̇ζλαρηντ̇ὰν μεϊτ̇ανὰ κ̇ελμὶζ ὀλὰν 200,000 κατ̇ὰρ μελεζλὲρ Χινδιλὲρ ἰλὲ σηκήτ̇ζα ἀλακατ̇ὰρ, βὲ ἀνλερὶν ταπ̇ιὶ ρεϊσλερὶ τ̇ιρλέρ.

Μετ̇ενὶ Χινδιλὲρ μικτ̇άρτ̇ζα τ̇ζαπουκ ἀρτμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. 1519τ̇ὰ Ἰσπανγιολλὰρ κ̇ελτ̇ικλερινὲ, ἀνλερὶν μικτ̇αρὴ γιαρὴμ μιλιὸν κατ̇ὰρ τ̇ηρ τ̇εγιού ζὰνν ἐτ̇ιλὶρ ἰτ̇ί. Ἰκὶ γιούζ σενεγὶ μούτετ̇ζαβὶζ π̇ὶρ μούτ̇τ̇εττ̇ὲν σόνρα, γιάνι 1735τ̇ὲ μικτ̇αρλαρὴ π̇ὶρ μιλιὸν κατ̇ὰρ τ̇ηρ τ̇εγιοὺ χισάπ̇ ὀλουνούγιορ ἰτ̇ί. 1800τ̇ὲ ἰκὶ μιλιονὰ π̇αλὶγ ὀλμουσ̇λὰρ ἰτ̇ί. Π̇οὺ χισαπ̇λὲρ χὶτζ σ̇ούπ̇χὲ γιόκ κι τεμὰμ ὀλμακτ̇ὰν παΐτ̇ ἰσελὲρ τ̇ε, ἄσρη χαζὴρ ζαρφηντ̇ὰ ἀνλερὶν π̇ὲκ σούρὰτλε ἀρτμῆζ ἰτ̇ικλερινὶ κ̇όστεριρλέρ.

Σοὺ σὸν σενελερτ̇ὲ σεκενενὶν τ̇ζαπουκ τ̇ζογαλμασηνὴν μούτενεββὶ σεπ̇επλερινὶν π̇ασ̇λητ̇ζαλαρηντ̇ὰν π̇ιρὶ τ̇άχι χὶτζ σ̇ούπ̇χὲ γιόκ κι, Μινδανάο βὲ Σουλοὺ ἀτ̇αλαρὴ Μορολαρηνὴν χουνριζανὲ τ̇ζετ̇ετ̇ζιλικλερινὲ π̇ὶρ χιτ̇άμ βεριλμεσί τ̇ιρ, ζίρα ἰκὶ π̇ουτ̇ζοὺκ ἀσρτ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ π̇ὶρ μούτ̇τ̇ὲτ π̇οὺ τ̇ζεμαὰτ κεντ̇ιλερὶν σερὶ οὐλ χαρεκὲ σεφινελερὶ ἰλὲ σ̇αρκ̇ὶ βὲ μερκεζὶ ἀτ̇αλαρὴν σεβαχιλινὲ, τ̇ὰ Μινδοραγιὰ, βὲ π̇άζεν Μανίλα κ̇όρφεζινὲ π̇ιλὲ χούτ̇ζούμ οὐ ἰστιλαλὰρ εϊλεμισ̇λέρ, σ̇εχιρλερὶ γιακμησ̇λάρ, γιαγμὰ βὲ τ̇αλανλὰρ εϊλεμισ̇λέρ, βὲ Χριστιὰν σεκενεγὶ κατ̇λ οὐ τελὲφ, γιάχοτ̇ ἐσὶρ εϊλεμισ̇λέρ τ̇ιρ. Ἰσπανγιὸλ τ̇ζενκ κ̇εμιλεριντ̇ὲν τ̇ακὶπ̇ ὀλουντ̇ηκλαρὴ ζεμανλερτ̇ὲ, κεντ̇ιλερὶν γελκὲν κ̇εμιλερινὶ ἀνλερινκιντ̇ὲν τ̇αχὰ τ̇ζαπουκ γιούρούτ̇ερὲκ κατ̇ζὴπ̇ κουρτουλουρλὰρ ἰτ̇ί, γιάχοτ̇ π̇οὺ μούμκὶν ὀλμὰζ ἰτ̇ίσε, κουρεκλερινὶ π̇ρακὴπ̇, ρούζκ̇ιαρὴν ὀνούνὲ τ̇ούσ̇ερλέρ, βὲ τοπλαρὴν μενζιλινὶ κ̇ετ̇ζίντ̇ζεγε κατ̇ὰρ π̇οὺ βέτ̇ζχλε τ̇εβάμ ἐτ̇ερλὲρ ἰτ̇ί. Ἰσπανγιολλὰρ βασητασίλε βαπορλαρὴν ὀραλαρὰ ἰτχαλὴ ἰσ̇ποὺ τ̇ζετ̇ετ̇ζιλικλερὲ χιτ̇άμ βερμὶζ τ̇ιρ.

Σεκενενὶν τ̇ζαπουκ τ̇ζογαλμαλαρηνὴν ἀλαμετλερί, γιάνι φιτ̇ανλῆκλαρὴ βὲ καριγελὲρ τεσ̇κιλατηνὴ ζιγιαρὲτ ἐττ̇ιγιμὶζ σάϊκι χὲπ ἀτ̇αλαρτ̇ὰ π̇ουλτ̇ούκ. Π̇οὺ χὰλ χουσουσὶ ταρζτ̇ὰ Νιγράς, Μινδορὸ βὲ Μινδανδοτ̇ὰ μούσ̇αχετ̇ὲ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ.

Φιλιππὶν ἀτ̇αλαρὴ Χινδιλερὶ σιμὰ βὲ χεϊγέττ̇ζε Δζάβα βὲ Τ̇ζελεπ̇ὶ ἀτ̇αλαρηνὴν μετ̇ενὶ σεκενεσινὲ π̇ὲκ π̇ενζερλέρ. Ἀνλὲρ κεντ̇ιλερὶν ρενκλεριντ̇έν, εϊρὶ π̇ούϊρού, τ̇ὶκ βὲ σιγιὰχ σατζλαρηντ̇ὰν τανηληρλάρ. Π̇αζηλαρὴν χὶτζ σακαλλαρὴ γιόκ τ̇ηρ. Ἀνλερὶν ἐκσερισινὶν Τ̇ζινλιλερινκὶ κ̇ιπ̇ὶ ἀρκουρὶ κ̇όζλερὶ βάρ τ̇ηρ. Τ̇ζενουπ̇ὶ τ̇αχὰ χαλὶς Μαλαϊγιὰν ἠρκηντ̇ὰν ὀλὰν τ̇ζεμαὰτ ἐφρατ̇ηντ̇ὰν τ̇αχὰ ἰρὶ βὲ κουββετλὶ τ̇ιρλέρ. Ἀνλερὶν σιμά οὐ ἰμαλαρὴ βὲ λισανλαρὴ ἀτ̇αλαρτ̇ὰ χάλα π̇ουλουνμακτ̇ὰ ὀλὰν βαχσ̇ὶ καπ̇ιλελὲρ ἰλὲ σηκὴ ἀλακὰ βὲ μούνασεπ̇ετλερινὶ κ̇όστεριρλέρ.

Ἀνλερὶν λισανὴ Μαλαϊγιὰν λισανλαρηνὴν π̇όγιούκ π̇ὶρ μαχλουτηνὴ κ̇όστερίρ. Ἓν μεσ̇χοὺρ Ἰσπανγιὸλ ἀλιμλὲρ ἀνλερὶ Μαλαϊγιὰν βὲ Νεγριτὸ τ̇ζινσλερινὶν π̇ὶρ μαχλουτὴ ἄτ̇τ̇ ἐτ̇ερλέρ· π̇έλκι π̇ιραζτ̇α Τ̇ζὶν βὲ Ἰαπωνία κανλαρὴ ἀνλερινκινὲ καρησ̇μῆζ τ̇ηρ. Ἀνλερὶν μενσ̇εΐ ζουχουρλαρὴ ἰλὲ Μαλαϊγιὰν τ̇ζινσὶ ἰλὲ ὀλὰν ἀλακαλαρὴ Π̇άχρη Μουχίτι Κεπ̇ιρὶν τ̇ζὶνς μεσελεΐ ἀζιμεσινὶν π̇ὶρ κησμηνὴ τεσ̇κὶλ ἐτ̇έρ. Κεντ̇ιλερὶν λισὰν βὲ οὐρφλερὶ τ̇ζιχετίιλε μουχτελὶφ καπ̇ιλελερὲ ἀϊρηλμησ̇λάρ τ̇ηρ. Π̇ουνλαρτ̇ὰν π̇ασ̇λητ̇ζαλαρὴ Ταγαλονλὰρ τ̇ήρ κι, Μανιλατ̇ὰ βὲ Μερκεζὶ Λουζοντ̇ὰ σακὶν ὀλουρλὰρ, βὲ π̇ὶρ π̇ουτ̇ζοὺκ μιλιὸν κατ̇ὰρ χισάπ̇ ὀλουνουρλάρ· βὲ ἰκὶ π̇ουτ̇ζοὺκ μιλιοντ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ ὀλὰν Βιζαγιαλὰρ τ̇ήρ κι μερκεζὶ βὲ σ̇αρκ̇ὶ ἀτ̇αλαρτ̇ὰ σακὶν ὀλουρλάρ. Σάϊρ π̇ὲζ κατ̇ὰρ ἐλσινεΐ οὐρφιγὲ τ̇άχι βὰρ τ̇ήρ κι π̇ουνλαρτ̇ὰν χὲρ π̇ιρὶ ἰκισ̇ὲρ οὐτ̇ζὲρ π̇ὶν νουφοὺς ταραφηντ̇ὰν τεκελλούμ ὀλουνουρλάρ. Π̇οὺ καπ̇ιλελὲρ Χριστιανληγὴ καπ̇ούλ ἐτμὶζ ὀλμαλαρὴ τ̇ζιχετίιλε π̇ιρὶ π̇ιρλερινὲ π̇ενζεμελεριντ̇ὲν π̇ασ̇κά, σιμὰ βὲ χεϊγέττ̇ζε, ἐλπ̇ισέτ̇ζε, βὲ ἀτ̇άτ οὐ ἀχλάκτ̇ζα τ̇άχι π̇ιρὶ π̇ιρλερινὲ π̇ενζερλὲρ, π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ κι κ̇ελὶπ̇ κ̇ετζὲν π̇ὶρ ζιγιαρετ̇τ̇ζὶ ἀνλερὶ γεκτ̇ικ̇ερλεριντ̇ὲν τεφρὶκ ἐτ̇έμεζ. Ταγαλονλὰρ ἀνλερὶν ἀρασηντ̇ὰ ἓν ἀλὶ τ̇ζὶνς τ̇εγιοὺ ἄτ̇τ̇ οὐ ἰτ̇ιπ̇ὰρ ὀλουνουρλάρ. Λισάντ̇ζα φαρκλὰρ π̇ὶτ̇ ταπ̇ὶ χασὲτ̇ βὲ ἐμνιγετσιζλιγὶ παΐς ὀλμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ, βὲ ἰχτιμὰλ κι π̇ουνλαρὴν Φιλιππὶν ἀτ̇αλαρηνὴν τερακκηγιάτη μούστακπ̇ελεσιντ̇ὲ π̇όγιούκ τεεσὶρ οὐ νουφουζλαρὴ κ̇όρούλετ̇ζὲκ τ̇ιρ.

Ἰσπανγιολλαρὴν κ̇ελτ̇ικλερὶ ζεμὰν Ταγαλονλὰρ βὲ Βιζαγιαλὰρ ἀρασηντ̇ὰ χουσουσὶ π̇ὶρ Ἄλφα Βῆτα Γάμμα χαρφλαρὴ ἰλὲ π̇ὶρ λισάνη ταχριρὶ τ̇ζαρὶ ἰτ̇ί. Π̇αζηλαρὴν ἰτ̇τ̇ιασηντ̇ζα, μεζκοὺρ χαρφλὰρ χουρουφάτη Ἀραπ̇ιγετ̇ὲν νεσ̇ὲτ ἐτμισ̇λὲρ τ̇ιρ, σαϊρλερὶν ἰτ̇τ̇ιασηντ̇ζα ἰσέ, ἀνλὲρ σάϊρ χὲρ χάνκ̇ι π̇ὶρ μιλλετὶν κουλλαντ̇ηκλαρὴ γιαζηλαρὰ π̇ενζεμεζλέρ. Ἔλγεβμ γερλὶ λισανλὰρ Λατὶν χρουφατὴ ἰλὲ γιαζηληπ̇ τ̇ὰπ̇ ὀλουνουρλάρ.

Φιλιππὶν ἀτ̇αλαρηνὴν Χινδιλερὶ κεντ̇ιλερὶν χαβαΐτ̇ζι ζαρουριγελερί, βὲ ζέβκ οὐ εϊλεντ̇ζελερὶ τ̇ζιχετίιλε σατ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Ἀνλερὶν ἐσβαπ̇ὴ π̇ὶρ κ̇όμλὲκ ἰλὲ κησὰ π̇ὶρ τ̇οντ̇ὰν ἰπ̇αρέτ τ̇ιρ. Κ̇όμλὲκ τ̇άϊμα τ̇ονὴν τὴς ταραφηντ̇ὰν κ̇ιγινιλίρ. Ἄλεσσεβιγε γιαλὴν ἀγιὰκ κ̇εζερλὲρ ἰσέ τ̇ε, ὁρμὰν βὲ σαχραλαρτ̇ὰ κ̇εζτ̇ικλερὶ ζεμὰν π̇ασ̇λαρηνὰ Σαλακοτὸβ τ̇ενιλὲν π̇ὶρ νὲβ σιγιὰχ σ̇απ̇κὰ κ̇ιγερλέρ κι, π̇ουνλὰρ Ραττὰν τ̇ενιλὲν ἀλὰ π̇ὶρ ἀγατ̇ζὴν ἰντ̇ζὲ καπ̇ουκλαρηντ̇ὰν γιαπηληρλάρ. Ραττὰν μόυτεαττ̇ὶτ̇ καληνληκλαρτ̇ὰ ὁλοὺρ, γιαγμοὺρ κ̇ετζιρμὲζ, βὲ χίϊνι χατ̇ζεττ̇ὲ σοὺ βὲ ταὰμ κομαγὰ μαχσοὺς κεσ̇κὸὺλ βὲ κ̇απ̇ μακαμηντ̇ὰ κουλλανηληρλάρ. Κατ̇ηνλὰρ κησὰ, π̇όλτ̇ζα π̇ὶρ σ̇ελβὰρ κ̇ιγινιρλέρ. Κατ̇ηνλαρὴν σ̇απκαλαρὴ χουρμὰ γιαπρακλαρηντ̇ὰν, γιάχοτ̇ Ρατταντ̇ὰν γιαπηληρλὰρ ἰσέ τ̇ε, κ̇ενὶζ κεναρλὴ γιαπηλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, χίϊνι χατ̇ζεττ̇ὲ σ̇εμσιγενὶν γερινὶ τ̇άχι τουταρλάρ. Π̇ὲν ἰκὶ κατ̇ὴν κ̇όρτ̇όυμ κι, γιαγμοὺρ γιαγὰρ ἰκὲν π̇ὶρ σ̇απκανὴν σαγεσὶ ἀλτηντ̇ὰ σοκαγὴν π̇ὶρ ταραφηντ̇ὰν τ̇ικ̇ερινὲ κ̇ετζτ̇ιλέρ. Κέζαλικ σ̇απκὰ σεπὲτ μακαμηντ̇ὰ τ̇άχι κουλλανηλὴρ· κατ̇ηνλὰρ παζαρλαρτ̇ὰ κεντ̇ιλερὶν σατλὴκ μεϊβελερινὶ γιάχοτ̇ τζιτζεκλερινὶ γιάχοτ̇ π̇αληκλαρηνὴ ἀνλερὶν ἰτζινὲ κογιαρὰκ σαταρλάρ. Σ̇εχιρλερὶν Χινδὶ καϊμακὰμ βὲ μόυτ̇ιρλερὶ βὲ ἀνλερὶν μόυτεχαϊγιζαντ̇ὰν τετ̇κὶλ ἐτμὶζ ὀλτ̇ηκλαρὴ μετ̇ζλισλὲρ π̇ιρλικτ̇ὲ κιλισεγὲ κ̇ιττ̇ικλεριντ̇ὲ, γιάχοτ̇ σάὶρ ζιϊνὲτ βὲ σ̇ενλὶκ ζεμανλεριντ̇ὲ, κεντ̇ιλερὶν κ̇όμλεκλερὶ ὀὐζεριντ̇ὲν σιγιὰχ κ̇ενὶζ τζουχατ̇ὰν κησὰ τ̇ζόυππελὲρ κ̇ιγερλὲρ, βὲ Εὐρωπαληλαρηνκὶ κ̇ιπ̇ὶ κουντ̇ουραλὰρ κουλλανηρλάρ. Π̇οὺ κουντ̇ουραλὰρ ἀνλερὶν ἀγιακλαρηνὰ π̇ὲκ τ̇ὰρ κ̇ελιρλὲρ, βὲ ἀγιαγὴν οὐφὰκ παρμακλαρὴ τ̇ησ̇αρητ̇ὰ π̇ουλουνὰν τ̇ζαμοὺρ ἰτζιντ̇ὲ π̇ρακηληρλάρ.

Φιλιππινλιλερὶν ἐβλερὶ ἐσ̇απ̇λαρὴ μισιλλοὺ σατ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Τ̇αγιανηκλὴ κερεστετ̇ὲν γιόυκσὲκ καζηκλὰρ καβὶ ταρζτ̇ὰ γερὲ τ̇ικιλιρλὲρ, βὲ τ̇όσ̇εμενὶν χεζανλαρὴ γερτ̇ὲν ἀλτητ̇ὰν σεκὶζ ἀγιαγὰ κατ̇ὰρ γιοκαρὴ κονουληρλάρ. Τ̇ιβαρλὰρ χουρμὰ γιαπρακλαρηντ̇ὰν τ̇ηρλὰρ, βὲ π̇ουνλὰρ Ραττανλὰρ βασητασ̇ὶλε τ̇ικιλμὶζ κερεστελερὲ π̇αγλανμησ̇λὰρ τ̇ηρ. Ταβὰν τ̇άχι χουρμὰ γιαπρακλαρηντ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ ὁλοὺπ̇, φουρτουναγιὰ τ̇αγιανατ̇ζὰκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ καβὶ σουρεττ̇ὲ γιαπηλμησ̇λὰρ τ̇ηρ. Ταπ̇ὰν ἔκσεριγια γιαρηλμὴζ χεζαρεντ̇ὲν γιαπηλμὴζ ὁλοὺπ̇, κ̇ὶρ βὲ πισλιγὶν ἀσ̇αγὴ τ̇όυσ̇μεσὶ ἰτζόὺν γὲρ γὲρ γιαρὴκ βὲ ἀτζηκλὰρ π̇ρακηλτ̇ὴρ. Τ̇ιβαρλαρτ̇ὰ ἀτζὴκ γερλὲρ π̇ρακηλμὴζ τ̇ὴρ κι, π̇ουνλὰρ πεντ̇ζερελὲρ, βὲ π̇ιρὶ τ̇άχι καποὺ γερινὶ τουταρλάρ. Π̇ουνλὰρ φουρτουνὰ ζεμανηντ̇ὰ τ̇ιβαρλαρὴν ματ̇τ̇εσιντ̇ὲν γιαπηλμὴζ κανατ̇λὰρ ἰλὲ καπανηρλάρ. Ὀτ̇ζὰκ ἔκσεριγια ἰτζὶ τοπρὰκ ἰλὲ τ̇ολοὺ π̇ὶρ σαντ̇ὴκ ὁλοὺπ̇, ἀτ̇ὲζ ἀνὴν ὀὐζεριντ̇ὲ γιακηλὴρ, βὲ τ̇όυτ̇όυνόὺ τ̇άχι ταβανὴν ἀραλὴκ γερλεριντ̇ὲν τ̇ησ̇αρὴ τζηκάρ. Ἐσ̇γιάϊ π̇εϊτιγὲ ταὰμ πισ̇ιρμὲκ ἰτζόὺν κουλλανηλὰν π̇ὶρ κάτζ τζανὰκ τζόμλεκτ̇ὲν, σου καπ̇ὴ μακαμηντ̇ὰ χεζαρὰν καμησ̇ὴ π̇ορουλαρηντ̇ὰν, βὲ σοφρὰ, κόυρσὶ βὲ σαντ̇αλιγὲ βὲ κερεβὲτ μακαμηντ̇ὰ κουλλανηλὰν χεζαρὲν σαντ̇ηκλαρηντ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ τ̇ιρ. Γαριπ̇ βὲ ἀτ̇ζὶπ̇ π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇ὶρ κι, π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ κολάϊ ματ̇τ̇ελερτ̇ὲν βὲ σὴκ σὴκ γιαπηλμὴζ βὲ χὲρ π̇ιρερλερινὶν ὀτ̇ζακλαρὴ μεϊτ̇αντ̇ὰ π̇ουλουνὰν χανελερτ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ π̇ουλουντ̇ηκλαρὴ χαλτ̇ὲ, γιάνμακσ̇ηζὴν οὐζόὺν μόυτ̇τ̇ὲτ τ̇αγιανηρλάρ. Π̇ὲν π̇ὶρ τ̇εφὰ Ζανεδραγγαλὴ π̇ὶρ Χινδιγὲ νὲ σ̇εγὶν π̇ὶρ σ̇εχρὶν γιανμασηνὰ μανὶ ὀλτ̇ηγηνὴ σορτ̇όυμ· «Μανὶ ὀλὰν Ἀλλαχὴν ἰναγετὶ τ̇ιρ» τ̇εγιόὺ τ̇ζεβὰπ̇ βερτ̇ί. Γὲρ οὐζερινὲ κονμοὺζ χανελὲρ γιαπμακληγὴν π̇οὺ οὐσουλὴ Μαλαγιαληλὰρ ἰλὲ σηχριγὲτ βὲ καραπ̇ετλερὶ π̇ουλουνὰν π̇ὶλ τ̇ζόυμλε καπ̇ιλελὲρ ἀρασηντ̇ὰ ἂζ τζὸκ τεαμμόὺμ ἐτμὶζ ὁλοὺπ̇, καπ̇ὶλ τ̇ὶρ κι ἀνλὲρ κεντ̇ὶ χανελερινὶ ἄσηλ Μαλαγιαληλὰρ μισιλλόὺ σουλαρὴν γιόυζόὺ ὀὐζεριντ̇ὲ γιαπσηνλάρ. Φιλιππὶν ἀτ̇αλαρηντ̇ὰ χανελὲρ γιαπμακληγὴν π̇οὺ οὐσουλὴ κ̇όζὲ τζαρπὰρ π̇ὶρ σ̇έϊ κ̇όρόυνμεγιπ̇, ἄντ̇ζακ μάγζα οὐμουμὶ π̇ὶρ ἀτ̇ὲτ τ̇ιρ.

(Μαπ̇ατ̇ὴ βάρ)

* * *

ΖΕΜΙΝΙΝ Π̇ΙΡ ΣΕΧΑΠ̇Η ΜΟΥΖΙ (ΖΙΓΙΑΤ̇ΑΡ Π̇ΟΥΛΟΥΤ) ΙΤΖΙΝΤ̇ΕΝ Κ̇ΕΤΖΜΙΣ ΟΛΜΑΣΗ ΙΧΤΙΜΑΛΗ

Κόυρέϊ ἂρζ ταριχιντ̇ὲ «Μουζλὶμ κ̇όυνλὲρ» ναμὴλε μουκαϊγὲτ̇ βὲ μαρούφ ὀλὰν π̇ὶρ τακὴμ κ̇όυνλὲρ, ἄλελ ἰτλὰκ π̇όγιόυκ ὁρμὰν γιανγηνλαρηνὴν κατὴ τ̇όυμὰν βὲ τ̇όυτ̇όυνλεριντ̇ὲν χασὴλ ὀλμούζ τ̇ηρ τ̇εγιόὺ ζὰνν ὀλουνμὴζ τ̇ηρ. Π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ π̇ὲκ ἂζ κιμσελὲρ π̇οὺ φαρζιγενὶν κιαμὶλ π̇ὶρ ἰζὰχ ὀλμακτ̇ὰν π̇αϊτ̇ ἰτ̇ιγινὶ τ̇όυσ̇όυνμόυσ̇λέρ τ̇ιρ, βὲ 1896τ̇ὰ Σιβηριατ̇ὰ ζουχοὺρ ἐτ̇ὲν π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ μουζλὶμ κ̇όυνλὲρ ὀὐζεριντ̇ὲ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰν τετκικὰτ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ ἐρπάπη σ̇εκκὶν ἰτ̇τ̇ιαλαρηνὴ τεγὶτ̇ ἐτμεκτ̇ὲ κ̇ιπ̇ὶ κ̇όρόυνμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Ἔγερ ρεσμὶ ραπορτλαρὰ ἰνανατ̇ζὰκ ἰσὲκ, ὂλ κ̇όυνλερτ̇ὲ Ἀσία νησφη κόυρεσινὶ καπλαγιὰν μεζκόὺρ κατὴ τ̇όυμὰν νὲ γιανγηνλαρτ̇ὰν νὲ τ̇ε βουλκανὶ π̇όυσκόυρμελερτ̇ὲν νεσ̇ὲτ ἔτμεμὶζ τ̇ιρ. Μεζκόὺρ ἀλαμέτι ταπ̇ιϊγεγὶ Παριστ̇ὲ τάπ̇ οὐ νέσ̇ρ ὀλουνὰν Ἴλμι χεϊγὲτ Τ̇ζεμιγετὶ γαζετασηντ̇ὰ βάσφ οὐ ταρὶφ ἐτ̇ὲν Μ. Ἀδὰμ Ρζιζκζεβσκινὶν ζαννὴ σ̇οὺ τ̇ὴρ κι, κόυρέϊ ἂρζ ὂ ζεμὰν γάγετ μεφρὲτ π̇ὶρ π̇ουλουτὴν καπ̇ὶλ κι γαζὶ π̇ὶρ σεχάπ̇η μόυζὶ ἰτζιντ̇ὲν κ̇ετζμεκτ̇ὲ ἰτ̇ι. Ἴσ̇π̇ου ζαννὴν καπ̇ουληντ̇ὰ γεκ̇γιανὲ μόυσ̇κιλὰτ σ̇οὺ τ̇ὴρ κι, π̇όυτ̇όυν ζεμὶν μόυσαβὶ σουρεττ̇ὲ ὂλ τ̇όυμὰν ματ̇τ̇εσὶ ἰτζινὲ γαρκ ὀλμαλὴ ἰτ̇ι, φάκατ μόυμαϊλέϊχ μεσελενὶν δὶλὲ ὀλματ̇ηγηνη κ̇όυζέλτ̇ζε ἰζὰχ ἐτ̇ίγιορ· νάσηλ κι κησμη ἀζαμηνὴ τερτ̇ζεμὲ βὲ νὰκλ ἐττ̇ιγιμὶζ π̇εντ̇ινὶν σὸν κησμηντ̇ὰν κ̇όρόυλμεκτ̇ὲ τ̇ιρ.

«Π̇ὶρ τζὸκ μόυτεφερριὰτ βὲ ταφσιλατὴ τοπλατ̇ηκτ̇ὰν σόνρα, π̇ὲν σ̇ίμτ̇ι Ἴλμι χεϊγὲτ Τ̇ζεμιγετινὶν 1896 σενεσιντ̇ὲ τὰμμ 11 κ̇όὺν Σιβηριαγιὴ καπλαμὴζ ὀλὰν γάγετ π̇όγιόυκ π̇ὶρ π̇ουλουτ̇ὰ τ̇αὶρ βάσφ οὐ ταριφινὶ σιζὲ τακτ̇ὶμ ἐτμεγὲ κατ̇ὶρ ἰμ. Σιβηρία σ̇εχιρλερινὶν χὲπ̇ σεκενεσὶ κεντ̇ὶ κεντ̇ιλερινὶ κόυλλιγετλὶ μικτ̇αρτ̇ὰ μαὶ π̇ουχαρὴ χαβὶ ὀλὰν κατὴ π̇ὶρ τ̇όυμὰν ἰλὲ μουχὰτ κ̇όρερὲκ σ̇ασ̇αλατ̇ηλάρ. Ἄλελ οὐμοὺμ ἀζὶμ ὁρμὰν γιανγηνλαρὴ βουκοὺ π̇ουλμοὺζ τ̇ηρ τ̇εγιόὺ ζὰνν ἐτ̇ιλτ̇ὶ ἰσὲ τ̇ε, μεμουρὶϊνι χόυκόυμετὶν ραπορτλαρηντ̇ὰν χὶτζ π̇ὶρ γερτ̇ὲ ὂ κ̇ιπ̇ὶ γιανγηνλαρὴν βουκουὺ π̇όυλμαμὴζ ἰτ̇ιγὶ ἀνλασ̇ηλμακτ̇ὰ ἰτ̇ι. Κέζαλικ μεζκόὺρ ραπορτλαρτ̇ὰν ἀνλασ̇ηλτ̇ηγηνὰ κ̇όρὲ, ὂλ φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ τ̇όυμὰν 7,000 κιλομέτρο (4.300 μιλ)ὶ μόυτετ̇ζαβὶζ ἰμτιτ̇ατ̇ηντ̇ὰ, γιὰ Σαμαρατ̇ὰν Τζιταγιὰ βὲ Σαϊγιὰν τ̇αγλαρηντ̇ὰν κουτπ̇ σεμτλερινὲ κατ̇ὰρ ὀλὰν μαχαλλερὶ καπλαμὴζ ἰτ̇ι. Π̇όυτ̇όυν Ἀσία κητασὴ 11 κ̇όὺν κατὴ τ̇όυμὰν ἰλὲ μουχάτ ἰτ̇ι. Καρπ̇ονὴν κοκουσὴ π̇ὲκ π̇ελλὶ σουρεττ̇ὲ ἀληνμακτ̇ά ἰτ̇ι, βὲ κ̇όυνεσ̇ὶν κουρσὴ ἀτεσ̇ὶν κηρμηζὴ π̇ὶρ κόυρὲ κ̇ιπ̇ὶ κ̇όρόυνμεκτέ ἰτ̇ι, ἀνὴν ὀὐζερινὲ π̇ὶρ σαχρὰ τ̇ουρπ̇ινὶ βασητασ̇ὶλε π̇ακ̇ὴγιορ, βὲ κ̇όζόυμὲ ζαρὰρ κ̇ελετ̇ζεγιντ̇ὲν χὶτζ κόρκμαγιορ ἰτ̇ὶμ. Ταπ̇ιαττ̇ὰ σόυκόυνέτι κιαμιλὲ χόυκμ σόυρόύγιορ ἰτ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, τ̇όυμανὴν οὐστ ταπ̇ακαλαρὴ π̇ὶρ σ̇ιμαλὶ γὰρπ̇ ρόυζκ̇ιαρηντ̇ὰν σ̇έβκ ὀλουναρὰκ, κ̇όυνεσ̇ὶν κουρσὴ ὀὐζεριντ̇ὲν κεμάλη σόυράτλε κ̇ετζμεκτ̇ὲ ἰτ̇ιλέρ. Ἴμτ̇ι ματ̇άμ κι χὶτζ π̇ὶρ γερτ̇ὲ π̇ὶρ κ̇όνὲ ὁρμὰν γιανγηνὴ γιὸκ ἰτ̇ι, ματ̇άμ κι σ̇ιμαλὶ Ἀσιατ̇ὰ βουλκανὶ ἰστιαλλὲρ π̇ουλούνμαγιορ ἰτ̇ι, βὲ ματ̇άμ κι Σιβηριατ̇ὰν Τζὶν Ματζινὲ κατ̇ὰρ ἀλαμέτι ταπ̇ιϊγὲ ἄϊνι χασσιγετλερὶ κ̇όστερμεκτ̇ὲ ἰτ̇ι, π̇έντ̇ζε π̇οὺ σ̇εγὶν τ̇ζιχανὰ ἀϊτ̇, γιάνι κόυρέϊ ἀρζὴν χαριτ̇ζιντ̇εκὶ π̇ὶρ σεπ̇επ̇τ̇ὲν ἰλερὶ κ̇ελὲν π̇ὶρ ἀλαμέτι ταπ̇ιϊγὲ ἰτ̇ιγινὶ ἰστιντ̇ὰτ̇ζ ἐτμελίγιζ. Μέσελα, γαρπὶ π̇ὶρ σεχάπ̇η μόυζινὶν, γιάχοτ̇ κουϊρουκλὴ π̇ὶρ γιηλτ̇ηζὴν κουϊρουγηνὴν ἰτζιντ̇ὲν κ̇ετζμὶζ ὀλὰ π̇ιλίριζ. Τζιφτ̇τ̇ζιλερὶν σ̇όζόυνὲ κ̇όρὲ, ὂλ τ̇όυμανλὴ κ̇όυνλερτ̇ὲ ὂτ κεσιλτ̇ιγιντ̇ὲ, ὀτὴν ζεχιρλενμὶζ ἰτ̇ιγὶ κ̇όρόυλόύγιορ, βὲ ἀντ̇ὲν γεγὲν κογιουνλὰρ γιόυζλέρτ̇ζε τελὲφ ὀλούγιορλαρ ἰτ̇ι. Κ̇όυνεσ̇τ̇ὲ π̇αλμουμὴ π̇εγιαζλατ̇ὰν π̇ὶρ ἰσ̇τ̇ζὶ τ̇όυμανὴν ζαὶλ ὀλμασηντ̇ὰν σόνρα, μουμὴν π̇όυσπ̇όυτ̇όυν κηζαρμὴζ ὀλτ̇ηγηνὴ, βὲ ἐριτ̇ικτ̇ὲν σόνρα, γίνε ὂλ ρενκ̇ινὶ μουχαφαζὰ ἐϊλετ̇ιγινὶ κ̇όρμόύζ τ̇ιρ. Οὐμούρη ναφιὰ μεμουρλεριντ̇ὲν π̇ὶρ μόυχεντὶς Ρουσιανὴν ρεσμὶ γαζετασηντ̇ὰ μεζκόὺρ ἀλαμέτι ταπ̇ιϊγεγὲ τ̇αὶρ π̇ὶρ π̇ὲντ νέσ̇ρ ἐτερὲκ, ἀντ̇ὲ ἄϊνι φικρὶ π̇εγιὰν ἐτμὶζ τ̇ιρ, γιάνι π̇ὶζ ὂ ζεμὰν ζεμὶν ἰλὲ χὶτ̇ζ π̇ὶρ ἀλακὰ βὲ μόυνασεπ̇ετὶ ὀλμαγιαν, βὲ σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ μενσ̇ὲ βὲ σεπ̇έπ̇ι ζουχουρὴ ἀνλασ̇ηλμαμὴζ ὀλὰν π̇ὶρ π̇ουλουτὴν ἰτζιντ̇ὲν κ̇ετζμὶζ ἴζ τ̇ιρ.»

Μ. Ρζιζκζέβσκι τ̇έγιορ κι, «Γιολτ̇ζουλαρὴν σ̇εχατ̇ετινὲ ναζάρεν, τ̇όυμὰν ὂν γιόυκσὲκ τ̇αγλαρὴ ζιρβελερινὲ κατ̇ὰρ καπλαμὴζ ἰτ̇ι. Ἀνὴν ζεμινὶ σεπ̇επ̇λερτ̇ὲν νεσ̇ὲτ ἔτμεμὶζ ἰτ̇ιγινὲ ἰσ̇τ̇ὲ τ̇ικ̇ὲρ π̇ὶρ τ̇ελλὶλ τ̇αχὰ, ζίρα ὁρμανλαρὴν γιανγηνλαρηνὴν τ̇όυμανὴ, κεντ̇ὶ ζαννὴντ̇ζα, ἀσ̇αγητ̇ὰ καλὴπ̇, τ̇αγλαρὴν ζιρβελερὶ μεζκόὺρ τ̇όυμανλαρτ̇ὰν γιοκαρητ̇ὰ καληρλάρ. Γιολτ̇ζουλὰρ σὶζ ἰτζιντ̇ὲ π̇όυσπ̇όυτόυν γάϊπ̇ ὀλτ̇ουλὰρ, βὲ π̇ὶρ κάτζ γιόὺζ ἀγιὰκ οὐζακτ̇ακὶ π̇εγιὰζ π̇ὶρ τζατ̇ηρὴ κ̇όρμὲκ καπ̇ὶλ τ̇εγὶλ ἰτ̇ι.»

Π̇αλατ̇ὲ μουχαρρὲρ κεντ̇ὶ σόζόυνὲ σ̇οὺ βέτ̇ζχιλε χιτὰμ βερίγιορ· «Ἔγερ κόυρέϊ ἂρζ ὂ ζεμὰν γαζὶ π̇ὶρ π̇ουλοὺτ ἰτζιντ̇ὲν κ̇ετζίγιορ ἰτ̇ίϊσε, φὰρζ ἐτμεγὲ μετ̇ζπ̇όυρηζ κι, π̇οὺ π̇ουλοὺτ νιχαγετσὶζ μεσαφὲ ἰτζιντ̇ὲ κατὶ π̇ὶρ χουτ̇ουτ̇ὰ μαλὶκ ἰτ̇ι, βὲ ζεμὶν μιχβερὶ ὀὐζεριντ̇ὲ τ̇όντ̇όυγιόὺ ζεμὰν Σιβηριαγιὴ κ̇όυντ̇όυζόὺν μεζκόὺρ π̇ουλουτὴν ἰτζινὲ βὲ κ̇ετ̇ζέλεγιν π̇ερρὰκ φεζὰ ἰτζινὲ ἰτ̇χὰλ ἐϊλεμὶζ τ̇ιρ, ζίρα κ̇ετ̇ζελερὶ χαβὰ π̇όυσπ̇όυτόυν ἀτζὴκ ὀλοὺπ̇, γιηλτ̇ηζλὰρ κ̇όρόυνμεκτ̇ὲ ἰτ̇ιλὲρ, βὲ π̇ουλοὺτ γιάχοτ̇ τ̇όυμαντ̇ὰν χὶτζ π̇ὶρ ἐσ̇ὲρ κ̇όρόυνμὲζ ἰτ̇ὶ ἰσὲ σ̇ε, σ̇εφὰκ σ̇όκὲρ σόκμεζ, κατὴ τ̇όυμὰν γίνε μεϊτ̇ανὰ τζηκὰρ ἰτ̇ι. Σ̇όυπ̇χὲ γιὸκ κι, κόυρέϊ ἀρζὴν ἀκσὶ ταραφηντ̇ὰ κ̇ετ̇ζέλεγιν τ̇όυμανλὴ, κ̇όυντ̇όυζόὺν ἰσὲ ἀτ̇ζὴκ χαβὰ ὀλτ̇ηγηνὴ ἰσ̇π̇ὰτ ἐτμὲκ μόυμκὶν ὀλσὰ, π̇οὺ π̇απ̇τ̇εκὶ τ̇ελὶλ κατὶ ὀλούρ ἰτ̇ι. Λάκιν κ̇ορούνούρ κι π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ τ̇ελὶλ ἀράνμαμηζ τ̇ηρ.»

«Λιτηρερὶ Δαϊδζεστ»τ̇ὲν ἰκτιπ̇ὰς ἐτ̇ιλμὶζ ὀλὰν ἴσπ̇ου π̇εντ̇ὲ «Σαγεντιφὶκ Ἀμερικὴν» ἀτ̇ιτ̇εκὶ σατηρλαρὴ ἰλαβὲ ἐτ̇ίγιορ·

Π̇οὺ φὶκρ 1871, βὲ τέκραρ 1881τ̇ὲ βουκοὺ π̇ουλὰν σ̇ετ̇ὶτ̇ ὀρμὰν γιανγηνλαρηνὴν χαριτ̇ζὶ, γιάνι ζεμινὶν χαριτ̇ζιντ̇εκὶ π̇ὶρ σεπ̇επ̇τ̇ὲν νεσ̇ὲτ ἐτμὶζ ἰτ̇ιγινὲ τ̇αὶρ Ἰγνάτιος Δονελλινὶν π̇εγιὰν ἐτμὶζ ὀλτ̇ηγὴ φικρὲ μουβαφὴκ κ̇ελμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Π̇ὶρ τακὴμ βακηαλὲρ βὰρ τ̇ήρ κι, γιανγηνλαρὴν ζουχουρηνὰ τ̇αὶρ ὀλὰν ἴσπ̇ου φαρζιγεγὶ ἰσπ̇ὰτ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ, ζίρα ὀρμανλαρτ̇ὰν π̇ὶρ μιλτ̇ὲν τ̇αχὰ οὐζακτ̇ὰ π̇ουλουνὰν βὲ κούμ βὲ σεϊφὲκ ὀτλὰρ ἰτζιντ̇ὲ π̇ουλουνμακτ̇ὰ ὀλὰν μεφρὲτ καγιαλὰρ χεραρεττ̇ὲν γιαρηλμησ̇λὰρ, χάττα π̇αρὲ π̇αρτζὰ ὀλμουσ̇λάρ τ̇ηρ. Π̇ογουλαρὰκ ὀλμούζ, βὲ φάκατ βούτ̇ζουτ̇ὶ γιάχοτ̇ ἐλπ̇ισεὶ οὐζεριντ̇ὲ ἀτ̇ὲζ ἐσερὶ κ̇ορούνμὲζ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ ὁ τ̇ζιβαρτ̇ὰ π̇ουλουνμὴζ ὀλὰν π̇ὶρ κιμσενὶν τ̇ζεπ̇ιντ̇ὲν 3½ δολὰρ τζηκμὴζ τ̇ήρ κι, π̇ουνλὰρ ἐριγερὲκ π̇ιρὶ π̇ιρλερινὲ γιαπ̇ησ̇μησ̇λάρ ἰτ̇ι. Ὅλ ἀτ̇εμὶν οὐζεριντ̇ὲ γιάχοτ̇ γιακηνηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν π̇ὶλ τ̇ζούμλε ματ̇ενὶ ματ̇τ̇ελὲρ τ̇άχι ἐριμισ̇λὲρ ἰτ̇ι. Χεραρετὶν π̇ὶζτ̇ζε μαρούφ ὀλὰν χάνκι νεβὶ βὰρ τ̇ήρ κι ματ̇ενὶ ἐριτσὶν τ̇ε, ἄϊνι βακητ̇ὰ ἐλπ̇ισενὶν γιάχοτ̇ βούτ̇ζούτ̇ι ἰνσανινὶν οὐζεριντ̇ὲ κεντ̇ινὲ μαχσοὺς ὀλὰν ἐσὲρ βὲ ἀλαμετλερὶ π̇ράκμασην.

ΕΣΚΙ ΖΕΜΑΝΛΑΡΗΝ ΓΙΟΥΚΣΕΚ Π̇ΙΝΑΛΑΡΗ

Προφεσὸρ Λανσιανινὶν ἰτ̇ζρὰ ἐτμὶζ ὀλτ̇ηγὴ π̇ὶρ κεσ̇φὲ ναζάρεν, Ταρίχι Μιλαδτ̇ὰν π̇ὲκ τζὸκ ἐββελλερὶ Ρωματ̇ὰ ἐπ̇νιγὲ νιζαμναμεσὶ βὰρ ἰτ̇ι. Ἐμλὰκ οὐ ἀκαρὴν κηϊμετλερινὶν γιουκσελμεσὶ νισ̇π̇ετιντ̇ὲ, ἐμλὰκ σαχιπ̇λερὶ ἐπ̇νιγεγὶ γιουκσὲκ γιαπ̇μαγὰ μετ̇ζπ̇ούρ ἰτ̇ιλὲρ, βὲ Χριστοσὴν ζεμανηντ̇ὰν 200 σενὲ ἐββὲλ, Ρωμανὴν κιραλὴκ χανελερινὶν γιουκσεκλιγὶ ἐμνιγέτι οὐμουμιγενὶν μουχαφαζασηνὰ μεμούρ ὀλανλαρὴ τ̇ουτ̇ζάρη τ̇εχσ̇ὲτ ἐτ̇ὲρ ἰτ̇ι.

Ρωμανὴν μούβερριχλερὶ, νατηκαπερτ̇αζλαρὴ βὲ σ̇αὶρλερὶ Ρωμανὴν κιραλὴκ ἐβλερινὶν φεβκ̇ὲλ ἀτ̇ὲ γιουκσεκλιγινὲ τ̇αὶρ τ̇εφάτλε ἰμά οὐ ἰσ̇αρλαρτ̇ὰ π̇ουλουνμησ̇λὰρ ἰσὲ τ̇ε, Αὐγουστινοσὴν ἐγιαμηνὰ κ̇ελίντ̇ζεγε κατ̇ὰρ ὂλ γιουκσεκλιγὶν κάτζ ἀγιὰκ ὀλτ̇ηγηνὰ τ̇αὶρ π̇ὶρ κ̇ονὲ π̇εγιανατ̇τ̇ὰ π̇ουλούνμαμησ̇λαρ τ̇ηρ. Αὐγουστοσὴν ἐγιαμηντ̇ὰ ἀγιὰν μετ̇ζλισὶ π̇ὶρ ἐπ̇νιγὲ νιζαμναμεσὶ νεσ̇ρ ἐτ̇ὶπ̇, ἀντ̇ὲ ἐπ̇νιγενὶν τ̇ζεπ̇χὲ ταραφηνὴν γιουκσεκλιγινὶ 60 ἀγιὰκ ταγὶν ἐτμὶζ ἰσὲ τ̇ε, ἀρκὰ βὲ τ̇αχιλὶ ταραφλὰρ ἐπ̇νιγεσινὶν γιουκσεκλιγινὲ τ̇αὶρ π̇ὶρ σ̇εΐ ζικρ ἐτμεμὶζ τ̇ιρ. Π̇οὺ τ̇ζούμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ π̇ιλίριζ κι, τ̇αχιλὶ ταραφλὰρ ἐπ̇νιγεσινὶν γιουκσεκλιγὶ τζὸκ τ̇εφὰ σοκαγὰ ναζὴρ τ̇ζεπ̇χὲ ταραφὴ ἐπ̇νιγεσιντ̇ὲν π̇ὶρ κάτζ κὰτ γιουκσὲκ ὀλούρ ἰτ̇ι. Π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ κι, π̇ὶρ κιμσὲ οὐζακτ̇ὰν, μέσελα κ̇ενὶζ π̇ὶρ μενζαρεγὲ ναζὴρ π̇ὶρ μαπ̇ὲτ̇ κουπ̇π̇εσὶ οὐζεριντ̇ὲν, Ρωμανὴν κιραλὴκ χανελερὶ οὐζερινὲ π̇ακσ̇ὰ ἰτ̇ι, κ̇οζ̇ὸυ ὀνούνὲ π̇ὶρ τακὶμ ἀρκασὴ γιουκσὲκ βὲ τ̇ζεπ̇χεγὲ τ̇ογρού κ̇ιτ̇τ̇ικτ̇ζε ἀλτ̇ζαλὰν π̇αρατ̇ζαλὰρ μενζαρεσὶ ἀτ̇ζηλὴρ ἰτ̇ι.

Αὔγουστος Καισαρὴν ἴσπ̇ου νιζαμναμεσὶ γενὶ ἐπ̇νιγεγὲ μαχσοὺς ὀλούπ̇, σ̇ιμτ̇ικὶ κ̇ιπ̇ὶ, ζάτεν γιαπ̇ηλμὴζ π̇ιναλαρὰ ριαγὲτ κ̇οστερὶρ ἰτ̇ι. Ἴσπ̇ου Ρώμα ἐπ̇νιγεσινὶν σοκὰκ ἀγζηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν κατλαρηνὴν μικτ̇αρὴ ἄλεσσεβιγε 12, ἀρκὰ ταραφτ̇ακιλερινινκὶ ἰσὲ, 14, 15 ἰτ̇ι. Ἓν ἀλτ̇ζὰκ κατλαρὴν γιουκσεκλιγὶ 8—10 ἀγιὰκ ἰτ̇ίϊσε τ̇ε, ὁ ζεμὰν μούβερριχλερινὶν βερτ̇ικλερὶ μαλούματὰ ναζάρεν, κ̇ορούνούρ κι κατλαρὴν γιουκσεκλιγὶ π̇ινὰ γιουκσελτ̇ίκτ̇ζε τετ̇ρίτ̇ζεν ἀλτ̇ζαληρλάρ ἰτ̇ι, π̇ὶρ σουρεττ̇έ κι ἓν γιουκσὲκ κατ̇τ̇ὰ σακὶν ὀλανλὰρ ἀγιακτ̇ὰ τ̇ουρμαγὰ κατ̇ὶρ τ̇εγὶλ ἰτ̇ιλέρ.

Κατλαρὴν γιουκσεκλιγινὶν π̇άζεν 5 ἀγιακτ̇ὰν ζιγιατ̇ὲ ὀλματ̇ηγη Πομπηΐα σ̇εχριντ̇ὲ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰν κεσ̇φιγιατ̇τ̇ὰν ἀνλασ̇ηλμακτ̇ὰ τ̇ηρ. Ὅρατ̇α ἰτζιντ̇ὲ ὀτουρηλὴρ π̇ὶρ χανενὶν 4 ἀγιὰκ βὲ 3 π̇αρμὰκ γιουκσεκλιγιντ̇ὲ π̇ὶρ κατὴ κ̇ορούλμούζ τ̇ὶρ κι, ἀντ̇ὲ ἰχτιμάλεν φακὶρ κιρατ̇ζηλὰρ ὀτουρηλάρ ἰτ̇ι. Ἀνὴν ἰτζιντ̇ὲ ὀτουρηλὴρ ὀλτ̇ηγηνὴν ἰσπ̇ατὴ σ̇οὺ τ̇ήρ κι, ὅρατ̇α Ρωμαλὴ π̇ὶρ ἀϊλεγὲ μαχσοὺς ὀλὰν ἐσ̇γιαϊ π̇εϊτ̇ιγὲ, ἔζτ̇ζούμλε ματπ̇ὰχ κὰπ̇ κατ̇ζακλαρὴ, γιατακλὰρ, σαντ̇αλιελὲρ, ἀγινελὲρ, τ̇αρακλὰρ, φηρτζαλὰρ βὲ σ̇αὶρ σ̇εϊλὲρ π̇ουλουνμακτ̇ὰ ἰτ̇ιλέρ. Π̇οὺ σ̇εϊλὲρ ἀϊλὲ ἀζασηνὴν κεμικλερὶ ἰλὲ χαρησ̇ὴκ χαλτ̇ὲ π̇ουλουντ̇ηκλαρηντ̇ὰν, μεζκ̇οὺρ ὀτ̇αλαρὴν ἰτζλεριντ̇ὲ ἀτ̇εμλερὶν ὀτουρτ̇ηκλαρηνὰ τ̇ζὲρχ ὀλουνμὰζ τ̇ελιλλέρ τ̇ιρ. Π̇ὲκ ἰχτιμὰλ τ̇ήρ κι Ρώμα μαχαλλελεριντ̇ὲ κιρατ̇ζηλαρὰ μαχσοὺς π̇ινλὲρτ̇ζε ὀτ̇αλὰρ βὰρ ἰτ̇ί κι, ἀνλὰρ Πομπηϊανὴν ἴσπ̇ου ὀτ̇αλαρηντ̇ὰν τ̇αχὰ γιουκσὲκ τ̇εγὶλ ἰτ̇ιλὲρ, βὲ φὶλ χακικὰ π̇ὶρ τζὸκ Ρώμα σ̇αὶρλερὶ ἰτζλερινὲ σούρούνερὲκ κ̇ιριλὲν ὀτ̇αλαρτ̇ὰν π̇άχς ἐτμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Ἴσπ̇ου σούρούνμὲκ κελιμεσὶ μετ̇ζαζὶ μανατ̇ὰ κουλλανηλμὴζ ὀλμαγιὴπ̇, χαρφίγεν ἰτζερὶ κ̇ιρμενὶν ταρζηνὴ κ̇οστερμεκτ̇ὲ τ̇ιρ.

Ρωμανὴν κιρατ̇ζηλαρηνὰ μαχσοὺς ὀλαρὰκ γιαπ̇ηλμὴζ χανελερὶν γιουκσεκλιγινὶν ἐπ̇νιγενὶν τ̇ζεπ̇χὲ ταραφλαρηνὴν 60 ἀγιακτ̇ὰν τ̇αχὰ γιουκσὲκ ὀλμαμαλαρηνα τ̇αὶρ ἐμρὶ ἰμπερατωρινὶν σατ̇ὴρ ὀλτ̇ηγὴ ζεμανὰ κατ̇ὰρ σοκαγὴν τ̇ζεπ̇χὲ ταραφηντ̇ὰν 100, βὲ ἰχτιμὰλ κι ἀρκὰ ταραφτ̇ὰν 125 ἀγιακτ̇ὰν 150 ἀγιαγὰ κατ̇ὰρ ὀλτ̇ηγὴ μουσαττ̇ὰκ τ̇ηρ. Ἔγερ ὄὐστ κατλὰρ Πομπηϊανὴν μεζκ̇οὺρ χανεσὶ κατηντ̇ὰν τ̇αχὰ γιουκσὲκ τ̇εγιλλὲρ ἰτ̇ίϊσε, Ρωμανὴν κιρατ̇ζηλαρὰ μαχσοὺς ἐπ̇νιγεσὶ σ̇ιμτ̇ικὶ μιρὶ ἐπ̇νιγεσιντ̇ὲν τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ κατλαρὴ χαβὶ ὀλμούζ ὀλὰ π̇ιλιρλέρ.

* * *

ΡΟΥΣΙΑΤ̇Α Π̇ΟΥΖ ΝΕΧΡΛΕΡΙ

Ρουσιανὴν Τ̇ζογραφία Τ̇ζεμιγετὶ χὲρ σενὲ Καυκασιανὴν π̇ὶρ τζὸκ ταραφλαρηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν τ̇ζούμουτ̇ελερὶ, γιάνι π̇ούζ νεχρλερινὶ ἀνλερὶν χατ̇ζμλαρηντ̇ὰ βουκοὺ π̇ουλὰν τεπ̇ετ̇τ̇ούλατ̇ὴ ἀνλαμὰκ μακσετ̇ίϊλε τεμάμεν ὀλτ̇ζμεγὲ τεσ̇επ̇π̇οὺς εϊλεμὶζ τ̇ιρ. Σ̇οὺ κ̇ετζὲν 8—10 σενὲ ζαρφηντ̇ὰ ὀλτ̇ζούλμούζ ὀλὰν 8 π̇ούζ νεχρινὶν χὲρ σενὲ ἄλτ οὐτ̇ζουντ̇ὰν 9τ̇ὰν 38 μετρογιὰ κατ̇ὰρ ἐκσιλμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηκλαρὴ κ̇ορούλμούζ τ̇ιρ. Καυκασιανὴν σ̇ιμαλὶ βὲ τ̇ζενουπ̇ὶ ταραφλαρηντ̇ὰ ἀϊρὴ ἀϊρὴ μεσαχὲ ἀμελιγιατὴ ἰτ̇ζρὰ ὀλουναρὰκ ἀνλασ̇ηλμὴζ τ̇ήρ κι, σ̇ιμὰλ ταραφτ̇ακὶ π̇ούζ νεχρλερὶ σενετ̇ὲ ὀρτ̇ὰ χισάπ̇ ἰλὲ 22 μέτρο, τ̇ζενουπ̇τ̇ακιλλὲρ ἰσὲ 25 μέτρο ἐκσιλμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. 1896τ̇ὰ γενὶ π̇ούζ νεχρλερὶ π̇ουλουνμησ̇λάρ τ̇ηρ. Τούρκισταντ̇ὰ Χισὰρ μιντακασηντ̇ὰ τεχαρριγιὰτ ἰτ̇ζρασηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν χεϊγέτι κιασ̇ιφὲ π̇ὶρ τακὴμ π̇ούζ νεχρλερὶ π̇ουλμούζ τ̇ήρ κι, π̇ουνλαρτ̇ὰν π̇ὶρ κάτζ τ̇ανεσὶ ἓν γιουκσὲκ νοκταλαρηντ̇ὰ 13,000 ἀγιαγὰ κατ̇ὰρ γιουκσὲκ ὀλούπ̇, ἓν ἀλτ̇ζὰκ νοκταλαρηντ̇ὰ 10,000τ̇ὲν 15,000 ἀγιαγὰ κατ̇ὰρ ἀσ̇αγηγιὰ ἐνμισ̇λέρ ἰτ̇ι. Σιβηριατ̇ὰ τεχαρριγιὰτ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ενλὲρ τ̇άχι χακκλαρηντ̇ὰ ἐββελλερὶ π̇ὲκ ἄζ σ̇εϊ π̇ιλινμὶζ ὀλὰν π̇ούζ νεχρλερινὲ τ̇αὶρ ἔπεγι μουφασσὰλ μαλούματὰ τ̇εστρὲς ὀλμουσ̇λάρ τ̇ηρ. Ἀνλὲρ οὐζεριντ̇ὲ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰν ἀρίζ οὐ ἀμὶκ τετ̇κικὰτ βὲ τεχαρριγιὰτ ἀνλερὶν ἄλετ̇τ̇εβαμ κούτ̇ζούλμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηκλαρὴ χακικατηνὴ μεϊτ̇ανὰ τ̇ζηκαρμὴζ τ̇ηρ.

* * *

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΕ

Δοκτὼρ Μούκο τ̇έγιορ κι, κηζαμουκτ̇ὰν ἰφακὰτ π̇ουλμὰκ οὐζρὲ ὀλὰν π̇ὶρ κ̇ἐντ̇ζ ἰχτιμὰλ κι τζαρσ̇ητ̇ὰ σατηλανλαρὴν ἓν κεσκινιντ̇ὲν κ̇ιζλίτ̇ζε 2 ὀντζιὰ (17 τ̇ιρχὲμ) κατ̇ὰρ γάγετ χαλὶς ἰσπιρτὸ ἰτζτ̇ί. Ἰκὶ σαὰτ σόνρα σ̇εκερλὶ σοὺ χαρησ̇ὴκ π̇ὶρ ὁ κατ̇ὰρ τ̇αχὰ ἰσπιρτὸ ἰτζτ̇ὶ, βὲ τιμαρτ̇ζὴ χαρητ̇ὰν κ̇ιζλὶ π̇ὶρ μαχαλὲ κ̇ιτ̇τ̇ὶ, βὲ ὅρατ̇α ἐγίτ̇ζε σερχοσ̇λαντ̇ηκτ̇ὰν σόνρα, 10 σαὰτ οὐγιουτ̇ή. Οὐγιαντ̇ηγηντ̇ὰ γιαταγὰ γιατμὰκ ἰστετ̇ὶ, ζίρα μιτ̇εσὶ π̇ουλανμακτ̇ὰ, βὲ χαρνὴ φενὰ σουρεττ̇ὲ ἀγρημακτ̇ὰ ἰτ̇ι. Γιρμὶ τ̇όρτ σαὰτ σόνρα, κ̇ορμὲκ κουββετινὶ π̇ούσπ̇ούτούν γάϊπ̇ ἐτ̇τ̇ί. Ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰν τετ̇κικατ̇τ̇ὰν ἀνλασ̇ηλτ̇ή κι, κ̇οζούνούν σινιρλερὶ γάγετ τεχαρρούζ ἐτμὶζ, βὲ ταπ̇ακάϊ σ̇επ̇εκιγεγὲ κὰν γιηγηλμὴζ ἰτ̇ι. Π̇ὶρ χαφτ̇ὰ σονραγιὰ κατ̇ὰρ ὁ χάλα π̇ὶρ σ̇εΐ κ̇ορέμεγιορ, βὲ κ̇ὸζ ἀγρησηντ̇ὰν μούζταρὶπ̇ π̇ουλουνούγιορ ἰτ̇ι. Ἀκηπ̇ετ ζιγιὰ βὲ κ̇ολκ̇εγὶ γεκτ̇ικ̇εριντ̇ὲν βὲ κ̇οζλερινὲ γιακὴν τουτουλὰν ἰρὶ νεσνελερὶ τεφρὶκ ἐτ̇ὲ π̇ιλτ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, βακηατ̇ὲν ἰκὶ ἄϊ σόνρα ρεσμὶ ραπ̇όρτ βεριλίντ̇ζεγε κατ̇ὰρ χὰλ π̇οὺ βετ̇ζχλε τ̇εβὰμ εϊλετ̇ί.

Ἴλμι ἐτ̇βιγὲ π̇ετ̇αϊγιιντ̇ὲν π̇άχς ἐτ̇ὲν μεσ̇χούρ π̇ὶρ ζατὴν π̇εγιανήντ̇ζα, χὸζ κοκουλὴ γιατακλὰρ μοδὰ, τ̇αφρὰ βὲ νὰζ οὐ νιμετὶν ἓν γενὶ τερακκηγιὰτ ἐσερλεριντ̇ὲν τ̇ιρλέρ.

«Ἴσπ̇ου τ̇ιλφερὶπ̇ βὲ ζαρὶφ ἀτ̇ετὶ τζηκαρὰν μεσ̇χουρὲ π̇ὶρ δούσ̇ὲζ τ̇ιρ κὶ ἀνὴν μισαφιρπερβερλιγὶ ἄτ̇ετα ζάρπ̇η μεσὲλ χούκμούνὲ κ̇ετζμὶζ τ̇ιρ. Ἔγερ μούσαφιρλὲρ κ̇ετ̇ζέλεγιν χανεσιντ̇ὲ καληρλὰρ ἰσὲ, ἀνλερὶν σεβτ̇ιγὶ τζιτζεγὶ γιάχοτ̇ χὸζ κοκουλὴ γιαγὴ ἀνλαμαγὰ τζαλησ̇ὴρ, βὲ μούσαφὶρ, γιαταγηνὴν τζαρσ̇αφλαρὴ ἰτζινὲ γιασσ̇ὴ κισελὲρ ἰτζιντ̇ὲ χὸζ κοκουλὴ ἀλὰ κ̇ούλλὲρ, σούνπ̇ούλλὲρ, γιάχοτ̇ σεβτ̇ιγὶ σ̇αὶρ κοκουλὴ τζιτζεκλὲρ π̇ουλούρ. Π̇οὺ σ̇εΐ σηχχετ̇ὲ ναφὶ βὲ κ̇ούζὲλ π̇ὶρ ἴζ τ̇ιρ, βὲ χίτζ σ̇ούπ̇χὲ γιὸκ κι κιμγιακ̇ερλερὶν ναζάρη τ̇ικκατηνὴ τ̇ζὲλπ̇ ἐτ̇ετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Ἀνλὲρ οὐτ̇ζούζ φιγιάτλε γιασσὴ τορπ̇αλὰρ χαζηρλαγιὴπ̇, ἐχαλιγὲ ἀνλερὶν χάσσετεν ἰτ̇ζ κατὴ ἐλπ̇ισελερινὲ μούνασὶπ̇ ὀλτ̇ηκλαρηνὴ ἰλὰν ἐτ̇ὲ π̇ιλιρλέρ.»

Π̇ὶρ κατ̇ὴν κιλισετ̇ὲ π̇αγιηλτ̇ηγηντ̇ὰ, βεριλετ̇ζὲκ ἴλκ ἐμρ «Ἀνὴν κορσεσινὶν π̇αγλαρηνὴ κέσινιζ»τ̇εν ἰπ̇αρὲτ ὀλμαλὴ τ̇ηρ. Χὲρ κὲς ἀνὴν τ̇ζεκτ̇ιγὶ ζαχμετὶν σεπ̇επ̇ὶ νὲ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ιλίρ· ζεβαλλὴ νεφὲς ἀλάμαζ. Ἀνὴν π̇αγιηλμασηνὴν σεπ̇επ̇ὶ χαβανὴν φεναληγὴ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Ἔγερ χαβανὴν φεναληγηντ̇ὰν ὀλσά ἰτ̇ι, χὲρ κὲς χαβατ̇ὰν ὃ βέτ̇ζχλε μούτεεσσὶρ ὀλούρ ἰτ̇ι. Ἄσηλ σεπ̇ὲπ̇ κατ̇ηνὴν, ἐλπ̇ισεσινὶν τ̇αρληγὴ σεπ̇επ̇ιντ̇ὲν ὅρατ̇α π̇ουλουνὰν χαβαγιὴ τενεφφοὺς ἐτέμεμεσι τ̇ιρ. Κιλισετ̇ὲ π̇ὶρ ἐρκὲκ π̇αγιηλτ̇ηγὴ ζεμὰν, κὶ «Ἀνὴν γελεγινὶν ἀρκὰ ταραφηνὴ γιάρηνηζ,» σόζόυνοῦ κὶμ ἰσιτμὶζ τ̇ιρ; Κορσὲ κιγινμεκλιγὶν ζαρὰρ βέρμεμεσι ἰμκιανσήζ τ̇ηρ· ζίρα βόυτ̇ζουτ̇ιμὶζ ὀτ̇ουντ̇ὰν γιάχοτ̇ τασ̇τ̇ὰν γιάχοτ̇ σέρτ π̇ὶρ σεϊτ̇ὲν γιαπ̇ήλμαμηζ τ̇ήρ κι σηκήτ̇ζα π̇αγλανμακτ̇ὰν μούτεζαρρὶρ ὄλμασην. Ἔν χαφὶφ π̇ασκητ̇ὰν μούτεεσσὶρ ὀλὰν γιουμσὰκ βόυτ̇ζουτ̇ μόυτεζαρρὶρ ὄλμακσηζην π̇ὶρ κόνὲ π̇ασκὴ ἀλτηνὰ κονουλάμαζ.

— Π̇ὶρ ρουπ̇ φιντ̇ζὰν σητ̇ζὰκ νανὲ σουγιὴ ἆλ, βὲ ἀνὴν οὐζερινὲ ἰτζιλετ̇ζὲκ Χὶνδ γιαγηνὴ ἶλαβὲ εϊλέ. Τ̇ικὲρ π̇ὶρ φιντ̇ζαντ̇ὰν ἀγζηνὴ νανὲ σουγιὴ ἰλὲ τ̇ολτ̇ουρηπ̇, π̇οὺ σουγιὴ π̇ὶρ κὰτζ τ̇ακικὰ ἀγζηνὴν ἰτζιντ̇ὲ σακλατ̇ηκτ̇ὰν σόνρα, γιοὺτ, βὲ τ̇έρχαλ τ̇ικὲρ φιντ̇ζαντ̇ακὶ γιαγὴ βὲ νανὲ γιαγηνὴ ἶτζ. Π̇οὺ βέτ̇ζχλε γιαγὴν τατ̇ὴ τζὸκ τ̇εφὰ χὶς ὀλουνμὰζ, βὲ χὶς ὀλουνσὰ π̇ιλὲ ἰνσανὰ ναχὸζ κελμέζ.

Σαγιάνη τ̇ικκὰτ π̇ὶρ χουσοὺς τ̇ήρ κι κηρμηζὴ σατζλὴ ἀτ̇εμλὲρ τὰς π̇ασλὴ ὀλμαγὰ σάϊρ ρενκ σατζλὴ ὀλανλαρτ̇ὰν τ̇αχὰ ἆζ μόυσταϊτ̇ τ̇ιρλέρ. Ριβαγετ̇ὲ ναζάρεν, κηρμηζὴ σατζλὴ ἀτ̇εμλερὶν σατζλαρηνὴν τελλερινὶν μόυτεβασσητ μικτ̇αρὴ 30,000 κατ̇άρ τ̇ηρ. Ἀτ̇ὶ ἐσμὲρ σάτζ τ̇αχὰ τζὸκ γιουμσὰκ ὀλούρ, βὲ οὔτζ ἐσμὲρ σάτζ τελινὶν γερινὶ π̇ὶρ κηρμηζὴ σάτζ τελὶ ἰσγὰλ ἐτ̇έρ, βὲ ἐσμὲρ ρενκλὶ σάτζ κηλλαρηνὴν μόυτεβασὴτ μικτ̇αρὴ 105,000 τ̇ιρ. Λάκιν ἀτζὴκ ρενκλὶ σατζλήλαρ τ̇αχὰ ἐγὶ τ̇ιρλέρ. Ἀτζὴκ ρὲνκ σατζλὴ ὀλὰν ἐρκεκλερὶν γιάχοτ̇ κατ̇ηνλαρὴν π̇ασλαρηνὴν σάτζ τελλερινὶν μικτ̇αρὴ 140,000τ̇ὲν 160,000ὲ κατ̇άρ τ̇ηρ. Τ̇ζαλὶπ̇ι μερὰκ π̇ὶρ χισαπ̇ὰ κόρὲ, ἓν ἀτζὴκ ρὲνκ σατζλὴ π̇ὶρ κιμσενὶν π̇ασηνὴν σατζλαρὴ π̇ὶρ γερὲ κετ̇ιριλὶπ̇ ὀρόυλσελὲρ, 40 τονὸ ἀγηρληγηντ̇ὰ, γιάνι 500 κισὶ ἀγηρληγηντ̇ὰ γιόυκοὺ τασηγιὰ π̇ιλιρλέρ.

* * *

ΚΙΛΙΣΕΛΕΡΙΜΙΖΙΝ ΑΧΒΑΛΗ ΡΟΥΧΑΝΙΓΕΣΙ

Γιακηνλαρτ̇ὰ «Τζοπ̇ανσήζ κιλισὲ βὲ τ̇ζεμαάτ» σὲρ λεβχασήϊλε «Ἀγγελιαφορος»τ̇ὰ νέσρ ὀλουνὰν π̇εντ̇λὲρ ζάτεν τ̇εφεκκούριμὶ ἰσγὰλ εϊλεγὲν μεβάτ̇τη μουχιμμεγὶ χουββετ̇ὲν φιλὲ ἰχρὰτζ ἐτ̇μεκλιγὲ π̇ανὰ π̇ὶρ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλμούζ τ̇ηρ. Φὶλ χακικὰ τζοπ̇ανσὴζ ὀλὰν π̇ὶρ κιλισενὶν χαλὴ σαγιάνη τεεσσούφ τ̇ιρ· βὲ ἔγερ βὰρ ἰσὲ ὄϊλὲ π̇ὶρ κιλισὲ βὲ τ̇ζεμαάτ κι κεντ̇ιλερὶν ρουχανὶ μεμουρλαρηνὴν μεσαριφατηνὴ βερὲ π̇ιλὶρ ἰκὲν, χουσουσὶ π̇ὶρ τζοπ̇ανὰ μαλὶκ τ̇εγὶλ τ̇ιρ, ἀνὴν π̇ὶρ τ̇ζοπ̇ανὰ μαλὶκ ὀλμαμασηνὴν ἐσπ̇απ̇ὴ, γιὰ καϊτσηζληγὴ γιὰ τ̇α π̇ασιρετσιζλιγὶ τ̇ιρ. Μόυνασὶπ̇ π̇ὶρ ζατὴν ἐκσικλιγὶ, σοὺ χὰλ οὐ κεϊφιγὲτ ταχτηντ̇ά, π̇έντ̇ζε π̇ὶρ ὄζρι σερὶ τ̇εγιοὺ ἆτ̇τ̇ ὀλούνμαμαλη τ̇ηρ· τζόυνκι ἀρζοὺ βὲ μουχαπ̇π̇έτ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, μόυνασὶπ̇ π̇ὶρ τζοπ̇ὰν π̇ουλμὰκ βὲ γιὰ τ̇εταρὶκ ἐτ̇μὲκ π̇ὲκ μόυσκὶλ π̇ὶρ ἴζ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Χὲρ νὲ ἰσὲ, ὀλ π̇απ̇τ̇ὲ π̇έντι μεζκόυρην μόυελλιφὶ π̇ὲκ χὸζ π̇άχς ἐτ̇μὶζ ὀλουπ̇, μόυταλααμηζὰ σαγιὰν τ̇ηρ. Π̇ινάεν ἀλέϊχ χουσούση μεζκόυρτ̇ὲν σάρφη ναζάρλε, κιλισελεριμιζὶν ἀχβάλη ρουχανιγεσινὲ ἄτφη ναζὰρ ἐτ̇ελίμ.

Μουτ̇ζίπ̇ι μεσερρὲτ π̇ὶρ κεϊφιγὲτ τ̇ὶρ κι, τ̇εχιρλερτ̇ὲν π̇εροὺ ἀχβάλη ρουχανιγεσὶ χακκηντ̇ὰ π̇ικάϊτ̇ γιασαγιὴπ̇, σενελέρτ̇ζε ἐββὲλ π̇ατερεσλερὶν οὐσοὺλ βὲ τανζιμινὲ ἰμτισάλεν χαρακὲτ ἐτ̇μεκτ̇ὲ ὀλὰν κιλισελεριμὶζτ̇ζε λαζὴμ κελὲν ἰσλαχατ̇ὴ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ὶπ̇, ἐτ̇ράφ οὐ ἐκναφὰ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ ρουχανὶ χαγιὰτ βὲ π̇ερεκὲτ ὀλμακληγημὴζ ἰτζόυν, π̇ὲκ οὐζακτ̇ὰν σεχαβετλοὺ Χριστιὰν π̇ιρατ̇ερλεριμὶζ κελὶπ̇, ἀραλαρημηζτ̇ὰ π̇ὶρ χάϊλη ἐμὲκ, νὰκτ̇ βὲ βακητλαρηνὴ σάρφ εϊλετ̇ιλέρ. Ἀνλερὶν μουχαπ̇π̇έτ βὲ γαϊρετλεριντ̇ὲν γάγετ οὐλ γαγὲ μεμνούν ἠζ. Φάκατ ἐσεφὲ σαγιὰν σουρασὴ τ̇ήρ κι, π̇ὶζ μιλλέττζε ἀνλερὶν π̇οὺ τ̇ζελὶλ μακσὲτ̇ βὲ ἐμεκλερινὶ κεμάλη κερμὶ ἰλὲ τακτ̇ὶρ βὲ ταχσὶν ἐτ̇έμετ̇ιγιμὶζ ἐτζλτ̇ὲν, βατ̇ζὶπ̇ ὀλτ̇ηγὴ τ̇ερετζετ̇ὲ ἀνλερὶν π̇οὺ σάϊ οὐ γαϊρετλεριντ̇ὲν τε μόυστεφὶτ̇ ὀλάματ̇ηκ. Π̇οὺ τ̇ζόυμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ἰνκιὰρ καπ̇οὺλ ἐτ̇μὲζ π̇ὶρ χακικὰτ τ̇ήρ κι, τ̇ογρουτ̇ὰν βὲ τ̇ολαγιητ̇ὰν ἀνλερὶν π̇ιζὲ τεεσιράτη ρουχανιγελερὶ ἆζ ὀλμαμηζ τ̇ηρ. Ἀνλὲρ ὀλ κατ̇ὰρ ζαχὶρ βὲ π̇αχὶρ τ̇ιρλέρ κι, ἀνλερὶ ἰσπ̇ατα καλκησμὰκ π̇ιλὲ ἀπ̇ές τ̇ιρ.

Ἔλγεβμ Προτεστὰν κιλισελερὶν μεβτ̇ζουτ̇ιγετὶ, ταλιματηνὴν ὀρθοδοξοσλουγὴ βὲ π̇ὶρ τακὴμ μόυτεαλλὶμ μουαλλιμλερὲ, βαϊζλερὲ βὲ σάϊρ ρουχανὶ χατ̇εμελερὲ μαλὶκ ὀλμαλαρὴ π̇οὺ καζιγεγὶ τασ̇τ̇ὶκ ἰτζόυν τ̇ιρὶ σαχιτ̇λὲρ τ̇ιρλέρ. Φάκατ ἀτ̇ζηνατ̇ζὰκ τ̇ζιχετὶ σοὺ τ̇ήρ κι, μιλλέττζε ἀνλερὶν ἀμάλη σεχαβετκιαρανελεριντ̇ὲν βατ̇ζὶπ̇ ὀλτ̇ηγὴ τ̇ερετ̇ζελερτ̇ὲ ἰστιφατ̇ὲ ἐτ̇έματ̇ιγιμὶζ κιπ̇ὶ, ἀϊρὴ π̇ὶρ Ἰντ̇ζιλὶ τ̇ζεμαάτ χὰλ οὐ μεβκηϊντ̇ὲ ἐτ̇ιλὲν ἐμὲκ βὲ γαϊρετ̇ὲ ναζάρεν, κεμάλη τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ ἰστιφατ̇ὲ ἐτ̇έμεμισὶζ.

Ἀνλὲρ π̇ιζὶ χακικατὴν σουτ̇οὺ βὲ Ἰντ̇ζιλὶν νουρὴ ἰλὲ π̇όγιουτ̇όυπ̇ κεμαλὲ τ̇ογρου κόυν π̇ὲ κόυν τεκατ̇τ̇όυμ ἐτ̇μεκλιγιμιζὲ τ̇ουὰ βὲ γαϊρὲτ εϊλεμισλὲρ τ̇ιρ. Π̇ανὰ κελὶρ κι π̇ιζτ̇ὲν ματλοὺπ̇ ὀλουνατ̇ζὰκ κεμὰλ τ̇ερετ̇ζεσιντ̇ὲν χάϊλητζα κεριτ̇ὲ π̇ουλουνούγιορηζ. Ἀτ̇ζεπ̇α Κόρινθος κιλισεσινὲ π̇ά ταχρὶρ βὰζ εϊλεγὲν Παῦλος ἀπόστολος π̇οὺ κόυν π̇ιζὲ βὲ κιλισελεριμιζὲ γιαζατ̇ζὰκ βὲ γιὰ βὰζ ἐτ̇ετ̇ζὲκ ὀλσὰ, ἀνλερὲ ὀλὰν ἰφατάτη ταζιρανεσινὶ π̇ιζὲ τ̇άχι ἰστιμὰλ ἐτ̇μεγετ̇ζὲκ μι τ̇ιρ; «Σιζὲ τ̇αὰμ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ σούτ̇ βερτ̇ίμ, ζίρα τ̇αχὰ τεχαμμόυλὲ κατ̇ὶρ τ̇εγὶλ ἰτ̇ινὶζ, βὲ σίμτι πιλὲ κατ̇ὶρ τ̇εγὶλσινὶζ. Τζόυνκι τ̇αχὰ τ̇ζισμανὶ σινὶζ, ζίρα ἀρανηζτ̇ὰ χασὲτ̇ βὲ νιζὰ βὲ τ̇εφρικελὲρ π̇ουλουντ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, τ̇ζισμανὶ τ̇εγὶλ μι σινὶζ; ζίρα ἀρανηζτ̇ὰ χασὲτ̇ βὲ νιζὰ βὲ τ̇εφρικελὲρ π̇ουλουντ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, τ̇ζισμανὶ τ̇εγὶλ μι σινὶζ; βὲ ἰνσάντ̇ζα σουλοὺκ ἐτ̇μεγιορ μη σηνὴζ;» τ̇εμεγετ̇ζὲκ μι τ̇ιρ;

40—50 σενελὲρ ζαρφηντ̇ὰ κιλισελεριμιζτ̇ὲ ὀλὰν τεκατ̇τ̇όυμ βὲ τ̇ερακκηγιὴ κόρμεγετ̇ζὲκ κατ̇ὰρ π̇ασιρετ̇σὶζ π̇ὶρ κιμσὲ τ̇εγὶλ ἰσὲμ τ̇ε, ἀχβάλη ρουχανίγεμιζὶν μουχαταρασηνὰ ἰγμάζη ἆϊν ἐτ̇ετ̇ζὲκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ π̇ὶ καϊτ̇ βὲ π̇ὶ χὶς ὀλμακληγὴ τ̇άχι ἰστεμέμ. Ἰπτιχατ̇ημὴζ τ̇αϊρεσιντ̇ὲ 33 κιλισὲ ὀλτ̇ηγὴ ζὶκρ ὀλουνμὴζ τ̇ηρ· ἔγερ γιανὴλμαγιορ ἰσέμ, ἀνλερτ̇ὲν ἄντ̇ζακ 8 βὲ 10ὴ χαρὶτ̇ζι π̇ὶρ μουαβενετ̇ὲ μόυχτατ̇ζ ὀλμαγιαρακ, μινπ̇ὲρ βὲ ἰχτιμάλεν μεκτεπ̇λερινὶ τ̇άχι ἰταρὲ ἐτ̇ὲ π̇ιλίγιορλαρ. Π̇ακιλερὶ ἰσὲ νὲ μεκτεπ̇λερινὶ βὲ νέ τ̇ε μινπ̇ερλερινὶ κεντ̇ὶ μεσαριφλερὶ ἰλὲ ἰταρὲ ἐτ̇ὲ π̇ιλετ̇ζὲκ π̇ὶρ μεβκητὲ τ̇εγὶλ τ̇ιρλέρ. Βὲ ὄϊλὲ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ τ̇ιρλέρ κι, Π̇ὸρδ σιρκετινὶν βερμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ ἰανὲ κὰτ ἐτ̇ιλτ̇ιγὶ κιπ̇ὶ, κεντ̇ιλερὶν π̇ὶρ κιλισὲ χαλιντ̇ὲ τ̇εβὰμ ἐτ̇έμεγετ̇ζεκλερι π̇ὲκ π̇ετ̇ιχί τ̇ιρ. Κιάσκι π̇οὺ κηγιὰς βὲ φαρζημηζὴ φερτ̇λὲρ τ̇εγὶλ, ἶλλα βακηάϊ χὰλ τεκζὶπ̇ ἐτ̇έ ἰτ̇ι.

Π̇αλατ̇ὲ ζὶκρ ἐτ̇τ̇ιγιμὶζ 8 γιὰ 10 κιλισελεριμὶζ, κι οὔμουμεν π̇όγιουτ̇ζὲκ σεχρλερτ̇ὲ τ̇ιρλὲρ, χόυσνι ἰντιζὰμ οὐζρὲ ὀλουπ̇, μεμνουνιγετπ̇ὰχζ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ π̇ουλουντ̇ηκλαρηνὴ χαβίγεν μεμοὺλ ἐτ̇έριζ. Λάκιν τ̇ικὲρλερὶ Ἰντ̇ζὶλ νοκτάϊ ναζαρηντ̇ὰν π̇ακηλτ̇ηκτ̇ὰ, π̇ὲκ ἀτ̇ζηνατ̇ζὰκ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Βάκηα ἀνλερὶν τ̇ζόυμλεσιντ̇ὲ τ̇εγὶλ ἰσέ τ̇ε, κήσμη ἀζαμηντ̇ὰ βαϊζλὲρ βὲ μουαλλιμλὲρ ἰσλεμεκτ̇ὲ ἰσέ τ̇ε, π̇έντ̇ζε ἀνλὲρ μουβακκὰτ τ̇ηλάρ, βὲ χὰλ π̇όϊλὲ τ̇εβὰμ ἐττίκτ̇ζε μουβακκὰτ ὀλατ̇ζακλάρ τ̇ηρ. Τζόυνκι ἀνλερὶν τεαϊγιόυσλερινὶν π̇όγιοὺκ κησμὴ ἰανὲ ταρικίϊλε τεσβιγὲ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ, βὲ ἀνὴν ἶλανιχαγε ὄϊλὲ τ̇εβὰμ ἐτ̇μεσὶ νὲ μεμοὺλ βὲ νέ τ̇ε ἀρζοὺ ἐτ̇ιλετ̇ζὲκ π̇ὶρ χουσούς τ̇ηρ.

Κιλισελεριμιζὶν π̇οὺ ἀχβαλινὲ «φακιρλὶκ π̇ὶρ σεπ̇ὲπ̇ τ̇ιρ,» τ̇εγιοὺ ἰρὰε ἐτ̇ιλίρ. Χακίκατεν τ̇ε ὄϊλὲ ὀλμασὴ ταπ̇ὶϊ τ̇ιρ· ζίρα ἔκσερ μαχαλλερτ̇ὲ π̇όυτόυν σενὲ ἰσλεμεκλιγὲ μουχτ̇ατ̇ὶρ ὀλὰν ἐφρατ̇ὰ μικτ̇άρη κιαφὶ ἴζ ὀλμαγιηπ̇, σενενὶν φιλὰν π̇ὶρ μεβσιμιντ̇ὲ ἴζ π̇ουλούνμαμασηνὴν νετιτ̇ζεσὶ ζαρουρὲτ βὲ σεφαλὲτ ὀλατ̇ζαγὴ π̇ετ̇ιχὶ τ̇ιρ. Π̇οὺ χαλὶν τ̇εβαμὴ κιλισελεριμιζὶν π̇όγιόυμελερινὲ π̇ὶρ ἐνκὲλ ἆτ̇τ̇ ὀλουνσὰ σεζά τ̇ηρ. Φάκατ χὲρ σεγὶ φακρὰ χάμλ ἐτ̇ερὲκ τ̇επ̇ριγεΐ ζιμμετ̇ὲ κηγιὰμ ἐτ̇μεκλὶκ ρεβά μη τ̇ηρ; Ἀτ̇ζεπ̇α τ̇ζεμαατημὴζ μιγιανεσιντ̇ὲ χόυκμφερμὰ ὀλὰν τ̇ικὲρ σεπ̇επ̇λὲρ γιὸκ μη τ̇ηλὰρ κι, ἀνλὲρ φακρτ̇ὰν γιόυζλέρτ̇ζε κὰτ ζιγιατ̇ὲ οὐζεριμιζὲ π̇αχαληγιὰ μὰλ ὀλμακτ̇ά τ̇ηρ. Ἀτ̇ζεπ̇α κεντ̇ιλερὶ ἰταρεγὲ γάϊρι μουκτ̇ετ̇ὶρ ἆτ̇τ̇ ὀλουνὰν 20 βὲ 23 κιλισελεριμὶζ βὲ τ̇ζεμαατημὴζ μιγιανέσιντ̇ὲ 28, 40 βὲ χάττα 60 χανελὶ τ̇ζεμαατημὴζ γιὸκ μη τ̇ήρ κι, ἀνλὲρ ματλοὺπ̇ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ Ἀλλαχπ̇ερβὲρ βὲ χακικατπ̇ερβὲρ ὀλσαλὰρ ἰτ̇ι, βὲ Ἰερουσαλημὶ, Χριστοσὴ βὲ ἀνὴν κιλισεσινὶ ἓν π̇όγιοὺκ σεραϊλαρηντ̇ὰν ἐφζὰλ τουτ̇ὰν κιμσελὲρ ὀλμοὺζ ὀλσαλὰρ ἰτ̇ι, ὀλ ζεμὰν μεσελὲ σίμτι ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν κόυλλιγεν φαρκλὴ π̇ὶρ χεϊγὲτ κεσπ̇ ἐτ̇μὶζ ὀλατ̇ζὰκ ἰτ̇ι. Βὲ Χελασκιαρημηζὴν τεεσὶς ἐτ̇μὶζ ὀλτ̇ηγὴ κιλισελεριμιζτ̇ὲ ὀλὰν μελεκλερὶν π̇ακὰ βὲ τ̇εβαμηνὰ σούπ̇χὲ ἐτ̇μεκλιγὲ τ̇ετ̇ζριπ̇ὲ ὀλουνμὰζ ἰτ̇ὶκ.

(Μαπ̇ατ̇ὴ βάρ)

* * *

ΙΛΑΝ

Γιουνανὶ λισανηντ̇ὰ 1899 σενεσὶ ἰτζόυν ὀλὰν Κυριακὴ μεκτεπ̇ὶ τ̇ερσλερὶ κιτ̇απ̇ὴ σίμτι χαζὴρ ὀλουπ̇, ἀνὴ ἰστεγενλὲρ π̇ιλὰ τεεχὶρ ἰσμαρλασηνλὰρ κι βακτ̇ήϊλε ἐλλερινὲ γετισσὶν.

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Νοέμβριος 12/24, 1898

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Τ̇ζόυμὰ κ̇όυνού σελαμλὴκ ρεσμιντ̇ὲν σόνρα, »Αλμανία σεφίρι κεπ̇ιρὶ Βαρὼν Μαρσ̇άλ, βὲ π̇άτεγου κ̇ετζὲν χαφτὰ Λειβαδιατ̇ὰν ἀβτ̇ὲτ ἐτμὶς̇ ὀλὰν Ρουσία σεφίρι κεπ̇ιρὶ Μ. Ζινωβιὲφ σουρέτι γάϊρι ρεσμιγετ̇ὲ χουζούρη Σαχανεγὲ καπ̇οὺλ ὀλουνμησ̇λὰρ τ̇ηρ.

Π̇ὰ ἰρατ̇ὲϊ σενιγὲ μεμαλίκι ἐτ̇ζνεπ̇ιγετ̇ὲ ἰκμάλη φόυνούνη ἀσκεριγὲ ἰλὲ ἀβτ̇ὲτ ἐτμὶς̇ ὀλὰν ζουπ̇π̇άτη Ὀσμανιγὲ ζαπ̇ιτ̇ὰν βὲ νεφερατ̇ὴν ταλίμ ού τερπ̇ιγελερινὲ ναζαρὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ, μόυτεατ̇τ̇ίτ̇ ὀρτ̇ούϊ χόυμαγιουνλαρὰ κ̇όντ̇εριλετ̇ζεκλέρ τ̇ιρ.

Χουκόυμέτι σενιγενὶν Ρώμα σεφιρὶ Ρεσ̇ὶδ π̇ὲϊ ἰλὲ χαριτ̇ζιγὲ ναζαρετὶ μεμουρλαρηντ̇ὰν Νουρὶ βὲ Χακκὴ π̇εϊλὲρ γιακηντ̇ὰ Ρωματ̇ὰ ἄκτη ἰτ̇ζτιμὰ ἐτετ̇ζὲκ π̇έϊν ἐλ μιλὲλ κονφερανσ̇τ̇ὰ χόυκόυμέτι Σενιγὲ μουραχχασλαρὴ ταγὶν ὀλουνμησ̇λὰρ τ̇ηρ.

Δζιπ̇ρανλὴ ἀσ̇ιρετιντ̇ὲν ὀλούπ̇ τα μόυτεατ̇τ̇ίτ̇ ἐφάλη τ̇ζιναϊγετ̇ὲ π̇ουλουνμὴς̇ ὀλὰν Δζινδ̇ὶ βὲ Ναδῶ ὀγλοὺ Σαῒδ βὲ Χαλιλὶν ἰστιμανλερὶ καπ̇οὺλ ὀλουνούπ̇, ἄφβη ἀλιγὲ ναῒλ ὀλμουσ̇λὰρ τ̇ηρ. Ἴσ̇π̇ου ἄφβη ἀλὶ ἀνλὲρ ἀλεϊχιντ̇εκὶ οὐμουμὶ χουκοὺκ τ̇αβαλαρηνὰ ἀϊτ̇ ὀλούπ̇, ἐφρὰτ̇ ἀνλὲρ ἀλεϊχιντ̇ὲ ἀτ̇ζμὴς̇ ὀλτ̇ήκλαρὴ χουκούκη σ̇αχσιγὲ τ̇αβαλαρηνὴ ἰλερὶ κ̇ότ̇όυρμεγὲ μουχτ̇ὰρ π̇ρακηλμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ.

Τ̇εβλέτι Ἀλιγενὶν Στωκχόλμ σεφιρὶ Σερὶφ π̇ασ̇αγιὰ π̇ιριντ̇ζὶ ρόυτπ̇ετ̇ὲν νισ̇άνη Ὀσμανὶ ἰχσὰν ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρ.

Χαριτ̇ζιγὲ ναζαρετὶ μεμαλίκι σ̇αχανετ̇ὲ σακὶν Σηρπ̇ τεπ̇αασηνὴν π̇ετ̇έλι ἀσκερὶ βερκ̇ισὶ μόυσ̇τεσνὰ ὀλαράκ, τεπ̇αάϊ Ὀσμανιγενὶν ταπ̇ὶ π̇ουλουντ̇ηκλαρὴ π̇ὶλ τ̇ζόυμλε βερκ̇ιλερὶ βερμεγὲ ταπ̇ὶ τουτουλμαλαρηνὰ καρὰρ βερμὶς̇ ὀλμάγλε, μαλιγὲ βὲ ναφιὰ ναζαρετλερινὲ Τ̇όυρκιατ̇ὰ μουκὶμ Σηρπ̇ληλαρτ̇ὰν, κονσολοσχανὲ τερτ̇ζόυμανλαρὴ ἰλὲ Σηρπ̇ σιμσαρλὰρ τ̇άχι τ̇αχὶλ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, π̇ακαγιασὴ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ τεμεττοὺ βερκ̇ισινὶ ταχσὶλ ἐτμελερὶ π̇απ̇ηντ̇ὰ ταλιμὰτ̇ βερλμὶς̇ τ̇ιρ.

Π̇ὰ ἐμρναμὲϊ σαμὶ, π̇ὶρ τ̇ζεζάϊ νακτ̇ὶ ἰτ̇ασηνὰ μαχκ̇όυμ ὀλμοὺς̇ π̇ὶρ κιμσενὶν βουκούη βεφατ̇ὴ οὐζερινὲ, βερεσεσὶ μεπ̇λάγη μεζκ̇όυρὴ τετ̇ιγεγὲ μετ̇ζπ̇οὺρ τουτ̇οὐλμαγιατ̇ζὰκ τ̇ηρ.

Ζάτη Σαχανενὶν φωτογραφτ̇ζὴ π̇ασ̇ησὴ Ἀπ̇δουλλὰχ π̇ιρατ̇ερλὲρ βασητασ̇ήλε Ἀλμανία Ἰμπ̇ερατωρηνὴν μόυσαφὶρ ὀλτ̇ήκλαρὴ Μερασὶμ τ̇αϊρεσινὶν τ̇αχίλεν βὲ χαρίτ̇ζεν π̇ὶρ τακὴμ φωτογραφλαρηνὴν ἀχζ̇ὴ χουσουσηνὰ ἰρατ̇ὲϊ σενιγὲ σατ̇ὶρ ὀλμοὺς̇ τ̇ηρ.

Ἀσκερὶ τεκαόυτ̇ σαντ̇ηγὴ μεμουρίϊνιντ̇ὲν π̇ὶρ τακημὴ, π̇ὶρ κάτ̇ζ χαφτὰ ἐββὲλ μεζκ̇οὺρ σαντ̇ηκτ̇ὰν ἰχτιλασὰτ̇ βουκοὺ π̇ουλμοὺς̇ ἰτ̇ιγὶ ἀνλασ̇ήλμασὴ οὐζερινὲ, τάχτη τετ̇κὶκ οὐ ἰστιτ̇ζβαπ̇ὰ ἀλημμησ̇λάρ, βὲ π̇όγιοὺκ μεμουρλαρτ̇ὰν π̇ιρινὲ ἰτ̇τ̇ὲν ἐλ τ̇ζεκτ̇ιριλερὲκ χάπ̇ς οὐ τεβκὴφ ἐτ̇ιλμὶς̇ τ̇ιρ.

Ἀλμανία Ἰμπ̇ερατωρὴ σ̇ουράϊ τ̇εβλὲτ ρεϊσὶ Σαῒδ π̇ασ̇αγιὰ ἀλτουντ̇ὰν βὲ οὐζερὶ ἐλμασλάρ, βὲ Ἰμπ̇ερατωρὴν ρεσμὶ ἰλὲ μουρασσὰ π̇ὶρ τ̇ουτ̇όυν κουτουσὴ, βὲ Χαριτ̇ζιγὲ ναζαρετὶ μεμουριϊνιντ̇ὲν Νουρὶ π̇εγὲ κεριμεσὶ ἰτ̇ζόυν, Χὸς̇ κ̇ελτ̇ίνὶζ, οὐνβανὴ ταχτηντ̇ὰ Ἀλμανία Ἰμπ̇ερατωρηνὰ τακτ̇ίμ ἐτμὶς̇ ὀλτ̇ηγὴ μαρσ̇τ̇ὰν τ̇ολαγιὴ μουρασσὰ π̇ὶρ μασ̇αλλὰχ βερμὶς̇ ὀλτ̇ηγὴ κιπ̇ὶ, Συρία σεϊγιαχατηντ̇ὰ τσάμτ̇ζα οὐμουρηνὰ ναζαρὲτ ἐτμὲκ βὲ μαϊγετιντ̇ὲ π̇ουλουνμὰκ οὐζρὲ, π̇ουρατ̇ὰν κ̇όντ̇εριλμὶς̇ ὀλὰν χατ̇εμεγὲ, ἔζτ̇ζόυμλε οὐτ̇ζόυντ̇ζοὺ κιλαρτ̇ζὴ π̇ασ̇ὶϊ σ̇εχριγιαριγὲ π̇ὶρ ἀλτουν σαὰτ ἰλὲ σάϊρ τ̇ὸρτ ζατὰ τ̇άχι π̇ογιοὺν π̇αγὴ τοπ̇λουλαρὴ χετ̇ιγὲ ἐϊλεμὶς̇ τ̇ιρ.

«Ἰζμὺρ» βαπ̇όρη χόυμαγιουνὴ Συριατ̇ὰ σεϊγιαχατλαρὴ ἐσνασηντ̇ὰ Ἀλμανία Ἰμπ̇ερατωρηνὴν μαϊγετιντ̇ὲ π̇ουλουνμὴς̇ ὀλὰν μιχμαντ̇αρλαρὴ χαμὶλ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, βὲ γιολτ̇ὰ ἔπ̇εγι φουρτουναλὰρ κ̇ετ̇ζιρτ̇ικτ̇ὲν σόνρα, Π̇εϊρουττ̇ὰν λιμανημηζ̇ὰ γετισ̇μὶς̇ τ̇ιρ.

Ἐδιρνετ̇ὲ σ̇ημεντ̇ηφὲρ μεβκηφιντ̇ὲν σ̇εχρὲ κατ̇ὰρ ὀλὰν ταρὶκ τ̇αχὰ γιόυκσὲκ π̇ὶρ χιζατ̇ὰ γιαπ̇ηλήπ̇, Μαρίτ̇ζα οὐζεριντ̇ὲ τασ̇τ̇ὰν π̇ὶρ σεττ̇ὶν ἰνσ̇ασὴ τ̇άχι χιτ̇ὰμ π̇ουλμοὺς̇ τ̇ηρ. Οὐμὶτ̇ ὀλουνούγιορ κι π̇οὺ σεττ̇ σ̇ημεντ̇ηφὲρ μεβκηφινὶν κιαῒν π̇ουλουντ̇ηγὴ Καρὰ Ἀγάδζ̇ σεμτινὶν σουλὰρ ἀλτηντ̇ὰ καλμασηνὰ μανὶ ὀλατ̇ζ̇άκ τ̇ηρ.

Μαλιγὲ ναζαρετὶ Γιάνγια βιλαγετὶ τ̇αχιλιντ̇ὲ κάλπ̇ μετ̇ζιτ̇ιγελὲρ σόυρόυλμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγηνὴ ρέσμεν ἰλὰν ἐϊλεμὶς̇ τ̇ιρ.

Τ̇εριστ̇ατ̇έτ Τιτ̇ζαρὲτ ὀτ̇ασὴ Μ. Φαρρανὴν Γαλατατ̇ὰ π̇ὶρ φονδ̇ὸ π̇ορσασὴ π̇ινασὴ ἰνσ̇ασηνὰ τ̇αῒρ ὀλὰν τεκλιφινὲ γάϊρι μόυσαῒτ̇ π̇ὶρ καρὰρ βερμὶς̇ τ̇ιρ. Τιτ̇ζαρὲτ ὀτ̇ασὴ ἰσ̇π̇ου καραρηνὴ χεϊγέτι βόυκελανὴν π̇ὶρ φονδ̇ὸ π̇ορσασὴ π̇ινασηνὴν λαζ̇ὴμ ὀλματ̇ηγηνα τ̇αῒρ ἰσ̇αρὴ οὐζερινὲ π̇ινὰ, βὲ μόυστακπ̇ελτ̇ὲ π̇ὶρ τιτ̇ζαρὲτ π̇ορσασὴ λαζ̇ὴμ κελτ̇ιγὶ τακτ̇ιρτ̇ὲ, Τιτ̇ζαρὲτ ὀτ̇ασὴ ἀνὴν ἰνσ̇ασὴ ἰτ̇ζόυν λαζ̇ὴμ κελὲν τετ̇π̇ιρλερὶ ἰττιχὰζ̇ ἐτ̇ὲ π̇ιλὶρ ἰτ̇ιγινὶ ἰλαβεῒ κόυφτ̇ὰρ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ.

Κάμπ̇ιο βὲ Ἐσχάμη Ὀσμανιγὲ σ̇ιρκετινὶν μουαμελατ̇ὴ π̇ὶρ βακττ̇ὰν π̇εροὺ μουαττ̇ὰλ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ π̇ουλουνμακτ̇ὰ ἰτ̇ὶ. Σ̇ιρκέτι μεζκ̇όυρὲ κ̇ετ̇ζὲν σενὲ μόυττ̇έτι ἰμτιγιαζιγεσινὶν χιταμηντ̇ὰ χισαπ̇λαρηνὴ καπ̇ατ̇ήπ̇ σ̇ιρκετὶ λάγβ ἐτμεγὲ, βὲ μουάχχαρεν σ̇ιρκετὶ λάγβ ἐτμεμεγε, βὲ φάκατ γενὶ π̇ὶρ τεσ̇κιλὰτ ἀλτηντ̇ὰ γενὶ π̇ὶρ ἰμτιγιὰζ̇ ἰστιτ̇ασηνὰ καρὰρ βερμὶς̇ τ̇ιρ. Μεσελὲ χάλα καραρλασ̇τ̇ηρήλμαμὴς̇ ὀλούπ̇, ριβαγετ̇ὲ ναζάρεν, κουμπ̇ανγιὰ σ̇ουράϊ τ̇εβλετὶν ἀνὴν γενὶ π̇ὶρ ἰμτιγιὰζ̇ ἰστιτ̇ὰ ἐτμεζτ̇ὲν ἐββὲλ, κεντ̇ινὶν ἐββελκὶ ἀλατ̇ζακληλαρηνὰ μετ̇γιοὺν π̇ουλουντ̇ηγὴ μεπ̇λιγὶ τετ̇ιγὲ ἐτμεσὶ λαζ̇ὴμ ἰτ̇ιγὶ γιολλοὺ βερτ̇ιγὶ καραρτ̇ὰν τ̇ολαγιὴ μόυσ̇κιλατ̇ὰ ὀγραμακτ̇ὰ τ̇ηρ.

«Χακικατ̇ὴν π̇εγιανήντ̇ζα, Ἀλμανία Ἰμπ̇ερατωρὴ Ροδοστ̇ὰν μόυρουρὴ ἐσνασηντ̇ὰ ὀρατ̇ὰν Χηδίβη Μησὴρ Ἀπ̇π̇ὰς π̇ασ̇αγιὰ π̇ὶρ τηλεγραφναμὲ κεσ̇ιτ̇ὲ ἰλὲ σεϊγιαχάτη ἀχιρεσὶ ζαρφηντ̇ὰ Μησηρὴ ζιγιαρὲτ ἐτ̇έμεμεσιντ̇εν τ̇ολαγιὴ τεεσσόυφ ἐϊλεμὶς̇ τ̇ιρ.

Μαχμουδιγὲ βὲ Μεμδουχιγὲ ναμλαρήϊλε μαρεὺφ μεσκόυκάτη ἀτικανὴν Μησηρτ̇ὰ τ̇άρπ̇ ἐτ̇ιλμὶς̇ σαχτελερὶ τετ̇αβόυλ ἐτ̇ιλμεκτ̇ὲ κ̇όρόυλμεσίϊλε, μαλιγὲ ναζαρετὶ, οὐζεριντ̇ὲ ζαρπ̇χανὲϊ ἀμιρὲ μαρκασὴ π̇ουλούνμαγιαν π̇οὺ κιπ̇ὶ μεσκόυκὰτ τ̇εβαῒρι ρεσμιγετ̇εν χὲρ χάνκι π̇ιρινὲ τακ̇τ̇ίμ ἐτ̇ιλτ̇ικτ̇ὲ, παρτ̇ζαλαναρὰκ σαχιπ̇λερινὲ ἰατ̇ὲ ἐτ̇ιλμελερινὲ καρὰρ βεριλμὶς̇ τ̇ιρ.

Λαρισσατ̇ὰν κ̇ελμὶς̇ ὀλὰν π̇ὶρ τακὴμ Μόυσλὶμ μουχατ̇ζιρλὲρ μεμουρίϊνι μαχαλλιγὲ ταραφηντ̇ὰν κεντ̇ιλερινὲ ταχσὶς̇ π̇ουγιουρηλμὴς̇ ὀλὰν ἀραζιτ̇ὲ ἰσκιὰν ἐτ̇ιλμὲκ οὐζρὲ, Μηχαλησ̇ζ̇ὰ κ̇όντ̇εριλμισ̇λέρ τ̇ιρ.

Τουτ̇όυν ἰνχισὰρ σ̇ιρκετὶ νέσ̇ρ ἐττ̇ιγὶ π̇ὶρ ἰλάνη ρεσμιτ̇ὲ Μησρὰ ἰτ̇χὰλ ὀλουνμακτ̇ὰ ὀλὰν Ὀσμανλὴ τ̇όυτ̇όυνλεριντ̇ὲν ἀλημμακτ̇ὰ ὀλὰν ρεφτιγὲ ρεσμινὶν λάγβ ὀλουνατ̇ζαγηνὰ τ̇αῒρ τ̇ζηκὰν σ̇αϊανὴν ἄσλ οὐ ἐσασὴ ὄλματ̇ηγηνη π̇εγιὰν ἐτμὶς̇ τ̇ιρ.

Ὀσμανλὴ π̇ανκασὴ μεμουρλαρηντ̇ὰν Μ. Παυλάκη ἐβλενμὲκ οὐζρὲ, σ̇εχριμιζτ̇ὲν Ἰζμυρὲ κιτμὶς̇ ἰσέ τε, ὅραγια γετισ̇μεσιντ̇ὲν ἄζ̇ βακὴτ σόνρα βεφὰτ ἐτμὶς̇ ὀλμάγλε, τ̇ζεναζὲ μεσαριφὶ Ὀσμανλὴ π̇ανκασὴ ταραφηντ̇ὰν τετ̇ιγὲ ἐτ̇ιλμὶς̇ τ̇ιρ.

Π̇αληκεσιρτ̇ὲ κ̇ετ̇ζὲν σαλὴ κόυνόυ βουκοὺ π̇ουλὰν γιανγηντ̇ὰ γιανὰν χανελερὶν μικτ̇αρὴ μόυπ̇αλαγαλὴ κ̇όστεριλμὶς̇ τ̇ιρ. Ρεσμὶ ραπορττ̇ὰ π̇εγιὰν ὀλουντ̇ηγηνὰ ναζάρεν, 161 χανὲ βὲ 10 τ̇όυκκιὰν μόυχτερὶκ ὀλμοὺς̇, βὲ γιανγηνὴν τ̇αϊρέϊ σιραγετινὶ ταχτ̇ὶτ̇ ἐτμὲκ οὐζρὲ, ὀν χανενὶν τ̇άχι γηκτ̇ηρηλμασηνὰ μετ̇ζπ̇ουριγὲτ ἔλ βερμὶς̇ τ̇ιρ. Π̇οὺ βέτ̇ζχλε χανεσὶζ̇ καλμὴς̇ ὀλανλαρὰ, ταχφίφι ἰζ̇τιραπ̇λαρὴ ἰτ̇ζόυν, χόυκόυμέτι μαχαλλιγὲ μουαβενέτι λαζημετ̇ὲ π̇ουλουνμὴς̇ τ̇ηρ.

Ἀδανατ̇ὰ ζουχοὺρ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ γιανγηντ̇ὰ 14 τ̇όυκκιὰν μόυχτερὶκ ὀλμοὺς̇ τ̇ηρ.

Κ̇ετ̇ζὲν τ̇ζόυμὰ κόυνόυ κόυν π̇ατὰρ ἰκὲν, Π̇αρτηντ̇ὰ γάγετ μόυτ̇χὶς̇ π̇ὶρ γιανγὴν βουκοὺ π̇ουλούπ̇, 6 σαὰτ ἰτ̇ζιντ̇ὲ 3 τ̇ζαμὶ, 1 μεκτ̇έπ̇, 4 μαγαζ̇ὰ, 6 χὰν, 30 καχβὲ χανὲ, 1 λοκαντ̇ὰ, 1 μεϊχανὲ, βὲ π̇αζαρτ̇ὰ 330 τ̇όυκκιὰν μόυχτερὶκ ὀλμοὺς̇ τ̇ηρ.

Π̇ασρατ̇ὰ βουκοὺ π̇ουλὰν π̇ὶρ γιανγηντ̇ὰ τ̇όχι 140 σαμανλὴκ μόυχτερὶκ ὀλμοὺς̇ τ̇ηρ.

1ιντ̇ζὶ, 2ιντ̇ζὶ, 3όυντ̇ζόυ βὲ 4όυντ̇ζόυ ὀρτ̇ούϊ χόυμαγιουνλαρηντ̇ὰ γενὶ ἀλαϊλαρὴν ἔμρι τεσ̇κιλατηνὴ ἰκμὰλ ἰτ̇ζόυν τετ̇απ̇ὶρ ἰττιχὰζ̇ ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρ. Φιραριλερὶ γιάχοτ̇ σάϊρ σουρετ̇τ̇ὲ γαϊπ̇ουπ̇ετ̇τ̇ὲ π̇ουλουνὰν ἀσκερλερὶ τοπ̇λαγιὴπ̇ δεπ̇ολαρὰ κ̇ετιρμὲκ ἰτ̇ζόυν ἐβαμὶρ βεριλμὶς̇ ἰτ̇ιγὶ κιπ̇ὶ, οὐμεράϊ ἀσκεριγεγὲ τ̇άχι ἐσλιχὰ βὲ μουχιμματ̇ὴν ρετ̇ὶφ μερκεζλεριντ̇ὲ μόυτ̇ταχὲρ π̇ουλουνμασηνὰ τ̇ικκὰτ ἐτμελερὶ ἔμρ οὐ ἰσ̇ὰρ ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρ.

Ἀλμανία Ἰμπ̇ερατωρὴ Συρία βαλισὶ Ναζ̇ὴμ π̇ασ̇αγιὰ π̇ιριντ̇ζὶ ρόυτπ̇ετ̇ὲν π̇ὶρ κητ̇ὰ Κηρμηζ̇ὴ Καρτ̇ὰλ νισ̇ανὴ βερμὶς̇ τ̇ιρ.

Π̇ουντ̇ὰν π̇ὶρ κάτ̇ζ χαφτὰ ἐββὲλ σεϊλλερτ̇ὲν π̇οζουλμὴς̇ ὀλὰν Δεδὲ Ἀγάδζ̇-Σελανὶκ σ̇ημεντ̇ηφὲρ χαττηνὴν ταμιρὶ π̇οὺ τ̇εφὰ χιτ̇ὰμ π̇ουλμοὺς̇ ὀλμάγλε, καταρλὰρ τ̇ζαρσ̇ενπ̇ὶχ κ̇όυνόυντ̇ὲν ἰτιπ̇άρεν ἀκταρμασὴζ̇ ἰσ̇λεμεγὲ π̇ασ̇λαμησ̇λὰρ τ̇ηρ.

* * *

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ἀλμανία Ἰμπ̇ερατωρή· Ἰμπ̇ερατὼρ βὲ Ἰμπ̇ερατωριτ̇ζαγιὴ χαμὶλ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, «Χοεντ̇ζόλλερν» βαπ̇ορὴ σαλὴ κόυνόυ Μαλταηὴν Βάλετα λιμανηνὰ ταχὶλ ὀλμουσλάρ, βὲ ὅραταν κὀντεριλὲν πὶρ ρεσμὶ τηλεγραφναμετὲ, Τζενουπὶ Πάχρη Σεφιδὶν τερετζέϊ χεραρετὶ σερινλεσμίς, βὲ τζενουπὶ πὶρ ἰκλιμτὲν σιμαλὶ πὶρ ἰκλιμὲ πιρτὲν πιρὲ τεπετὀυλιντὲν Ἰμπερατωριτζανὴν σηχχετίντζε ζουχουρὴ μελχοὺζ ὀλὰν μουχαταρὰ ἀζαλμὴς ὀλτηγηντὰν, πὶρ ἂν ἐββὲλ Ἀλμανιατὰ πουλουνμὰκ ἀρζουσηντὰ ὀλὰν Ἰμπερατωρὴν τεπτίλι ταρικὲ χαρὰρ βερμὶς ὀλτηγὴ πιλτιριλμίς τιρ. Ἰμπερατὼρ πεντζσενπὶχ κὀυνοὺ σαπάχλαγιην Μαλτατὰν μὀυφαρακάτλε γέβμι μεζκὀυρτὲ ὀϊλεντὲν σόνρα, Σικελία ἀτασηνὴν Συράκουσαι λιμανηντὰ πὶρ κὰτζ σαὰτ τεβεκκοὺφ ἐτμὶς τιρ. Τζόυμὰ κὀυνοὺ Μεσιναγιὰ γετισμισλὲρ, βὲ ὅρατα ἀνλερὶν σερεφινὲ παρλὰκ πὶρ νὀυμαΐς ἰτζρὰ ὀλουνμὴς, βὲ ὅρατα παζὰρ ἐρτεσινὲ κατὰρ τεβεκκοὺφ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Πάτεχου ἀνλὲρ Αὐστριανὴν Πόλα λιμανηνὰ μὀυτεβέτζτζιχεν χαρακὲτ ἐτμὶς ὀλουπ, ὅραταν σημεντηφὲρ ἰλὲ Περλινὲ ἀζιμὲτ ἐτετζεκλέρ τιρ.

Ἰγγιλτέρρα βὲ Φράνσα· Κετζὲν χαφτὰ Ἰγγιλτέρρα μὀυστεμλεκιάτ ναζηρὴ Μ. Τζέμπηρλεν Μαντζεστηρτὰ ἰκὶ σιγιασὶ νοὺτκ ἰρὰτ ἐτμὶς τίρ κι, κετζὲν χαφτὰ ζικρινὶ ἐττιγιμὶζ Λὸρδ Σαλισβουρηνὶν νουτκλαρὴ κατὰρ σερμαγέϊ πάχς οὐ μεκὰλ ὀλμουσλάρ τηρ. Ναζὴρη μὀυμαϊλέϊχ Ἰγγιλτερρανὴν παχρὶ βὲ ἀσκερὶ τεταρικιατὶ, Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ σαΐρ τεβλετλὲρ ἀρασηντὰ βαχὶμ πὶρ ἰχτιλὰφ ζουχοὺρ ἐτμὶς ὀλτηγηντὰν, λαζημετὲν ἰτιγινὶ, βὲ χὲρ κὀνὲ μουχαταρὰ ζαὶλ ὀλματηκτζα, ἀνλερτὲν φαρὶγ ὀλμὰκ χαμακὰτ ὀλατζαγηνὴ, πὀυτοὺν Νεῖλος βατισινὶν Μησηρὴν τάχτη χὀυκὀυμετιντὲ πουλουνμασὴ χαγιὰτ βὲ μεμὰτ μεσελεσὶ ὀλτηγηνὴ, βὲ Νεῖλος μενπαλαρὴ τὀυσμὲν πὶρ τεβλὲτ ἐλιντὲ πουλουνσὰ, ὀλ τεβλὲτ Μησρὴ μάχβ οὐ χαρὰπ ἐτὲ πιλετζεγινὶ, Ἰγγιλτερρανὴν Φράνσα τιτζαρετινὶν Νεῖλος σαχιλιντὲ πὶρ μαχρετζὲ μαλὶκ ὀλμασὴ ἐμριντὲ Φρανσαγιὰ χὲρ κὀνὲ σουχουλετὶ βερμεγὲ χαζὴρ ὀλτηγηνὴ, βὲ φάκατ ὀλ μαχρετζὶν Μησρὴν τάχτη χὀυκὀυμετιντὲ πουλουνμασὴ λαζὴμ ἰτιγινὶ, βὲ πουνὴ ταλὲπ ἐτμέκλε, Ἰγγιλτερρανὴν Φρανσαγιὴ κουτζὀυκ τὀυσὀυρμὲκ σεβτασηντὰ ὀλματηγηνη πεγιαντὰν σόνρα, χάϊλη σενελερτὲν περοὺ Μαδαγασκαρτὰ, Σιαμτὰ, Τζιντὲ, τζενουπὶ Ἀφρικατὰ, βὲ τὀυνγιανὴν χὲρ ταραφηντὰ Φράνσα σιγιασιγιουνηνὴν μεσλεκὶ Ἰγγιλτερρανὴν μεσλεκινὶ πὀζμακτὰν ἰπαρὲτ ὀλμουὴς ἰτιγινὶ, Ἰγγιλτέρρα σιγιασιγιουνὴ σοὺλχ οὐ σαλαχὴν μουχαφαζασὴ ἰτζὀυν Φρανσανὴν μεσλεκὶ γιὀυζὀυντὲν τικὲρ χὶτζ πὶρ τεβλετὶν μὀυσαατὲ ἐτέμεγετζεκλερὶ πὶρ τερετζετὲ μὀυσκιλὰτ τζεκμὶς ἰτικλερινὶ, βὲ ταζγὶκ σαγεσιντὲ Ἰγγιλτέρρα σιγιασιγιουνηντὰν χὲρ μὀυσαατὲ ἰστιχσὰλ ἐτιλὲ πιλετζεγινὶν ζὰνν ἐτιλμὶς ἰτιγινὶ, βὲ φάκατ ποὺ ζαννὴν πὶρ χατὰ ὀλτηγηνὴ τερμιγιὰν ἐτμὶς τιρ. Ἰκιντζὶ νουτκηντὰ Μ. Τζέμπηρλεϊν Ἀφρικατὰ βὲ ἀκσαῖ σαρκτὰ Ἰγγιλτερρανὴν μεβκηϊνὶν μουφασσὰλ πὶρ ἰτζμαλινὶ τακτὶμ ἰλὲ, Ἰγγιλτέρρα μεσλεκινὶν χὲρ γερτὲ «Σερπέστ τιτζαρὲτ,» ἰτιγινὶ, γιάνι μουχτελὶφ τεβλὲτ βὲ ὀυμμετλερὶν ἐσγιαΐ τουτζτζαριγελερινὶν Τζινὲ, Ἀφρικαγιὰ βὲ σαΐρεγὲ μὀυσαβὶ σεραΐτ ἰλὲ κιρμεσὶ ἰτιγινὶ, βὲ Τζιντὲ ποὺ μεσλεκὶ μεβκηϊ ἰτζραγιὰ κομὰκ ἰτζὀυν, Ἰαπωνία, Ἀλμανία βὲ Μὀυττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Ἰγγιλτερραγιὰ μουαβενεττὲ πουλουνατζακλαρὴ ζαννηντὰ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Φρανσὴζ γαζεταλαρὴ ἰσποὺ νουτκλαρὰ ταΐρ μὀυσαΐτ τεφσιραττὰ πουλούνμαγιηπ, ἀνλερὶν σοὺλχ οὐ σαλαχὰ πὶρ τεχτὶτ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐϊλέγιορλαρ. Ἀλμανία γαζεταλαρὴ ἰσὲ, μεζκὀυρ νουτκλαρὰ ταΐρ ταχὰ μὀυσαΐτ βὲ φάκατ ἰχτιγιατλὴ λισὰν κουλλανήγιορλαρ.

Ἰσπανία βὲ Μὀυττεχιτέϊ Ἀμερίκα· Μὀυττεχιτέϊ Ἀμερίκα Φιλιππὶν ἀταλαρηνὰ ταΐρ τεκλιφλερινὲ Ἰσπανιανὴν μουκαβεμετινὶ ναζάρη ἰτιπαρὲ ἀλαρὰκ, Ἀμερικατὰ τεταρικιάτη παχριγὲ ἰλερὶ κὀτὀυρμεκτὲ ἰσέ τε, μὀυζακεράτη σουλχιγενὶν κὰτ ὀλουνατζαγηνὰ ἰνανήλμαγιορ. Ἰσπανγιὸλ μουραχχασλαρὴ προτοκολτὰ μὀυναζααγιὰ παΐς ὀλὰν φηκρανὴν μανασηνὴν χακὲμ βασητασήϊλε ταγὶν ὀλουνμασηνὴ ταλὲπ ἐϊλεμισλὲρ ἰσέ τε, Ἀμερικαληλὰρ πουνὰ ραζὶ ὀλμαζλάρ. Ζὰνν ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, Ἰσπανία προτέστο ἐτερὲκ ραζὶ ὀλατζὰκ, βὲ Μὀυττεχιτέϊ Ἀμερίκα Ἰσπανιαγιὰ 20 ἰλὲ 25 μιλιὸν δολὰρ ἀρασητὰ, γιάνι 5 μιλιὸν λιρὰ κατὰρ πὶρ μεπλὰγ τετιγὲ ἐτετζὲκ τιρ. Ἰσπανιατὰ μὀυστεμλεκιαττὰν κουρτουλμακληγὴν ταχὰ ἐγὶ ὀλατζαγηνὰ, βὲ Ἀμερίκα κατὴ γιὀυρεκλὶ ὀλτηγηντὰν, βὲ Ἰσπανιανὴν τάχι μουχαρεπεγὶ τετζὶτ ἐτμεσὶ μὀυμκινσὶζ πουλουντηγηντὰν, μὀυζακερατὴ οὐζατμακληγὴν φαϊτεσὶζ ἰτιγινὲ ταΐρ οὐμουμὶ πὶρ φὶκρ βὰρ τηρ. Ἀμερικαληλαρὰ καρσὴ χισσιγιάτη ἀταβετκιαρανὲ σίμτι Ἰσπανιατὰ χὲρ ζεμαντὰ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ σετὶτ ὀλουπ, Εὐρώπα τεβλετλερὶ Ἰσπανιαγὴ μουχαρεπεγὲ τεσβὶκ ἐττικτὲν σόνρα, ἀνὰ πὶρ κὀνὲ ματτὶ μουαβενεττὲ πουλοὺνμαμαλαρηνταν τὀλαγιὴ τακπὶχ ἐτιλμεκτὲ τιρλὲρ. Ἀμερίκα ἰλὲ ὀλὰν ἰχτιλὰφ περταρὰφ ἐτιλτικτὲν σόνρα, Ἰσπανία χὀυκὀυμετινὶν Κάρλος ταραφταρανηνὴν τεχτὶτ ὀληνὰν κηγιαμηνὴ ἀς βακηττὰν τὲφ οὐ ἰζαλὲ ἐτὲ πιλετζεγὶ ζὰνν ἐτιλμεκτὲ τιρ. Ἀμερικαληλαρὴν τεταρικιάτη παχριγελερὶ κήσμεν Ἀγουϊνάλδο βὲ Φιλιππινοσὴν τάβρ οὐ χαρακετλεριντὲν νάσι ὀλὰ πιλίρ. Ἀνλὰρ ρεϊσι τζὀυμχοὺρ Μ. Μακκινλιγὲ βὲ Ἀμερίκα ἐχαλισινὲ χιτάπεν ἀτζὴκ πὶρ μεκτοὺπ νὲσρ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Ἰσποὺ μεκτουπτὰ ἀνλὲρ Φιλιππὶν ἀταλαρηντὰ πουλουνὰν Ἀμερικαλὴ οὐμερὰ βὲ ζαπιτάνη ἀσκεριγὲ βὲ παχριγενὶν χὲρ κὀνὲ ἐμρ οὐ ταλεπλερινὲ τεβφίκεν χαρακὲτ ἐτμὶζ ἰτικλερινὶ, βὲ κεντὶλερινὲ ἰχτιραμάτη μὀυνασεπὲ ἰλὲ μουαμελὲ ἐτὶλμεμὶζ ὀλμασηντὰν τὀλαγιὴ ἰστικιὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἀνλὰρ ἀταλαρὴν Ἰσπανγιολλαρὰ ἰατὲ ἐτίλμεμεσινὶ ταλὲπ, βὲ Ἀμερικαληλὰρ ἰλὲ μὀυσαλεμὲτ βὲ ἐμνιγέτι κιαμιλὲ ἰτζὀυν τουὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Κουβατακὶ Ἰσπανγιὸλ ἀσκερλὲρ μαασλαρὴ τετιγὰ ἐτὶλμεκσιζὶν Ἰσπανιαγιὰ ἀβτετὲ πάζη τερετζὲ ἰστεκσιζλὶκ κὀστερίγιορλαρ. Ἀμερίκα χὀυκὀυμετὶ Κοὺβα ἀτασηνὴν ἰταρεσινὶ Ἰανουάριος 4τὲν ἰτιπάρεν κιάμιλεν τερούχτε ἐτετζεγινὶ ἰλὰν ἐϊλεμίς τιρ. Μαρεσὰλ Πλάνκο Μαδριδὲ τζεκτιγὶ πὶρ τηλεγραφναμετὲ ταρὶχι μεζκὀυρτὲν ἐββὲλ πὶλ τζόυμλε Ἰσπανγιὸλ ἀσκερλερινὶν Ἰσπανιαγιὰ νάκλ οὐ ἰατὲ ὀλουνάμαγιατζακλαρηνὴ, βὲ φάκατ Ἰανουάριος 15ινὲ κατὰρ ποὺ ἰσὶν ἰκμὰλ ὀλουνὰ πιλετζεγινὶ πιλτιρμίς τιρ.

Φράνσα· Τεμγὶζ μαχκεμεσὶ ἰατὲϊ μουχακεμεσὶ ἰτζὀυν βουκοὺ πουλὰν ταλεπὶν ἐσάσεν καποὺλ ὀλουνμὴς ἰτιγινὶ Δρεϊφὀυσὲ ἰχπὰρ ἰλὲ, μὀυταφαναμεσινὶ χαζηρλαμαγὰ τεβὲτ ὀλουνμασηνὰ καρὰρ βερμὶς, βὲ χὀυκὀυμὲτ μαχκεμενὶν ἰσποὺ καραρηνὴν τέρχαλ Δρεϊφὀυσὲ τεπλὶγ ὀλουνμασηνὴ ἐμρ ἐϊλεμίς τιρ. Ποὺ χουσοὺς Δρεϊφὀυσὲ καρσὴ ὀλὰν γαζεταλαρὴν μαχκεμὲ ἀλεϊχιντὲ πὶρ τακὴμ τὀυρρεχὰτ (σατζμὰ σὀζλὲρ) νὲσρ ἐτμελερινὲ παΐς ὀλμουὴς ἰσέ τε, χὀυκὀυμὲτ βὲ ἄκλη σελὶμ ἐσχαπὴ χεϊγέτι χακιμενὶν ἰστικλαλιγετινὶ μὀυταφαὰ ἐτετζεκλέρ τιρ. Τζεβαπλαρηνὴ βερμεσὶ ἰτζὀυν Δρεϊφὀυσὲ κὀντεριλμὲκ οὐζρὲ, πὶρ σὀυαλλὲρ φιχριστὶ τανζὶμ ἐτιλμεκτὲ ἰσέ τε, ζὰνν ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, μὀυμαϊλεϊχὶ Φρανσαγιὰ τζαγηρμαγὰ μετζπουριγὲτ χασὴλ ὀλατζὰκ τηρ· ζίρα μουχακεμεγὶ τηλεγρὰφ βασητησήϊλε ἰτζρὰ ἐτμεκλὶκ χὲμ μὀυσκὶλ χὲμ τε γάγετ μασραφλὴ ὀλατζάκ τηρ. Ἀσκερὶ μαχκεμελὲρ χουζουρηντὰ μουχακεμὲ ὀλουνανλαρὴν, νιζαμὶ μαχκεμελερτὲ μουχακεμὲ ὀλουνανλὰρ ἰλὲ ἄϊνι χουκουκὰ μαλὶκ ὀλμαλαρηνὰ ταΐρ Παρλαμεντογιὰ πὶρ κανοὺν λαΐχασὴ τακτὶμ ἐτιλμίς τιρ. Μὀυττεγὶμ, ταβὰ βεκιλινὶν γιαρτημηνὰ μὀυρατζαὰτ ἐτμὲκ, βὲ ταβὰ βεκιλὶ χαζὴρ ὀλματηκτζα, χακιμὶν σὀυαλλερινὲ τζεβὰπ βέρμεμεκ χακκηνὰ μαλὶκ ὀλατζάκ τηρ.

Μὀυτενεββιε· Αὐτρία Ἰμπερατωρὴ Φραντζίσκο Ἰωσὴφ 1848 σενεσὶ Δεκέμβριος 2σιντὲ ταχτὰ τζὀυλοὺς ἐτμὶς ὀλτηγηντὰν, μὀυσαριλεϊχὶν κελετζὲκ τζόυμὰ κὀυνὀυνὲ τὀυσὲν ἐλλιντζὶ σενέϊ τεβριγέϊ τζὀυλουσηντὰ παρλὰκ σενλικλὲρ ἰτζρασὴ ἰτζὀυν φέβκ ἐλ ἀτὲ τεταρικιὰτ κὀρὀυλμεκτὲ τιρ.—Κρὰλ Χουμπέρτο κετζὲν πεντζσενπὶχ κὀυνοὺ Σὴρ Φιλὶπ Κηρριγὶ Ἴγγλιζ σεφιρὶ σηφετίϊλε ρέσμεν χουζουρηνὰ καποὺλ ἐτμὶς τιρ.— Σιμτιγὲ κατὰρ τὀυνγιατὰ γιαπηλὰ κελμὶς ὀλὰν ὀυτζ ἐν κευββετλὶ σεφαΐνι χαρπιγετὲν «Φορμιδέπλ» ναμήϊλε τεσμιγὲ ὀλουνανὴ κετζὲν χαφτὰ Ἰγγιλτερρανὴν Πορτήσμητχ λιμανηντὰ τενιζὲ ἐντιριλμίς τιρ. — Πὶρ Βιέννα γαζετασηνὴν πεγιανήντζα, Κιτζηνὴρ πασὰ Φασοδατὰν Λονδραγιὰ 8 κὀυντὲ γετισμὶς τιρ, βὲ ἰκὶ ὀυτζ σενετὲν χάττη ἰστιβαγιὰ κατὰρ σημεντηφὲρ χαττὴ γιαπηλήντζα Λονδρατὰν δραγια 10, βὲ Βιεννατὰν 8 κὀυντὲ γετισμὲκ μὀυμκὶν ὀλατζὰκ τηρ. — Ἀλμανιατὰ νὶμ ρεσμὶ γαζεταλαρὴν πεγιανήντζα, χὲρ σενὲ ὀρτουγιὰ 15,000 νεφὲρ ἀσακὶρι τζετιτὲ ζάμμ οὐ ἰλαβὲ ὀλουνατζὰκ τηρ.

ΣΟΝ ΧΑΠΕΡΛΕΡ

Σοὺλχ κομισιονηνὴν σὸν ἰτζτιμαηντὰ Ἀμερίκα μουραχχασλαρηνὴν ρεϊσὶ Μ. Δέϊ Ἀμερίκα χὀυκὀυμετὶ ναμηνὰ Φιλιππὶν ἀταλαρηνὴν τερκινὲ ταΐρ πὶρ ὀύλτιματόμ τεπλὶγ ἐτμὶς τιρ. Ἰσπανία μουραχχασλαρηνὴν τζεβαπὴ τὀυνκὶ κὀυν βερελετζὲκ ἰτὶϊσε τε, ἀνὴν νετὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγηνὴ ἀνλαγιάμαμησὴζ τηρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Ἀλμανία βὲ Αὐστρία-Μαδζαριστὰν τεβλετλερὶ πὶρ σουρέτι τεσβιγὲ χουσουλινὲ τζαλησμακτὰ τιρλάρ.

Ἀλμανὶα Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατωριτζασὴ Πολαγιὰ γετισμισλέρ τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Νοέμβριος 12/24, 1898

Ἐσχάμη Οὐμουμί	24	17
Ρούμελι Τιμουρ γιολὴ ταχβιλατή	108	62

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΚΡΟΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	108	2	Ναπολέων	87	15
Μεταλίκ	97	2	Κριμίτζα	51	9
Κὺμὲτ οὐφακλὴκ	103	5	Λίρα Ἴγγλιζ	110	5
Πόλ	90	20	Μανὲτ καϊμὲ	8	58

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φιντζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ—Ἀμερικὰν Χάν.